ER
-208

Le Bulletin des Agriculteurs

Mai 1983
Montréal, 66e année
$1,00

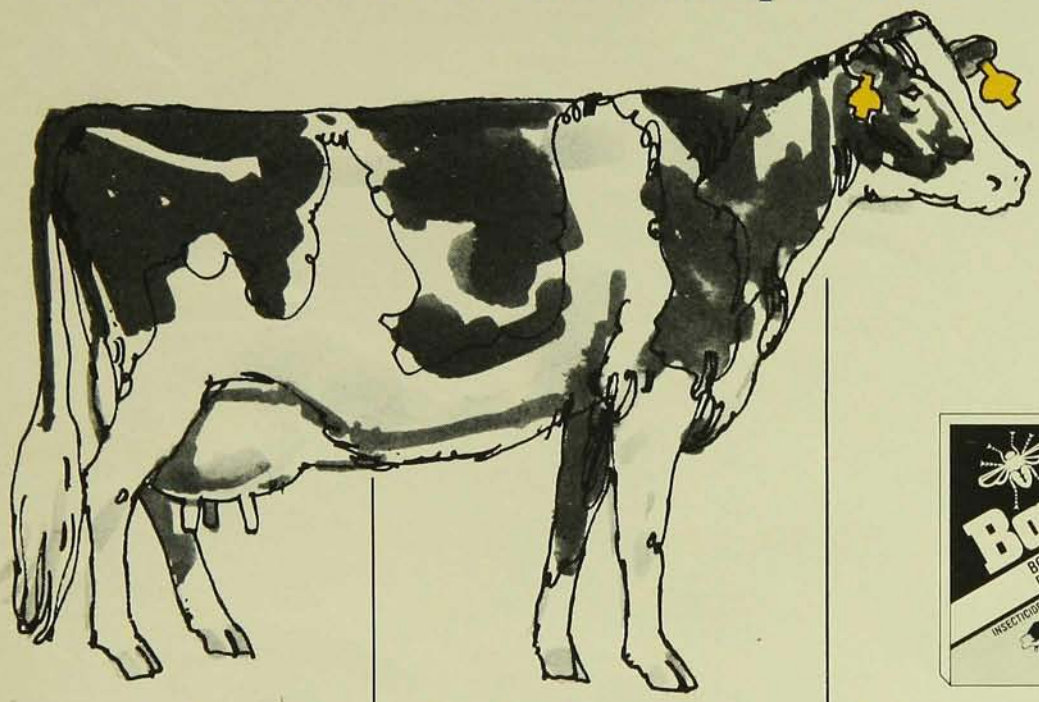


...pour de meilleurs rendements de maïs-grain
(page 13)

0275100000048 7
DEPT DES PERIOD
JUL 66
80240
BIB BUR LEGAL
1700 ST DENIS
MONTREAL
QC H2X 3K6
CCC

La boucle d'oreille Bovaid* assure...

vaches laitières calmes, production de lait maximale et taures plus lourdes.





La boucle d'oreille Bovaid élimine complètement les mouches des cornes et réduit le nombre des mouches faciales dans une proportion atteignant 82 p. cent.

Elle évite que les vaches ne se "collent" les unes aux autres au pâturage, accroît la production de lait et accélère la croissance des taures de reproduction.

Ces résultats ont été obtenus au cours de recherches effectuées à l'université de Guelph et pendant deux saisons d'utilisation par les éleveurs.

La protection Bovaid a fait ses preuves. Faites-en profiter vos troupeaux la saison prochaine. C'est un moyen pratique, sûr et économique de lutter à la fois contre la mouche faciale et la mouche des cornes pendant toute une saison.

N'attendez pas que les mouches viennent harceler vos troupeaux. Munissez-les dès ce printemps de boucles d'oreille Bovaid afin de les protéger tout l'été.

Grâce aux boucles d'oreille Bovaid, vos vaches laitières et vos taures de reproduction seront protégées des mouches pendant toute une saison.

Shell Chimie

*Marque déposée de CIBA-GEIGY CANADA LTÉE

LES BOUCLES D'OREILLE BOVAID sont désormais mises en marché par CIBA-GEIGY CANADA LTÉE et ses distributeurs.

Le Bulletin des Agriculteurs

Mai 1983

Sommaire


13

Agriculture

Télé-Bulletin		4
Viens jaser une minute!	*Maurice Hardy*	7
Bien connaître son sol, pour de meilleurs rendements de maïs-grain	*Nicolas Mesly*	13
La rotation reprendra sa place	*Maurice Hardy*	18
Des essais récents prouvent la rentabilité relative des récupérateurs de chaleur du lait	*Guy Jacob*	26
Comment maximiser la paissance?	*Gilles Rivard*	36
Les implants, ça rapporte!	*Guy Huneault*	43
La recherche à votre portée	*P. Rivest et C. Fernet*	47
Production laitière	*Gilles Rivard*	54
Les productions supérieures du PATLQ		55
Dans le mouton, la rentabilité est difficile	*Jacques Jubinville*	58
Aviculture	*Laurent Foisy*	71


36

Chroniques

Les pronostics de juin		6
C'est nouveau		75
Dates à retenir		78
Votre horoscope	*Marie Coupal*	84
Onésime	*Albert Chartier*	104
On nous écrit...		106

Articles

De l'isolation des serres à l'utilisation de tables amovibles	*Raymond Meloche*	52
La faune de mon pays	*Alain Demers*	80


86

Sous mon toit

Quatre bons repas d'été		86
Du mercure dans nos assiettes	*Suzanne Simard-Mavrikakis*	90
En trois temps, trois mouvements		92
Pot-pourri fleuri	*Isabelle Lefrançois*	95
Soudain l'été		98

Photo couverture: Nicolas Mesly

Le Bulletin des Agriculteurs

Lucille Fontaine
présidente

Claude Choquette
rédacteur en chef

Guy Jacob
Nicolas Mesly
Laurent Foisy
rédacteurs

Marie-Madeleine Denis
rédactrice

Monique Lalonde
adjointe à la rédaction

Jacques Lauzon
directeur de la publicité

Rachelle Meilleur-Leroux
coordonnatrice à la publicité

Nina Delli Colli
directrice du tirage

Pauline Bonneau
service des abonnements

Le Bulletin des Agriculteurs
110 ouest, boul. Crémazie
suite 422
Montréal, Qué. H2P 1B9
(514) 382-4350

Un magazine mensuel fondé en 1918. *La Compagnie de Publication Rurale Inc.* détient des droits réservés sur tout ce qui est publié dans *Le Bulletin des Agriculteurs.*

Les éditeurs ne peuvent être tenus responsables de la perte de manuscrits, photos ou illustrations non sollicités.

Abonnement:	
1 an	$10,00
2 ans	$15,00
3 ans	$21,00

à l'extérieur du Canada: $14,00 par année, payable d'avance

Les renouvellements doivent être signés du nom apparaissant sur la bande d'adresse, afin de prévenir la duplication. Les abonnés en donnant leur changement d'adresse devront aussi inclure la bande d'adresse.

Composition et montage:
Composition Contact Inc.
Séparation des couleurs:
Techno-couleur Inc.
Impression:
Imprimerie Canadienne Gazette

Courrier de la 2e classe
Enregistrement no 0068
Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 0007-4446

télé-bulletin-télé

UNE NOUVELLE RÉGLEMENTATION,
relative aux aliments du bétail, interviendra au niveau de la fabrication, de la vente, de l'emballage et de l'étiquetage des moulées, à compter du 1er juin. Toutefois, une période de rodage de trois mois permettra aux intéressés (fabricants, distributeurs et même agriculteurs) de s'adapter. Les nouveaux règlements entreront officiellement en vigueur le 1er septembre 1983.

LES ÉLEVEURS QUI FABRIQUENT
leurs propres moulées ne sont pas soumis à la nouvelle réglementation, à la condition qu'ils n'ajoutent pas de médicaments et qu'ils n'utilisent pas d'ingrédients pouvant représenter un danger pour la santé des consommateurs ou un risque de contamination de l'environnement.

LE PRODUCTEUR DE GRAINS
pourra continuer de vendre son grain à un éleveur ou à un fabricant de moulées, sans se soucier de la loi et des règlements, à la condition que son grain soit exempt de maladies et qu'il ne contienne pas de substances délétères. A noter que la fabrication d'aliments suivant une ordonnance vétérinaire, fait l'objet de discussions.

LE 1er SEPTEMBRE
qu'on soit fabricant d'aliments, fabricant itinérant ou éleveur-fabricant, on n'aura plus le droit d'ignorer les changements; pour cette raison, il serait sage d'étudier attentivement la nouvelle réglementation. On peut s'en procurer une copie en s'adressant à: Division des aliments du bétail, Agriculture Canada, Ottawa.

LA FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'AGRICULTURE
a proposé au gouvernement fédéral de débloquer des sommes importantes pour le refinancement des prêts à des taux d'intérêts réduits. Ainsi, un agriculteur incapable de faire face à ses obligations financières, pourrait suggérer à un tribunal d'autres arrangements avec ses créanciers: réduction de la dette ou des taux d'intérêt, prorogation du délai accordé pour le remboursement, etc. La FCA est d'avis qu'il est vraiment nécessaire de mettre en place un mécanisme formel et méthodique auquel les agriculteurs grandement endettés pourraient s'adresser pour obtenir de l'aide lorsqu'ils sont menacés de perdre leur exploitation.

CYPREX*



Alterner avec Cyprex pour combattre la tavelure efficacement.

Cyprex est un fongicide puissant. Mais pour éviter le développement d'une tolérance, il est important d'utiliser Cyprex en rotation. Il est préférable de ne jamais utiliser le même fongicide pour deux pulvérisations de suite, sauf pour un programme d'éradication.

Cyprex donne son plein rendement lorsque appliqué selon le mode d'emploi.



Cyprex est un fongicide efficace et économique qui réprime la tavelure. Il peut être employé de façon préventive ou en éradication.

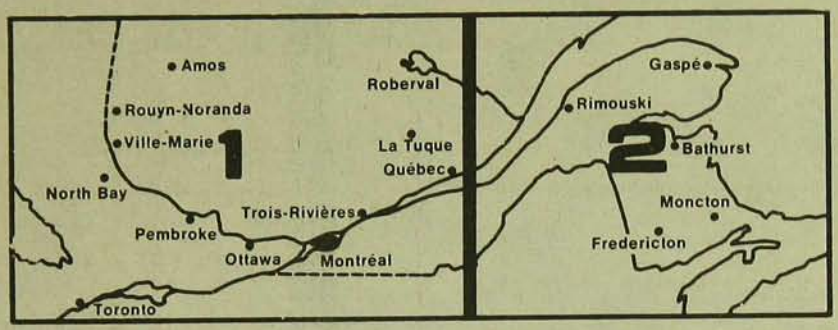
Cyprex. Parce qu'une récolte en santé c'est profitable.

*Cyprex est une marque déposée de Cyanamid Canada Inc.

CYANAMID

Toronto • Montréal • Calgary

Les pronostics de juin



***NOTE:* Ces pronostics ont été préparés à l'aide du compilateur électronique UNIVAC. L'expérience a prouvé qu'ils étaient justes dans la grande majorité des cas. Les précipitations et le degré de température ne sont pas nécessairement prévus pour votre ferme mais pour votre région. Par exemple, si on prévoit du soleil ou des précipitations entre le 9 et le 12 du mois, cela ne veut pas dire que ces conditions prévaudront continuellement durant ces jours.**



RÉGION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE: En moyenne, les précipitations seront près ou légèrement sous la normale. Elles seront peu nombreuses au cours de la première moitié du mois et les principales sont prévues vers le 10 et du 13 au 15. D'autres intervalles maussades sont indiqués du 19 au 24 et autour des 27-28. Les températures se situeront autour de la normale et les plus fraîches (minima de -1/3°C) sont prévues du 9 au 11. Les intervalles chauds seront brefs et le plus chaud (maxima de 25/29°C) est attendu autour des 27-28.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS: Dans l'ensemble, températures et précipitations dans la normale. Températures saisonnières ou fraîches au cours des dix premiers jours du mois; quelques-unes des plus fraîches sont indiquées entre le 9 et le 11 (minima de 3/7°C). Une grande partie des précipitations devraient être concentrées au cours de la période échelonnée du 12 au 22. On prévoit du temps chaud et pluvieux vers le 24 et les 27-28 (maxima au-dessus de 27°C).

RÉGION DE MONTRÉAL ET DES CANTONS DE L'EST: Précipitations près de la normale et les plus significatives sont prévues au cours de la première moitié du mois, particulièrement entre le 1er et le 3 et du 10 au 15. D'autre temps maussade est indiqué entre le 20 et le 24 et autour des 27-28. Les températures seront près de la normale. Généralement frais au cours des 12 premiers jours du mois, particulièrement autour du 4 et entre le 9 et le 12 (minima de 2/6°C). Quelques jours chauds au commencement du mois et des températures plus élevées (maxima de 26/30°C) sont anticipées vers le 15 et autour du 28.

RÉGION DU LAC ST-JEAN-CHICOUTIMI: Les températures et précipitations devraient être autour de la normale. Plutôt frais au cours du premier tiers du mois et on prévoit des minima de -2/2°C vers le 4 et du 9 au 12. Plus chaud entre le 12 et le 15 et très chaud autour des 27-28 (maxima de 26/30°C, parfois). Pluvieux au commencement du mois; précipitations plus importantes entre le 10 et le 13; averses vers le 15; d'autres précipitations sont indiquées du 20 au 24 et des averses occasionnelles du 25 au 29.

GASPÉSIE ET NOUVEAU-BRUNSWICK; Les précipitations seront près de la normale. Les premiers jours du mois seront pluvieux et on attend d'autre pluie et des averses occasionnelles entre le 8 et le 15. Un autre intervalle maussade est prévu du 20 au 25 et des averses autour des 28-29. Les températures seront dans la normale. Quelques jours chauds au cours des 10 premiers jours du mois; plus chaud vers le 15 et les 27-28 (maxima probables de 25/29°C).



***Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Irving P. Krick Associates, Inc. Il est interdit de reproduire ces pronostics ou d'en faire un usage commercial sans autorisation écrite.**

Player's

PLAYER'S NAVY CUT

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage — éviter d'inhaler.

Viens jaser une minute!



avec Maurice Hardy, agronome

Quand l'almanach arrivait...

L'été est à nos portes: la verdure nous entoure, les oiseaux sont tous ici, à partir des outardes et des oies blanches jusqu'aux hirondelles et aux fauvettes. Dans mon coin, un couple de cardinals, ces beaux oiseaux d'un rouge vif et au "turlutage" de virtuose, avait hiverné près de la maison. Phénomène certainement très rare qui nous a valu de voir passer un peu de couleur dans la grisaille de l'hiver manqué que nous avons vécu. Quand le soleil prenait un peu de force, les vocalises de ce bel oiseau nous disaient bien qu'un beau matin, dans le soleil jaune du printemps, au réveil des bourgeons et à la première poussée des tulipes, une vie nouvelle reviendrait.

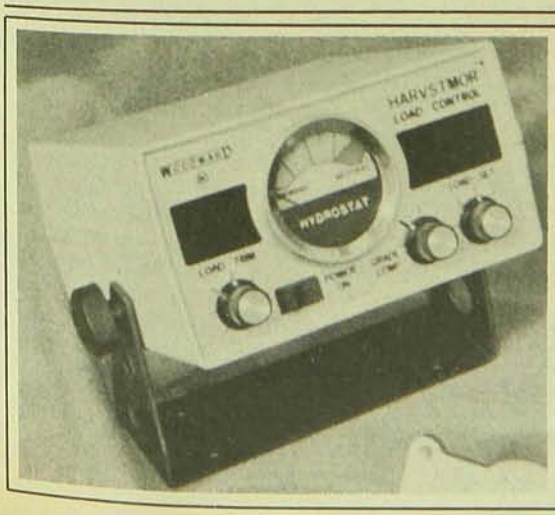
Déjà nos petits amis ont retrouvé leurs nids de l'an passé. Depuis plusieurs jours et pour certains depuis plusieurs semaines, les explorations des alentours sont terminées. On a choisi le coin de grange, le coin de véranda, la tablette de chassis, la branche du vieil érable et le trou dans le tronc sec de l'orme. La saison des amours éclate et les danses des hirondelles autour des cabanes nous indiquent aussi ce renouveau plein de chaleur qu'il fait si bon vivre.

Dans notre jeune temps, le début de l'été était marqué par l'arrivée de l'almanach. C'était un événement dans la famille. Depuis longtemps attendu, l'almanach apportait une foule de promesses et de rêves. Aux jeunes, il fournissait des "images" et quelques contes; à la mère de famille, des recettes et des remèdes; aux plus vieux, quelques prédictions et des analyses de caractère; au chef de famille, les prévisions de la température avec les meilleurs remèdes contre les maladies du bétail. Tout le monde y trouvait son dû et c'était une joyeuse chicane quand l'almanach envahissait la maison. On se le passait, on le méditait, on revenait y puiser des informations durant toute l'année.

Les almanachs ont toujours été populaires. Leur popularité a peut-être flanché un peu à l'avènement de la radio puis de la télévision. Aujourd'hui, en Amérique du Nord, chaque région a son almanach. Mais "aux États", un des plus vieux et des plus sérieux a maintenant 191 ans. Avec une somme d'expérience comme ça derrière lui, on peut difficilement trouver plus sérieux. Avez-vous idée des chiffres, des recettes, des prévisions qu'un almanach de cet âge a pu accumuler. Voyez par vous-même: on y souligne les périodes les plus propices aux tremblements de terre, la meilleure période lunaire pour les semences et les plantations, les meilleures méthodes de prédire le temps qu'il fera. Ajoutons, pour les incrédules, des recettes pour bien s'amuser durant les jours de pluie, les ingrédients secrets des grands cuisiniers, comment s'endormir rapidement au lit comme à l'ouvrage et nous aurons là une bien faible idée de tout ce que contient le vieil almanach Farmer's.

Cet almanach nous instruit, nous déride et nous surprend. Des titres aiguisent notre intérêt (l'Amérique à vendre pour $1, plus $0,65 de frais de poste). Il y a de l'humour un peu partout et les renseignements utiles pullulent. Il y a aussi de l'information sur les lunes, les marées, les possibilités de gel, les températures, l'ensoleillement, les levers et couchers de soleil, le jardinage lunaire, etc. On vous parle de plans de "moulins à vent", de pilules formidables pour "hommes d'action", de produits irremplaçables pour faire pousser les cheveux, de la qualité des bracelets mystiques "en cop".

Les spécialistes de la peau y décou- →



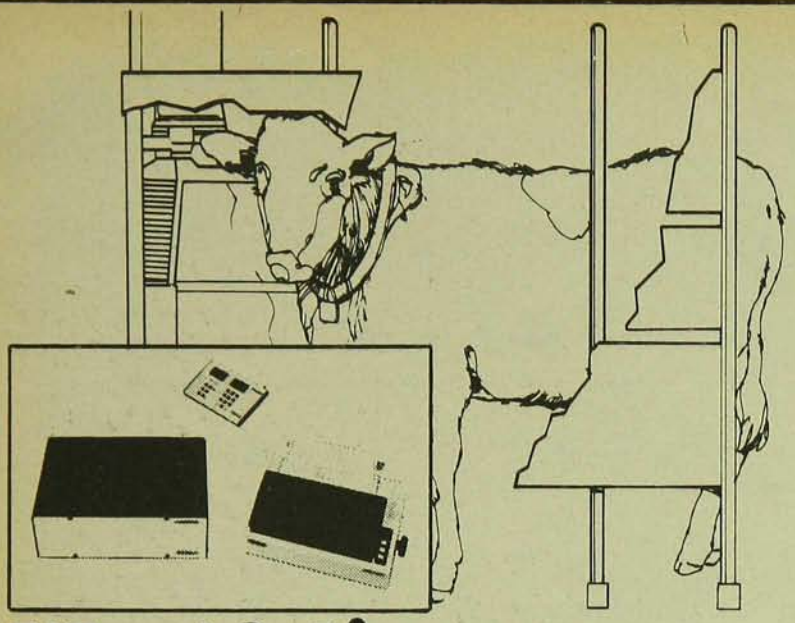
ÉCONOMISEZ

Voici le Harvstmor pour les moissonneuses-batteuses. Évitez le besoin de régler à la main l'hydrostat, et récoltez davantage automatiquement.

Automatiquement, le Harvstmor modifie la vitesse de déplacement pour que la machine reçoive sans cesse un apport optimal de récolte, quelle qu'en soit la densité. De plus, comme le Harvstmor actionne l'hydrostat à votre place, vous pouvez vous concentrer sur les autres rôles de la machine, en éprouvant moins de fatigue.

PROVINCIAL DIESEL INC.

730 Rose De Lima, Montréal (Qué.) H4C 2L8
Tél.: (514) 937-9371 Telex: 05-25446



Westfalia vous offre le contrôle total de votre programme de gestion laitière

Le Codatron de Westfalia ajoute une nouvelle dimension à la gestion de votre troupeau laitier.

Le nouveau Codatron de Westfalia vous donne un contrôle total de la gestion du programme d'alimentation de votre troupeau. la clé, c'est l'informatique! Votre distributeur d'aliments est commandé selon l'identification précise de chacune de vos vaches. À partir des données en mémoire, vos vaches reçoivent ce dont elles ont besoin, au moment voulu.

Le même ordinateur est aussi muni d'un programme de gestion d'élevage laitier vous permettant de déterminer les cycles d'élevage et de gestation. Renseignez-vous sur le Codatron, un programme révolutionnaire de gestion du troupeau laitier. Communiquez sans tarder avec votre concessionnaire Westfalia. Vous apprendrez comment le Codatron peut vous donner le contrôle total.

WESTFALIA systemat

Au Québec: Michel Desjardins, agronome, (514) 274-1231

WESTFALIA systemat

Une division de Centrico

Michel Desjardins, agronome
8278, rue Lajeunesse
Montréal (Québec) H2P 2E5
Tél.: (514) 274-1231

☐ Je désire obtenir plus de renseignements sur les équipements laitiers Westfalia

☐ Je serais intéressé à devenir concessionnaire des équipements laitiers Westfalia

Nom _____

Adresse _____

_____

Tél.: _____

vrent les effets du concombre sur la beauté, les naturistes y découvrent pourquoi les carottes poussent mieux près des tomates et enfin les agriculteurs sursautent en y lisant que le premier tracteur Ford, le Fordson 1917, se vendait $395.

Des questions sont posées qui font réfléchir depuis plus de 191 ans. L'une d'elles vous laissera sans réponse: comment pouvez-vous vivre sans brouette? En fait, avec la crise de l'énergie que nous traversons, cette question est d'à propos. La brouette ne consomme pas d'énergie et, en plus, elle peut vous rendre des services inappréciables...

Ils étaient utiles ces almanachs: aux musiciens, on fournissait des méthodes faciles d'apprendre le piano et l'orgue "par oreille"; à tous, on expliquait les rêves en avertissant le lecteur que pour faire de beaux rêves, il fallait se coucher "la conscience tranquille".

L'origine des mesures

Comme la mémoire est une faculté qui oublie, l'almanach Farmer's répète les mêmes choses depuis 191 ans ou presque et pourtant, on a de la peine à se souvenir de certaines choses qui semblaient importantes. Au moment où chez nous, il a fallu tout remettre en question, même nos bonnes vieilles mesures françaises, anglaises et américaines dont on avait réussi à faire un heureux mélange, l'almanach Farmer's nous rappelle la véritable mesure telle que les créateurs l'avaient conçue et dont on n'aurait jamais dû s'éloigner. Il aurait été si facile de se souvenir que le pied dont on se servait depuis longtemps, était en fait la longueur du pied de Charlemagne, ce grand empereur qui inventa l'école pour montrer à ses sujets ce qu'était le pied... En l'an 1305, toutefois, des changements importants amenaient des précisions sur la dimension du pied: ce devait être désormais la longueur couverte par 36 grains d'orge bien alignés. Le pouce, lui, d'origine plus récente, devait demeurer la distance couverte par trois grains d'orge.

Quand vint le temps des grandes mesures, aussi bien de longueur que de prévention ou de correction, on commença par les premières et on inventa la verge. C'est le roi Henri I qui servit de modèle: la verge devenait la distance entre le bout de son nez et l'extrémité de ses doigts, la main pointant l'horizon... Avec le temps, les gens se mirent à voyager et pour définir le mille, on se tourna vers les plus grands voyageurs du temps, les armées de

(suite à la page 101)

LA PLUS RECENTE 14 x 18 DANS LA SERIE QUI SE VEND LE PLUS.

C'est la presse modèle 316 du leader . . . Sperry New Holland. La "316" se joint à deux autres presses 14 x 18, conçues pour satisfaire à une grande portée d'exigences en capacité. Après tout, "trop" de presse est une dépense inutile tandis que "pas assez" peut vous ralentir, vous faire perdre du temps. C'est très important à l'époque actuelle.

A un bout de la série se trouve le modèle 311. Son bas prix et son rendement fiable lui permettront de devenir la presse qui se vend le plus au monde. Elle est parfaite pour les petites fermes. La suivante est la nouvelle "316". De belle apparence, n'est-ce pas? Elle offre un ramasseur plus large, une plus grande ouverture d'alimentation, plus de capacité et une construction totale plus forte. Pour une capacité sans pareille, allez voir le modèle 320. C'est un genre spécial de presse conçue pour les gros producteurs de foin.

FIABLE DU RAMASSEUR AU NOUEUR

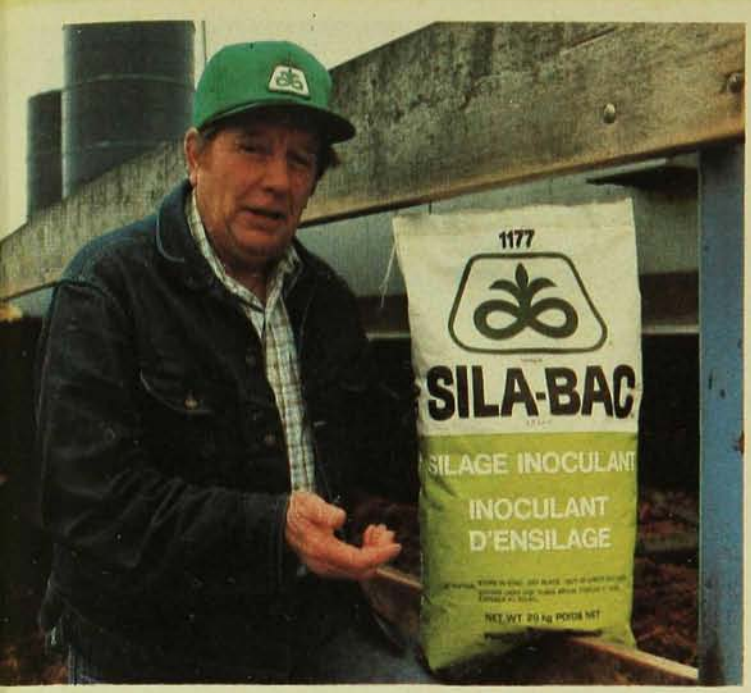
Nous avons plus de quarante ans d'expérience en fait de presses. De l'expérience qui vous donne le fameux ramasseur Super-Sweep pour plus de foin dans chaque balle. De l'expérience qui fournit le système d'alimentation Flow-Action et le foulon à fonctionnement doux pour une excellente compacité et forme de balle. Et à l'arrière, elle vous donne de sûrs mécanismes de liage qui attachent des milliers de balles sans manquer. Il n'est guère étonnant que les presses qui portent le nom "New Holland" sont reconnues comme étant "les vieilles fiables". Allez voir votre dépositaire Sperry New Holland. Il a une "vieille fiable" qui vous convient parfaitement.

Sperry New Holland est une division de la Sperry Inc.

SPERRY NEW HOLLAND




1177
MARQUE
SILA-BAC
BRAND
SILAGE INOCULANT
INOCULANT D'ENSILAGE
ATTENTION: STORE IN COOL, DRY PLACE--OUT OF DIRECT SUNLIGHT
GARDER DANS UNE PLACE SÈCHE, FRAÎCHE ET NON EXPOSER AU SOLEIL
NET WT. 20 kg POIDS NET
PIONEER HI-BRED LIMITED
CHATHAM, ONTARIO
TO OPEN PULL TAB



Nouvel inoculant* d'ensilage marque Sila-Bac** 1177 de Pioneer.

Vous pouvez maintenant retirer le maximum de valeur nutritive de votre silo.

Au moyen du nouvel inoculant d'ensilage marque Sila-Bac** 1177 de Pioneer Hi-Bred, vous pouvez ensiler le maïs, la luzerne ou les céréales à un niveau d'humidité élevé de 63 à 68%, alors que leur pesanteur et leur teneur en éléments nutritifs sont au maximum. L'addition d'une livre de 1177 par tonne d'ensilage accélère et améliore la fermentation, en diminuant les pertes causées par le coulage, la détérioration et le surchauffage, qui empêchent jusqu'à 20% des substances nutritives de profiter à vos animaux.

Le nouvel inoculant d'ensilage 1177 provient de la même sorte de recherches intensives qui permettent le développement des hybrides fiables Pioneer** de grand rendement. Chaque sac de 1177 contient des souches génétiquement sélectionnées de bactéries productrices d'acide lactique, dont l'action efficace produit un ensilage de qualité toujours supérieure. Vous pouvez ainsi ensiler plus de vos cultures fourragères et en profiter davantage.

Consultez le représentant de Pioneer sur la façon de retirer le maximum de valeur nutritive de votre silo... avec le nouvel inoculant 1177 de Pioneer.

INOCULANT D'ENSILAGE
DE MARQUE
SILA-BAC®

PIONEER HI-BRED LIMITÉE, CHATHAM, ONTARIO N7M 5L1

La limitation de la garantie et le recours qui apparaissent sur l'étiquette font partie des conditions de vente.

Pioneer est une marque de commerce déposée; les numéros identifient les variétés.
®Marque de commerce déposée dont l'usager inscrit est Pioneer Hi-Bred Limitée, Chatham, Ontario, Canada.

*Additif d'ensilage
**Marque déposée

NE MANQUEZ PAS

La Prime Bravo®

ACHETEZ SIX BIDONS DE BRAVO® ET LE SEPTIÈME EST GRATUIT!



La PRIME BRAVO. C'est une véritable aubaine... **en plus** de vous offrir l'opportunité d'utiliser le fongicide qui représente la meilleure valeur économique. Le fongicide BRAVO est tout simplement le protecteur le plus efficace qui soit. Il améliore la qualité et augmente le rendement de votre récolte, en plus de la protéger à l'entreposage. Bref, avec BRAVO, vous jouissez d'une bien meilleure répression des maladies sans augmenter vos frais de culture!

Le Programme Deux-Litres/Dix-Jours

C'est vraiment la saison de la PRIME BRAVO. Mais pour en profiter pleinement, vous devez effectuer le premier arrosage dès l'émergence des pommes de terre, puis continuer jusqu'à la récolte, à raison de deux litres de BRAVO par hectare en moyenne, à des intervalles de dix jours. Et ce n'est pas tout: lorsque vous achetez six bidons de BRAVO, vous en recevez en PRIME un autre 20 litres GRATUIT, sans compter tous les avantages de ce fongicide réputé.

C'est donc une PRIME qui vous assurera des récoltes de meilleure qualité, plus saines, plus abondantes et se conservant mieux en entrepôt... sans déséquilibrer votre budget.

La PRIME BRAVO, c'est une offre imbattable!

Diamond Shamrock

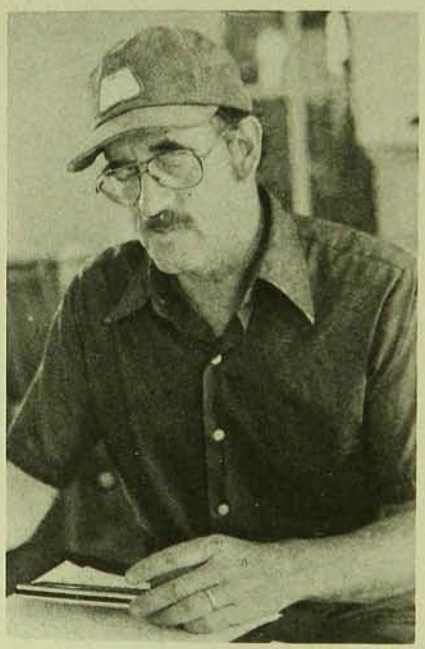
chipman

Distribué par
Chipman Inc.
623, rue LeBreton
Longueuil, Québec
J4G 1R9
(514) 526-7771

*BRAVO est une marque de commerce déposée de Diamond Shamrock Corporation Veuillez lire l'étiquette avant d'employer ce produit.

Bien connaître son sol,

pour de meilleurs rendements de maïs-grain



Gilbert Sylvestre calcule l'implication de diverses variables sur ses rendements.

texte et photos, Nicolas Mesly, agronome

L'an dernier, le rendement moyen des 190 acres de Gilbert Sylvestre, producteur de maïs-grain à St-Louis de Gonzague (Beauharnois), était de 3,7 tonnes à l'acre. En 1981, il était de 3,4 tonnes et, depuis 1977, de 3 tonnes.

Ces rendements sont sensiblement supérieurs à la moyenne qu'obtiennent les bons producteurs de maïs. Pour Gilbert Sylvestre, c'est le résultat de l'observation, de sa connaissance du sol et de sa façon de cultiver: fertilisation, taux de semis, profondeur du labour, apport de matière organique, nombre de passages des machines dans les champs, etc. Toutes les opérations culturales sont sujettes à changement lorsqu'on a une bonne idée de la structure, de la texture et de la composition du sol.

Professeur au département de génie rural de l'Université Laval, de 1966 à 1975, Gilbert Sylvestre commença graduellement sa carrière d'agriculteur. Intéressé par le maïs-grain, il acheta une terre de 55 acres, à St-Clet, en 1972 et devint cultivateur à temps partiel. Deux ans plus tard, ayant apprécié sa première expérience, il fit l'acquisition d'une ferme de 135 acres à St-Louis de Gonzague où il s'établit définitivement en 1975.

Ces deux terres étaient vouées à la production de maïs-grain. Le sol, composé de loam silteux et de loam sablonneux, présentait deux gros avantages sur une terre argileuse: réduire le nombre de rotations et bénéficier d'une terre plus facile à travailler. On y produisait déjà du maïs avant son arrivée et la majorité des superficies cultivées étaient drainées suivant un espacement de 88 mètres. Les réserves du sol en phosphore et en potassium étaient respectivement de 40 et de 50 kg/a. Le pH variait et varie encore entre 6,5 et 7,4. Le taux de matière organique oscillait entre 6 et 12%, un pourcentage que Gilbert s'est appliqué à préserver et même à augmenter sur certaines parcelles déficitaires, "parce qu'un pourcentage élevé de matière organique signifie une structure du sol plus stable lors des travaux mécanisés, une meilleure utilisation des engrais et une meilleure rétention d'eau".

Pour Gilbert Sylvestre, une des premières étapes vers l'obtention de bons rendements est le choix d'hybrides en fonction des unités thermiques de sa région, de la résistance à la pyrale, à la verse et à diverses maladies. Il s'en remet aux recommandations du CPVQ sur l'évaluation des hybrides de maïs-grain et de maïs fourrager. Le microclimat dont il jouit permet de choisir des variétés de 2 900 et 2 950 UT qui donnent d'excellents rendements. Il préfère des hybrides provenant de croisement simple car, selon son expérience, les croisements triples ont une levée moins uniforme et donnent des rendements moindres.

L'importance de préserver la structure du sol

Cette priorité se reflète rigoureusement à chacun des travaux saisonniers dans les champs, particulièrement avant le semis, étape considérée déterminante pour les futurs rendements. En tout et pour tout, on effectue deux passages des machines: le premier, avec une herse-émotteuse pour briser les mottes de labour au début d'avril; le second avec le vibroculteur pour ameublir le sol à la fin de mai. Au cours de ces deux opérations, on ne travaille pas

→

GARANTIE 10 ANS
BÂTISSES D'ACIER
PERMA
c'est dans les 3 'A'
SCEAU D'INGÉNIEUR



DOME RÉG.: $11,807.
48' x 60' x 18' **SPEC.: $9,875.**



TECK 1 RÉG.: $19,450.
47' x 60' x 15' **SPÉC.: $16,875.**



TECK II RÉG.: $17,985.
40' x 60' x 14' **SPÉC.: $15,217.**

AAA SERVICE
AAA QUALITÉ AAA PRIX
Protégez-vous contre l'augmentation de l'acier, commandez maintenant prix garantis
INFORMEZ-VOUS SUR NOS GRANDEURS
1-(514) 436-2425
ENVOYEZ VOTRE COUPON

BÂTISSES D'ACIER PERMA
VENTEX INC 320 ST-GEORGES
ST-JÉRÔME - QUÉ. J7Z 5A5
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Code _____
Tél.: _____
BA-05-83

Connaître son sol

le sol à plus de 7,5 cm (3'') de profondeur, soit la profondeur du semis. Gilbert Sylvestre n'est pas partisan d'un travail trop intensif dans ses champs:

''Personnellement, je crois que deux passages de herse-émotteuse, c'est trop. Cela a pour effet de briser les particules du sol et d'affecter sa structure. Lors d'une année pluvieuse, il y aura un manque d'aération parce que l'humidité du sol ne pourra s'évaporer. Ce manque d'aération empêchera la dégradation des tiges de maïs de la récolte précédente et le passage des machines pourrait entraîner des problèmes de compaction. Sous l'action répétée de la pluie, le risque de compaction est moins élevé dans la culture des petites céréales, car le couvert végétal se développe rapidement et protège le sol. Ce qui n'est pas le cas avec le maïs où il n'est pas rare de voir de grandes flaques d'eau stagnante dans les champs.

''De plus, on ne passe pas le vibroculteur dans certaines parcelles: l'action du semoir sur les mottes de terre est suffisante pour la préparation du lit de semences. C'est une des grandes différences entre les petites céréales et le maïs: avec l'orge, le blé ou l'avoine, on sème à faible profondeur et il faut briser le sol suffisamment pour établir le contact avec la semence.''

Travailler trop ou trop peu la terre est un risque que l'on peut calculer. Gilbert Sylvestre se fie à son expérience et aux statistiques de la température dans la région:

''Au cours des dix dernières saisons, cinq ont été pluvieuses, trois moyennes et deux sèches... Je travaille le sol en conséquence.''

En diminuant le nombre de passages des machines dans les champs, il économise du temps, de l'argent et réduit les risques de compaction.

Un taux de semis élevé

Avant de semer, Gilbert vérifie la température du sol. Même si elle est inférieure à 10°C (50°F), il considère que s'il a fait beau durant trois journées consécutives, il peut semer en toute quiétude car de bons hybrides peuvent rester dans un sol froid à condition que celui-ci soit bien drainé. Il sème à un taux de population variant entre 28 000 et 32 000 plants à l'acre. Son expérience lui révèle toutefois qu'il n'y a pas de différence de rendement entre les deux taux de semis, puisqu'à 32 000 de population, les épis récoltés sont plus petits.

Année pluvieuse ou année sèche, la profondeur de semis est de 7,5 cm (3''). La raison invoquée: un semis moins profond permet peut-être une levée plus rapide mais il y aura un manque d'uniformité entre les plants et, par conséquent, un degré irrégulier de maturité à la récolte. On préfère retarder la levée de trois ou quatre jours et obtenir plus d'uniformité.

On fertilise en fonction des rendements

La formule de fertilisation employée (kg/a) est la suivante:

N		P		K	
23	-	0	-	55	(avant le hersage)
14	-	55	-	18	(au semis)
50	-	0	-	0	(en bandes)
87	-	55	-	73	kg/a
(190	-	120	-	160)	lb/a

L'application totale des trois éléments N-P-K dépasse volontairement les recommandations du CPVQ, particulièrement en phosphore et en potasse, dans le but de constituer des réserves élevées dans le sol. Les analyses révèlent à cet effet que les réserves varient entre 100 et 200 kg/a pour ces deux éléments.

Gilbert Sylvestre a constaté que l'application plus élevée de phosphore au semis permet une meilleure maturité des épis à l'automne. L'application d'azote en bandes est faite sous forme de nitrate d'ammoniaque, beaucoup plus disponible que l'urée qui, elle, se libère en fonction de la température du sol. La quantité d'azote appliquée sert en partie à la décomposition des tiges de maïs de la récolte précédente en favorisant l'activité microbienne; elle sert aussi à une meilleure assimilation des autres éléments.

Les mauvaises herbes sont contrôlées par l'application de 0,33 kg (3/4 lb) d'atrazine et d'un autre herbicide en pré-émergence ou post-émergence hâtive. On effectue un passage de sarcleur dans tous les champs pour hâter l'incorporation des herbicides.

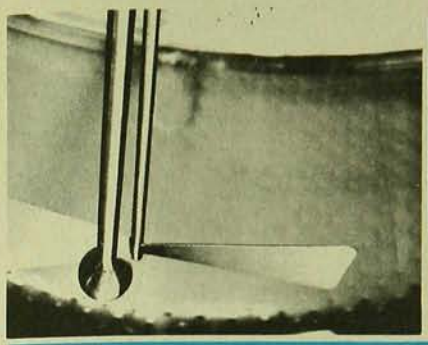
Du maïs en rotation?

Il n'est pas rare d'entendre le commentaire suivant: ''produire maïs sur maïs brûle une terre''. Cet énoncé est valable dans la mesure où on ne conserve pas un bon taux de matière organique dans le sol. Gilbert Sylvestre possède deux sources d'approvisionnement en matière organique, la première étant le maïs lui-même:

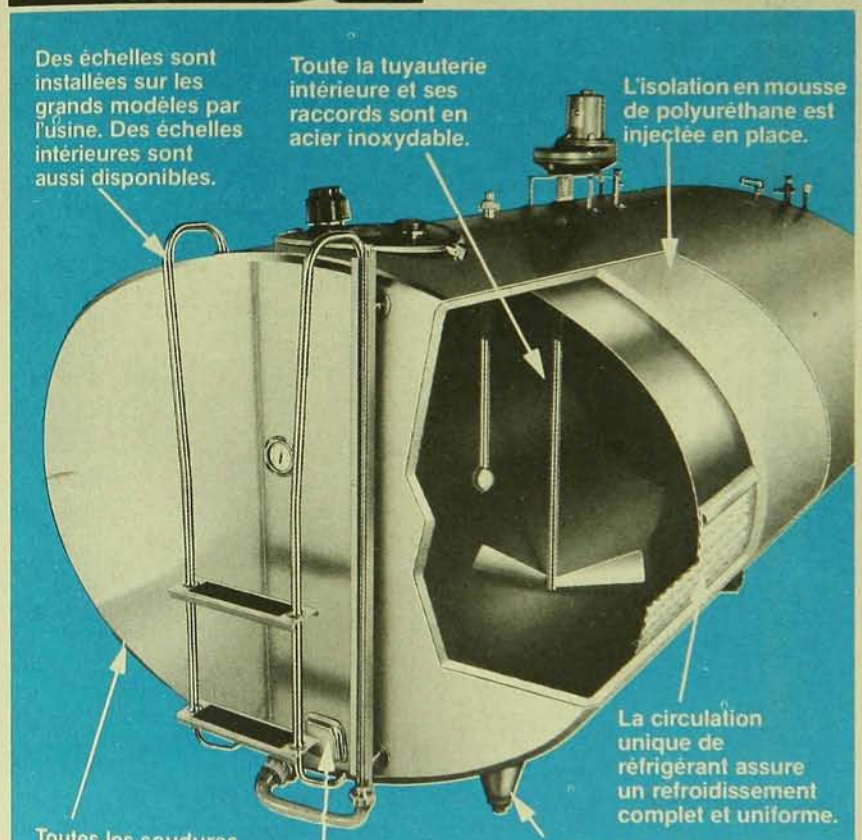
''Pour maintenir ou redonner de la matière organique au sol, les tiges de maïs ont un potentiel énorme comparativement à la luzerne, au mil ou au sarrasin. Avec les racines, cela équivaut à un retour de quatre tonnes de matière sèche à l'acre.''

Les tiges sont hachées avec une déchiqueteuse et enfouies au labour, à une profondeur de 17,5 cm (7''). →

VOICI LES REFROIDISSEURS À LAIT EN VRAC 'CENTURY'







ALFA LAVAL

La gamme de refroidisseurs Century Alfa-Laval a été conçue pour aider le producteur laitier moderne à conserver le lait et à réduire les frais de réfrigération au minimum possible.

- Les refroidisseurs Alfa-Laval sont disponibles en capacités de 600 à 5000 gallons.
- L'agitateur de conception spéciale agite doucement et complètement le lait, pour le refroidir efficacement et, même, mélanger les matières grasses.
- Le panneau de commandes, monté sur la paroi, comporte toutes les commandes de réfrigération, de lavage et d'assainissement, protégées par un couvercle d'acier inoxydable.
- L'isolation en mousse de polyuréthane entre les parois intérieure et extérieure en acier inoxydable du réservoir adhère aux deux parois et empêche la formation d'humidité et de corrosion. Elle entoure le réservoir d'une couche de mousse massive, à alvéoles fermées, qui isole quatre fois mieux que la fibre de verre.
- Toute la tuyauterie intérieure et ses raccords sont en acier inoxydable.

ALFA-LAVAL 1883 100 ANS

Alfa-Laval Limitée
7005 boul. Taschereau
Brossard, Québec
J4Z 1A7

J'aimerais avoir plus de détails sur les refroidisseurs à lait en vrac 'Century'.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

Téléphone (_____) _____

LBA-05-83

La seconde source de matière organique provient de l'élevage d'une centaine de bouvillons dont l'alimentation requiert 20 acres de maïs-grain et de maïs fourrager. Le fumier est épandu à raison de 12 à 15 tonnes à l'acre en respectant une rotation dans les champs. Une plate-forme en ciment permet la reprise du fumier d'hiver qui peut être épandu avant le travail du sol au printemps. On prend soin d'en étendre généreusement sur les buttes et les coteaux, là où le sol enferme plus de gravier et est plus susceptible à l'érosion.

L'analyse des facteurs variables

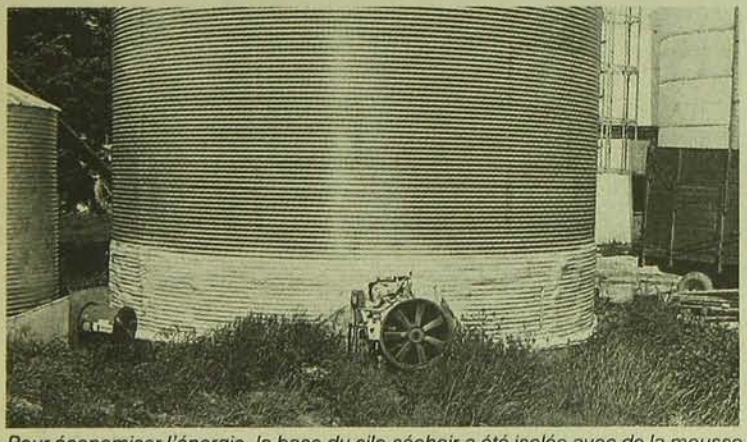
Au cours de l'hiver 1981, Gilbert Sylvestre a établi, à l'aide d'une calculatrice programmable, des relations entre six facteurs variables de production:

1- le pourcentage de matière organique dans le sol;
2- la teneur en eau ou capacité de rétention du sol;
3- la profondeur d'aération estimée de la perméabilité, facteur affectant la capacité des racines à aller puiser l'eau dans le sol au cours de l'été;
4- le pH;
5- la population à l'acre, ou taux de semis;
6- le niveau de fertilité (réserve du sol);

Selon la valeur numérique de ces variables, dont certaines sont fournies par les analyses de sol, il est en mesure d'estimer le potentiel de production des parcelles en culture. Par exemple, quels seraient les rendements espérés dans deux parcelles dont la matière organique et les réserves du sol ne sont pas identiques, mais dont les autres facteurs (pH, fertilisation, etc.) sont similaires?

En considérant que la première parcelle contient 9% de matière organique et 120 à 160 kg/a de phosphore et de potassium, les rendements espérés seraient de 3,4 à 3,5 tonnes à l'acre. Par contre, dans la seconde parcelle, avec 3% de matière organique, des réserves de 40 à 60 kg/a, les rendements seraient de 2,2 à 2,7 tonnes à l'acre. Ces prévisions sont très près de la réalité car, pour programmer les relations entre les six facteurs, Gilbert s'est basé sur les résultats des années précédentes.

Lorsque les valeurs des six facteurs sont à leur optimum, les rendements confirment les espoirs. En 1982, les analyses du sol d'une parcelle en culture indiquaient qu'il y avait 220 kg/a de phosphore, 230 kg/a de potassium, 10% de matière organique et que le pH était de 7,2; l'apport d'engrais chimique avait été de 86 - 57 - 77 kilogrammes à l'acre (190 - 125 - 170 lb/a); le rendement de cette parcelle fut de 4,3 tonnes à l'acre.



Pour économiser l'énergie, la base du silo-séchoir a été isolée avec de la mousse de polyuréthane. Ceci permet de réduire les pertes de chaleur et de prévenir la condensation sur les parois extérieures.

La calculatrice programmable permet de constater immédiatement ce qu'entraîne une variation de l'un de ces facteurs sur les rendements ou sur le coût de production. En recevant les analyses du sol, il est possible d'apporter les correctifs nécessaires (ex: hausser le pourcentage de matière organique, diminuer le pH) en vue de l'obtention de rendements supérieurs.

* * *

Connaître son sol et le travailler en conséquence, voilà ce qui garantit de bonnes récoltes à Gilbert Sylvestre. □

Pour financer de l'équipement neuf voyez sous peu votre concessionnaire de tracteurs Ford.

ALFRED
Alfred Farm Equipment Co. Ltd.
R.R. N°1 • Tél.: (613) 679-4340
ALMA
J.B. Maltais Ltée
1315, rue DuPont sud • Tél.: (418) 662-2858
BROME-OUEST
Central Tractor & Machinery
R.R. N°2 • Tél.: (514) 263-1700
CAP-SANTÉ
Richard Piché Inc.
Route nationale N°2 • Tél.: (418) 285-1811
CHELMSFORD
Dubois Ford Tractor & Equip. Sales
R.R. N°2 • Tél.: (705) 855-2334
CHICOUTIMI
Gobeil Équipement Limitée
1773, boul. St-Jean-Baptiste •
Tél.: (418) 549-3956
DRUMMONDVILLE
Machinerie Simard Inc.
R.R. N°4 • Tél.: (819) 472-3224
EARLTON
Earlton Farm Supplies Ltd.
Route 11 • Tél.: (705) 563-2681 - (705) 563-2228
GRANBY
Aubin & St-Pierre Inc.
B.P. 69 — 241 St-Charles sud •
Tél.: (514) 378-9822
IBERVILLE
Guilet Robert Inc.
125, route 104 •
Tél.: (514) 347-5596 - (514) 658-2071
LENNOXVILLE
Équipement B. Morin Inc.
301, rue Queen • Tél.: (819) 569-9611
MISTASSINI
Jos Besson Inc.
66, rue Dequen • Tél.: (418) 276-2883
PIKE RIVER
Deragon Équipement Enrg.
B.P. 58 • Tél.: (514) 248-2570
QUÉBEC
Maheu & Frère Ltée
Laurier Station • Tél.: (418) 728-2210
STE-ANGÈLE-DE-MÉRICI
Roland Pigeon Enrg.
R.R. N°6 • Tél.:(418) 775-4229
ST-CÉLESTIN
Charles Lafond
592, rue Houde • Tél.: (819) 229-3560
ST-CLET
Garage Besner Inc.
265, route 201 • Tél.: (514) 456-3246
ST-EUSTACHE
Garage A. Bigras
785, rue Frenières • Tél.: (514) 473-1470
STE-HÉNÉDINE
Joseph Dubreuil & Fils Ltée
Comité Dorchester • Tél.: (418) 935-3633
ST-HYACINTHE
Aubin & St-Pierre Inc.
331, boul. Laurier •
Tél.: (514) 774-5356 - (514) 866-5945
ST-JACQUES
Bruno Roy
Rue Saint-Jacques • Tél.: (514) 839-2567
ST-JEAN-DE-DIEU
Garage Yvon Sirois
12, rue Gauvin • Tél.: (418) 963-2122
ST-VICTOR
Garage Luc Boucher Enr.
Rue Commerciale
Tél.: (418) 588-6891
STE-MARTINE
Claude Aganier Ltée
1325, boul. St-Jean-Baptiste •
Tél.: (514) 427-2118
ST-RÉMI
Garage J.L. Lefrançois Inc.
Route 36 • Tél.: (514) 454-2233
ST-THOMAS (JOLIETTE)
Raymond Lasalle Inc.
Tél.: (514) 756-2121
VICTORIAVILLE
Maheu & Frères Ltée
970, rue Notre-Dame est
Tél.: (819) 752-5575
WOTTON
Les Équipements Proulx
Tél.: (819) 828-2661

Fournisseur accrédité

De nouveaux Ford trapus pour tous vos travaux d'entretien

6 robustes nouveaux tracteurs pour tout faire!

Les nouveaux tracteurs trapus de la série 1000 Ford ont à la fois la petite taille et l'énergie voulues pour les menus travaux d'entretien de la ferme - nettoyage de l'étable et du parc d'alimentation, tonte aux alentours de la maison, entretien des entrées et bien d'autres.

Vous ne trouverez pas ailleurs leur combinaison d'atouts... dont la force hydraulique vive, la PDF de 540 tours-minute, le blocage de différentiel et le plus vaste choix de tracteurs de moins de 30 chevaux qu'on trouve sur le marché.

De nouveaux diesels à 3 cylindres actionnent quatre des six nouveaux modèles. À votre choix: puissance de 11,5, 13,5, 16,5, 19,5, 23,5 et 28,5 chevaux à la PDF.

En option, transmission manuelle synchronisée à navette sur les plus gros modèles: vous pouvez passer en vitesse supérieure, rétrograder et passer de la vitesse avant à la marche arrière sans vous arrêter. En option, transmission hydrostatique pour les tracteurs plus petits.

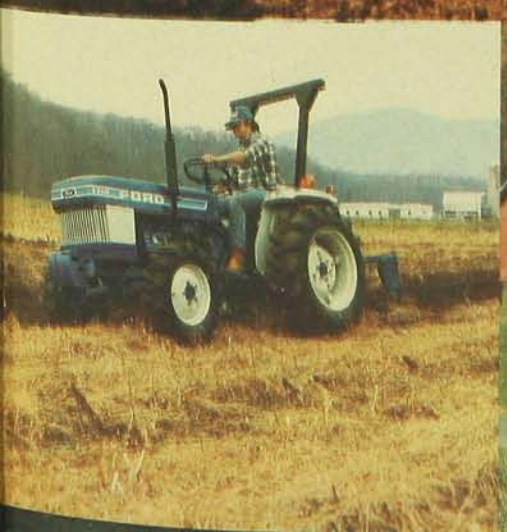
Traction aux quatre roues. L'option d'entraînement aux roues avant, à virage court, peut diminuer le glissement des roues, économiser du temps et du carburant.

Excellent service de pièces et d'entretien. Le concessionnaire de tracteurs Ford possède les pièces,les installations et le savoir voulus pour entretenir votre tracteur. Voyez le concessionnaire de votre région.

** Estimation du constructeur, modèle 1910 de 28,5 hp, offert à l'automne 1983 seulement.*

TRACTEURS FORD Ford











La rotation reprendra sa place

par Maurice Hardy, agronome

La rotation reprendra sa place mais sera de plus courte durée. C'est ce que laissent entrevoir les premiers résultats des travaux entrepris il y a quelques années au Collège d'Agriculture de Kemptville, en Ontario. Les nouvelles rotations éliminent les productions de foin échelonnées sur plusieurs années.

Nos pères avaient rapidement remarqué des avantages certains à ne pas faire trop longtemps la même culture sur le même sol. C'était une sorte d'instinct qui leur révélait que des travaux effectués sur un sol pouvaient être utiles pour plus d'une culture bien sûr, mais aussi pour diverses cultures se faisant en succession: se pouvait-il qu'une culture de céréales, de blé en l'occurrence, puisse être profitable aux herbages qui suivaient?

Plus tard, en certains endroits, on trouva même que deux années de céréales de suite, dont la première non additionnée de graines fourragères, apportaient une certaine amélioration du sol que d'autres cultures ne pouvaient apporter. Plus tard aussi, on découvrit que l'addition de trèfles et même de luzerne à des mélanges créait de meilleures conditions pour un sol destiné à être "retourné".

Les terres étant de superficies limitées, les rotations primitives étaient aussi limitées, surtout parce qu'on n'avait pas grand choix dans les cultures qui se limitaient à la céréale et au foin. La céréale était suivie de quelques années de foin et de pâturage, de sorte qu'on revenait à la céréale tous les six ou sept ans. Dans l'idée du producteur agricole, il s'agissait d'une rotation de trois cultures, l'une apportant quelque chose à l'autre.

On avait compris qu'une culture profite de ce que la précédente apporte ou laisse au sol, que la rotation est une amélioration économique des sols assurant une division logique des champs et des productions intéressantes.

Les premiers changements

La rotation qu'on avait connue depuis toujours s'était à peine améliorée avec les années, mais sa popularité demeurait jusqu'aux années 60, c'est-à-dire jusqu'au moment où la culture du maïs prenait la popularité qu'on lui connaît présentement. En fait, la bonne vieille rotation répondait à des besoins. Il y avait le mauvais drainage des terres que la rotation aidait par ses planches rondes; il y avait les enfouissements de graminées qui pouvaient apporter un peu plus de décomposition de matière organique et donc un peu plus d'azote; il y avait les parasites (mauvaises herbes, insectes et maladies) dont le cycle de développement était rompu par la rotation. Par instinct, l'agriculteur savait les avantages de la rotation dont on essayait de ne pas allonger la durée impunément.

Mais quand, par exemple, une culture comme le maïs est apparue, des changements importants dans nos techniques ont aussi fait leur apparition. Le maïs, étant une culture de bonne couverture, allait bien en début de rotation et les pesticides nouveaux et sélectifs utilisés dans cette culture faisaient des merveilles. Variétés et techniques apportaient de nouveaux espoirs. En fait, l'expansion de cette culture nous faisait réaliser toutes les possibilités que nos sols, secondés par la nouvelle technique de production (semis hâtifs, variétés hâtives, contrôle des mauvaises herbes, fertilisation azotée, chaulage) et un certain équipement spécialisé, pouvaient alors offrir. On oublia facilement d'autres productions naturelles, dont le foin. On devait apprendre la culture du maïs d'abord. En l'apprenant, on oublia l'autre que les campagnes sur la luzerne devaient réveiller plusieurs années plus tard.

La monoculture

On décida rapidement que le maïs n'entrait pas dans la rotation. Il était facile de le fertiliser, d'y contrôler les mauvaises herbes. L'effet résiduel de l'atrazine facilitait la monoculture en créant des risques pour les semis de céréales qui pourraient suivre. On drainait les superficies consacrées au maïs, on les chaulait et les premières bonnes recommandations de fertilisation que nous ayons connues faisaient des merveilles sur le maïs. On adopta la mono-

→



Deux ans seulement de luzerne, est-ce assez?

culture du maïs qui se faisait sans problème durant plusieurs années de suite sur le même sol.

On produisait alors des récoltes de meilleure qualité, on y contrôlait mieux les parasites par des pesticides plus sélectifs, on augmentait les rendements, la fertilisation azotée faisait des merveilles, l'équipement robuste et spécialisé facilitait les travaux et cette culture devenait possible sur de vastes étendues. En fait, c'est depuis ce temps qu'on a commencé à voir des producteurs qui tentaient d'imiter ce qu'on avait vu dans le midwest américain.

Mais les conditions ont changé. On a tout à coup commencé à connaître certains problèmes de compaction des sols et de diminution de rendements; la structure des sols semblait changer et se traduisait par une diminution de la circulation de l'air dans le sol. En même temps, on se demandait si la fertilisation avait autant d'efficacité, si l'égouttement ne devenait pas plus difficile. En même temps aussi, on réalisait que certaines mauvaises herbes semblaient montrer une résistance nouvelle aux herbicides. Puis vint l'augmentation rapide et importante du prix des engrais azotés. Somme toute, le potentiel d'un sol, qui nous avait montré des possibilités plus qu'intéressantes, nous ramenait à un réalisme auquel on s'était déshabitué. La monoculture montrait maintenant ses risques et ses dangers.

Puis, on a connu la luzerne

La campagne sur la luzerne, de 1973 à 1978, a ouvert les yeux à plus d'un. Cette campagne fort réussie nous a amenés à approfondir et à découvrir tous les secrets et les possibilités que la légumineuse pouvait apporter dans la correction des problèmes nouveaux que venait de créer la monoculture.

En fait, la luzerne peut fixer de l'azote dans le sol sans apport d'engrais azotés et ce, grâce aux bactéries vivant en symbiose avec le plant de légumineuse, dans des nodosités attachées aux racines. Ces bactéries prennent l'azote de l'air circulant dans le sol et le convertissent en composés azotés que le plant utilise ensuite pour sa croissance. Il en entrepose dans ses tissus; déchets et racines en contiennent au moment des labours. Pour que ce phénomène soit à son meilleur, il nous faut un sol bien égoutté, profond, riche phosphore et en potasse, conditions essentielles pour que la légumineuse puisse être auto-suffisante en azote pour ses propres besoins. C'est ainsi qu'elle en laissera dans le sol pour les cultures qui suivront.

La légumineuse peut aussi réparer une structure de sol affectée par la monoculture en prévenant l'érosion d'abord, en augmentant de façon importante le pourcentage de la matière organique du sol pour la prochaine culture, en augmentant la porosité de ce sol, en facilitant "la respiration" en profondeur.

Après que la culture du maïs eût pris l'ampleur que nous lui connaissons, que de nombreux producteurs eurent adopté la culture de la luzerne sur une forte échelle, il devenait donc important de savoir comment les marier dans le cadre des productions de la ferme et, si possible, à l'intérieur d'une rotation, connaissant les coûts des travaux exigés par les labours et les semis. La luzerne, ayant de la difficulté à persister très longtemps, et le maïs étant une plante exigeante offrant des dangers en monoculture, une rotation courte de deux ou trois ans au maximum pouvait se présenter comme une possibilité fort intéressante.

Certains hésitaient à enfouir une luzerne encore plus que passable. On préférait attendre que la légumineuse soit disparue avant de labourer. Durant le même temps, on se contentait de la récolte de maïs, sur laquelle on avait été forcé par les conditions économiques de diminuer la fertilisation et sur laquelle aussi on avait "ménagé" les pesticides. La culture du maïs nous avait apporté de belles leçons; nous étions presque en train de les perdre.

→

Rendements de maïs en kg/ha à 15,5% d'humidité après un enfouissement de luzerne et de trèfle rouge. Deux années de maïs après les enfouissements

Application annuelle de N en kg/ha	Enfouissement de luzerne		Enfouissement de trèfle rouge	
	1re année	2e année	1re année	2e année
0	8 348	7 808	8 122	5 456
30	8 166	7 181	8 410	5 707
60	8 755	7 902	8 429	6 334
90	8 477	7 865	8 034	6 146
120	8 322	7 877	7 777	6 021

Source: Highlights of agricultural research in Ontario, Vol. 5, No 4, décembre 1982

LISTE DES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS

SURGE

FOURNISSEUR ACCRÉDITÉ

AMQUI
Belzile Equipement Inc. (418) 629-3632
AYERS CLIFF
Jean Verpaelst (819) 838-4308
CHICOUTIMI
Yvan Lemay (418) 543-4755
COATICOOK
Rémi Gosselin, Inc. (819) 849-6707
DRUMMONDVILLE
Laurent Cloutier (819) 478-7222
HÉBERTVILLE
Antonelli Villeneuve (418) 344-1741
IBERVILLE
Daniel Gagné (514) 346-4075
LA SARRE
Luc Lauzon (819) 333-2485
LACHUTE
Polydor Richer (514) 562-6638
LENNOXVILLE
Marcel Gagnon (819) 562-2508
MASKINONGÉ
Gabriel Philibert et Fils Inc. (819) 227-2366
MONT-LAURIER
Gérald Brisebois (819) 623-3459
MONTMAGNY
Équipement Laitier Montmagny, Inc.
(François Côté) (418)248-2914
NOTRE-DAME DU NORD
CENTRE LAITIER LTÉE
(Mario Lauzon) (819) 723-2256
REPENTIGNY
Réjean Payette (514) 581-4579
STE-ÉLIZABETH
Claude Philibert, Inc. (514) 756-2611
ST-ELPHÈGE
Raymond Biron (514) 568-2250
ST-EPHREM
Robert Bolduc (418) 484-2113
ST-FRANÇOIS XAVIER de BROMPTON
Gérald Larochelle (819) 845-4306
ST-JEAN de DIEU
Ouellet Équipement (418) 963-2133
ST-LÉONARD d'ASTON
Louis Hébert (819) 399-2403
ST-NARCISSE
Norbert Gagné (418) 475-6088
ST-OURS
Gilles Tellier (514) 785-2377
ST-PASCAL
F. Gérard Pellitier & Fils Eng. (418) 492-2439
ST-PAUL d'ABBOTSFORD
Arthur & Jean-Guy Dubé (514) 379-9750
ST-PAUL d'ABBOTSFORD
Marcel Dubé, Inc. (514) 379-9286
ST-RAYMOND
Henri Paquet (418) 337-2303
ST-THOMAS d'AQUIN
Réal St. Pierre (514) 796-5065
ST-THIMOTÉE
Les Équipements de traite St-Thimotée Ltée
(514) 371-9666
THURSO
André Thibaudeau (819) 985-2736
VICTORIAVILLE
Les Entreprises Yves Jolivet Inc. (819) 752-6585

Valorise vos vaches
SURGE



QUAND VIENT LE TEMPS D'ACHETER UN LACTODUC UNE BONNE POIGNÉE DE MAIN VAUT BIEN PLUS QU'UN BOUT DE PAPIER

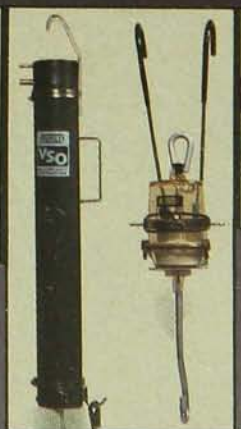
parce que celui qui vous vend le lactoduc, qui installe les composants conçus pour fonctionner ensemble, qui garde des pièces en stock, qui vous rend visite, qui s'occupe du dépannage, des réglages et des réparations... *celui sur qui vous pouvez compter*... a beaucoup plus d'importance que n'importe quel contrat de vente. Cet homme, c'est votre concessionnaire Surge. Téléphonez-lui. Ou écrivez-à Babson Bros. Co., (Canada) Ltd., 563 The Queensway East, Mississauga, Ontario L5A 3X6.



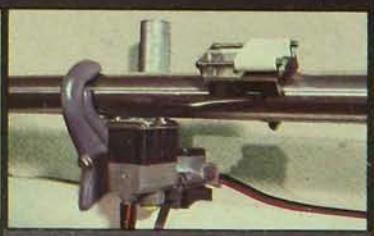
Le Pacemaker®. Panneau de réception compact, à lavage automatique. Ménage vos pas, vous fait finir la traite et le nettoyage plus vite.



La Mini-Orbit® de Surge. Légère. Facile à transporter. Et 39 po³– une capacité supérieure à celle de toutes les autres griffes.



Le VSO™ de Surge. Un dispositif de décrochage automatique facile à utiliser, facile à transporter, d'une stalle à l'autre.



De construction robuste, en acier inox soudé, les lactoducs de Surge sont étanches au vide, faciles à nettoyer, plus économiques à installer et à entretenir.



Valorise vos vaches

SURGE



Le groupe de pompage Alamo®. L'assurance d'un vide stable et d'une traite très efficace pendant des années.

La nouvelle rotation

Mais voici que des chercheurs ont constaté les dangers qui guettaient les producteurs. L'un de ces dangers était encore d'adopter la solution facile: garder la luzerne le plus longtemps possible, ce que nous avons d'ailleurs recommandé longtemps, et en même temps bien fertiliser et bien protéger le maïs, ce que des producteurs ont été portés à négliger. Il y a cependant encore mieux à faire, même si, dans certains cas, le remède peut paraître un peu amer à prendre.

Au Collège d'agriculture de Kemptville, en Ontario, on essaie depuis quelques années de résoudre ce problème moderne, c'est-à-dire de redonner à la rotation sa vieille valeur, sa pleine valeur, en découvrant la meilleure façon (et aujourd'hui, la façon la plus économique) d'utiliser la légumineuse en rotation avec le maïs. On devra, à cet effet, oublier une longue production de foin. Mais les effets obtenus pourront aussi servir pour d'autres rotations où le maïs devra faire place à des céréales et les fertilisations azotées prendront de plus en plus d'importance.

À Kemptville, on a cultivé deux années de luzerne. En fin de deuxième année, on a labouré les champs, enfouissant une belle pousse de 10 pouces de luzerne. On a alors semé du maïs au cours des deux années subséquentes, en appliquant phosphore et potasse tel que le demandait l'analyse de sol. D'autre part, pour ce qui a trait à l'azote, dont on connaît l'utilité sur le maïs, on a comparé cinq traitements différents allant de 0 à 120 kilogrammes à l'hectare (voir tableau, page 20).

Les résultats pour la première année de maïs indiquent des rendements allant de 8 348 kg/ha à 8 755. Pour la deuxième année, les rendements vont de 7 808 à 7 902 kg/ha. Le chiffre le plus bas dans les deux cas est le rendement obtenu sans application d'azote et le second avec une application de 60 kg/ha seulement. Toute application supérieure à 60 kg/ha n'a rien donné de plus au cours des deux années. C'est dire que, à la suite d'un bon enfouissement de luzerne, on pourrait, à la rigueur, se passer de fertilisation azotée. Il faut cependant ajouter que des producteurs peuvent trouver ces rendements moins bons que ce qu'eux-mêmes peuvent obtenir. On doit aussi se rappeler que les saisons ne sont pas toujours favorables à une bonne décomposition de la matière organique et que cet azote libéré peut n'être pas disponible au bon moment de la saison, ou bien se perdre en partie par délavage. Pour ces raisons, certains peuvent décider de ne pas prendre trop de chances et faire une application minimale d'azote au semis.

La recommandation est donc simple: la courte rotation de deux ans. Ajoutons que les recherches de Kemptville étaient complétées avec du trèfle rouge, donnant en fin de compte des résultats inférieurs cependant d'une moyenne de 200-300 kg/ha pour une première année de maïs, alors que pour la deuxième la différence est beaucoup plus grande. Ceci indique toutefois, que sur un retour de trèfle rouge, une première année de maïs pourrait recevoir un bon 60 kg/ha d'azote et une deuxième année pourrait recevoir aussi cette même quantité. Les chercheurs ajoutent que, dans ces conditions, une bonne application de fumier pourrait suffire pour apporter aux cultures de maïs la source d'azote nécessaire à un rendement respectable.

Les bénéfices

Cette courte rotation brise certainement le cycle de développement des maladies et des insectes comme le ver

VAN DALE



1983

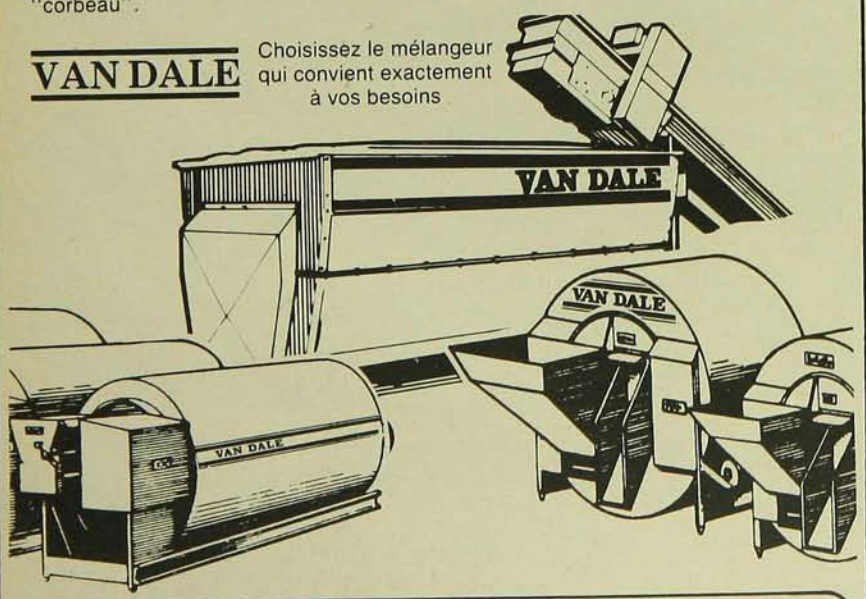
Le "Corbeau" s'envole... après 86 ans.

LE DÉFI DE RENTABILITÉ S'ACCENTUE
IL FAUT ADOPTER LE SYSTÈME DE

RATION TOTALE MÉLANGÉE

Pourquoi vous priver d'un revenu additionnel de $18 à $20,000 annuellement avec un troupeau de 86 vaches? De $25 à $30,000 avec 120 bêtes? Les premiers 8 mois, ces profits seront nécessaires pour défrayer le mélangeur lui-même et la balance électronique de précision. Mais pour les années qui suivent ce sont des revenus véritables qui vous feront rapidement oublier les bienfaits passés du "corbeau".

VAN DALE Choisissez le mélangeur qui convient exactement à vos besoins



• 12 modèles stationnaires / 45 à 335 pi.cu. (1.27 à 9.5 m. cu)
• 6 modèles remorques / 210 à 500 pi.cu. (5.90 à 14.2 m. cu)
• 3 modèles sur camion / 285 à 435 pi. cu. (8.07 à 12.3 m. cu)

SOUBRY
J.-P. SOUBRY DISTRIBUTION REP. LTÉE/LTD.

95 LAROCHE, PARC INDUSTRIEL
REPENTIGNY, QUÉBEC, CANADA
J6A 6R9
TÉLÉPHONE (514) 581-3919



S-10 À CABINE ALLONGÉE



INTÉRIEUR DURANGO DU S-10 À CABINE ALLONGÉE



S-10 BLAZER



PICK-UP S-10

VOUS N'AVEZ JAMAIS VU UNE SÉRIE DE CAMIONS DE FERME COMME ÇA.

LES CHEVROLET S-10 NOUVEAU FORMAT.

En 1983, Chevrolet l'emporte en donnant une nouvelle efficacité aux travaux de la ferme...grâce à une série complète de robustes camions Chevrolet S-10 nouveau format.

Le pick-up V6 Chevrolet S-10, qui a déjà fait ses preuves et peut transporter jusqu'à 1 625 lb de charge utile, devient encore plus avantageux en 1983. Il est doté d'un nouveau moteur livrable 4 cylindres de 2 litres et, en option, d'une nouvelle transmission automatique surmultipliée et d'un nouvel équipement de remorquage de 5 000 lb. Ajoutez à cela une nouvelle série complète de camions construits d'après le principe du S-10.

Vous n'avez jamais vu un Chevrolet S-10 Blazer comme ça. Plus petit, beaucoup plus efficace que le grand format mais suffisamment spacieux pour 4 passagers et une charge, avec le deuxième siège livrable.

Vous n'avez jamais vu un Chevrolet S-10 Maxi-Cab comme ça. Avec une cabine allongée la plus spacieuse de sa catégorie, il vous donne plus d'espace de rangement à l'intérieur, plus de place pour des passagers occasionnels.*

La série S-10 vous offre également l'ingénierie la plus nouvelle pour la circulation hors-route, grâce au système livrable à 4 roues motrices Insta-Trac. Ce système vous permet en effet de passer de 2 à 4 roues motrices High à n'importe quelle vitesse sans vous arrêter. Et avec la nouvelle suspension avant indépendante 4RM du S-10, vous pouvez affronter les terrains difficiles.

Vous n'avez jamais vu une équipe de travail robuste, comme la toute nouvelle série Chevrolet S-10 nouveau format. Elle vous attend chez le concessionnaire Chevrolet.

LES ROBUSTES CAMIONS CHEVROLET L'EMPORTENT.

CHEVROLET

*À l'exclusion des autres véhicules GM.

de la racine, améliore la structure du sol ou empêche sa détérioration, améliore la respiration du sol en l'enrichissant. Il est évident que les applications de phosphore et de potasse faites sur l'une et l'autre cultures vont profiter avantageusement aux deux.

Les recherches se poursuivent et les résultats seront suivis avec attention. On étudie des enfouissements de trèfle rouge, de mil, en vue de vérifier les rendements subséquents avec différentes applications d'azote. On évaluera les résidus laissés par chaque culture, l'amélioration exacte de la structure du sol, aussi bien celle due à une amélioration des conditions mécaniques que celle due à une meilleure et plus grande décomposition de matière organique.

Une telle rotation peut avoir des effets au niveau financier. W. E. Curnoe, le chercheur du Collège de Kemptville, le sait. Il prétend que ce genre de rotation courte peut représenter une économie d'engrais azotés. Par une meilleure utilisation des fumiers, l'économie peut aller jusqu'à $144 l'hectare (économie basée sur un coût de $0,73 le kilogramme d'azote et les exigences du maïs étant basées sur une recommandation de 100 kg/ha). S'il y a des économies à faire dans l'adoption de bonnes méthodes culturales, la rotation courte luzerne (ou trèfle rouge) - maïs sur sol riche, drainé parfaitement et dont le pH est dans les 6,5-6,8, en est une à choisir.

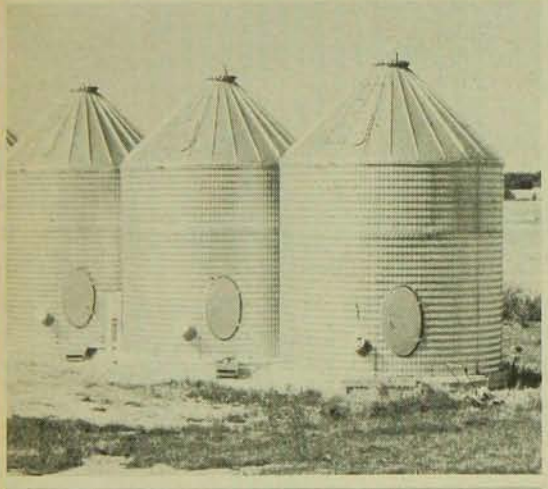
Dans les périodes que nous traversons, il est d'une très grande importance de faire les meilleurs choix qui s'offrent à nous et qui permettent des économies tout en maintenant les rendements au maximum. Ce n'est pas le temps de couper sur les bonnes méthodes, de réduire les gestes dispendieux mais qui rapportent. Il faut réduire le coût à l'hectare en s'aidant de tous les moyens que la science met à notre portée. Il faut augmenter les rendements à l'hectare de la même façon. C'est ainsi qu'on réduira au minimum le coût de l'unité produite.

Disons que les producteurs laitiers de l'Est de l'Ontario surveillent avec attention les travaux de Kemptville et attendent avec intérêt d'autres résultats. On ne se le cache pas, garder de la belle luzerne deux ans seulement, ça coûte cher. Il faudrait penser à trois ans. Il faudrait aussi penser aux rendements économiques du maïs qui suivra. Des résultats pourraient venir nous dire bientôt quoi faire exactement.

Mais nos producteurs peuvent d'ores et déjà profiter de ces résultats. Après avoir mis tout en oeuvre pour améliorer leurs sols, après avoir mieux possédé la technique moderne de production de la luzerne et du maïs, il faudrait dès maintenant attraper au vol ces techniques (pas nouvelles cependant) obligatoires par temps de montée rapide des coûts. Il ne faut jamais cesser de rechercher les moyens les plus efficaces et les plus sûrs de protéger ce qu'on a mis dans le sol. □

BEHLEN
L'ATOUT

POUR UN SYSTÈME FIABLE SUR VOTRE FERME.

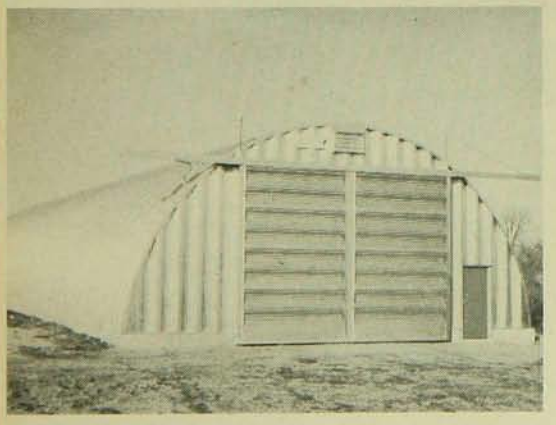


Les fermiers font confiance à Behlen-Wickes pour tous les avantages que confère l'acier solide de ses réservoirs à grain et de ses bâtiments semi-sphériques d'entreposage (curvets).

Behlen justifie cette confiance en offrant aux fermiers des réservoirs à panneaux en acier gaufré de forte résistance et construits de manière à assurer une étanchéité et une endurance qui augmentent le niveau de rendement et réduisent le besoin d'entretien.

Behlen offre aussi des bâtiments semi-sphériques d'entreposage (curvets) de fabrication robuste en acier traité par compression et dont le procédé exclusif d'ancrage à partir d'un profilé d'acier boulonné sur la fondation, rend possible une pose facile, rapide et économique des éléments muraux.

A tous les niveaux de son système de traitement du grain, de l'entreposage en silos à fond conique jusqu'au matériel de manutention, Behlen vous offre de l'équipement fiable et un service dispensé par des experts.



JOUEZ L'ATOUT BEHLEN.

Ecrivez ou téléphonez pour connaître le nom de notre dépositaire le plus près de chez vous.

La Compagnie
Behlen-Wickes Ltée
Région de Quebec
29 Rue Parent, St. Basile, Quebec J0L 1S0
(514) 653-0194



"Le travail, ici, c'est jour et nuit, mais pas le salaire."



Débarrassez-vous des mauvaises herbes avec Gramoxone®.

Profitez ensuite d'une ristourne de 1$ le litre.

L'herbicide GRAMOXONE, qui vous assure un désherbage rapide et une bonne résistance à la pluie, est maintenant plus économique que jamais.

Envoyez-nous simplement, avant le 1er août 1983, une preuve d'achat accompagnée d'un coupon provenant de votre marchand participant Chipman.

Nous vous ferons parvenir une ristourne de 1$ pour chaque litre que vous aurez acheté.*

Votre marchand participant Chipman pourra vous fournir de plus amples détails au sujet de cette aubaine.

GRAMOXONE®

Gramoxone est une marque de commerce déposée d'Imperial Chemical Industries PLC, Angleterre.

*Vous devrez toutefois en acheter au moins 5 litres avant le 15 juillet 1983.

Veuillez lire l'étiquette avant d'employer ce produit

chipman

Chipman Inc.
Stoney Creek, Ontario
L8G 3Z1
Longueuil, Québec
J4G 1R9

Des essais récents prouvent la rentabilité relative

des récupérateurs de chaleur du lait

par Guy Jacob, agronome et ingénieur

En mai 1979, Le Bulletin des Agriculteurs publiait un premier article sur les systèmes de récupération de la chaleur du lait, alors nouveaux sur le marché. En théorie, ils étaient fonctionnels et même efficaces, mais il nous fallait conclure: "il n'y a pas encore suffisamment de données pour formuler des recommandations précises sur la valeur et la rentabilité de ces systèmes de récupération de l'énergie du lait, mais il n'en demeure pas moins qu'il s'agit là d'un moyen réel d'économie que l'on utilisera sans aucun doute de plus en plus à l'avenir".

Voici que quatre ans après, on en sait un peu plus sur les échangeurs de chaleur. En effet, une récente étude effectuée par le groupe-conseil Roche Associés dans le cadre d'un projet de recherche subventionné par Agriculture Canada, apporte un éclairage nouveau sur l'efficacité et la rentabilité de ces systèmes.

Les systèmes de récupération disponibles

Essentiellement, il s'agit de récupérer l'énergie requise par le refroidissement du lait pour réchauffer partiellement l'eau chaude nécessaire dans la laiterie de ferme. Il faut admettre qu'il est assez paradoxal, sinon illogique, d'avoir côte à côte un chauffe-eau et un refroidisseur de lait qui consomment chacun des quantités importantes d'électricité alors qu'en reliant les deux systèmes en quelque sorte, on peut se servir de l'eau froide pour refroidir le lait ou les gaz de l'unité de réfrigération et, en contre-partie, pré-chauffer l'eau.

Les récupérateurs d'énergie du lait disponibles se divisent en deux grands groupes. Le premier permet un échange direct de chaleur entre le lait et l'eau qui circulent à contre-courant dans un arrangement de plaques ou de tubulures. Pour le deuxième groupe, le lait n'est pas refroidi directement par l'eau, mais c'est plutôt le gaz réfrigérant du compresseur qui l'est. Dans les deux cas, l'eau pré-réchauffée par l'un ou l'autre type d'échangeur est dirigée vers un réservoir d'entreposage. Lorsque de l'eau plus chaude que celle obtenue est requise, l'eau pré-chauffée est dirigée vers un chauffe-eau. Les illustrations ci-dessous montrent bien le fonctionnement des deux systèmes.

Les essais de 1982

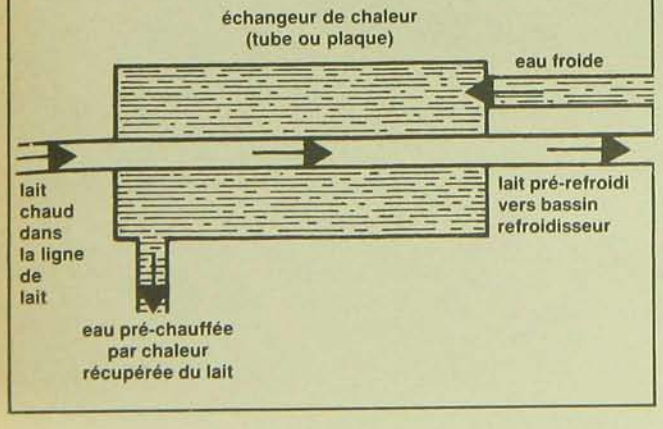
Ils visaient à déterminer l'efficacité des principaux systèmes offerts sur le marché et à en déterminer le niveau de rentabilité. On a choisi neuf fermes laitières du Québec qui utilisent depuis un certain temps l'un ou l'autre de ces récupérateurs d'énergie du lait.

Ces fermes ont été choisies en fonction du type d'équipement utilisé et de l'importance du troupeau. Durant les sept premiers jours de l'essai, le récupérateur d'énergie fut mis hors-circuit tandis que plusieurs données étaient recueillies: quantité et température du lait réfrigéré; quantité d'eau utilisée; température de l'eau à l'entrée et à la sortie du récupérateur; quantité d'électricité utilisée pour le fonctionnement de l'unité de refroidissement et du chauffe-eau, etc.

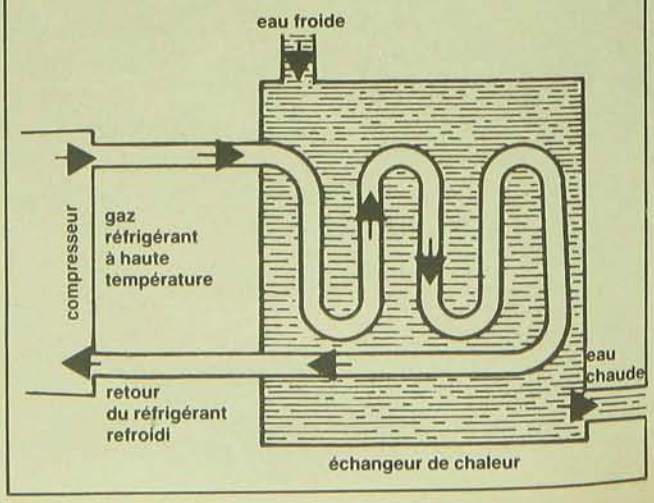
Durant la deuxième semaine, le récupérateur d'énergie fonctionnait et les mêmes mesures étaient prises pour permettre de déterminer avec précision l'influence du système sur l'énergie économisée.

Ces premiers essais effectués durant l'hiver furent répétés →

Échangeur de chaleur au niveau de la ligne de lait



Échangeur de chaleur au niveau du compresseur



WEST AGRO VOUS PAYE LA TRAITE!

OFFRE SPÉCIALE: 2 + 2 = 5

Avec chaque achat de 20 litres de Bovadine* (contenant de 20 litres ou 4 x 5 litres), West Agro vous remet GRATUITEMENT un contenant de 5 litres de Uddersan* (prix de détail suggéré de $15.90).

Uddersan pour le lavage du pis, Bovadine pour le bain de trayons: Une combinaison imbattable pour prévenir la mammite.

COMMENT PARTICIPER:

- Voyez votre détaillant participant ou son représentant et demandez le coupon "West Agro vous paye la traite".
- Remettez votre coupon dûment rempli et avec chaque achat de 20 litres de Bovadine, votre détaillant sera autorisé à vous donner sur le champs un contenant de 5 litres de Uddersan. Mais hâtez-vous, cette offre se termine le 31 juillet 1983.
- Vous pouvez participez autant de fois que vous le voulez.



WEST AGRO
le nom propre de l'hygiène
PRODUITS CHIMIQUES WEST DU CANADA LTÉE

* Marques déposée. Usager autorisé.

Cette offre se termine le 31 juillet 1983 et n'est valable que chez les détaillants participants.

au cours de l'été, pour tenir compte de conditions de production et de besoins différents en eau chaude. Les résultats obtenus au cours des deux séries d'essais et interprétés sur une base annuelle, ont aussi permis de faire le point sur l'efficacité et la rentabilité relatives des récupérateurs d'énergie.

Rentabilité pour 50% des fermes étudiées

Selon les responsables du projet, "l'analyse des économies engendrées par l'utilisation d'un système de récupération a révélé que 50% des fermes étudiées possédaient un système économiquement rentable". Le seuil de rentabilité représente la possibilité pour l'utilisateur de récupérer sa mise de fonds à l'intérieur d'une période de 10 ans, le taux d'intérêt étant fixé à 15% et le rythme d'augmentation des coûts d'électricité à 12%. Les récentes baisses des taux d'intérêt pourraient affecter ces résultats, mais comme les augmentations des tarifs annoncées par Hydro-Québec pour 1983 sont aussi inférieures aux prévisions, les conclusions ne sont vraisemblablement pas modifiées de façon significative.

Les économies dépendent directement de la quantité de lait produite et des quantités d'eau utilisées. Plus on a de lait à refroidir, plus on peut chauffer d'eau nécessaire pour le lavage des équipements de traite, du lactoduc et du bassin refroidisseur; tout cela exige des quantités importantes d'eau. Cependant, une eau à une moins grande température pourrait avantageusement être aussi utilisée pour abreuver les vaches et les veaux.

La rentabilité du système n'est donc pas nécessairement fonction de la grosseur du troupeau, mais bien d'une combinaison des besoins cités plus haut, comme l'indique le tableau suivant, tiré du rapport présenté à la suite des essais.

Efficacité des divers systèmes

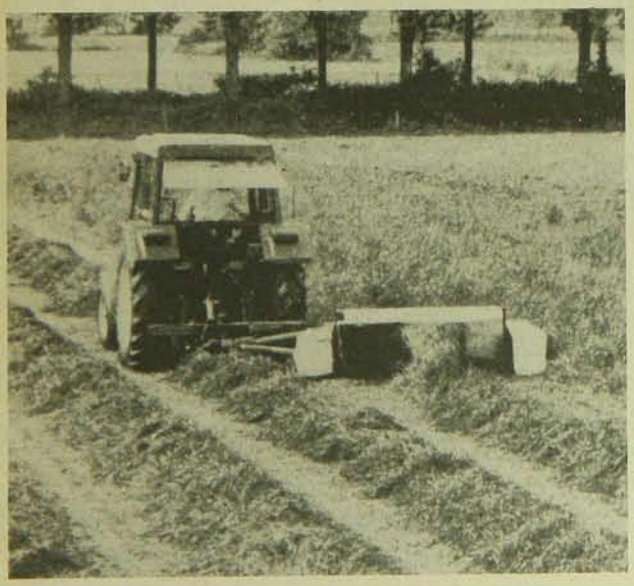
Le projet n'avait pas comme objectif de comparer entre eux les divers récupérateurs de marques et de modèles différents, mais bien d'établir leur effi-

(suite à la page 32)

Résultats obtenus sur les fermes étudiées

No	Nombre de vaches	Production annuelle (litres de lait)	Utilisation moyenne d'eau (litres/jour)	Production moyenne de lait (litres/jour)	Économie annuelle estimée ($)	Rentabilité
1	55	272 000	599	722	355	Rentable
2	42	193 000	291	518	113	
3	50	363 000	553	963	207	Rentable
4	40	250 000	342	680	61	
5	40	215 000	285	551	118	
6	66	410 000	431	1 082	203	Rentable
7	103	360 000	766	1 074	192	Rentable
8	60	230 000	544	563	97	

Faucheuse-conditionneuse Falazet-Condizet 230



Zweegers, la société hollandaise qui fut la première en Europe à introduire les faucheuses dites à tambours, vient d'innover à nouveau avec sa faucheuse **Falazet 230** qui est constituée de deux (2) tambours et trois soucoupes formant une largeur de coupe de tout près de 8 pieds.

Cette faucheuse permet de couper les fourrages les plus denses à des vitesses accélérées, sans bourrage et sans égard à l'enchevêtrement ou au degré d'humidité du matériel à faucher.

La **Falazet 230** peut être agencée d'un conditionneur détachable que l'on pose ou enlève facilement sans l'aide d'outils spéciaux.

La haute technologie de la société **Zweegers**, doublée d'une très grande productivité, font en sorte que cette faucheuse-conditionneuse distribuée au Québec par **Forano Ag. Inc.** de Plessisville, sera offerte à la clientèle à un prix très modeste.

FORANO AG

1495, rue Ste-Anne,
Plessisville, Qué.
G6L 3N4

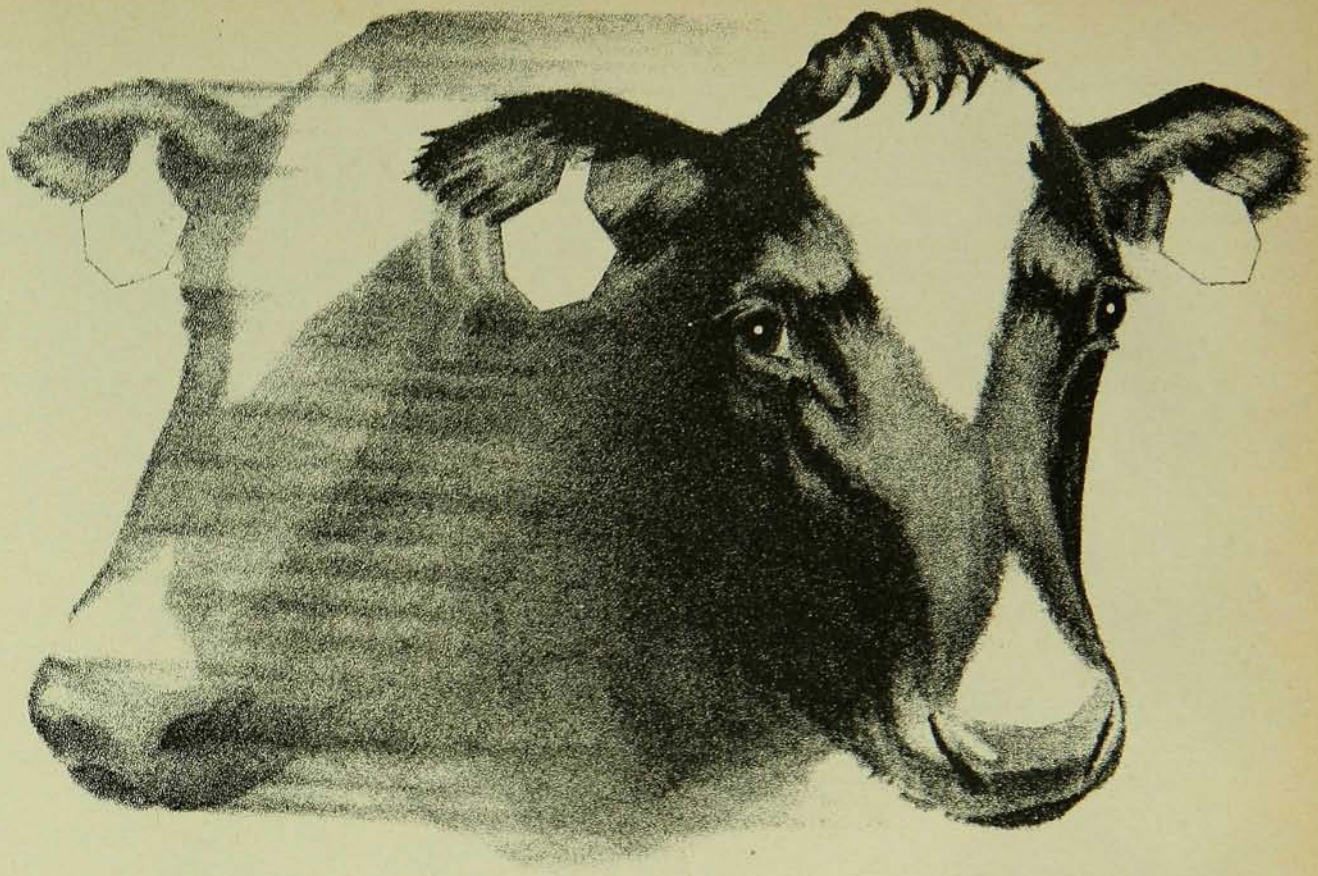
Veuillez m'adresser votre documentation sur:

☐ Faucheuse-conditionneuse Falazet-Condizet 230

Nom _____

Adresse _____

Tel. _____



La nouvelle étiquette auriculaire Debantic tue les mouches à chaque coup de tête.



L'étiquette auriculaire insecticide Debantic pour bétail permet au producteur laitier de contrôler efficacement les mouches pendant toute la saison.

Voici comment. Étiquetez votre troupeau dès le printemps. Une étiquette à chaque oreille . . . et, tout au long de la saison des mouches, chaque fois que l'animal tournera la tête, de la poudre insecticide Debantic s'échappera de l'étiquette.

Le résultat: un contrôle de première classe de la mouche de la corne. Les étiquettes auriculaires Debantic aident aussi à combattre la mouche de la face qui propage la kératoconjonctivite ("pinkeye").

L'application est rapide et facile. L'animal est étiqueté une fois pour toute la saison. De plus, on n'a pas à se soucier d'une période d'isolement ou de problèmes de résidus.

Ainsi, pour un contrôle durant toute la saison, procurez-vous les étiquettes auriculaires insecticides Debantic pour bétail. Elles vous sauveront le temps, le travail et l'argent que demanderaient des vaporisations répétées.

L'étiquette auriculaire insecticide Debantic pour bétail . . . c'est nouveau et efficace parce que c'est fait par Diamond Shamrock.

Diamond Shamrock

Animal Health Division
Diamond Shamrock Chemicals Canada Inc.
1685 Main Street, West
Hamilton, Ontario L8S 4L4

Distribué par Produits vétérinaires Dispar Ltée (514) 759-0497

DEBANTIC est une marque de Diamond Shamrock Corporation.


Esso
Plus que jamais,
il faut que ça roule
rondement.
Voici votre homme!
Pierre Lamontagne, agent Esso
à Thetford Mines, Québec
Esso
UNITOL
A specialty formulated ALL PURPOSE GREASE for long
life at all temperatures under all operating cond
Esso
HYDRAUL
HUILE POUR TRANSMISSIONS
ET CIRCUITS HYDRAULIQUES
56
4 litres

Cet homme, c'est votre agent Esso. Vous le connaissez peut-être déjà s'il est responsable de votre livraison de mazout. Plus que jamais, il peut vous aider.

Les temps sont durs! Et votre machinerie doit travailler plus fort et durer plus longtemps. Comptez sur cet homme pour vous aider à rouler rondement avec les lubrifiants et les graisses de qualité Esso.

Votre agent Esso sait bien que plus votre machinerie travaille dur, plus les lubrifiants doivent travailler dur. Et vous voulez le bon lubrifiant au bon moment pour réduire l'entretien et gagner un temps précieux. Il a l'expérience et la formation nécessaires pour vous donner des conseils pratiques et vous recommander les produits dont vous avez besoin.

Il sait que vous pouvez vous fier à la performance des lubrifiants de qualité Esso... Ils sont tous garantis.

Ils sont conçus pour faciliter l'entretien de votre machinerie, que vous soyez constructeur, agriculteur ou manufacturier.

Par exemple, prenez l'huile moteur Essolube XD-3 multigrade de haute qualité... Elle protège les moteurs diesels tout comme les moteurs à essence, à l'année longue. Les huiles Essolube XD-3 multigrades ont une formule spéciale qui combat l'usure et prolonge la vie des moteurs.

Ou le fluide universel Hydraul pour les circuits hydrauliques et les transmissions. Transmissions hydrostatique et à commande assistée, différentiel, freins et embrayages à bain d'huile, direction assistée, Hydraul est toujours à la hauteur.

Et également la graisse tout usage, toute saison, Unitol. Elle peut endurer des températures élevées et ses propriétés antirouille et anti-usure, ainsi que sa résistance à l'eau, sont idéales pour l'entretien quotidien de toute votre machinerie, vos camions ou vos voitures. Comme tous les lubrifiants et les graisses Esso, vous pouvez compter sur la performance d'Unitol.

Vous voyez, vous avez intérêt à mieux connaître votre agent Esso. Il peut vraiment vous aider en ces temps difficiles.

Parce qu'en répondant mieux à vos besoins, on va de l'avant ensemble.



Avec vous, on va de l'avant.

ESSO

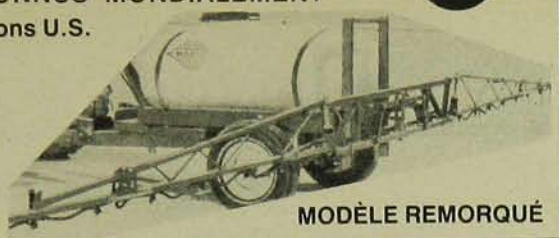
Vous trouverez le nom de votre agent local sous «Esso» dans l'annuaire téléphonique. Appelez-le dès aujourd'hui.

LES PULVÉRISATEURS
RECONNUS MONDIALEMENT

HARDI

Réservoirs 300 et 500 gallons U.S.
Essieu simple ou tandem
Rampes 21-28-35-42
et 50 pieds.

Prix à partir de
$2448.00



MODÈLE REMORQUÉ

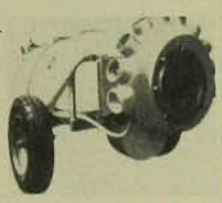
MODÈLES À VERGER:

◄VO-105 VO-210►



Réservoirs de 105-155 et sur
traînant 210 et 400 gallons U.S.
Pompes 11 à 30 G.P.M.
Vélocité d'air de la turbine 105 M.P.H.

Prix à partir de **$3075.00**





Réservoirs 53-80-105
155 et 210 gallons U.S.
Pompes de 5-10-17
24 G.P.M.
Rampes 20-21-28-35 pieds
Prix à partir de
$810.00

Modèle 3 points

Réservoirs
de 330-420
500 et 600
gallons U.S.
Rampes de 35-42
50 pieds et ensemble
pour incorporation
Prix à partir de $2415.00



RÉSERVOIRS LATÉRAUX

Pour recevoir de la littérature et connaître l'adresse de votre représentant le plus rapproché, écrire à:

BERTRAND & BERTRAND INC.
117 Boul. Sauvé, St-Eustache, P.Q. J7P 2A2

MODÈLES: _____
NOM _____
ADRESSE _____
_____

Un abonnement au Bulletin des Agriculteurs coûte si peu!

S'il s'agit d'un changement d'adresse, collez ci-dessous une bande d'abonnement sur laquelle figure votre ancienne adresse ou inscrivez lisiblement le numéro qui se trouve sur cette bande. Utilisez le coupon du bas pour nous donner votre nouvelle adresse.

S'il s'agit d'un renouvellement, veuillez coller ici la bande d'adresse ou indiquer le numéro qui y apparaît.

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
Service des abonnements
110 ouest, boul. Crémazie, suite 422
Montréal, Qué. H2P 1B9

J'inclus la somme de ..... pour un abonnement de 1 an — $10,00
2 ans — $15,00
3 ans — $21,00
pour un abonnement à l'extérieur du Canada, $14,00 par année
(prévoir un délai de 8 semaines)

nom _____
(en majuscules, s.v.p.)
adresse _____
ville _____
province _____ code postal _____

Si vous êtes agriculteur, veuillez cocher l'une des cases suivantes:
- ☐ bovins de boucherie
- ☐ production porcine
- ☐ production laitière
- ☐ aviculture
- ☐ céréales
- ☐ maïs
- ☐ foin
- ☐ autres productions

05/83

cacité moyenne relativement aux économies d'énergie, économies que les auteurs évaluent en moyenne à 30%, avec des variations allant de 12 à 60%. D'ailleurs, selon leur rapport, cette valeur de 30% pourrait bien représenter les économies qu'il serait possible de réaliser sur une ferme laitière typique. Cette économie d'énergie est basée sur les coûts de refroidissement du lait et du chauffage de l'eau, observés avec et sans la présence d'un récupérateur et ce, tant en hiver qu'en été. Il est d'ailleurs intéressant de noter que les essais ont permis de déterminer que les économies étaient plus élevées en été qu'en périodes froides. Une production laitière plus élevée et une utilisation d'eau chaude plus importante expliqueraient ce fait.

Si ces données sont révélatrices et reflètent des situations concrètes, il reste que d'après les chercheurs, la plupart des systèmes n'étaient pas utilisés à leur pleine capacité et que de plus grandes économies seraient possibles avec des besoins en eau chaude plus grands. Les auteurs notent également que dans plusieurs cas, la présence d'un récupérateur a amélioré l'efficacité du système de réfrigération. En effet, le refroidissement des gaz par de l'eau froide, plutôt que par une circulation d'air, a réduit la durée de fonctionnement du compresseur et, par conséquent, la consommation d'une certaine quantité d'électricité.

Avant d'acheter

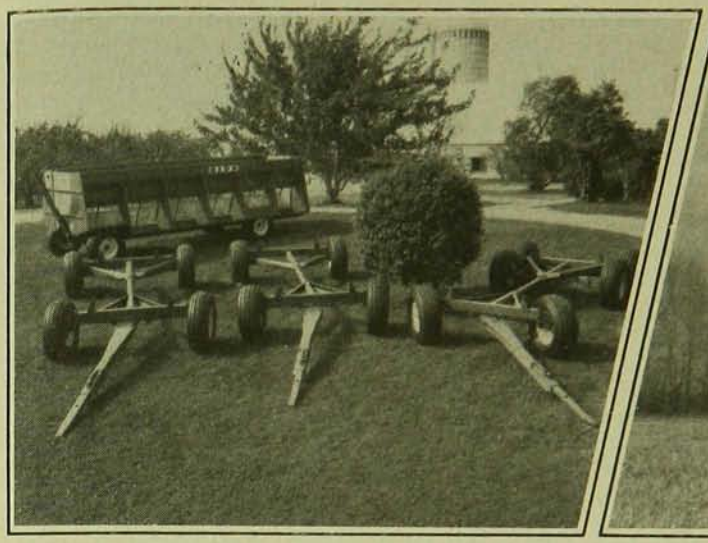
Les résultats du projet de recherche indiquent qu'un système de récupération d'énergie du lait pourrait être rentable avec un troupeau d'environ 50 vaches avec une production journalière d'environ 900 litres, mais ce chiffre n'est pas absolu.

Il faut donc, avant d'acheter, établir clairement ses besoins réels en eau chaude. C'est qu'il faut beaucoup moins d'énergie électrique pour chauffer l'eau à la température requise à la sortie du chauffe-eau, en y admettant de l'eau déjà pré-chauffée à environ 40°C par le récupérateur, plutôt que de l'eau provenant de l'aqueduc ou du puits à une température bien inférieure. Une utilisation d'eau chaude d'environ huit à neuf litres par vache serait nécessaire pour justifier économiquement le système. Mais encore faut-il avoir assez de lait à refroidir pour réchauffer cette quantité d'eau. C'est pourquoi les auteurs suggèrent une production journalière d'environ 900 litres de lait par jour, avec une consommation moyenne de 8,5 litres d'eau chaude par vache. Si la consommation d'eau dépasse ce

→

DION MACHINERIES

Equipements à fourrages



MANGEOIRE MODÈLE D-325 ET WAGONS
MODÈLES D-900, D-1200 et D-912 TANDEM



FOURRAGÈRE MODÈLE 750 AVEC ATTACHEMENT À
ANDAIN (ATTACHEMENT À BLE D'INDE DISPONIBLE)

Notre réseau de distribution vous assure des services à la portée de la main

QUÉBEC

ACTON VALE, Les Equipements Acton Inc. . . . . (514) 546-3207
AMOS, Equipement Agricole Lacroix Inc. . . . . (819) 732-2177
CAPLAN, M.J. Brière Inc. . . . . (418) 388-2166
COATICOOK, J.M. Chagnon Inc. . . . . (819) 849-2663
COURCELLES, Garage Benoit Rouillard . . . . . (418) 483-5321
HOWICK, Equipement Howick Inc. . . . . (514) 825-2535
HUNTINGDON, Kelly's Farm Supply Inc. . . . . (514) 264-5198
IBERVILLE, Guillet & Robert Inc. . . . . (514) 347-5596
LA DURANTAYE, Jean-Guy & Denis Bolduc Inc. . . (418) 884-2842
LA SARRE, Centre Agricole Roberge Inc. . . . . (819) 333-4930
LAURIERVILLE, Garage Alfred Charest Inc. . . . . (819) 365-4424
LENNOXVILLE, Georges Delisle Inc. . . . . (819) 569-9821
L'ISLETVILLE, Garage Conrad Lord Inc. . . . . (418) 247-3924
MANSEAU, Télesphore Soucy & Fils . . . . . (819) 356-2519
MATANE, E. Desjardins & Fils Inc. . . . . (418) 562-0823
MONT-JOLI, Garage Paul-Emile Anctil . . . . . (418) 775-3500
MONT-LAURIER, F. Constantineau & Fils Inc. . . . (819) 623-1724
NAPIERVILLE, Equipement Prairie Inc. . . . . (514) 245-7990
N.D. D'HÉBERTVILLE, Antonelli Villeneuve Eng. . . (418) 344-1741
PLAISANCE, Garage Léo Ménard . . . . . (819) 427-6448
RIVIÈRE-DU-LOUP, Siméon Lavoie Ltée . . . . . (418) 862-0296
ROCK FOREST, Equipement P. Lacroix Inc. . . . . (819) 843-4609
ST-BARTHÉLÉMY, Garage Pierre Dugré Inc. . . . . (514) 885-3202
ST-CASIMIR, Les Equipements de Ferme J.M. Bélanger Inc. . . . . (418) 339-2348
ST-CÉLESTIN, C. Lafond & Fils Inc. . . . . (819) 229-3664
ST-EDOUARD, Machinerie Coulombe Inc. . . . . (418) 796-2323
ST-ESPRIT, Les Equipements R. Marsan Inc. . . . . (514) 839-2294
ST-FÉLICIEN, Equipement M. Potvin Inc. . . . . (418) 679-1751
ST-GUILLAUME, Machinerie C & H Inc. . . . . (819) 396-2185
ST-HERMAS, J. René Lafond Inc. . . . . (514) 258-2448
ST-HÉNÉDINE, Jos Dubreuil & Fils Ltée . . . . . (418) 935-3633
ST-HYACINTHE, Aubin & St-Pierre Inc. . . . . (514) 774-5356
ST-LUDGER, Mach. Réginald Gagnon Ltée . . . . . (819) 548-5850
ST-MAURICE, Rolland Clément & Fils Inc. . . . . (819) 376-3877
ST-NARCISSE, Michel Garon Inc. . . . . (418) 475-6094
ST-PIERRE (I.O.), Garage P.A. Jalbert Inc. . . . . (819) 828-2243
ST-POLYCARPE, Equipements Agricoles Pilon Inc. . . (514) 265-3844
ST-RÉMI, Garage J.L. Lefrançois Inc. . . . . (514) 454-2233
ST-THOMAS-DE-JOLIETTE, Raymond Lasalle Inc. . (514) 756-2121
ST-VICTOR, Les Equipements Agric. Luc Boucher Inc. (418) 588-6891
STE-ANNE DES PLAINES, Equip. Yvon Rivard Inc. (514) 478-2588
STE-BRIGITTE Des Saults, Machinerie Faucher Inc. . (819) 334-2929
SUTTON, Max Gagné & Fils Inc. . . . . (514) 538-2009
TROIS PISTOLES, Siméon Lavoie Ltée, ... (418) 851-1153
VARENNES, René Riendeau Inc. . . . . (514) 652-2552
VICTORIAVILLE, Garage Maurice Leblanc Inc. . . . (819) 752-2594
WOTTON, Equip. Proulx & Raiche Inc. . . . . (819) 828-2661

ONTARIO

EARLTON, United Coop. of Ontario . . . . . (705) 563-2671
NEW LISKEARD, Trudel Equipment . . . . . (705) 647-6065
Succursales: Ville-Marie et Nedelec

Concessionnaires accrédités

B. & R. CHOINIÈRE LTÉE
Case Postale 230, Ste-Thérèse
Québec, Canada J7E 4J2
Tél.: (514) 430-1022



• RENTABLE • ROBUSTE• EFFICACE

Avec une MANGEOIRE MOBILE, vous récupérez très vite votre investissement. Comment?

- Vous n'aurez plus besoin d'un paturage aussi grand.
- Le sol ne se détrempera pas comme avec une auge fixe.
- Vos bêtes seront moins exposées aux maladies de pieds.
- Un meilleur contrôle de la qualité de l'alimentation sera possible.
- Meilleur rendement du bétail et économie de temps.

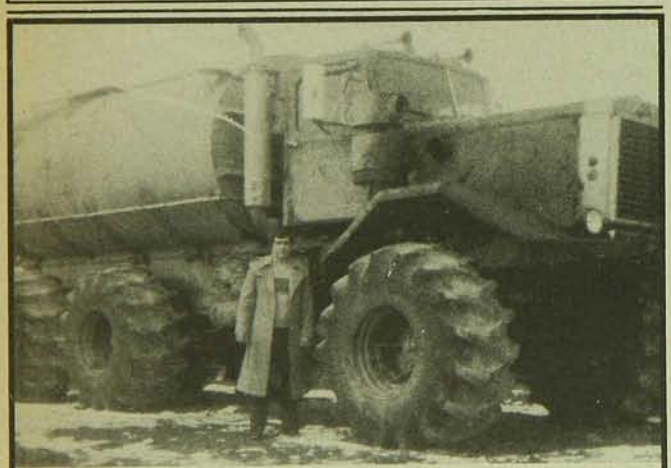
Offrez-vous donc la MANGEOIRE MOBILE NORMAND. Résistante et d'une capacité de 500 pieds cubes, elle contient la nourriture pour plus de 50 bovins (laitier ou à boucherie). Cette mangeoire convient au fourrage et à l'ensilage. Un grillage pour le foin sec en vrac ou en balle est optionnel. Des ouvertures laissent échapper l'eau, et des panneaux s'abaissent pour faciliter le nettoyage.

Pour de plus amples informations, contactez nos agents distributeurs ou téléphonez-nous.

LA COMPAGNIE
NORMAND
LIMITÉE

Fournisseur accrédité

340, 12e rue
Ville St-Pascal, (Kam.,) Qué.
Canada. G0L 3Y0 Tél.: (418) 492-2712



AUTOGATOR LTÉE vous offre maintenant la possibilité d'avoir votre tracteur-épandeur ou tracteur seulement, bâti selon vos besoins et adapté à vos travaux agricoles. En effet, AUTOGATOR LTÉE peut vous construire un tracteur tout terrain équipé de la façon que vous désirez:

- soit avec tout genre d'épandeur
- soit équipé de barre de traction et d'un hydraulique 3 points.

Ces tracteurs sont disponibles avec moteur de 200 à 600 forces, avec transmission allant jusqu'à 15 vitesses et disponibles avec 2, 4 ou 6 roues motrices articulées et non articulées, ainsi que des pneus 24, 34, 43, 48 ou 60 pouces de largeur. Plusieurs autres options sont disponibles sur demande.

Nous pouvons aussi installer des pneus tout terrain sur vos propres machines.

Pour information:

Autogator Ltée **Richard Arel, Président**
514, rue Des Érables,
Ste-Eulalie (Québec) G0Z 1E0.
Tél.: (819) 225-4687

Des essais...

seuil, comme ce fut le cas sur quelques fermes sous observation (11 litres d'eau chaude par vache) les économies réalisées s'avèrent encore plus importantes.

On suggère d'utiliser les données suivantes pour évaluer la rentabilité possible du système. Basé sur un coût d'achat se situant entre $1 400 et $1 800 pour un récupérateur d'énergie utilisant la chaleur des gaz de l'unité de refroidissement, il faudrait économiser au moins $200 la première année sur les coûts combinés du chauffage de l'eau et du refroidissement du lait. Considérant qu'il en coûte environ $0,25 par jour pour chauffer 100 litres d'eau à 65°C et $0,09 par jour pour refroidir 100 litres de lait sans échange de chaleur et que la présence d'un récupérateur peut permettre de réduire ces coûts d'environ 30%, il est possible d'estimer pour une ferme donnée les économies prévisibles.

Si les perspectives de rentabilité s'avèrent bonnes, les considérations suivantes devraient ensuite guider l'acheteur éventuel:

- choisir le système qui offre la plus grande surface d'échange de chaleur possible, tout en s'assurant que le système est proportionné aux capacités de l'unité de refroidissement;
- choisir un système qui permette l'enlèvement des dépôts calcaires;
- prévoir l'installation d'un réservoir intermédiaire pour l'eau pré-chauffée qui permette l'approvisionnement du chauffe-eau, mais aussi la distribution directe aux abreuvoirs et autres points d'utilisation d'une eau moins chaude que celle provenant du chauffe-eau;
- compléter le système de récupération d'énergie des gaz par un échangeur de chaleur au niveau des lignes de lait. Un tel équipement permet de réduire la durée de fonctionnement du ou des compresseurs tout en améliorant la qualité du lait, celui-ci pénétrant dans le bassin refroidisseur à une température abaissée;
- prévoir l'installation des récupérateurs au moment du remplacement de l'unité de réfrigération. Bien qu'il soit possible d'ajouter un récupérateur d'énergie à un système de refroidissement existant, il reste que les coûts d'installation sont alors moindres et qu'on est plus certain d'obtenir un ensemble qui soit bien équilibré. □

Incroyable, mais vrai!



Au début et à la fin de l'été, les mouches prélèvent tous les jours un demi-litre de sang sur chaque vache.

Du 10 juillet au 25 août, les vaches non ou mal protégées se font sucer jusqu'à un litre de sang par jour.

Sachant qu'il existe des programmes et des produits pour arrêter l'agacement provoqué par les milliers de piqûres quotidiennes et les pertes de sang aussi élevées, on ne devrait plus tolérer la présence de mouches sur les animaux qu'on trait comme sur ceux qu'on ne trait pas.



LE MEILLEUR POUR LE PIRE.

Avec le radial toutes saisons, tous-terrains Wrangler de Goodyear, vous pouvez vous aventurer n'importe où. Conçu par ordinateur pour rouler en douceur sur la grand-route. Mis à l'essai hors piste sur des sentiers. Un radial ceinturé d'acier. Plus résistant. Plus économe. Pour le travail ou le plaisir, pour oublier le pire, le pneu Wrangler de Goodyear, c'est le meilleur.

Le radial toutes saisons Wrangler pour camions légers.

GOODYEAR

QUALITÉ ET INNOVATION

Comment maximiser la paissance?



photo, Nicolas Mesly

par Gilles Rivard, mv*

Dès que les beaux jours reviennent et que l'herbe commence à pousser et à verdir, les éleveurs de nos régions à climat tempéré pensent (souvent trop hâtivement) à faire sortir leurs animaux laitiers. Mais il ne faut pas oublier que le passage de l'étable au pâturage représente une période critique sur le plan de l'adaptation et une période où les animaux peuvent facilement être victimes de maladies ou accidents, si certaines précautions ne sont pas prises ou certains points de régie négligés.

Une nouvelle alimentation

Durant les mois de stabulation, le régime alimentaire de nos animaux laitiers se compose habituellement de foin sec, de moulée et d'ensilage (herbe, maïs...). Cependant, à la mise au pâturage, l'alimentation principale sera l'herbe, ce qui constitue un très grand changement. L'herbe, surtout la jeune herbe du pâturage, est un aliment déséquilibré par son contenu en eau, en cellulose (fibre), en protéines brutes et en matières minérales.

**Consultant en médecine vétérinaire préventive, au bureau régional du MAPAQ, à Rock Forest*

En effet, l'herbe jeune est généralement très **riche en eau** (80 à 85%); cet excès d'eau, en provoquant un passage trop rapide des aliments dans l'intestin, ne permet pas l'absorption complète des éléments nutritifs ni des éléments minéraux qui sont trop dilués.

L'herbe jeune, par contre, contient **peu de matière fibreuse** (cellulose): ceci peut entraîner une fermentation microbienne insuffisante dans le rumen, une faible production d'acides gras volatils, une **diminution dans le pourcentage de matière grasse du lait** et une **déficience énergétique** à un moment où souvent la vache laitière a des besoins très grands en énergie: stress du vêlage, changements de températures et d'aliments, etc.

L'herbe jeune contient 20 à 30% de **protéines brutes,** alors que l'animal n'en a besoin que de 13 à 15%. Un excès de protéines peut favoriser une production excessive d'ammoniac dans le rumen et l'organisme animal (foie et reins surtout) doit augmenter son travail afin d'éliminer cet excès de matières azotées, entraînant une perte d'énergie à cause de l'augmentation du rythme du métabolisme et du ralentissement des fermentations microbiennes (excès d'ammoniac) dans le rumen.

L'herbe jeune est également **déséquilibrée en minéraux:** déficiente en sodium alors que les pertes sont en plus augmentées dans les fèces molles, il y a généralement excès de **potassium** chez les graminées et les légumineuses (ce qui diminuerait l'absorption de magnésium); le **phosphore** est par contre généralement déficient, surtout pour les fortes productrices sur pacage de légumineuses (trèfle ou luzerne).

Les DIX commandements d'une mise au pâturage

On constate donc que même si les animaux semblent heureux d'aller paître la jeune herbe lors de la mise au pâturage, il y a des dangers et, par conséquent, des précautions à prendre afin d'éviter les nombreux inconvénients ou maladies pouvant survenir à la suite de ce changement dans l'alimentation:

1. La transition entre le régime alimentaire servi durant la stabulation et celui →

Gagnants provinciaux du concours du Mérite forestier

La remise provinciale des prix du concours du Mérite forestier a eu lieu le mardi 15 mars 1983. Dans le cadre d'une journée forestière organisée en l'honneur des lauréats, le ministre de l'Énergie et des Ressources, M. Yves L. Duhaime, a dévoilé les noms des grands gagnants provinciaux.

Le concours du Mérite forestier, mis sur pied en 1962, a pour but d'encourager les propriétaires à bien aménager leurs lots boisés et de faire connaître les nombreuses réalisations dans le domaine forestier.

Le concours 1982 portait, entre autres, sur les coupes d'éclaircies précommerciales mais les juges tenaient compte de l'ensemble des autres réalisations faites par le propriétaire.



Léonard Otis — 1er prix
Gagnant de la médaille d'or
Titre de Commandeur de l'Ordre du Mérite forestier
Diplôme de Très grand mérite

Propriétaire d'un bloc de forêt de 365 hectares, M. Léonard Otis remporte cette année le premier prix du concours provincial du Mérite forestier. M. Otis s'occupe de l'aménagement de sa forêt depuis plus de 30 ans. Il y a fait des coupes d'éclaircies précommerciales, du reboisement, du drainage et des chemins forestiers de plus de 11 km. Il a réussi un exploit en récupérant 50 hectares de terrain inondés par la rivière Blanche. Sa propriété est un bel exemple d'aménagement rationnel d'un lot boisé.



Freddy Gallichan — 2e prix
Gagnant de la médaille d'argent
Titre d'Officier
Diplôme de Grand mérite

M. Freddy Gallichan de La Sarre (Abitibi-Témiscamingue) s'est classé deuxième au niveau provincial. Ce lauréat a porté beaucoup de soins à l'entretien et à la protection de sa plantation. C'est en 1969 qu'il abandonne l'agriculture pour se consacrer au reboisement. Il reboisa, une année, 52 000 plants. Aujourd'hui, l'entretien de sa plantation est son hobby préféré. Son amour pour la forêt lui vaut une médaille d'argent.



Conrad Bibeau — 3e prix
Gagnant de la médaille de bronze
Titre de Chevalier
Diplôme de Mérite

Gagnant de la médaille de bronze, M. Conrad Bibeau possède une propriété de 94 hectares à Fontainebleau, dans la région de l'Estrie. L'aménagement de ses boisés est sa passion, il y travaille depuis 1965. Il a planté à la main 45 000 plants, a gravelé le chemin principal d'un kilomètre et demi de long et a creusé un fossé de 360 mètres. Travailleur soigneux, M. Bibeau a installé des affiches identifiant ses plantations et des pancartes rappelant les dangers du feu.



M. Paul Provencher
Gagnant de la médaille d'or
Titre de Grand Officier
Diplôme de Très grand mérite exceptionnel

M. Paul Provencher a été décoré, à titre posthume, du titre de Grand Officier, d'une médaille d'or et a reçu le diplôme de Très grand mérite exceptionnel. Homme polyvalent, M. Provencher a consacré 50 ans de sa vie à la mise en valeur de la forêt. Ingénieur forestier, il a su utiliser ses multiples talents d'écrivain, de peintre, de photographe pour faire la promotion de la forêt du Québec. L'oeuvre de M. Provencher lui survivra...

Inscription au concours du Mérite forestier: du 1er février au 16 mai 1983. Renseignez-vous au bureau du ministère de l'Énergie et des Ressources de votre région.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Énergie et des Ressources

Québec

du pâturage doit s'échelonner sur une période d'environ une semaine: il faut laisser paître de 15 à 30 minutes par jour au début (et de préférence par temps ensoleillé) et prolonger graduellement la durée. Ceci réduira le stress dû au changement d'alimentation, diminuera les effets laxatifs de la jeune herbe et maintiendra un meilleur appétit pour les aliments donnés à l'étable.

2. Attendre que les nouvelles pousses d'herbe aient atteint au moins 10 cm (4 pouces) avant de conduire les vaches au pâturage.

3. Fournir **du foin sec** ou de l'ensilage en plus des quantités habituelles de concentrés, **avant d'envoyer les vaches au pâturage:** ceci diminuera les risques de ballonnement et comblera les besoins énergétiques et en fibre tout en contribuant à **maintenir un bon test de gras** et en améliorant l'absorption des minéraux (en réduisant la vitesse de passage dans le tube digestif).

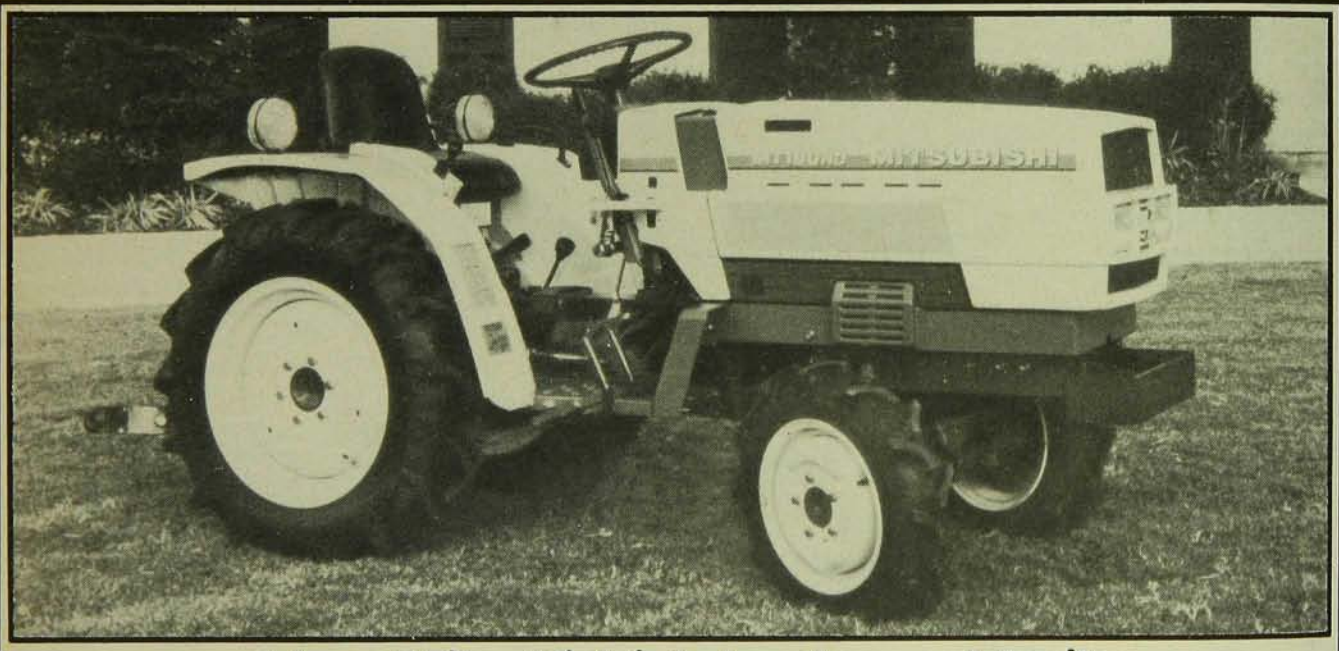
4. Il faut s'assurer que les vaches reçoivent toujours la quantité de protéines et d'unités nutritives requises selon leur niveau de production: on doit surveiller la qualité et la quantité d'herbe disponible et combler les déficits, soit par de la moulée ou du foin, ou en **ajoutant les minéraux qui manquent à la ration.**

5. Même lorsque les animaux sont habitués à leur nouveau régime, nous encourageons fortement les éleveurs à maintenir en tout temps sur le champ, un râtelier contenant du foin sec et des blocs de sel renfermant aussi du cobalt et de l'iode.

6. Il ne faut pas non plus oublier de fournir aux vaches des abris pour l'ombre et de l'eau de qualité en quantité suffisante.

7. Quelques jours avant la mise au pâturage, il serait prudent que l'éleveur fasse le tour de ses pâturages afin d'éliminer tout ce qui pourrait provoquer des **intoxications:** vieilles batteries ou contenants de peinture ou d'huile usagés (intoxication par le plomb), contenants abandonnés de pesticides, herbicides ou insecticides (intoxication par l'arsenic ou le cuivre), préservatifs pour le bois ou certains engrais chimiques (nitrates), etc. En général, les intoxications se caractérisent par la soudaineté de leur apparition. Elles présentent habituellement des symptômes nerveux et digestifs à observer et requièrent l'intervention hâtive du médecin vétérinaire.

8. De nombreux accidents se produisent chaque année lors de la mise au pâturage, et il serait sage de prendre certaines précautions. La première cho- →



"Avec Mitsubishi, le tracteur est facile à conduire comme un pick-up."

VOICI LE MT 180 H À TRANSMISSION HYDROSTATIQUE

Le nouveau tracteur MT 180 H de Mitsubishi vous rend facile d'accomplir vite vos menus travaux. Avec la transmission hydrostatique, pas de changement de vitesses à effectuer. Vous avez désormais un tracteur compact et utilitaire qui se conduit comme un charme et que vous avez plaisir à posséder.

Le MT 180 H est si réglé et si efficace qu'il vous donne la mobilité d'un pick-up pour le jardinage, le déneigement et le débroussaillage. Et il est actionné par un moteur diesel fonctionnel de 18,5 h.p. à 3 cylindres: donc, faible consommation de carburant, faibles frais d'entretien et fonctionnement doux et silencieux.

Le MT 180 H peut recevoir une gamme d'accessoires portés à l'avant, au milieu ou à l'arrière. Ses autres atouts: attelage en 3 points de catégorie 1, PDF à trois vitesses, force hydraulique vive.

Que vous soyez un "fermier de fin de semaine" ou que vous ayez de grands terrains à entretenir, le MT 180 H vous rendra sûrement la vie plus facile. Voyez votre dépositaire local Mitsubishi pour apprendre combien il est facile de posséder et de conduire le MT 180 H.

MITSUBISHI
CONSTRUIT PAR LES PROFESSIONNELS

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, ÉCRIVEZ À:

SUMITOMO CANADA LIMITÉE
1, Place Ville-Marie, suite 1925
Montréal, Québec. H3B 2C3
Tél.: (514) 878-3597
(TERRITOIRES DISPONIBLES)

Nom:_____
Adresse:_____
Ville:_____
Cté:_____ Code_____
Téléphone:_____

Aubaine & Excellence

MUELLER
HiPerForm®

Aubaine 500$ 00 DE RABAIS à l'achat de tout refroidisseur neuf Mueller

DURÉE: 1er MARS AU 30 JUIN 1983

Excellence

Les caractéristiques que vous retrouvez dans le refroidisseur HiPerForm sont une valeur ajoutée à votre achat.

- ♦circuit signalisateur
- ♦commande de mise en marche anticipée
- ♦dérivation manuelle
- ♦affichage numérique
- ♦chronométreur automatique de l'intervalle d'agitation.
- ♦contrôle de pré-démarrage



COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
Service des Machines Agricoles
611, rue du Marché Central, Montréal, Qué

BON d'une valeur de **500$ 00** négociable à l'achat d'un refroidisseur à lait Mueller neuf.

Nom. .....
Adresse. ..... Numéro de série du réservoir _____

Présentez ce coupon chez tout concessionnaire participant Fédérée-Mueller.

se à vérifier est l'état des clôtures: il faut s'assurer qu'elles soient en bon état et solides ou s'il s'agit de clôtures électriques, il faut en vérifier le fonctionnement; on doit vérifier les barrières et s'assurer qu'elles demeurent fermées: ainsi les animaux n'iront pas se promener sur les routes où les risques d'accidents sont grands.

Vérifiez la présence de pièces métalliques, clous, crampes ou bouts de broches, traînant sur le terrain, particulièrement près des clôtures, lorsque celles-ci ont été réparées dernièrement. Ces pièces constituent de graves dangers pouvant causer des gastrites traumatiques (par corps étrangers) ou des blessures dans la gueule ou même aux pieds des animaux. Faire avaler des aimants aux vaches et taures avant de les mettre au pâturage, comme mesure préventive, est une sage pratique.

D'autres accidents susceptibles de se produire lors de la mise au pâturage sont les fractures. En effet, les jeunes animaux surtout, présumant parfois de leur bonne condition physique et voulant extérioriser leur joie d'être libres, font souvent des courses folles à travers champs, et peuvent chuter ou entrer violemment en collision et se fracturer un membre, et même parfois des vertèbres. Afin d'éviter cela, il serait bon de remplir les trous de marmottes (siffleux) et d'être calme et patient lors des manoeuvres entourant la mise au pâturage et de grouper les animaux selon l'âge si possible. On recommande également d'examiner les sabots: les sabots trop longs peuvent forcer l'animal à s'appuyer sur les talons et possiblement occasionner des blessures dues à un paturon affaibli; les sabots ainsi allongés ou déformés seront parés avant de mener les animaux au pâturage.

9. Il y a quelques années, l'importance accordée aux parasites internes (vers) chez les vaches adultes était minime. Aujourd'hui, il est prouvé qu'il est avantageux de traiter les animaux adultes, autant pour la réduction des parasites que pour les conséquences économiques qui en découlent, sous forme d'une production laitière accrue. D'après plusieurs auteurs, on devrait traiter les vaches **la journée de la mise bas** et, si une vache est tarie au printemps, il faut la **traiter 48 heures avant sa mise au pâturage,** la journée de la mise bas et, enfin, 60 à 90 jours après la mise bas si l'animal est encore au pâturage. Pour les taures ou les animaux à leur deuxième saison de paissance, nous devrions les traiter 48 heures avant leur mise au pâturage et, de nouveau, lors de leur rentrée à l'étable, à l'automne.

Quant à la présence des mouches, on ne doit pas attendre que la mouche de la face rende une vache aveugle pour protéger le troupeau, ou que les mouches de la corne (piquantes) et de l'étable réduisent le poids de l'animal ou provoquent une chute de production du lait pouvant atteindre jusqu'à 25%. (Le Bulletin des Agriculteurs, avril 1983) Avant de sortir les animaux de l'étable, chaque animal doit être bien protégé contre ces trois mouches.

10. En plus des déficiences alimentaires et autres problèmes connexes énumérés, nous rencontrons aussi certaines maladies bien particulières à cette saison de l'année, et reliées à la mise au pâturage; parmi les principales, nous pouvons signaler la tétanie d'herbage, le tympanisme (ou ballonnement), les boiteries et autres accidents comme les fractures du bassin ou des membres. Toutes peuvent être prévenues. Si un ou des animaux en étaient victimes, la prompte intervention de votre médecin vétérinaire est indiquée.

* * *

La sage observance de ces élémentaires recommandations vous fera profiter pleinement des avantages économiques d'une paissance bien planifiée.

□



Y a-t-il meilleure assurance sur terre?

Logique, sensée, émise par un groupe d'assureurs dont la solidité financière ne soulève aucun doute, la **M.P.A. (Multirisque des producteurs agricoles)** est un programme d'assurances sur lequel comptent de plus en plus de personnes. La **M.P.A.,** c'est l'assurance agricole enfin arrivée sur terre.

Y a-t-il meilleure protection?

La **M.P.A.** peut couvrir toutes les facettes de l'exploitation des fermes laitières, avicoles, porcines, d'élevage de bovins et d'ovins, de cultures maraîchères et de grandes cultures.

Dans un contrat unique, elle protège à la fois: le bâtiment d'habitation et les biens meubles, les bâtiments et les équipements agricoles, les animaux et les produits de ferme, la perte d'exploitation après sinistre ainsi que la responsabilité civile.

La **M.P.A.** est offerte en trois versions: économique, usuelle et supérieure. Ces versions rendent le prix d'une **M.P.A.** à la portée de tous.

Une M.P.A. ne serait-elle pas meilleure pour vous?

Demandez à ceux qui possèdent une **M.P.A.** de vous dire pourquoi ils ont acheté ce programme d'assurances lorsque leur courtier leur en a parlé.

Demandez aussi à votre courtier de vous expliquer tout ce que représente une **M.P.A.** Puis, en homme d'affaires consciencieux, posez-vous des questions.

m.p.a.

... trois lettres qui comprennent tout

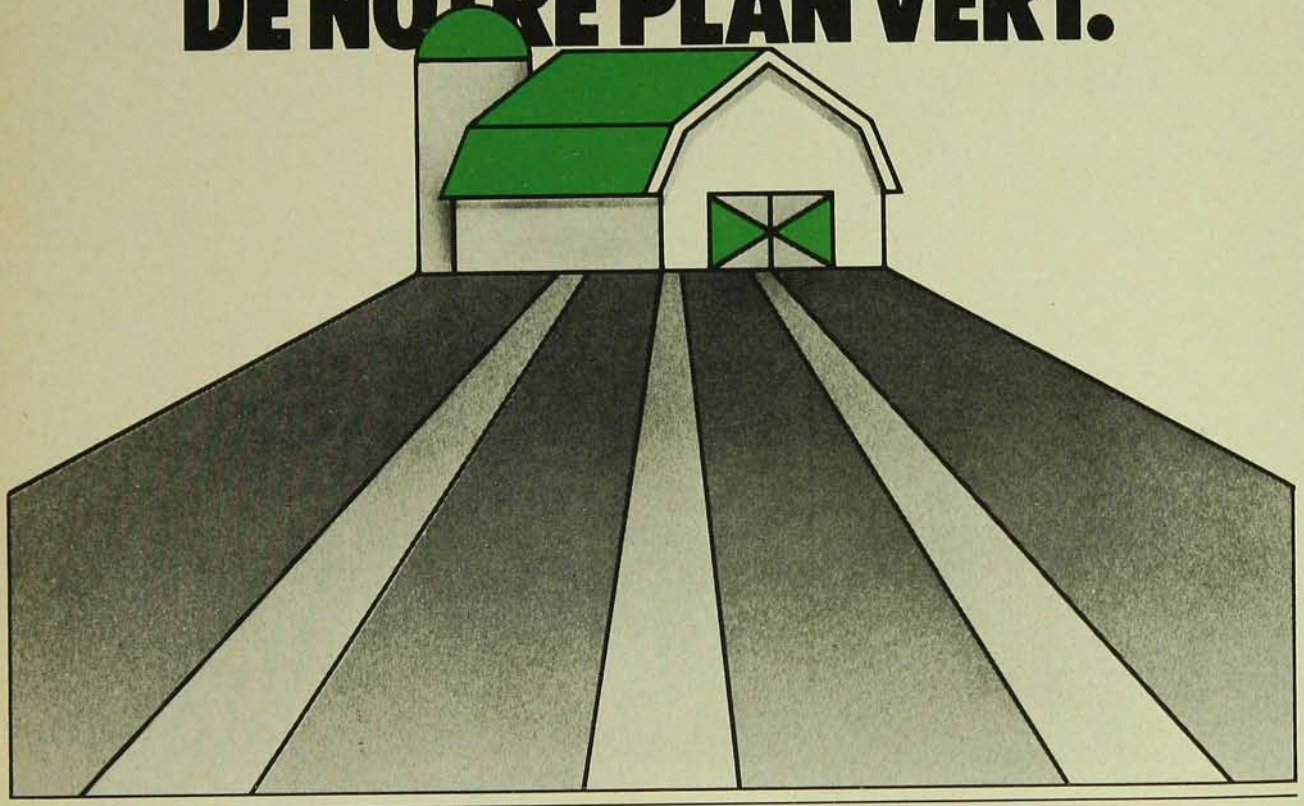


LE GROUPE LA LAURENTIENNE

LA PRÉVOYANCE COMPAGNIE D'ASSURANCES

LES PRÉVOYANTS DU CANADA ASSURANCE GÉNÉRALE

VOTRE RENTABILITÉ EN PLANIFICATION FINANCIÈRE AGRICOLE, ÇA FAIT PARTIE DE NOTRE PLAN VERT.



25 000$ 50 000$ 100 000$...

De combien avez-vous besoin comme marge de crédit ou comme 2e hypothèque: 25 000 $, 50 000 $, plus de 100 000 $? Une équipe de spécialistes analysera vos projets, avant de vous faire bénéficier de prêts agricoles garantis par le Gouvernement du Québec, auxquels s'ajoutent des prêts consentis par la caisse populaire, pour répondre à un plus grand nombre de demandes admissibles.

À la caisse populaire, on se prête à vos besoins ça fait partie du Plan Vert: un programme de planification financière, conçu spécifiquement pour répondre aux besoins des agriculteurs.

Le Plan Vert est un programme offert par les caisses populaires affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Lanaudière et à la Fédération des caisses populaires de Montréal et de l'Ouest-du-Québec. Pour votre rentabilité, il y a le Plan Vert. Venez et parlons-en. On se prête à vos besoins selon vos moyens.

PARLONS D'ARGENT...

Le Plan Vert
DE LA CAISSE POPULAIRE

la caisse populaire desjardins

Les implants, ça rapporte !

par Guy Huneault, mv
conseiller en médecine vétérinaire préventive au MAPAQ

Depuis quelques années, des considérations économiques ont incité les producteurs de bovins de boucherie à utiliser des stimulants de croissance. Le rendement sur l'investissement dans ces substances est très intéressant. Voilà pourquoi on s'explique mal leur faible taux d'utilisation dans les provinces de l'Est alors que leur usage est devenu presque routinier dans les élevages et parcs d'engraissement de l'Ouest canadien et des États-Unis.

Dans cet article, nous nous en tenons à un type de stimulants, les implants, que l'on retrouve sous deux formes: hormonale (Synovex S et Synovex H) et non hormonale (Ralgro). Ce sont les seuls implants homologués au Canada.

Le synovex S est une association de deux hormones femelles (oestradiol et progestérone) qui, en quelque sorte, féminisent les mâles. Quant au Synovex H, c'est une combinaison d'une hormone femelle (oestradiol) et d'une hormone mâle (testostérone); cette dernière masculinise les femelles.

La progestérone, comme la testostérone, agit sur le métabolisme de l'azote et du calcium, favorisant une plus grande rétention de ces éléments qui sont convertis en tissus, soit en muscles et en os. L'oestradiol stimule la croissance des tissus. Ces deux implants sont recommandés aux bovins de plus de 200 kg.

Le Ralgro est un produit chimique (zéranol) qui favorise la croissance du squelette et des muscles, sans dépôts excessifs de graisse. Il peut être administré aux sujets de tout âge et de poids variés.

Technique d'implantation

Les implants sont de minuscules comprimés que l'on insère sous la peau, à la face externe d'une oreille de l'animal (voir illustration). Leur lente absorption assure une action prolongée.

Après s'être assuré de la propreté de l'oreille, on insère l'aiguille de l'applicateur sur toute sa longueur, entre la peau et le cartilage, à la face externe de l'oreille. On retire ensuite l'aiguille d'environ 1 à 2 cm, laissant une petite cavité sur son trajet. Le mécanisme d'injection est ensuite activé délicatement, afin de déposer les comprimés dans la cavité sous-cutanée en évitant de les écraser.

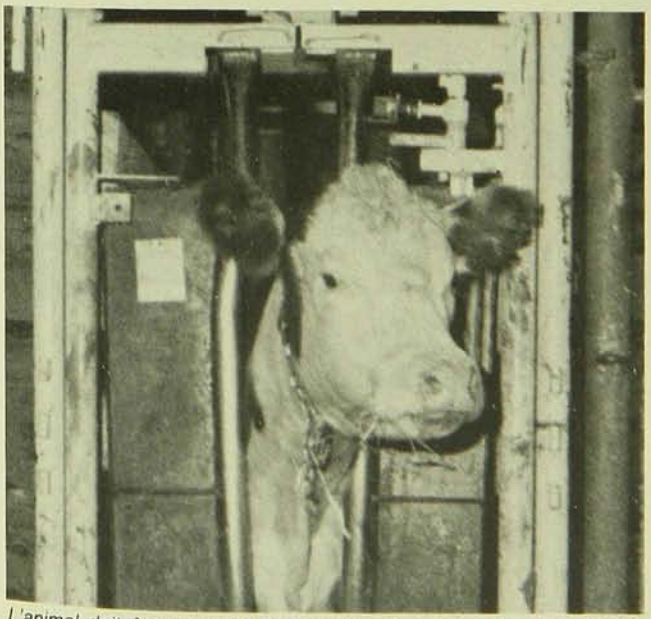
L'effet désiré des implants n'est obtenu qu'en respectant cette technique. Si les comprimés sont écrasés, l'absorption sera trop rapide, la période d'activité réduite et les performances seront diminuées car les hormones auront un effet contraire. Par exemple, une absorption trop rapide d'hormones femelles chez certains bouvillons engendrera des comportements de taureaux. D'où l'importance de bien administrer le implants.

Les avantages sont là

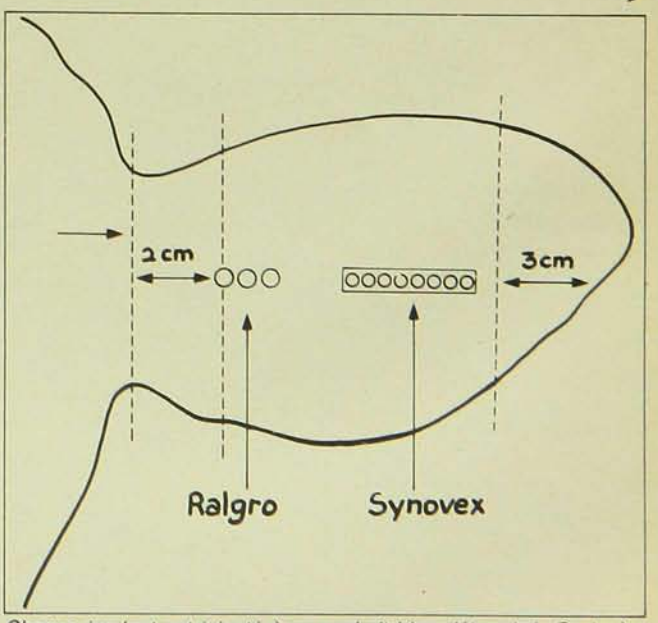
Lorsque bien administrés, les implants donnent des résultats positifs. Le degré d'efficacité repose sur la technique d'administration, l'âge des sujets traités et la fréquence d'implantation. Le tableau I, à la page suivante, montre les résultats d'une expérience conduite chez un éleveur du Kansas, sur des veaux nourrissons.

À part les frais de main-d'oeuvre, chaque dose d'implants coûte environ $1,50. Conséquemment, l'utilisation de deux implants ($3,00) à rapporté plus de $43 à l'éleveur.

Dans une autre expérience, conduite →



L'animal doit être immobilisé d'une façon convenable. Les sujets de plus de 200 kg sont retenus dans une cage de contention munie d'une barrière de tête, pour permettre à l'éleveur de travailler avec précision et éviter des traumatismes inutiles à l'animal.
(photo, Nicolas Mesly)



Chaque implant est injecté à un endroit bien déterminé. On insère le Ralgro dans le tiers inférieur de l'oreille, aussi près que possible de la base de l'oreille. Le Synovex est administré près du centre de l'oreille.

Les implants...

à l'Université du Kansas, on a comparé les performances de deux groupes de bouvillons (tableau II). Le premier n'a reçu aucun implant et le deuxième a été soumis à une implantation à tous les 100 jours, de la naissance à l'abattage, soit quatre traitements.

La croissance moyenne du deuxième groupe a été de 38 kg supérieure à celle du groupe témoin.

Les 4 doses ($6,00) administrées aux bouvillons ont rapporté plus de $75 lors de la vente de ces sujets.

On conclut facilement qu'il est avantageux d'inclure les implants dans un programme de régie de troupeau, tant dans les entreprises "vaches-veaux" que dans les parcs d'engraissement. Le rendement optimal est obtenu avec un programme de ré-implantation à 100 jours d'intervalle.

Considérations additionnelles

L'effet maximal des implants est observé chez les sujets possédant un bon potentiel génétique, exempts de parasites et de maladies et soumis à un programme alimentaire rationnel. À noter que les avantages sont plus marqués chez les mâles que chez les femelles.

On ne doit pas utiliser les implants chez les sujets reproducteurs ni chez les veaux qui seront gardés pour fins de reproduction. Les implants peuvent causer des dommages irréparables aux ovaires, au pis et aux testicules, hypothéquant sérieusement l'avenir des sujets traités.

Il est important de respecter la période de retrait dans le cas des bouvillons. Si un animal est soumis à une seule implantation au cours de sa vie, la carcasse ne peut pas être utilisée pour fins alimentaires dans les 65 à 70 jours qui suivent le traitement. Cette période doit s'allonger jusqu'à près de 100 jours si on répète les implantations.

Médicalement, il n'y a aucune contre-indication connue envers l'utilisation des implants chez les sujets d'engraissement, à la condition de **respecter la période de retrait** et **toutes les recommandations du fabricant.** □

Tableau I

Traitement	Nombre de veaux	Poids des sujets lors de l'implantation	Poids au sevrage	Gain total	Augmentation
Groupe témoin	22	73,3 kg	180,0 kg	106,7 kg	
1 implantation	24	80,8 kg	197,5 kg	116,7 kg	10,0 kg
2 implantations	20	79,6 kg	210,8 kg	131,2 kg	24,5 kg

Tableau II

	Nombre de bouvillons	Poids au sevrage	Poids, 120 jours après le sevrage	Poids à l'abattage	Gain moyen par jour (naissance à abattage)
Aucune implantation	12	195,2 kg	319,4 kg	431,7 kg	0,88 kg
Quatre implantations	13	216,5 kg	336,9 kg	469,7 kg	0,96 kg

case

Consultez ces spécialistes de tracteurs Case

QUÉBEC

Louiseville
Equipement Malbeuf Inc.
771 est, Boulevard
819-228-4592

Ste-Claire
Garage Paul Lemelin Inc.
Cté Dorchester
418-883-3312

Plaisance
Garage Leonard Menard
C.P. 39
Route 148
(Cté Papineau)
819-427-6448

St-Esprit
Les Equipements R. Marsan Inc.
164 Rivière Nord
514-839-2294

Rivière du Loup
Tardif & Frères Inc.
Cté Rivière du Loup
418-862-7273

St-Georges Est
Equipements F. Côté Inc.
34 Boul. Lacroix
418-228-2001

Robertsonville
Centre Agricole Robertsonville
418-335-7516

Ste-Marguerite
Dorchester Equipment
Cté Dorchester
418-935-3336

Ste-Anastasie
Elphège Boissonneault
Cté Mégantic
819-389-5793

St-Rémi
H. Dubois & Fils Ltée
Cté Napierville
514-454-2442

Ste-Angèle de Mérici
Roland Pigeon Enrg.
Cté Rimouski
418-775-2218

Trois-Pistoles
Garage Henri Rousseau
Cté Rivière du Loup
418-851-3842

St-Anicet
J.R. Caza & Frères Inc.
Cté Huntingdon
514-264-2388

Napiervielle
Equipements Lefebvre & Frères Inc.
185 rue St-Jacques
514-245-7284

St-Célestin
Charles Lafond
Cté Nicolet
819-229-3664

St-Hyacinthe
Aubin & St-Pierre
331 boul. Laurier, C.P. 458
514-774-5356

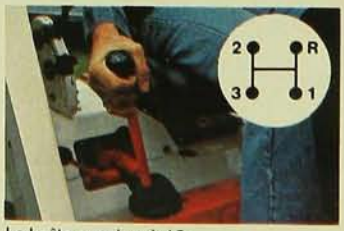
de Case ...
le spécialiste des tracteurs



MODÈLE	1690	1490	1390	1290	1190
Hp à la p.d.f.	90** (67 kW)	70* (52 kW)	60* (45 kW)	53** (39 kW)	43* (32 kW)
Cylindrée	329	219T	219	219	164
Régime nominal (r/min)	2300	2200	2200	2200	2200

*Essai officiel **Évaluation du fabricant

Cinq tracteurs au rendement exceptionnel



La boîte synchro à 12 vitesses est standard.



Commande manuelle et pédale d'accélération sont standard.



La p.d.f. indépendante à arbre réversible donnant le choix de deux régimes, 540 et 1000 r/min, est standard sur les modèles 1390, 1490 et 1690.

Ces cinq tracteurs universels de Case vous donnent un rendement exceptionnel au champ, grâce à leur robustesse, à la puissance de leur moteur, à leur faible consommation, à leur équipement standard et à leurs options. Essayez-en un et faites l'expérience d'un siège vraiment confortable, de commandes commodes et de dimensions spacieuses. Découvrez la grande puissance de travail de l'option TAM (traction avant mécanique), offerte sur le 1290, le 1390, le 1490 (ci-dessus) et le 1690. Examinez les cabines et la boîte servo offertes en option sur le 1490 et le 1690.

Le concessionnaire Case vous attend pour vous montrer ces tracteurs de préparation du sol, de manutention et de récolte qui font plus que donner satisfaction à leurs propriétaires.

J I Case Canada
Une Société Tenneco Canada Inc.
240 Henderson Drive Régina SK S4P 3M3

TENNECO

case

ARRETEUR DE HACHEUSE

Le détecteur de métal électronique METALERT[MF] peut être obtenu seulement de Sperry New Holland. Il protège les fonds investis dans votre fourragère et votre bétail.

Si un gros morceau de métal s'est déjà introduit dans votre tête de coupe, vous vous rendez certainement compte de la valeur de ce dispositif. C'est de l'assurance bon marché contre les dommages et les temps d'inaction dispendieux.

PROTECTION PAR DETECTION

Le METALERT est un système sophistiqué et éprouvé de détection. Il détecte le fer ou l'acier qui s'introduit entre les rouleaux d'alimentation. Lorsque du métal est détecté, les rouleaux d'alimentation et l'entraînement de l'accessoire arrêtent, en moins de 1/20ième d'une seconde, pour garder le métal hors de la tête de coupe.

GARDE LE BETAIL EN VIE

Le METALERT empêche aussi les petits morceaux de métal d'être hachés par votre fourragère et mangés par votre bétail. Si vous avez déjà perdu un animal de valeur à cause d'une maladie causée par l'injestion de corps métalliques étrangers, vous connaissez la valeur d'une telle perte.

Un détecteur de métal électronique METALERT est un bon placement qui peut être obtenu seulement de votre dépositaire Sperry New Holland—centre de la meilleure série d'équipement à fourrage.

Sperry New Holland est une division de la Sperry Corporation.

SPERRY NEW HOLLAND

LA RECHERCHE À VOTRE PORTÉE

Le raton laveur préfère le maïs sucré

Le raton laveur est ce mammifère souvent présenté comme un paisible et habile riverain en quête de poissons et d'écrevisses. Ce n'est pourtant qu'une facette de son régime alimentaire, car durant la période estivale le raton laveur a développé la fâcheuse manie de faire des incursions répétées dans les champs de maïs, afin d'y soutirer une partie importante de son menu. Ainsi, plusieurs producteurs de maïs le craignent comme la peste lorsqu'il se promène dans le voisinage.

Des chercheurs de l'Université de Sherbrooke, en collaboration avec ceux de la Station fédérale de Lennoxville, ont étudié les variations des habitudes alimentaires du raton laveur au cours des saisons, en vue de connaître les phases critiques de son impact sur les cultures de maïs. Nous livrons ici les grandes lignes de ces travaux.

La recherche s'est effectuée sur une douzaine de parcelles de maïs (ensilage et sucré), totalisant près de 80 hectares annuellement. Tous ces champs étaient voisins de boisés et de ruisseaux, et certains étaient bordés par des rivières.

De mai à octobre, le raton laveur a été trappé à l'aide de pièges à prises vivantes, disposés en bordure des parcelles de maïs et relevés quotidiennement. Les individus capturés étaient marqués, étudiés puis relâchés. Les captures et les recaptures ont permis de noter plusieurs caractéristiques telles que l'âge, le poids, le sexe et les déplacements à l'intérieur des fermes. Les niveaux de population pour les deux années d'étude (1978-1979) variaient entre 0,17 et 2,9 ratons laveurs par hectare de maïs cultivé. La cueillette des fèces prélevées hebdomadairement, du printemps à l'automne, a permis de reconstituer son régime alimentaire.

Matières végétales et animales

Le tableau ci-dessous présente un court résumé des principaux aliments du régime alimentaire du raton. Les matières animales printanières, composées surtout de coléoptères et d'écrevisses, sont remplacées graduellement par des matières végétales dès que celles-ci deviennent disponibles. Durant l'été, le maïs, les cerises de Virginie, les framboises, les fruits d'aupébines et les pommes sont les aliments les plus appréciés. À l'automne, on retrouve surtout le maïs, les pommes et les raisins sauvages. Ces trois derniers aliments

(suite à la page 50)

Principaux aliments consommés par le raton laveur

	Printemps 79		Été 78 et 79		Automne 79	
	Fréquence *	Volume **	Fréquence moyenne	Volume moyen	Fréquence	Volume
	%	%	%	%	%	%
Matières végétales						
Maïs	—	—	37,2	28,5	75,7	65,1
Cerises de Virginie	—	—	22,7	23,8	—	—
Pommes	—	—	19,3	7,2	35,1	21,6
Framboises	—	—	18,6	9,3	—	—
Raisins sauvages	—	—	—	—	16,5	10,2
Fruits d'aubépines	—	—	11,7	9,3	2,7	1,2
Autres	60,0	2,3	20,7	16,9	10,9	0,3
Total	—	2,3	—	95,0	—	98,4
Matières animales						
Ecrevisses	60,0	77,6	11,0	0,8	10,8	0,9
Coléoptères	80,0	17,8	45,5	2,4	10,8	T
Autres	20,0	0,6	6,9	1,1	5,5	0,3
Total	–	96,0	–	4,3	–	1,2
Autres matières						
Feuilles, brindilles, écorces	20,0	T	55,1	0,5	81,1	0,4
Fragments minéraux	20,0	1,7	9,0	0,2	2,7	T
Total	—	1,7	—	0,7	—	0,4
Grand total	—	**100,0**	—	**100,0**	—	**100,0**

* *Fréquence (%): indique le nombre de présences d'un aliment sur le nombre total de fèces récoltées au cours d'une saison.*

** *Volume (%): indique le volume d'un aliment sur le volume de tous les aliments recueillis au cours d'une saison.*

T : trace

Nouveau: structure de bois acier prépeint calibre 26
48'x100'x15'

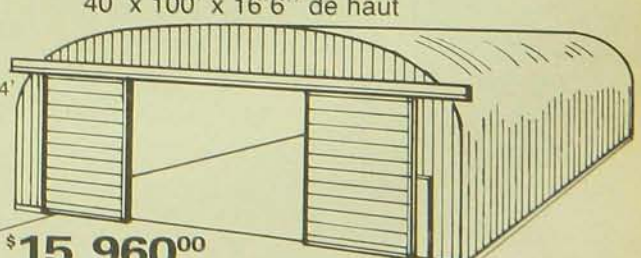


$17,337.00
Disponible en largeur 30' à 60'

BÂTIMENT À MURS DROITS À PRIX D'AUBAINE
40' x 100' x 16'6" de haut

Murs de bouts
1 porte de 20'x14'
1 porte de 3'x7'

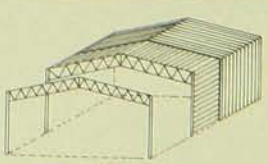
SCELLANT
ET
BOULONS



$15,960.00

ACIER GALVANISÉ
ARCHES
SEULEMENT
DE 25' À 60' LARGE
À PARTIR DE
$1.99 pi. ca.

CADRES D'ACIER
POUR DIFFÉRENT
TYPE DE BÂTIMENT
DE 30' À 60' LARGE
DE 8' À 16' HAUT
À PARTIR DE $567.00 ch.



DURA FORME 2000 INC.
140, rue St-Eustache, Suite 301
St-Eustache, Qué. J7R 2K9
(514) 472-3560

❝La Banque de Commerce et ma famille: une fameuse équipe!❞

"Notre association, celle de ma famille, ma femme, mes fils, mon gendre et moi-même, avec la Banque de Commerce constitue une équipe solide. Nous fournissons le travail. La Banque nous donne le nécessaire pour qu'on puisse aller de l'avant. Mon père était client de la Banque de Commerce. J'y fais affaire depuis longtemps et mes enfants en font autant. Nous sommes plus que satisfaits."

❝Des gens qui s'y connaissent dans le domaine agricole.❞

"À la Banque de Commerce on sent qu'on s'intéresse à l'agriculture. Ce sont des gens avisés, expérimentés, qui analysent en profondeur, rapidement, et qui savent bien me conseiller dans mes projets d'expansion. De nos jours l'exploitation d'une ferme exige un investissement si énorme qu'il faut s'assurer l'appui d'une bonne institution financière. C'est exactement ce qu'on m'offre à la Banque de Commerce. Avec elle j'ai pu concrétiser bien des rêves."

❝En 1950 j'avais 16 bêtes. Aujourd'hui nous en avons 192, grâce à la Banque de Commerce.❞

"Depuis mes débuts sur la ferme jusqu'à ce jour, la Banque m'a toujours épaulé. J'y obtiens un service rapide, un excellent crédit, et de plus, le personnel est qualifié pour m'aider. Parfois, je blague avec le directeur en lui disant qu'avec tous mes investissements, j'en ai une part de cette banque-là.

Quand je vais à ma banque, je m'y sens chez moi. Avec les années nous avons développé une relation personnelle, un climat de confiance.

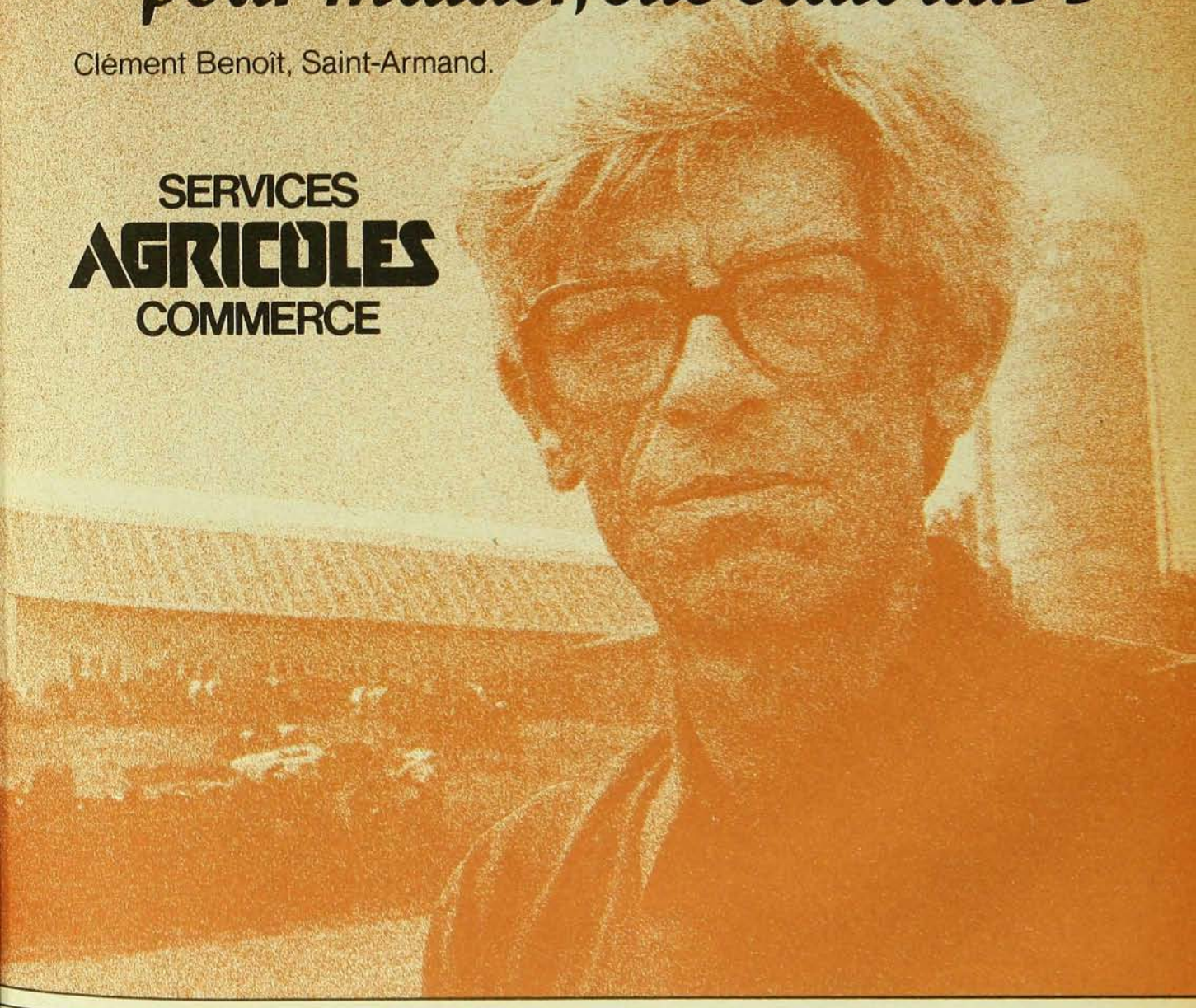
Et pour moi, ça ça compte.

La Banque de Commerce ça porte fruit.

❝Chaque fois que j'ai eu besoin de la Banque de Commerce pour m'aider, elle était là.❞

Clément Benoît, Saint-Armand.

SERVICES
AGRICOLES
COMMERCE



BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

accaparent plus de 95% du volume. Étant un élément important dans l'alimentation du raton laveur, les cultures de maïs sont endommagées annuellement mais à des degrés variables, selon la disponibilité des aliments naturels dans le milieu et la population plus ou moins élevée de ratons.

Dommages dans le maïs

Dès que le maïs atteint le stade laiteux, le raton laveur commence à l'inclure dans son alimentation. Puisque le maïs sucré arrive à maturité plus rapidement que le maïs-ensilage, les dommages paraissent plus tôt dans cette culture. On remarqua également que le raton laveur est capable de découvrir bien vite une parcelle de maïs sucré lorsque les deux cultures se côtoient. En plus d'être opportuniste, l'animal est même sélectif dans le choix des cultivars.

Les dommages causés sont les suivants: l'animal brise ou incline un plant vers le sol, prélève l'épi, repousse les bractées vers la base puis prend quelques bouchées. Ensuite, il le rejette, passe au plant suivant et répète le même rituel jusqu'à satiété. Les premiers épis endommagés sont partiellement mangés et plusieurs enveloppes de grains restent fixées à l'épi, tandis que les épis de fin de saison sont souvent complètement débarrassés de leurs grains. À l'occasion, le raton laveur forme de grandes zones de dommages plus ou moins circulaires. Dans ces zones, les plants sont complètement couchés. Celles-ci semblent être utilisées comme site de repos.

Pertes dans le maïs sucré

Les pertes ont été calculées en dénombrant les épis endommagés sur le plant, ou tombés au sol, pour chaque cultivar de maïs sucré. La production relative était obtenue grâce à la densité des plants à l'hectare. Par la suite, les pertes étaient évaluées selon le prix courant du marché du maïs. Pour les deux années d'étude, la perte moyenne annuelle a été de 40 douzaines d'épis à l'hectare, ce qui signifie un montant d'environ $40 par hectare.

Pertes dans le maïs-ensilage

Le calcul des pertes dans le maïs-ensilage a été obtenu en faisant le dénombrement des épis trouvés au sol ainsi que des plants couchés ou inclinés à plus de 45° dans chaque cultivar. Grâce à des échantillons prélevés à l'intérieur des parcelles, il a été possible de calculer le poids sec moyen des plants et des épis. Tenant compte aussi du taux de semis et de la superficie des parcelles, la productivité de la récolte et la quantité de matière sèche perdue ont été calculées. La perte relative de matière sèche est très faible, soit moins de 1% de la récolte totale.

* * *

Les résultats de cette étude sont surtout applicables aux fermes incluant boisés et cours d'eau. Comme les dommages sont plus élevés dans les parcelles de maïs sucré, il est de première importance d'éloigner le plus possible cette culture des boisés et des cours d'eau; on conseille même d'encercler, au besoin, les parcelles de fils électriques. Rappelons-nous que le trappage demeure l'arme la plus valable dans le contrôle des populations de ratons laveurs.

Pierre Rivest, biologiste
et Camille Fernet, agronome

Centre d'achat et vente de machineries agricoles P.B. inc.

Nous vous offrons un nouveau service disponible à tous propriétaires de machinerie agricole usagée ou presque neuve, à toutes institutions financières qui a des reprises de finances, à tous distributeurs d'équipement agricole et à tous acheteurs de machinerie.

Service

de n'importe quelle machine oratoire aux meilleures conditions du marché

Considérez les avantages

Ventes

Nous avons à votre disposition un point de ventes le mieux placé de la Province au 600, Boul. de l'Industrie, Beloeil, sortie 112 - Route Transcanadienne (route 20). Une superficie de 250,000 pieds carrés de terrain aménagé, 20,000 pieds carrés de bâtiment, type aréna pour l'encan chaque mois.

Votre machinerie sera ramassée gratuitement dans un rayon de 100 milles de notre place d'affaires.

Un service de nettoyage de chacune des machines rendues sur notre terrain.

Une identification de la machinerie, marque, année, propriétaire, prix demandé.

Une publicité dans les revues agricoles spécialisées: Le Bulletin des Agriculteurs, La Terre de Chez-Nous ainsi que des revues dans d'autres provinces et aux U.S.A.

La mise en valeur de votre équipement qui sera vue par au-delà de 3,000 personnes par mois.

Votre équipement sera gardé pour une meilleure sécurité sept (7) jours par semaine sur un terrain clôturé.

Une vente, chaque mois, aux enchères (encan) ou vous pouvez vendre votre machinerie au meilleur prix.

Cet encan aura lieu le dernier vendredi de chaque mois.

Le paiement comptant de toute machinerie ainsi vendue.

Service financier disponible à chaque encan.

Achats

Un endroit facile d'accès avec tous les services qu'un acheteur peut demander: service téléphonique, cantine, stationnement, vente intérieure par mauvais temps.

Un service de livraison qui est mis à la disposition de l'acheteur au meilleur coût possible.

De la machinerie propre qui ne cache pas de défaut.

Machinerie identifiée avec toutes les spécifications du manufacturier si possible.

Liste des équipements ainsi mis en vente disponible sur le terrain même.

Possibilité d'un choix varié de machinerie à votre disposition en permanence sur notre terrain.

Équipement gardé en toute sécurité depuis la date de l'achat jusqu'à la livraison.

Possibilité de faire les offres que vous désirez la journée de l'encan et ce à votre meilleur prix.

La garantie que la machinerie achetée est libre et claire de tous liens.

Possibilité de financement mis à votre disposition.

À quelles conditions

Seulement 10% de la vente de chaque machinerie, nous vous chargerons aucun frais pour la machinerie non vendue.

Vous pouvez laisser votre machinerie sur notre terrain pour une période de six (6) semaines minimum ou pour une période plus prolongée dépendamment de votre décision.

FINI le temps de vouloir vendre votre machinerie seul.

FINI le temps des immobilisations de machinerie entassée dans des granges ou hangars et qui ne sont jamais utilisée.

AUCUN FRAIS à part la taxe d'encan si la machinerie est achetée le jour de l'encan.

FINI le temps de courir des encans ou des endroits peu spécialisés avec un choix restreint sur la machinerie que vous désirez.

FINI le temps d'acheter une machinerie qui n'est pas à votre goût sur une décision trop rapide.

Après avoir considéré tous ces avantages

Appelez-nous pour faire ramasser votre machinerie.

Plusieurs spécialistes de la machinerie vous donneront d'autres informations sur notre formule vente/achat.

Venez nous visiter, certaines machineries sont présentement disponibles sur nos terrains et ce sept (7) jours par semaine de 8 hres à 18 hres et n'oubliez pas notre encan du dernier vendredi de chaque mois.

Une seule adresse:

Sortie 112, Route Transcanadienne (route 20), Beloeil (à côté de Bâtiment Bernard)

Un seul numéro de téléphone

1-514-467-3366

EXTERMINEZ-LES AVEC Ratak+®





Une seule ingestion de ce poison très puissant suffit pour tuer les rongeurs les plus résistants!

Les rats et les souris n'ont plus l'ombre d'une chance RATAK+ vous assure, à la suite d'UNE seule ingestion, une protection efficace et rapide contre les pires rongeurs!

Un produit commode et facile à utiliser Placez simplement des sachets scellés de RATAK+ aux endroits où vous soupçonnez que les rats et les souris circulent. Au bout de deux ou trois jours, les boulettes auront disparu . . . tout comme les rats et les souris!

RATAK+
Un banquet . . . et ça y est!



Chipman Inc.
Longueuil (Québec)
Stoney Creek (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

chipman

RATAK est une marque de commerce déposée d'Imperial Chemical Industries PLC, Angleterre.

PROPOS SUR L'ÉNERGIE À LA FERME

par Raymond Meloche

De l'isolation des serres à l'utilisation de tables amovibles

Une question d'efficacité et de rentabilité

Le mois dernier, nous avons vu comment il était possible de réduire les pertes de chaleur dans les serres et nous avons terminé par quelques mots sur l'isolation. Avec le retour du beau temps, les rigueurs de l'hiver sont vite oubliées et parler d'isolation à la fin de mai paraît peu à propos. Pourtant, c'est le moment de l'année où l'on peut, factures en main, évaluer avec plus de précision les frais de chauffage et déterminer les modifications à apporter aux installations existantes pour la prochaine saison. Dans cet article, nous parlerons donc plus en détail de l'isolation des serres et nous verrons aussi quelques façons qui permettent d'utiliser l'énergie disponible plus rationnellement.

Isolation périphérique

L'isolation périphérique, c'est l'isolation des fondations de la serre. Elle permet de réduire les pertes de chaleur par le sol et d'augmenter de façon notable les températures du sol près des parois. Il va sans dire que l'isolation périphérique intéresse principalement les producteurs cultivant en plein sol ou dans des caissettes posées sur le sol. Elle est moins intéressante pour ceux qui produisent sur tables.

L'isolation périphérique devrait être effectuée lors de la construction de la serre, car la mise en place subséquente de l'isolant représente une dépense considérable que ne justifie pas toujours la réduction ultérieure des pertes de chaleur.

Les matériaux isolants admissibles pour l'isolation périphérique sont le polystyrène bleu extrudé à surface lisse (''styrofoam bleu'') et la mousse de polyuréthane; la résistance thermique minimale de ces matériaux doit être d'au moins RSI 1,4 (R-8). L'isolant sera installé du côté extérieur de la fondation sur une profondeur de 600 mm (23 5/8 de pouce) par rapport au niveau du sol intérieur de la serre; dans le cas où le niveau de sol intérieur de la serre est inférieur au niveau de sol extérieur, l'isolant sera posé à 600 mm (23 5/8 de pouce) de profondeur par rapport au niveau de sol extérieur. Pour prévenir toute infiltration d'eau entre l'isolant et le recouvrement ou la structure, on recommande l'emploi d'une tôle galvanisée d'au moins 0,55 mm d'épaisseur.

Il est important de souligner que toute isolation du solage doit être accompagnée d'un bon drainage périphérique pour éliminer les surplus d'eau près des fondations et diminuer ainsi les dangers de bris résultant du soulèvement par le gel.

En termes énergétiques, on estime qu'une isolation périphérique de RSI 1,4 permet de diminuer de moitié les pertes de chaleur au niveau de la périphérie. Dans les serres individuelles, ces pertes peuvent représenter jusqu'à 5% des pertes de chaleur totales de la serre (2).

Isolation des murs

Dans les serres, certaines parois contribuent peu à l'éclairage comparativement aux pertes de chaleur qu'elles engendrent. C'est pourquoi, il est avantageux d'isoler ces parois. En règle générale, on peut isoler le mur nord en entier et les murs est et ouest partiellement; toute isolation du toit s'avère cependant néfaste car, à certains mois, la lumière diffuse qui pénètre par ce dernier représente jusqu'à 50% de la lumière totale (2).

Les matériaux isolants admissibles pour l'isolation des murs d'une serre sont le polystyrène en panneaux rigides et la mousse de polyuréthane; leur épaisseur doit être telle que leur résistance thermique atteigne un RSI de 1,4 (R-8). Pour les serres utilisées à l'année, il est intéressant d'apposer une isolatin supérieure à RSI 1,4 considérée comme valeur minimale. On recouvrira l'isolation de chaque côté avec un matériel rigide afin de la protéger contre le soleil, les bris mécaniques et les solvants. Si le revêtement intérieur est peint de couleur pâle ou s'il est fait d'un matériau réfléchissant la lumière, l'intensité lumineuse au niveau des plantes, près du mur, s'en trouvera augmentée.

La figure indique quels murs de la serre peuvent être isolés et donne les hauteurs d'isolation en fonction de l'orientation de la serre. La direction de l'axe principal de la serre déterminera l'orientation de la serre.

Diagramme des hauteurs d'isolation des murs en fonction de l'orientation de la serre

Avant d'isoler, il faut tenir compte des exigences des cultures au point de vue lumière, des périodes d'utilisation de la

serre, du type de culture, de l'orientation de la serre, etc. De plus, l'isolation des serres doit être faite selon des normes précises; le serriste a donc intérêt à consulter un spécialiste en la matière afin d'éviter les surprises désagréables et de profiter pleinement des avantages de l'isolation.

Avantage de l'isolation en termes énergétiques

L'utilisation d'un isolant de RSI 1,4 dans une serre recouverte d'une double polyéthylène, permet d'obtenir une résistance thermique totale d'environ RSI 1,75 (le double polyéthylène ayant un RSI de 0,12 environ), ce qui réduit les pertes de chaleur de 7 fois par rapport au revêtement initial.

Les bénéfices engendrés par l'isolation sont plus marqués dans le cas des serres de petite dimension à cause de l'importance des surfaces en contact avec l'extérieur par rapport à la surface cultivée. Avec l'isolation, la réduction des coûts de chauffage d'une serre de 232 m^2 (2 497 pi.c.) peut atteindre 20%, tandis que pour une serre jumelée de 3 718 m^2 (40 000 pi.c.), l'économie se situera à 7,5% approximativement (2).

Du point de vue rentabilité, il est cependant tout aussi intéressant d'isoler une grande serre qu'une petite. Le gain énergétique s'établit principalement en fonction de la période d'utilisation de la serre. Puisqu'une serre utilisée à longueur d'année consomme environ deux fois plus de combustible qu'une serre en usage du 1er mars au 30 novembre, l'économie engendrée par l'isolation variera donc dans le même rapport. (2).

Le gain énergétique découlant de l'isolation, ne doit toutefois pas se reporter sur une réduction de la production ou sur une surcharge de main-d'oeuvre. Le système d'isolation ne doit pas entraver le but premier de la serre, soit la culture des plantes.

Isolation dynamique

L'expression "isolation dynamique" désigne une isolation qui peut être mise en place et être retirée quotidiennement pour laisser entrer la lumière (par opposition à l'isolation statique qui est permamente). L'isolation dynamique interne la plus utilisée est la couverture thermique (ou thermale).

La couverture thermique est une toile qui est installée au-dessus des plantes dans la serre, durant la nuit, et qui est retirée, manuellement ou par un mécanisme automatique, le matin venu. Cette toile permet de réduire le volume d'air à chauffer durant la nuit et constitue une couche isolante supplémentaire, ce qui est très important car environ 80% des pertes de chaleur d'une serre se produisent pendant la nuit (1).

Plusieurs types de toile sont disponibles pour servir de couverture thermique. Leurs prix varient de 0,50$ à 3,50$/$m^2$ (10,76 pi.c.). Ces toiles vont du polyéthylène simple jusqu'au tissu aluminisé muni d'un cordage pour la résistance mécanique. Leur durabilité ainsi que leur efficacité varient beaucoup également (4). Il est toutefois inutile d'acheter une couverture très coûteuse si celle-ci n'est pas étanche, car l'efficacité de la couverture thermique repose précisément sur son étanchéité. Les températures au-dessus de la couverture s'abaissent passablement durant la nuit et les moindres fuites provoquent des effets de cheminée entraînant l'air chaud de la serre et réduisent l'efficacité du système.

Outre l'étanchéité, certains éléments sont à surveiller pour obtenir le plein rendement d'une couverture thermique: il faut, entre autres, que l'ombrage causé par l'entreposage de la toile durant le jour soit réduit au minimum et que l'ouverture de la toile le matin se fasse de façon graduelle pour éviter le refroidissement des plants, à moins que l'air au-dessus de la toile ne soit préchauffé avant l'ouverture.

Bien utilisée, la couverture thermique permet de réduire de 30 à 40% les coûts de chauffage sur une base annuelle (1). Son intérêt économique est certain pour le serriculteur produisant toute l'année; pour les autres, tels les producteurs de légumes, le rendement sur l'investissement est plus long mais peut s'avérer quand même intéressant. Une caractéristique importante à souligner en terminant est que, durant l'été, la couverture thermique peut être utilisée pour créer de l'ombrage sur les plants.

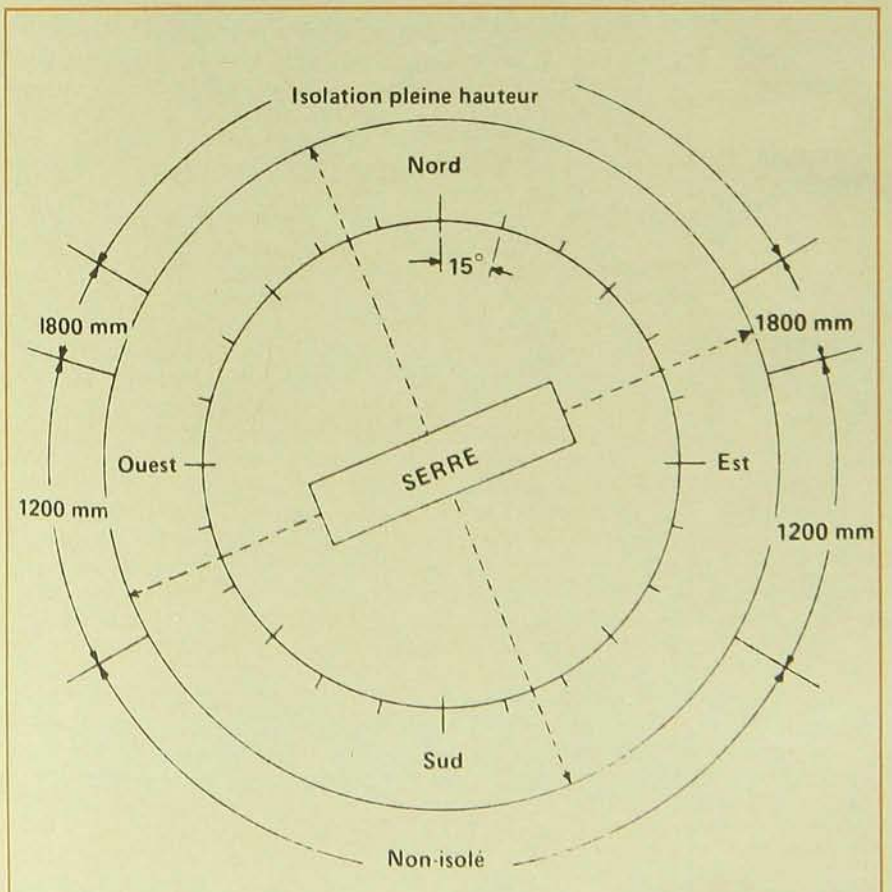


Diagramme des hauteurs d'isolation des murs en fonction de l'orientation de la serre.

RÉFÉRENCES

1. Boudreau, J.M., **La construction des serres.** Dossier dans La Terre de Chez Nous. 19 mars 1981
2. Boudreau, J.M., **L'isolation des serres.** Revue Agriculture, vol. 39: no. 3. Décembre 1982.
3. C.P.V.Q., **Légumes de serre.** M.A.P.A.Q., Adgex 290. Septembre 1980.
4. Denis, R., **Couverture thermique pour serres mise au point au Québec.** Agro-Nouvelles, vol. 19: no. 1. Avril 1982.

Plus en avant avec Same.

- modèle de 35 H.P. à 160 H.P.
- 4 roues motrices et version 2 roues motrices
- 12 vitesses AV et 3AR, en option 24AV et 6AR pour des vitesses de moins de 1/3 de mille/hre.

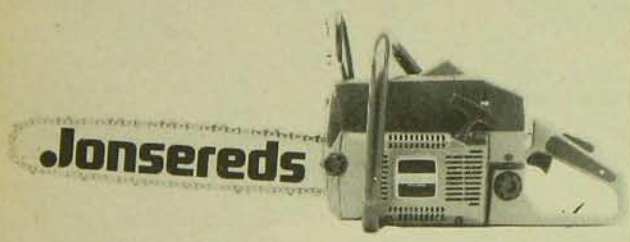
FINANCEMENT SANS INTÉRÊT JUSQU'À AOÛT 1983



Acton Vale, Équip. Acton Inc. (514) 546-3207
Lanoraie, Garage R. Tremblay & Fils (514) 887-2961
Mont-Joli, Garage P. Émile Anctil Ltée (418) 775-3500
Portneuf Station, Garage A. Biasotto (418) 286-6894
Rougemont, Les Équipements agricoles J.P. Rathé Inc. (514) 469-2370
Ste-Marthe du Cap, Centre Agricole G.H. Inc. (819) 376-3826
St-Brigitte des Saults, Bertrand Benoit Inc. (819) 334-2922
St-Hyacinthe, Les Équipements G. Comeau Inc. (514) 796-3666
St-Noël, Garage Landry Enr. (418) 776-2864

CONTACTEZ:
MACHINERIE **AGROTECH** Inc.
100, rue St-Arthur, Portneuf Station, Cté Portneuf, P.Q. G0A 2Z0 / Tél.: (418) 286-3360

Jonsereds 630



COMPAREZ-LA À LA MEILLEURE TRONÇONNEUSE DE VOTRE CONNAISSANCE LA 630 L'EMPORTERA

* Grande vitesse de coupe
* Très légère
* Moteur super puissant
* Frein pour la chaîne — robuste et solide

josa CORPORATION LTD LTÉE

Bons territoires disponibles pour dépositaires actifs

C.P. 5500 - 180 rue Hamford
Lachute, P.Q. J8H 4B5
Tél.: (514) 562-8872-3-4

production laitière

Les génisses au pâturage

L'âge de la mise au pâturage amène bien souvent de la confusion chez l'éleveur. Généralement, on conseille de ne pas laisser les génisses au pâturage avant l'âge de six mois.

Plusieurs facteurs militent en ce sens, dont surtout les exigences alimentaires élevées du veau avant l'âge de huit mois; l'herbe seule ne pouvant répondre à la totalité des besoins énergétiques du jeune animal, ne contenant que 20% de matière sèche, le veau ne pourra pas en consommer suffisamment pour rencontrer ses besoins d'entretien et de croissance. Cependant, plusieurs agriculteurs avertis offrent à leurs génisses une aire d'exercice à l'extérieur pour garder l'animal en condition; à ce moment, il faudra compléter la ration des jeunes veaux avec des aliments secs, foin et grain. On devrait fournir à la génisse de moins de 10 mois, 1 à 2 kg de moulée par jour.

De plus, il faudra vacciner ces jeunes veaux contre le charbon symptomatique et l'oedème malin dès l'âge de 4 mois et répéter ces vaccins le printemps suivant.

Si les veaux vont au pâturage dès leur première année, il faut s'assurer que ce champ n'a jamais été utilisé par d'autres bovins plus âgés. Si cela est impossible, il faut traiter les veaux contre les parasites trois semaines après leur mise au pâturage et par la suite, à toutes les quatre semaines; il faut aussi éviter la surpopulation dans ce champ.

Étant donné que ces animaux n'entreront pas à l'étable au cours de l'été, l'application d'insecticides en poudre ou en liquide qui les protégerait contre les mouches piquantes, de l'étable et de la face, devient impossible. C'est pourquoi nous recommandons, avant la sortie des bâtiments, de fixer à chaque oreille une boucle insecticide qui les protègera tout au cours de l'été. L'addition d'un "frottement" (back-rubber) assurera une protection et une croissance maximale de chaque génisse.

Il ne faut donc pas oublier que même si la mise au pâturage est attendue impatiemment tant par les animaux que par les éleveurs, elle peut comporter certains inconvénients et dangers qui peuvent être contournés ou évités en appliquant de bons principes de régie et en faisant preuve de patience au cours des premiers jours de cette période.

Gilles Rivard, mv

Agriculture
Quebec
Service des Productions animales

LES PRODUCTIONS SUPÉRIEURES DU PATLQ (officiel)

- **Productions acceptées en décembre 1982 et ayant une MCR combinée d'au moins 405**
- **Lactation sur une base de 305 jours**
- **Le nom du taureau (père de l'animal) est généralement inscrit entre parenthèses à la suite du nom de la vache**

NOM DE LA VACHE	No d'enr. ou N.I.P.	Date de vêlage	Âge (ans-mois)	Lait (kg)	Gras (kg)	% de gras	MCR lait	MCR gras
Ayrshire - Classe adulte - 5 ans et plus								
RONDEAU MADGES BOY LÉONIE (BP) (Mar-ral Madge's Boy)	0623212	02-82	5-11	9 531	365	3,83	235	221
Alphonse Rondeau, St-Albert, Arthabaska								
MANDORIS HELEN 66 (BP) (Meredith Betty's Bob)	0603077	02-82	5-10	9 350	352	3,76	228	213
Société C. & G. Lussier Enr., St-Gérard								
PHILIBAYR JOLIE 30 (BP) (Maska Olympique)	0629715	02-82	5-01	8 519	308	3,62	215	191
Société C. & G. Lussier Enr., St-Gérard								
Ayrshire - Classe senior - 4 ans								
LAGACÉ CAVALIÈRE (BP) (Meredith Cavalier)	0631611	01-82	4-08	8 542	351	4,11	219	221
Robert Pépin & Fils, Victoriaville, Arthabaska								
OLYMPIQUE FORMATION VENUS 3H35 (B) (Macdonald Formation)	0627440	04-81	4-11	8 870	317	3,57	233	203
Robert Pépin & Fils, Victoriaville, Arthabaska								
Ayrshire - Classe junior - 4 ans								
DU BOSQUET DADA 2 (BP) (Mar-Ral Madge's Boy)	0635935	01-82	4-02	9 612	376	3,91	254	242
Ferme Caron & Fils Inc., St-Roch des Aulnaies, L'Islet								
RONDEAU WELCOME CORELIE (BP) (Selwood Royal Welcome)	0641601	01-82	4-00	8 099	325	4,01	216	212
Alphonse Rondeau, St-Albert, Arthabaska								
Ayrshire - Classe senior - 3 ans								
LABRIE WELCOME KARYNE (B) (Selwood Royal Welcome)	0361699-B	01-82	3-07	7 930	351	4,43	218	236
Ferme Labrie Inc., St-Alexandre, Kamouraska								
CAILLU (Meredith Liberator)	0612475-B	09-81	3-09	8 055	323	4,01	227	220
Honorius Litalien, St-Gabriel, Rimouski								
RIVAL MADGE FLASHY (B) (Mar-Ral Madge's Boy)	0453891-B	03-82	3-09	8 445	311	3,69	233	209
Michel Rivest, Laverlochère, Témiscamingue								
AYRWICK BINETTE 55 (Ayrwick Cavalier Boy)	0364299-B	12-81	3-07	8 206	324	3,95	223	215
Robert Pépin & Fils, Victoriaville, Arthabaska								
DU PETIT BOIS CAVA SNELLE (BP) (Meredith Cavalier)	0638425	11-81	3-07	7 778	327	4,21	213	217
M. Delage et M. Laroche, St-Valérien, Shefford								
AYRWICK BOY EMILIE 50 (Ayrwick Cavalier Boy)	0639206	02-82	3-09	7 752	305	3,93	212	203
Robert Pépin & Fils, Victoriaville, Arthabaska								
DU BOSQUET NADINE 2 (BP) (Mar-Ral Madge's Boy)	0641152	01-82	3-08	7 554	308	4,07	207	205
Ferme Caron & Fils Inc., St-Roch des Aulnaies, L'Islet								
Ayrshire - Classe junior - 3 ans								
MONT-COMI MIGNONNE (B) (Chacook Joker)	0490753-B	02-82	3-02	7 243	287	3,96	210	212
Marius et Marie-Ange Fournier, St-Donat, Rimouski								
Ayrshire - Classe senior - 2 ans								
RUISSEAU CLAIR PENSÉE (BP) (Colonial Acres Betty's Master)	0464711-C	10-81	2-10	9 082	332	3,66	270	237
Marcel Drapeau, Normandin, Roberval								
REWILL BOY JOSETTE (Mar-Ral Madge's Boy)	0652307	01-82	2-07	6 846	268	3,91	210	199
Réjean Harvey, Lac St-Jean								
Ayrshire - Classe junior - 2 ans								
FABIGNON VESTUOSO COLINE (B) (Lagacé Betty's Vestuoso)	0647283	08-81	2-04	7487	283	3,78	253	228
C. Gagnon, St-Fabien, Rimouski								
BOURGIVALE BABETTE (BP) (Colonial Acres Betty's Master)	0518948-B	10-81	2-03	7522	287	3,82	242	221
R. Boutin, Ste-Hénédine, Dorchester								
DE STE-VICTOIRE BERTHE (BP) (Granbyenne Royal Command)	0651361	02-82	2-04	7043	272	3,86	229	214
Ferme Ste-Victoire Inc., Ste-Victoire, Richelieu								
NORFA LIBERATOR TINA (Meredith Liberator)	0655873	11-81	2-03	6608	298	4,51	211	227
Normand Fafard, Arthabaska								
AYRWICK GRC LINA 20 (B) (Granbyenne Royal Command)	0654202	11-81	2-04	6833	286	4,19	216	217
Robert Pépin & Fils, Victoriaville, Arthabaska								
ANGOULÊME MARCIA (B) (Granbyenne Royal Command)	0655098	01-82	1-11	6555	250	3,81	225	205
C.-A. Girard, St-Bruno, Lac St-Jean								
FILIBAYR LUCE (B) (Marbrae Captain)	0654518	01-82	2-01	7094	241	3,39	236	193
Louison Garneau, St-Ferdinand, Mégantic								
DE LA COULÉE LUCIE (BP) (Granbyenne Royal Command)	0488892-B	11-81	2-05	7054	279	3,96	220	209
Marcel Jean, St-Simon, Rimouski								
FERME DU CAP DOCILE (BP) (Granbyenne Royal Command)	0586132-C	12-81	2-03	7173	258	3,59	229	197
Denis Tardif, St-Valère, Arthabaska								
AYRWICK STAR DORAINE 38 (BP) (Oak Ridge Star Man)	0654204	01-82	2-05	7055	259	3,66	222	196
Robert Pépin & Fils, Victoriaville, Arthabaska								
RONDE KELLY'S KATHIE (TB) (Oak Ridge Flashy Kellogg)	0650451	12-81	2-04	6533	273	4,18	206	207
Marcel Rondeau, Victoriaville, Arthabaska								
Suisse Brune - Classe junior - 4 ans								
GOULAISE CHANELLE (Ex) (Humziker Redboots Chief)	0408380-P	02-82	4-00	7759	381	4,91	186	228
F.-X. et J.-Y. Goulet, St-Bernard, Dorchester								
Holstein - Classe adulte - 5 ans et plus								
RADIALE KLONDIKE MAGGIE (BP) (Ingholm Klondike)	2809358	08-81	7-08	14613	544	3,72	289	292
Denis Desmarais, Windsor, Richmond								
PARENTIEN LIBERO (TB) (Huronia Heights Citation)	2785678	02-82	8-03	14708	464	3,15	274	237
Ferme Cimon & Frères, Bic, Rimouski								
ROCKDOR SANDY (TB) (Shepody Majestic Prince)	2653534	12-81	9-07	14378	427	2,97	269	220
Y. Nault, Ste-Brigitte, Nicolet								
NICOLET PICOTEE (TB) (Erndale Leader Dijax)	2605878	09-81	9-09	12435	427	3,43	245	228
Christian Arsenault, St-Valère, Arthabaska								

→

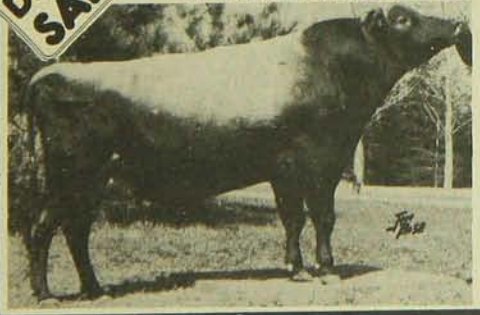
NOM DE LA VACHE	No d'enr. ou N.I.P.	Date de vêlage	Âge (ans-mois)	Lait (kg)	Gras (kg)	% de gras	MCR lait	MCR gras
FUNDY EMPEROR BRANDA (BP) (Downalane Reflexion Emperor)	2671543	12-81	9-04	13558	387	2,85	253	198
C. Proulx, Oka, Deux-Montagnes								
VAILLANT MINOUNE (B) (Rose Edge Sir Triune Amos)	0069140-C	02-82	10-08	11432	404	3,54	222	215
Roger Leduc & Fils, Saint-Anicet, Huntingdon								
ORFORD AZTEC MARTHE (BP) (Romandale Reflection Aztec)	2898218	11-81	6-10	12507	408	3,26	226	200
J.-M. Létourneau, Warwick, Arthabaska								
PASQUIER CORINE (BP) (Ingholm Klondike)	0283583-A	09-81	5-05	11265	384	3,41	218	199
Ronald Vaillancourt, Ham Nord, Wolfe								
POP KLONDOPE (B) (Ingholm Klondike)	0162220-A	02-82	6-11	11446	407	3,56	212	205
Gaston Blais, Plaisance, Papineau								
FILIALE JANET (BP) (A Louden Hill Elevation)	0324695-A	02-82	5-08	11599	386	3,33	217	196
F. Filiale Inc., St-Ludger, Frontenac								
NANDCEL GLOSIA DALIA (B) (Romandale Reflection Aztec)	0223688-A	10-81	6-10	11044	424	3,83	203	209
Louise et Fernand Fillion, Lyster, Mégantic								
STOBODALE BONNY 43 (B) (Hol-Den Citation Senator)	2638477	12-81	9-08	9861	432	4,38	185	224
Lionel Laroche, Victoriaville, Arthabaska								
AUDINY FADIE KLONDIKE (BP) Ingholm Klondike)	0283357-A	12-81	6-09	11775	384	3,26	214	191
Rémi Tremblay, Chambord, Roberval								
Holstein - Classe senior - 4 ans								
NUTBEY DUKE DUCHESSE (TB) (Sunnylodge Rockman Lad Duke)	0304280-A	11-81	4-10	11822	451	3,81	222	229
John Nutbey, Thurso, Papineau								
PEPINOISE SENATOR ALOUER (BP) (Craiglen Sevens Senator)	3126950	11-81	4-07	11911	429	3,61	226	220
A. Dussault, Upton, Bagot								
Holstein - Classe junior - 4 ans								
CHACOOK ELEVATION PAULA 2 (Round Oak Rag Apple Elevation)	3260341	10-81	4-02	13650	351	2,57	269	185
Louis-Gilles Cliche, Ayer's Cliff, Stanstead								
ANDRIQUE TEMPO BONNIE (BP) (Roybrook Tempo)	3209421	01-82	4-01	11552	375	3,24	229	201
René Michel, Marieville, Rouville								
MARYGUY APOLO GUINEE (Houdale Aztec Apolo)	0359044-B	12-81	4-03	10023	407	4,06	194	214
René Michel, Marieville, Rouville								
Holstein - Classe senior - 3 ans								
HORIZONVERT AGAPIT (BP) (Ocala Secrétariat)	3202373	10-81	3-11	11434	335	2,93	230	181
Jean-Paul Lacasse, St-Anselme, Dorchester								
ROCHELAU ELEVATION BAUTY (BP) (A Louden Hill Elevation)	0178668-B	08-81	3-11	10684	313	2,93	229	181
Bruno Laroche, Pont-Rouge, Portneuf								
Holstein - Classe junior - 3 ans								
GRANDUC LUCIOLE CUTLAS (BP) (Cal-Clark Cutlass)	0448503-C	01-82	3-04	12837	494	3,85	272	286
Ferme Leduc & Frères Ltée, St-Georges, Beauharnois								
GOLOI 61 (Templedale Ruler)	0409772-B	01-82	3-02	11646	366	3,14	250	214
Mayer & Frères, Bearns, Témiscamingue								
VACHALÉ ADMIRAL LYNE (BP) (A Lime Hollow Admiral)	3305047	01-82	3-01	9710	375	3,87	210	221
Ferme Vachalé Enr., Ste-Anne des Plaines, Terrebonne								
PLOURDOISE CUTLASS PAULINE 51 (TB) (Cal-Clark Cutlass)	3288852	01-82	3-03	10345	343	3,32	221	200
Gaston Desrochers, Warwick, Arthabaska								
DUBOUT ANILER CORVETTE (B) (Ocala Corvette)	0446989-E	01-82	3-02	9538	354	3,71	205	207
Denis & Fils, St-Ubald, Portneuf								
Holstein - Classe senior - 2 ans								
DAMYTHIER GABY (BP) (A Robthom Premier)	0504893-C	12-81	2-11	9845	335	3,40	213	198
Jean-Jacques Gauthier, St-Liguori, Montcalm								
TELEFILS JANETTE KLONDIKE (B) (Ingholm Klondike)	0442239-B	08-81	2-08	9931	275	2,77	233	175
Léopold Laroche, Warwick, Arthabaska								
Holstein - Classe junior - 2 ans								
BELÉTOILE SUSIE RITE (BP) (Inglowae Make Rite)	3418841	01-82	2-01	9255	353	3,81	225	235
Denis Berthiaume, St-Elzéar, Beauce								
ZÉLIA CÉCILIA (Ocala Corvette)	3380417	09-81	2-01	8581	349	4,07	213	236
Cécilien Côté, St-Gédéon, Lac St-Jean								
DESNEIGES PONTIAC MINETTE 5 (B) (Laflam Pontiac)	0570063-B	02-82	2-00	9025	300	3,33	225	206
Gaétan Lapierre, St-Gervais, Bellechasse								
JONGLEUSE ROCKET SARET 17 (BP) (Woodrock Sky Rocket)	0438418-C	02-82	2-02	8795	322	3,66	212	213
G-H. Lizotte, Rivière Ouelle, Kamouraska								
DAMYTHIER T.V. FLAG (BP) (E.A. Willow-Terrace Flag)	0551937-B	01-82	2-00	9356	281	3,00	230	190
Jean-Jacques Gauthier, St-Liguori, Montcalm								
HORIZONVERT DUKE JOJO (BP) (Sunnylodge Rockman Lad Duke)	3447404	02-82	1-11	8033	290	3,61	204	203
Jean-Paul Lacasse, St-Anselme, Dorchester								
DAOUST JESTER LAURA 64 (BP) (Sunnylodge Jester)	0570565-B	02-82	2-04	8788	308	3,50	207	199
F. Daoust & Frères, St-André, Argenteuil								

PLEIN DE BON SANG

METTEZ TOUTES LES "CHANCES" DE VOTRE CÔTÉ!

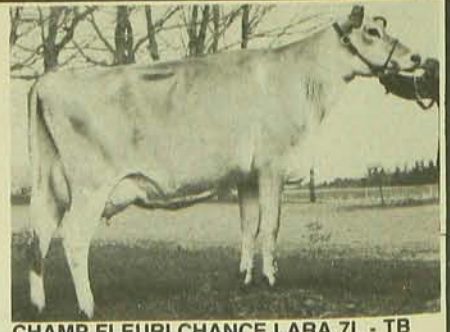
73 JE 21 HVF LAST CHANCE, Ex.

LAST CHANCE est le leader des taureaux Jersey du CIAQ pour améliorer le lait!



CONFORMATION (02/83)
45 filles/21 troupeaux
COTE: + 2

PRODUCTION (04/83)
47 filles/22 troupeaux
Répétabilité: 71%
Indice de gras: + 7 (-,08%)
INDICE DE LAIT: + 10



CHAMP FLEURI CHANCE LARA 7L - TB
2-8 5090 248 4,9% 2x329 (165) (148)
Rolland Allard, St-Nicolas, Qué.

Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ) inc.
C.P. 518 St-Hyacinthe, Qué. (Canada) J2S 7B8 Téléphone: (514) 774-1141

À l'heure actuelle, c'est tout à fait logique d'essayer de retirer le maximum de chaque dollar dépensé.

Donc, Massey-Ferguson fait tout son possible pour vous aider à faire valoir davantage votre argent à l'achat d'une machine. Par exemple, grâce à leur prix d'achat économique et à leur moteur diesel Perkins économe de 34 à 78 ch, les cinq nouveaux Massey série 200 sont des tracteurs robustes, bons travaillants, qui vous aideront à contrôler vos frais d'exploitation, maintenant et durant maintes années.

Profil bas, dégagement standard et cultures en rangs, voilà les modèles que vous offrent la série 200. Donc, vous pouvez choisir exactement le tracteur qu'il vous faut.

Les autres caractéristiques standard, qui rendent ces tracteurs de prix abordable si avantageux, sont le blocage du différentiel très utile sur terrain difficile, la pédale d'accélérateur facilitant les changements de vitesse, l'intervalle de 250 heures de changement d'huile et de filtre à huile du moteur réduisant les frais d'entretien, un système de freins très efficace et le fameux système hydraulique Ferguson perfectionné, avec commandes d'effort et de position de réaction instantanée.

En examinant bien ces tracteurs MF série 200, vous découvrirez qu'ils comportent des caractéristiques qui réduisent les frais d'utilisation, des caractéristiques que vous devriez peut-être payer sur d'autres marques.

Retirez le maximum de votre dollar dépensé. Voyez le concessionnaire MF et faites valoir davantage votre argent.

Les grippe-sous.



Les machines profitables

MF
Massey Ferguson



Dans le mouton, la rentabilité est difficile

par Jacques Jubinville, agronome

À moins d'un accroissement marqué de la productivité des fermes ovines, il sera à peu près impossible de poursuivre le développement amorcé il y a quelques années. C'est la conclusion que dégage l'auteur du présent article, après avoir analysé les résultats récents d'une quarantaine de fermes ovines à travers la province.

Le nombre de moutons (un an et plus) a presque doublé au cours des cinq dernières années et se situe actuellement à plus de 65 000 au Québec. C'est cependant encore une production à temps partiel ou complémentaire à d'autres productions. Si bien qu'on ne compte qu'une soixantaine de fermes de plus de 200 brebis et très peu de fermes de 400 brebis et plus, que l'on peut considérer comme des entreprises familiales à temps plein.

La production de l'agneau est attrayante

Les moutons exigent peu de main-d'oeuvre. Chaque brebis requiert de 6 à 7 heures de travail annuellement, comparativement à 80 à 90 heures pour la vache laitière. Ce travail comprend autant les travaux dans les champs, que ceux reliés directement à l'alimentation et aux soins des animaux. Il y a cependant certaines périodes de l'année avec des "pics", durant lesquelles le travail est plus intense, particulièrement les agnelages et les récoltes.

Du côté sol ou terre, on peut facilement garder trois à cinq brebis par hectare en culture, suivant la productivité des champs (1/2 à 3/4 d'acre/brebis). Pour un troupeau de 100 brebis et les sujets de remplacement, une superficie cultivée de 20 à 30 hectares est suffisante (50 à 75 acres). En fait, il faut en moyenne 400 kilogrammes de foin (900 livres) pour l'hivernement d'une brebis et de sa suite.

Le mouton prend peut-être beaucoup de place dans notre coeur, mais peu dans la bergerie. On considère qu'une superficie de 1,6 à 1,8 mètre carré par brebis est suffisante (16 à 18 pieds carrés). Une partie seulement de la bergerie devra être isolée ou gardée plus chaude pour les agnelages. Ainsi, la disponibilité du bâtiment, du sol et de la main-d'oeuvre permettra d'évaluer le nombre de brebis pouvant être gardé.

Les investissements

La valeur du fonds de terre, des bâtiments, de la machinerie et des animaux se situe facilement autour de $600 par →

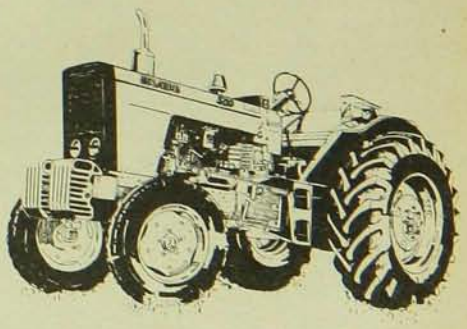
PAS D'INTÉRÊT* JUSQU'AU 1er MARS 1984

GROS RABAIS DE $1 300 À $4 500

FINANCEMENT À LONG TERME À 10%

MODÈLE	HP**	PRIX ORDINAIRE	RABAIS	PRIX DE RABAIS ou moins
250	31	~~$ 7,127~~	$1,300	$ 5,827
400	58	~~$13,479~~	$3,000	$10,479
420	58	~~$16,929~~	$3,000	$13,929
500	70	~~$16,692~~	$3,500	$13,192
520	70	~~$19,915~~	$3,500	$16,415
611	70	~~$16,122~~	$4,500	$11,622
800	85	~~$20,914~~	$3,000	$17,914
820	85	~~$24,614~~	$3,000	$21,614

- économie de carburant
- excellent confort du conducteur
- bon entretien, bonne disponibilité des pièces



Les prix soumis pour les modèles 250 à 820 inclusivement comprennent l'équipement de base — barre de traction pivotante, lestage avant et deux jeux de lest ou pesées aux roues arrière (à l'exclusion du modèle 250).

Les prix sont FAB Montréal, transport local et inspection de prélivraison en plus. Les prix peuvent changer sans préavis et sont sous réserve de la disponibilité des stocks. Programme spécial en vigueur chez les concessionnaires participants Belarus pour une période limitée; peut être annulé sans préavis. Les caractéristiques peuvent changer sans préavis.

* Pour les acheteurs approuvés au préalable.
** Puissance nominale SAE (estimation du constructeur).

Exemple:

Prix de détail suggéré	$24 614.00
Rabais	$ 3 000.00
Prix comptant	$21 614.00
Acompte	$ 7 614.00
Montant à financer	$14 000.00
Nombre de versements	QUATRE
Versement du 1er mars 1984	$ 3 500.00
Versement du 1er mars 1985	$ 4 222.05
Versement du 1er mars 1986	$ 4 222.05
Versement du 1er mars 1987	$ 4 222.05
Total des versements	$16 166.15
Frais de financement	$ 2 166.15

Dans cet exemple, le taux annuel est de 10% pour toute la durée du contrat.

Belarus

Moncton, Montréal, Toronto, Regina

Autres détails: voyez votre concessionnaire participant Belarus.

Tableau 1

Guide de structure financière des entreprises ovines (1982)

(250 brebis et plus)

Actif	**par brebis**	**votre ferme**
a) terre et bâtiments	$300	
b) machines et équipement	135	
c) animaux	165	
	$600	
Dettes	$280	
Avoir propre	$320	

Source: MAPAQ 1982

Tableau 2

Guide - état des opérations 1982

Moutons et agneaux

Revenus	**par brebis**	**votre ferme**
Animaux réformés	$5,75	
Subventions	4,50	
Vente de laine	4,25	
Vente d'agneaux	66,00	
Compensation ASRA (estimation)	45,00	
Total	$125,50	
Dépenses		
Achat de béliers	1,75	
Aliments produits	21,50	
Aliments achetés	23,00	
Assurance (ASRA incluse)	14,75	
Médicaments, vétérinaire	4,25	
Entretien bâtiments, fonds de terre	3,25	
Taxes	2,50	
Divers	8,00	
Sous-total (1)	$79,00	
Solde (paiements et coût de vie)	46,50	
Intérêts sur emprunts (2)	22,00	
Amortissement bât., équip. (3)	11,50	
Travail: 7 heures x $5 (4)	42,00	
Coût total de production (1 + 2 + 3 + 4)	$154,50	

Source: MAPAQ 1982

brebis, mais peut varier considérablement selon la grosseur et la localisation de l'entreprise. La possibilité d'emprunter est souvent limitée à 50% de ce montant.

Pour les entreprises de 200 brebis et moins, le producteur cherchera à exploiter au maximum la formule des travaux à forfait, de façon à limiter le plus possible les investissements en machinerie, à moins qu'une partie de leur coût annuel soit supportée par une autre production de la ferme.

Il faut aussi noter que cet élevage se justifie économiquement davantage dans les régions où le coût du terrain est inférieur à $1 000 l'hectare ($400/acre). Et dans tous les cas, on évitera la construction de bergeries entièrement isolées ou chauffées, souvent trop dispendieuses pour la productivité et la rentabilité actuelles. Plutôt que de se payer le luxe d'une bergerie coûteuse, il est plus normal d'accroître d'abord la productivité à son maximum avec les installations existantes, pour peut-être l'accroître davantage par la construction d'une bergerie partiellement isolée.

Coûts et rentabilité de l'agneau

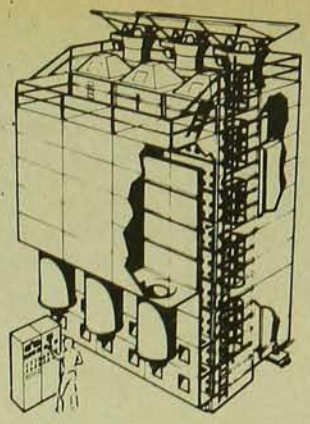
Actuellement au Québec, avec un agnelage par année et des naissances souvent doubles et parfois triples, on obtient une moyenne de 1,1 agneau vendu par brebis, à un poids moyen vivant d'environ 27 kilogrammes, soit l'équivalent de 30 kilogrammes d'agneau (66 livres) vendus annuellement par brebis (58 livres x 1,13 agneau/brebis).

Le coût de production se situe entre $135 et $160 par brebis annuellement, si on considère l'ensemble des éléments de ce coût de production qui peut être décomposé ainsi: de $65 à $75 de dépenses courantes, en excluant les intérêts payés sur les dettes; à cela, on ajoute un montant de $40 à $50 d'intérêts sur l'actif (8% de $500 - $600/brebis); enfin, on ajoute un montant de $30 à $45 pour le travail (6 à 7 heures).

Pour obtenir le coût annuel de production de l'agneau, on crédite un montant de $15 à $20 par brebis, en vente de laine et de brebis réformée, pour obtenir **un coût net de $120 à $140 par agneau.** Pour une production de 66 livres d'agneau par année, ce montant représente un coût de $1,80 à $2,40 la livre ($120/66 lb) pour l'agneau. Or, **le prix moyen de l'agneau sur le marché a oscillé autour de $1,00 la livre** (poids vivant) en 1981 et 1982.

→

LAW

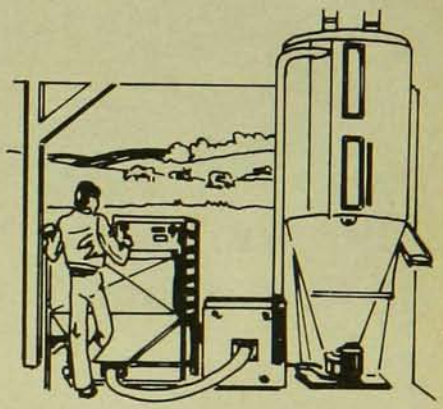


SECHOIRS

* Faibles consommations d'énergies * Systèmes modulaires
* Séchage rationnel garantissant une humidité homogène
* 1400 BTU/livre d'eau évaporée (essai officiel sur maïs 35/15)
* Modèles de 150 à 2000 boisseaux/heure en maïs 35/15

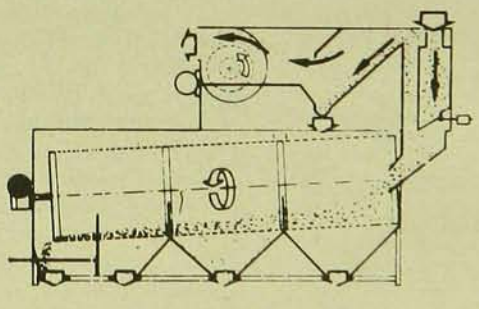
FABRICATION ALIMENTAIRE

* Réduction des coûts alimentaires
* Contrôle précis de la formulation
* Homogénéité de la granulation et des moutures
* Parfaite adaptation à tous types d'élevages



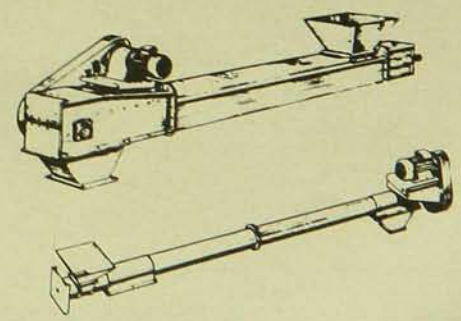
NETTOYEURS-CALIBREURS

* Économies d'énergies au séchage
* Montage et changements faciles et rapides
* Pré-nettoyage, nettoyage, calibrage
* Systèmes de dégommage, pas de vibrations
* Capacités de 100 à 5000 boisseaux/heure (nettoyage)

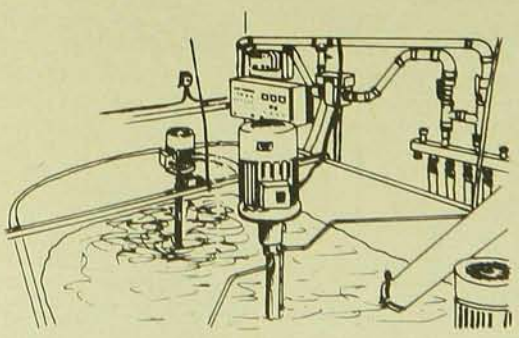


MANUTENTION

* Elévateurs à godets Sanfon * Vis en auge
* Transporteurs horizontaux à chaines, à bandes, à cables
* Capacités de 20 à 300 tonnes/heure
* Convoyeurs pneumatiques pour 50 à 250 mètres



MACHINES A SOUPE



* Amélioration du taux de conversion
* Absence de poussières
* Réduction des coûts alimentaires
* Diminution de 30% du volume de fumier
* Contrôle par ordinateur en option

EQUIPAGRO

2011, ROUTE 133 IBERVILLE, QUE. J2X 4B8
TEL.: (514) 347-4319 TELEX: 05-831569

Je souhaite recevoir
☐ la visite d'un technicien ☐ une documentation
sur ☐ séchoirs ☐ fabrication alimentaire
☐ manutention ☐ machines à soupe
☐ nettoyeurs-calibreurs

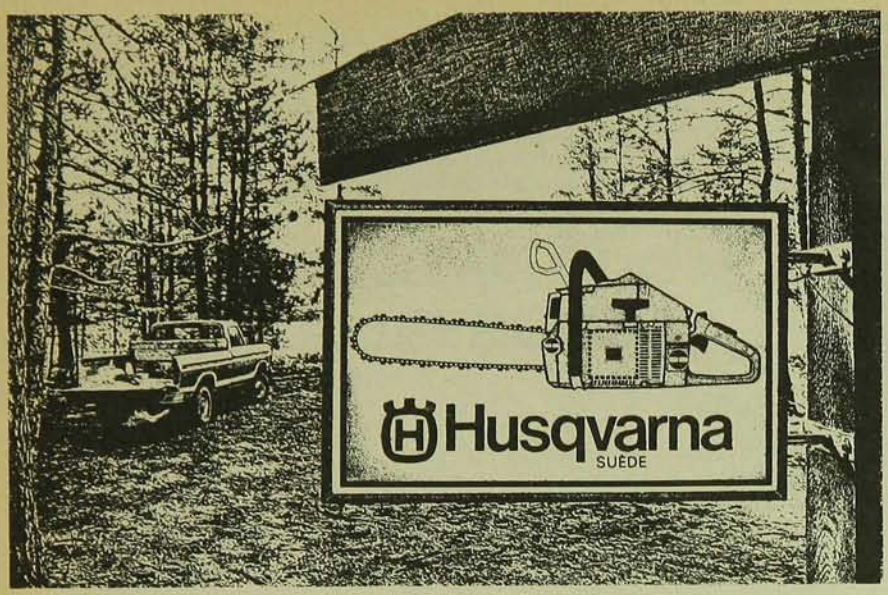
Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Ville ..... Code postal .....

Tél. (. . .) .....

Envoyer à Equipagro 2011, Rte 133, Iberville J2X 4B8



À notre enseigne vous trouverez un concessionnaire compétent

Les tronçonneuses Husqvarna ne sont pas vendues par n'importe qui.

Avant de les mettre à l'étalage, nos concessionnaires doivent savoir comment les assembler.

Naturellement, nous aidons nos concessionnaires de bien des façons.

D'abord, notre équipe Husqvarna leur donne à l'usine des cours théoriques et pratiques. Puis des cours de perfectionnement. Jusqu'à ce qu'ils connaissent nos scies à fond.

Ainsi, votre concessionnaire Husqvarna est en mesure de vous fournir un service après-vente fiable et rapide.

Et si vous lui demandez pourquoi une tronçonneuse Husqvarna est l'une des meilleures au monde, il saura en fournir la réponse.

Il peut vous démontrer comment il est facile d'utiliser l'étonnante puissance d'une Husqvarna.

De quelle façon le frein de la chaîne s'active rapidement. Comment l'allumage électronique facilite les mises en marche répétées. Et à quel point notre tronçonneuse travaille en douceur et sans tapage grâce à ses systèmes antivibration et d'échappement.

Alors, quand vous entrez pour acheter une tronçonneuse Husqvarna, vous pouvez être assuré que vous traitez avec un marchand qui s'y connaît. Nous nous en sommes occupé.

Autrement, notre enseigne ne serait pas à sa porte.

Pour plus de renseignements, écrivez à Husqvarna, 224 Thorndale Avenue, Bensenville, Illinois 60106, US.

Husqvarna
SUÈDE

Les professionnels de la tronçonneuse

Buccaneer Industries Ltd. Division Husqui Canada
520, rue Lafleur
Lachute (Québec)
J8H 3X6

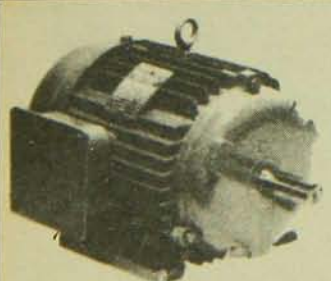
270, boul. Baig
Moncton (N.-B.)
E1E 1C8

Northern Husqvarna Sales Ltd.
14209 130th Avenue
Edmonton (Alberta)
T5L 4K8

Pacific Equip Ltd.
1420 E Georgia St.
Vancouver (B.C)
V5L 2A8

Scanfor, Inc.
106 Ferrier St.
Markham (Ont.)
L3R 2Z5

DURANT 1983, RABAIS DE 50% SUR MOTEUR D'USAGE DE FERME



Jolicoeur
ÉLECTRIQUE

Poulies, courroies et accessoires

(514) 272-1084

Ouvert: jeudi, vendredi 8h00 à 21h00
samedi 8h00 à 17h00

Pour plus de renseignements s'adresser à:

7075, rue De La Roche
Montréal, Qué. H2S 2E6

Dans le mouton...

Ces résultats nous conduisent à deux constatations. La première est qu'heureusement il y a un régime d'assurance-stabilisation, car le prix de vente permet tout juste de payer les dépenses courantes, laissant très peu pour payer les dettes et absolument rien pour le travail du producteur et pour la rémunération de l'avoir net dans l'entreprise.

La deuxième constatation est que s'il faut obtenir un prix de vente de $1,80 à $2,40 la livre pour rentabiliser la production, ça n'a presque pas de bon sens. Même avec un bon rendement à l'abattage de 50%, ce prix représente $3,60 à $4,80 la livre pour la carcasse à l'abattoir. Si on ajoute une marge de 30 à 35% que prend le détaillant, le prix moyen représenterait de $4,75 à $6,25 la livre (carcasse) pour le consommateur et cela, sans considérer les écarts de prix entre les différentes pièces de la découpe. L'agneau québécois deviendrait un mets de "super luxe" qui, de toute façon, ne pourrait supporter la concurrence de l'agneau importé.

Pour rentabiliser la production de l'agneau, il ne faut donc pas compter seulement sur une augmentation du prix de vente de l'agneau.

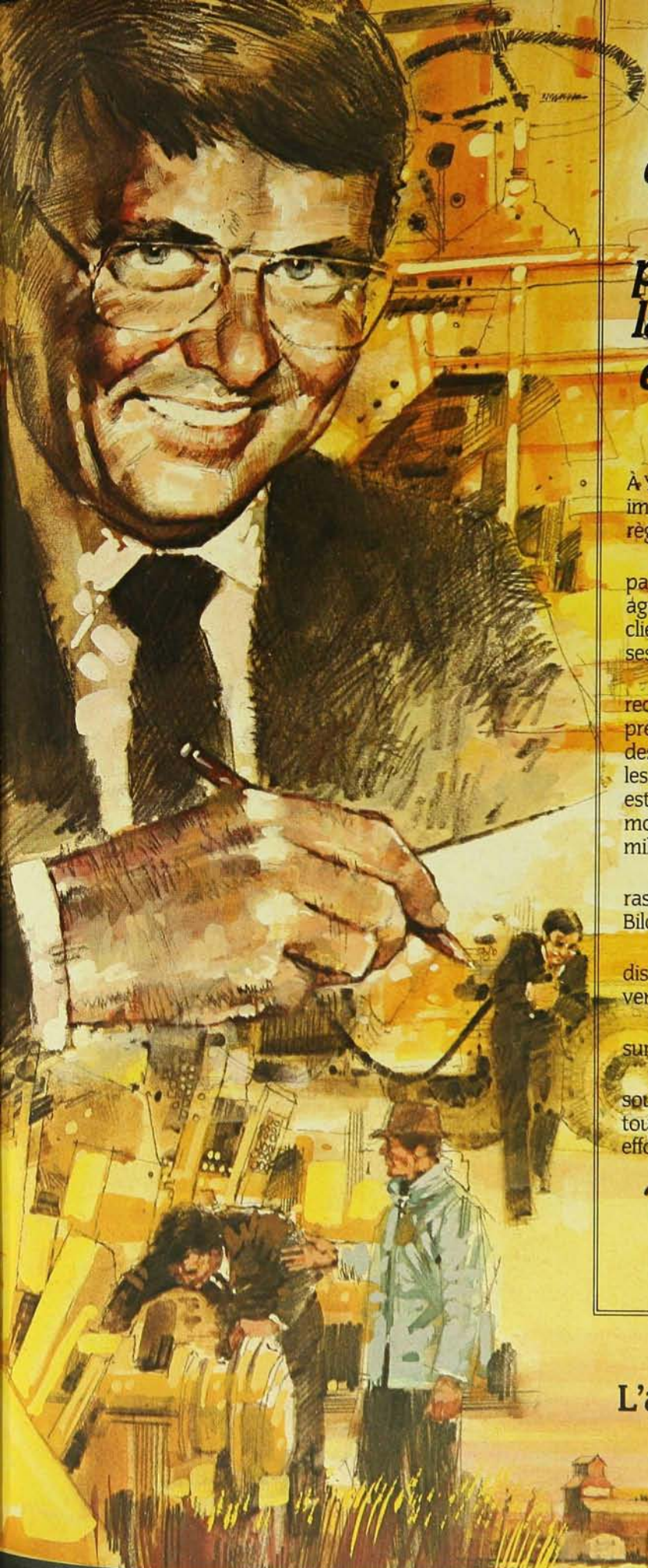
L'assurance-stabilisation intervient

Grâce à l'assurance-stabilisation des revenus, les producteurs recevront possiblement une compensation d'environ $45 par brebis pour 1982, soit $35 net après le paiement de la cotisation de $10 par brebis.

La compensation de l'ASRA permet de porter le revenu brut par brebis à $125, soit une forte augmentation de plus de 50%. Malgré cela, c'est encore en-dessous du coût total de production. Il faut se rappeler que ni la cotisation, ni la rémunération de l'avoir net sont considérés dans le coût de production pour le versement de la compensation. Dans le coût de production du régime d'ASRA, l'avoir propre représente plus de 50% de l'actif ($300/brebis).

Selon la protection du régime ASRA et la productivité actuelle dans les élevages, il reste annuellement environ **$50 net par brebis au producteur pour faire les paiements sur les dettes (capital et intérêts), vivre et réinvestir.** Ainsi, celui qui possède un revenu extérieur pour couvrir son coût de vie, dispose de $50 par brebis pour rembourser les dettes et réinvestir. À l'in-

→



"En pleine saison, les agriculteurs de la région sortent à la pointe du jour pour ne rentrer qu'à la tombée de la nuit, et je fais de même."

Art Bilous, agent Shell
à Yorkton, en Saskatchewan.

À Yorkton, où l'agriculture est une activité très importante, les champs de 1 000 acres sont la règle plutôt que l'exception.

Art Bilous, pour qui le secteur agricole n'a pas plus de secrets que le sien, y dirige une agence florissante qui s'est développée avec sa clientèle. Il connaît la machinerie de chacun de ses clients et les lubrifiants Shell qu'elle exige.

Il sait aussi ce que chacun possède et peut recommander les produits nécessaires pour prévenir (ou régler) un problème. Mais par-dessus tout, il comprend les contraintes avec lesquelles ses clients doivent compter. Si cela est nécessaire, il ira jusqu'à ravitailler une moissonneuse-batteuse en plein champ au milieu de la soirée.

Les agriculteurs ont donc l'impression rassurante que, quelle que soit l'heure, Art Bilous est là pour les aider.

Art ne reculera en effet devant rien—heure, distance, services supplémentaires—pour leur venir en aide.

Ils savent qu'ils peuvent toujours compter sur lui et sur les produits Shell.

"Nous prenons soin de tous nos clients", souligne Art dont l'attitude se retrouve chez tous les agents Shell du Canada pour qui les efforts supplémentaires...

"font partie de la routine."

L'agent Shell: là pour aider!

verse, celui qui n'a que peu ou pas de dettes, disposera d'un montant d'environ $50 par brebis pour couvrir son coût de vie et réinvestir. Ainsi, une entreprise de 200 brebis, sans dette, disposera annuellement de $10 000 pour vivre et réinvestir.

Le but d'un régime d'assurance-stabilisation est de compenser durant les années creuses. À travers les années, le régime doit s'auto-financer, du moins selon les contributions actuelles du producteur qui sont de $1 pour chaque $2 versé par le gouvernement. L'auto-financement du régime est atteint lorsque le producteur et le gouvernement continuent à investir dans les fonds du régime, dans les périodes où le prix de vente est égal ou supérieur au coût de production.

Pour un prix de vente (1981 et 1982) de $1 la livre, en comparaison à un coût de production garanti d'environ $1,75 et plus la livre d'agneau produite, on peut s'interroger sur la possibilité de niveler les deux prix, alors que les coûts de production s'accroissent à chaque année. Et si le régime d'assurance-stabilisation devait verser continuellement des compensations, on connaîtrait une augmentation proportionnelle de la cotisation au régime, laissant un revenu net de moins en moins élevé à travers les années.

On constate ainsi qu'un régime d'assurance-stabilisation des revenus permet de maintenir temporairement une production et non d'en assurer un développement à long terme. Il faut seulement une amélioration des prix dans le temps mais, aussi, une diminution du coût de production.

Les prix et la mise en marché

Une amélioration de la conjoncture du prix des viandes est à prévoir et on estime que ce sera particulièrement le cas du prix de l'agneau. Cependant, on peut croire que dans le mouton, les plus grandes possibilités d'amélioration des prix reposent dans l'organisation de la mise en marché.

On part de loin dans le mouton, avec des ventes encore très saisonnières, des mini-réseaux de commercialisation à la ferme ou localement, avec des agneaux de tous poids et toutes qualités. L'avenir repose sûrement davantage sur des approvisionnements plus réguliers d'agneaux frais, de poids plus uniformes et de haute qualité; et cela, à travers les grands réseaux de commercialisation et la restauration.

La mise en place d'un plan de commercialisation (conjoint) bien administré offre d'excellentes possibilités, en autant que tous les producteurs et les principaux intervenants de la mise en marché y participent.

Cependant, même si une mise en marché mieux organisée et une amélioration de la conjoncture des prix permettaient de faire passer le prix moyen annuel de l'agneau sur le marché à $1,25, même jusqu'à $1,40 la livre, soit de 25 à 40% de plus que le prix actuel ($1,00 la livre), ce ne serait pas encore suffisant. Il ne faut pas oublier la concurrence avec l'agneau frais des États-Unis et du reste du Canada, ainsi que l'agneau congelé de la Nouvelle-Zélande. De plus, le prix de l'agneau au Québec sera toujours lié à celui des viandes concurrentes. Pour une qualité supérieure, le prix sera supérieur, mais toujours dans des proportions raisonnables.

Coût moindre = productivité accrue

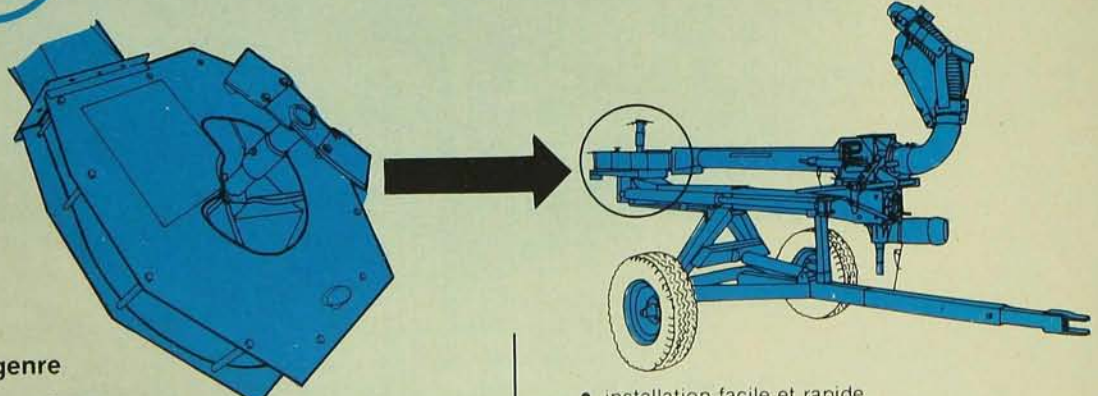
Bien sûr, il ne s'agit pas de diminuer l'ensemble des dépenses de la ferme, mais d'augmenter la production d'agneaux de façon à diminuer le coût par livre ou par kilogramme.

La productivité actuelle dans l'élevage ovin se compare à celle du lait des années 60 où la production moyenne par vache se situait autour de 6 000 →

PROULX SILO-CAR

Toujours en avant

avec la **POMPE SUPER-MIX** (MC)



Unique en son genre

- munie de doubles-couteaux déchiqueteurs aspirant le fumier dans la pompe
- alimentation à débit variable
- broyage supérieur grâce aux palettes recourbées et tranchantes.
- capacité de pompage incomparable
- soupape d'ajustement de pression

- installation facile et rapide
- s'adapte à tous genres de fosses
- jet hydraulique contrôlé à distance
- une seule pompe pour tous genres de fumier
- pompe disponible pour tracteurs de 50 à 150 h.p.

Pour plus de renseignements:

LES ÉQUIPEMENTS AGRICOLES PROULX LTÉE

St-Germain, Cté Drummond, P.Q. J0C 1K0

Tél.: (819) 395-2135

NOM_____

ADRESSE_____

VILLE_____

CTÉ_____ CODE POSTAL_____

TÉLÉPHONE_____ BA-05-83

LE TRACTEUR 555 DE VERSATILE

VOTRE TRANSMISSION À DEUX ROUES ne suffit plus et vous devez faire un choix. Acheter un 2RM plus grand, avancer d'un pas et vous en procurer un à traction avant assisté ou passer directement à un 4RM. Comparez . . . le choix s'imposera.

MARQUE	MODELE	GENR.	CVPDF	TRANS.	PRIX CVPDF	PRIX
VERSATILE	555	4RM	182	MECH/15	$476	$ 86,710
JOHN DEERE	4850	2RM	190	SC/15	$492	$ 93,590
JOHN DEERE	4850	TAA	190	SC/15	$561	$106,699
CASE	2590	2RM	180	SCP/12	$472	$ 85,052
INTERNATIONAL HARVESTER	5488	2RM	187.2	SCP/18	$473	$ 88,589
INTERNATIONAL HARVESTER	5488	TAA	187.2	SCP/18	$540	$101,159

Les renseignements et les prix émanant de documents publiés étant exacts lors de la production de l'annonce 15/3/83. Les modèles compétitifs comprennent des contrepoids avant et des roues jumelées. Tous les modèles comprennent (4) pneus 20.8-38 et attelage 3 points.

Pour des prix et des CV équivalents les quatres roues motrices du tracteur 555 de Versatile font toute la différence.

La grandeur de pneus uniformes diminuent la consommation de carburant, permet une meilleur flottaison et assure la traction indispensable à un labourage maximum, en y ajoutant l'avantage du moteur à cylindré 555 à couple de puissance élevée et un travail plus efficace, moins sujet aux intempéries.

Un meilleur rendement, une conduite plus uniforme sans les limites de la conduite 2RM ni celles de traction avant assistée.

Exigez le premier choix, le prix est le même. Profitez du tracteur 555 à 4RM de Versatile.

VERSATILE

Versatile Farm Equipment Company
1260 Clarence Avenue
Winnipeg, Manitoba R3T 1T3

UN 4RM POUR LE PRIX D'UN 2RM!

VERSATILE **PUISSANCE ENGENDRE BENIFICE**



livres de lait. En fait, le poids et le nombre d'agneaux vendus par brebis sont demeurés à peu près les mêmes au cours des 2 dernières années.

Tous savent que le nombre d'agneaux vendus par brebis est beaucoup trop faible pour le coût de production actuel. Il est d'abord urgent d'accroître le poids des agneaux vendus, de façon à atteindre 80 à 90 livres d'agneaux vendus par brebis. Pour ce faire, il faut accroître à 50-55 livres le poids des agneaux de Pâques (35-40 livres actuellement) et à 100-110 livres le poids des agneaux lourds (actuellement 80-90 livres), sans pour autant vendre les agneaux à un prix moindre. Même s'il en coûtait $10 de plus en grains (pas de moulée à utiliser) pour augmenter le poids des agneaux, le coût de production par livre d'agneau serait diminué de 40 cents la livre et le revenu net serait grandement amélioré.

De plus, si on augmentait le nombre d'agneaux par brebis par l'achat de brebis hybrides ou l'utilisation d'éponges hormonales ($5,50/brebis), de façon à passer de 1,1 à 1,5 agneau vendu annuellement, on augmenterait d'un autre 20 à 30 livres le poids moyen d'agneaux vendus par brebis. Et même si le coût d'utilisation des éponges et des aliments supplémentaires représentait $15 de plus par brebis, le coût total de production par livre d'agneau diminuerait de 15 à 20 cents la livre.

L'effet combiné d'accroissement du poids des agneaux à la vente et du nombre d'agneaux vendus par brebis de façon à atteindre 100-110 livres, permettrait d'obtenir une rentabilité satisfaisante. Et ce n'est pas un rêve en couleur.

Aux États-Unis, plus particulièrement en Ohio, des poids de 150 à 200 livres d'agneaux vendus annuellement par brebis, sont obtenus par la production d'agneaux plus lourds à la vente (100-110 livres) et par l'utilisation d'éponges hormonales pour accroître le nombre d'agnelages. Au Québec, quelques producteurs obtiennent actuellement des performances fort enviables par l'utilisation de ces techniques.

* * *

La production ovine a connu au Québec un développement marqué depuis cinq ans. Ainsi, plusieurs nouveaux éleveurs traversent une certaine phase d'apprentissage. Cependant, si cette phase n'est pas suivie prochainement par une autre de spécialisation, en recourant aux techniques nouvelles et à une mise en marché structurée, l'avenir du mouton au Québec sera fortement compromis.

On pourra toujours garder des moutons simplement par amour, pour s'amuser, ou encore tolérer des pertes monétaires qui seront absorbées par un revenu extérieur tout en profitant d'un retour d'impôts, mais je crois que l'on peut faire mieux...

□

Le mouton, hier et aujourd'hui

Pour rappeler une autre période où sévissait également une crise économique, soit en 1931, on comptait plus de 730 000 moutons dans plus de 50 000 fermes du Québec. À cette époque, le mouton se retrouvait dans presque chaque ferme et contribuait grandement à satisfaire les besoins en laine des familles souvent nombreuses. Et occasionnellement, on sacrifiait une vieille brebis qui avait fait son devoir pendant de nombreuses années. L'auto-suffisance étant également un sujet de grande actualité à ce temps-là, la vieille brebis se retrouvait alors dans l'assiette et on se demandait s'il ne s'agissait pas plutôt d'un "vieux chausson". On a ainsi conservé et transmis à travers les générations, ce goût de la laine au mouton.

Cinquante ans plus tard, on compte dix fois moins de moutons au Québec. Nos "chaussons de laine" ne sont plus vraiment en laine et une forte proportion de la population en porte rarement.

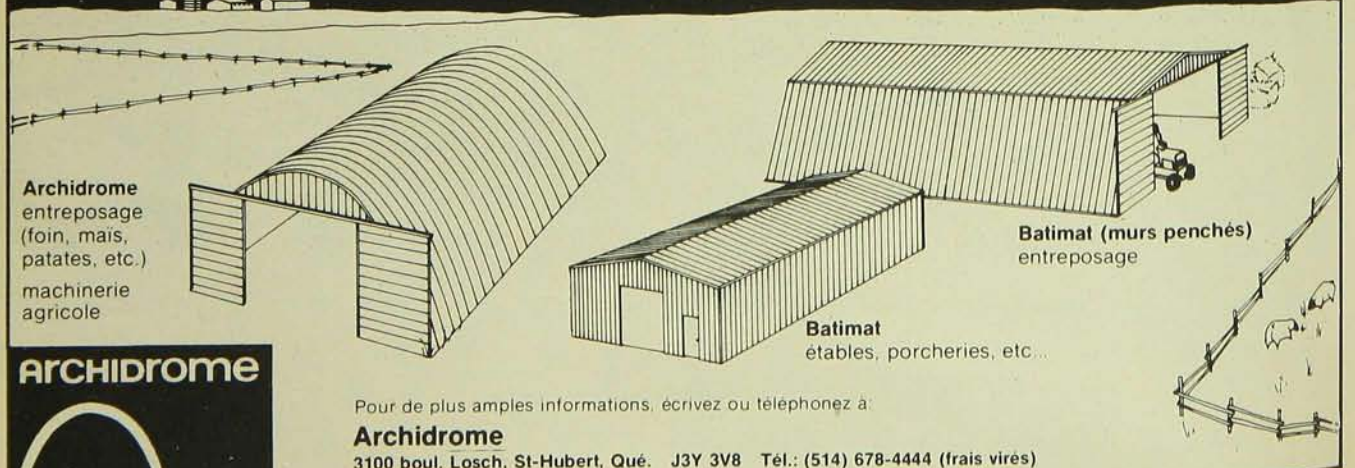
Sur notre table, on nous offre de l'agneau de qualité, souvent congelé et importé; mais de plus en plus, heureusement, on peut acheter du jeune agneau frais de haute qualité, produit chez nous. C'est ainsi qu'en dégustant un méchoui, un gigot ou une autre coupe bien apprêtée, notre palais se réconcilie avec l'agneau d'aujourd'hui qui n'a plus rien de commun avec le mouton traditionnel.

J.J.

29 ans d'expérience

MISEZ SUR DES SPÉCIALISTES EN BÂTIMENTS

Prix • Qualité • Choix • Service • Livraison rapide



Archidrome

Pour de plus amples informations, écrivez ou téléphonez à:

Archidrome

3100 boul. Losch, St-Hubert, Qué. J3Y 3V8 Tél.: (514) 678-4444 (frais virés)



Andaineuse 6550

HESSTON

Pour une grande souplesse de fonctionnement choisissez une andaineuse Hesston.

Le modèle 6450 est conçu pour l'exploitant qui travaille seul alors que le 6550 offre tous les avantages des plus gros modèles.

Grâce à leur possibilité de changement des têtes de coupe, ces andaineuses peuvent faucher et conditionner toutes les récoltes.

Elles comportent des tôles de formation ajustables, de larges rouleaux conditionneurs qui ne sont pas engrenés l'un dans l'autre et un essieu arrière oscillant.

Aussi, pour obtenir un maximum d'efficacité lors de vos récoltes, choisissez le modèle d'andaineuse Hesston qui convient à vos besoins.

La Coopérative Fédérée de Québec vous assure toute la gamme de services relatifs à vos produits Hesston.



Andaineuse 6450

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
Service des machines agricoles/1055 rue du Marché Central, Mtl. P.Q.



Tous les jours sur la ter

Gagnez du temps et profitez-en avec les pneus ra
Ultra Grip de Goodyear.

Vous appréciez les pneus radiaux Ultra Grip de Goodyear à
de leur force de traction mais aussi parce qu'ils vous permettent
d'économiser. Grâce à l'argent épargné, vous pouvez partir pour le
au beau milieu de l'hiver.

La force de traction des pneus radiaux Ultra Grip de Good
réduit de 11% votre temps de travail* dans les champs.

De plus, ils vous font économiser 9¢ par dollar d'essence.* L
pneus radiaux Ultra Grip de Goodyear aux empreintes larges sont

* Résultats des essais sur demande.



n beau jour sur la mer.

ges et résistent à l'usure. De plus, ils donnent au tracteur un grand oir de traction.

Epargnez du temps, du carburant et...de l'argent avec les pneus Grip de Goodyear! Informez-vous sur leurs nombreuses qualités s du détaillant de pneus agricoles Goodyear.

Et votre agent de voyages peut vous suggérer un lieu de vacances penser ce que vous aurez économisé.

dyear. Nous voulons ous ayez les meilleurs s radiaux au monde.

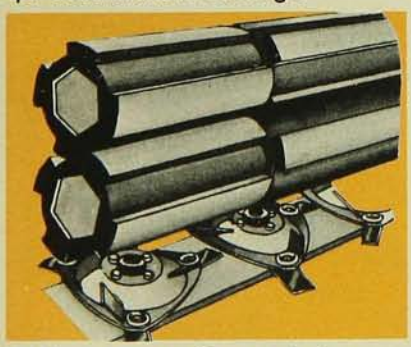
GOODYEAR



PENSEZ VICON
pour la fenaison

Ces machines de fenaison Vicon de rendement supérieur vous permettent de faire profitablement vos foins.

Les robustes faucheuses-conditionneuses Vicon coupent les foins épais debout ou mouillés sans hésitation. . . les fourrages versés et emmêlés sans blocage. . plus vite que toute autre sur le marché, en laissant des andains qui accélèrent le séchage.



Et Vicon vous offre ce choix:
Pour faucher la luzerne, le trèfle et d'autres cultures fourragères, choisissez la KM 240 dont les rouleaux de caoutchouc engrenés gaufrent et écrasent les tiges pour accélérer leur séchage et conserver leurs éléments nutritifs.

Ou choisissez la OM 240 pour faucher le seigle et d'autres céréales, car ses fléaux en nylon durable enlèvent la substance cireuse des tiges, pour faciliter le séchage.

Pour l'agriculteur qui n'a besoin que d'une faucheuse, nous recommandons la Vicon CM 205 ou CM 240 de coupe rapide.

Vicon a le râteau qu'il vous faut
Râtelage rapide et propre, utilisation avec tracteur de puissance basse et prix très abordable. . . voilà les avantages d'un râteau Vicon.



Les gros râteaux Vicon font les grands râtelages. Voyez-les.

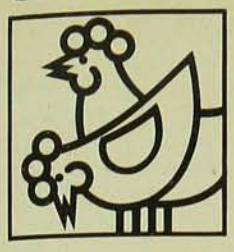


Roulez des balles bien serrées avec une presse Vicon/McKee de grand rendement qui conserve les feuilles. Deux modèles au choix vous garantissent toujours une mise en balles efficace et rapide, peu importe la récolte. Ce sont des super-championnes à tout point de vue.

C'est maintenant le temps de penser Vicon pour la fenaison! Nous avons la machine qu'il vous faut!

Vicon Inc.
16755 St. Louis, St. Hyacinthe, P.Q. Canada J2T 3G4
(514) 733-6025 Telex 058-30551

aviculture



Revenons aux précautions élémentaires

De toutes les espèces animales, la poule est indiscutablement celle que les scientistes ont le plus améliorée et poussée en vue de l'obtention de rendements maxima. En 25 ans, les généticiens et les nutritionnistes ont fait augmenter la ponte de 100 oeufs par poule annuellement. Ces mêmes savants sont responsables de la possibilité de faire produire aujourd'hui un poulet à griller (broiler), avec 1,8 livre (817g) et moins d'aliments par livre de chair.

Les troupeaux de pondeuses et de poulets ont augmenté considérablement: des dizaines de milliers d'oiseaux, élevés simultanément, sont poussés à une production maximum. C'est donc normal que quelques pondeuses ou poulets flanchent et deviennent les premières victimes du microbe ou du virus présent. Souvent, après quelques jours, on ne parle plus de maladie mais plutôt d'épidémie.

Si, au cours des années, plusieurs vaccins et produits de prévention ont sauvé maints aviculteurs du marasme, ils ont malheureusement créé un excès de confiance chez trop de producteurs.

Des pathologistes aviaires et des techniciens avicoles nous ont fait part dernièrement d'une recrudescence de la maladie de Gumboro chez les pondeuses et les poulets de gril. De même, on voit de plus en plus de cas de CRD et de la maladie dite "syndrome de mauvaise absorption" (Pale bird syndrome) qui cause peu de mortalité mais qui fait passer la conversion alimentaire de 2,10 à 2,20 et même 2,35. La maladie de Marek fait aussi des siennes: on semble oublier que le poussin vacciné à l'âge d'un jour ne commence à être protégé qu'après 10 jours et plus, et que s'il est placé sur un plancher infecté, la protection est insuffisante. Et il n'y a pas que les infiniment petits comme les virus et les microbes qui frappent: les spécialistes s'expliquent mal les augmentations de troupeaux infestés, en 1982, par les vers, les poux et les mites, ou plutôt ils se l'expliquent bien.

À cause de la résistance qui a pu être développée génétiquement et de la protection procurée par les vaccins et les produits de **prévention,** on s'est un peu trop fié et on a parfois cessé de désinfecter, ou de bien désinfecter, avec le résultat que ce qui se produit présentement devait peut-être arriver.

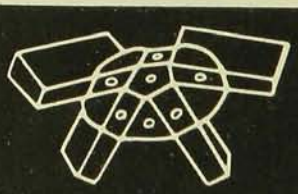
Revenir à la base

Les éleveurs, les intégrateurs et les surveillants de troupeaux jugeront sans doute le moment opportun de se poser les questions suivantes:

— A-t-on trop misé sur l'efficacité des vaccins et des préventifs?
— A-t-on toléré les rats et les souris?
— A-t-on permis l'entrée des visiteurs?
— A-t-on laissé reposer les poulaillers?
— A-t-on pris des raccourcis et réduit au minimum le nettoyage et la désinfection?

Y répondre, c'est remplacer le relâchement par un bon programme de contrôle de chacun de ces facteurs.

Quant à la prochaine désinfection et à toutes celles qui suivront, il faudra les faire en sachant qu'une douzaine de maladies menacent toujours: Gumboro, syndrome d'absorption, Newcastle, bronchite infectieuse, CRD, encéphalomyélite, laryngotrachéite, coccidiose, →

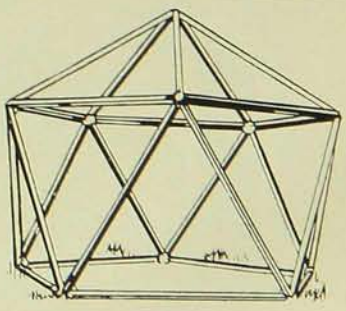


NOUVEAU Construisez votre charpente de forme géométrique en moins de 2 heures avec les plaques Géo-Dôme

Ensemble de plaques et instructions complètes.

Géo-Dôme est un ensemble de 11 plaques en acier galvanisé de fort calibre conçu pour boulonner à 25 mcx de bois (non inclus) de 2 x 2, 2 x 3 ou 2 x 4 de longueurs égales.

$39.95



Vous aurez une charpente aux dimensions que vous désirez. Avec des longueurs de 2 ou 3 pieds vous obtenez une petite maison pour enfants ou une niche à chien, avec des longueurs de 9 pieds (max. recommandé) la structure atteint une hauteur de 13 pi. et une superficie de plancher de 140 pi. ca. avec un diamètre de 14 pi. approx.

L'assemblage très facile et rapide ne requiert qu'une scie, une perceuse et une clef. Les 25 mxc de bois doivent être coupés de longueurs égales, un trou doit être percé à chaque bout et ces entretoises sont ensuite boulonnées (boulons non-inclus) aux 11 plaques. La charpente finie comprend 15 triangles de même dimension.

VEUILLEZ M'ENVOYER

☐ des informations sans frais
☐ _____ ensemble(s) de 11 plaques avec instructions à $39.95
☐ _____ ensemble(s) de 50 boulons, rondelles et écrous plaqués au zinc pour construction en 2" x 4" à $12.50 en 2" x 3" à $10.50 en 2" x 2" à $8.75

☐ Envoi C.R.
☐ Master Card
☐ Visa

Ajoutez $3.00 pour manutention et poste + 9% taxe vente provinciale

Carte no.: _____ Date d'expiration: _____

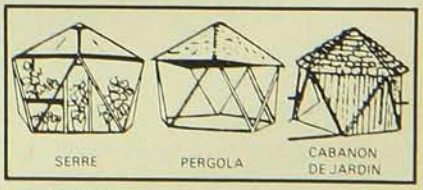
NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ PROVINCE: _____

CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

Envoyez à: Géo-Dôme, 2115 Lamothe, Drummondville, Québec J2B 7B7
Tél.: (819) 478-3128

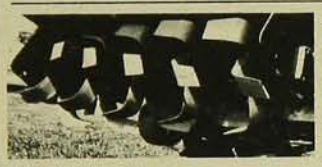


- petit chalet
- garage pour moto
- cabane pêche sur glace
- salle de déshabillage
- abri pour maïs, bois de chauffage, machinerie

Améliorez vos labours
avec le cultivateur rotatif EL35 de Kuhn



Le cultivateur Kuhn travaille en profondeur et émiette bien la terre, le tout avec un contrôle supérieur. Puissant et robuste, il fait de votre tracteur catégorie 0 ou 1 une machine de labour rapide et efficace. (Choisissez les modèles 30 à 50 po si vous avez un tracteur de 12 à 35 Hp.)



Les flasques en acier lourd du Kuhn ont six lames; celles des bouts sont tournées vers l'extérieur, pour effectuer un labour pleine largeur. Les roues montées à l'avant vous assurent le contrôle de la profondeur et la maniabilité

KUHN: Du solide fait pour durer

La commande Kuhn uniquement par engrenages fonctionne dans un bain d'huile permanent. Pas de chaînes qui broutent, qui se brisent ou se déréglent.) Une conception assurant durabilité et entretien minimal.

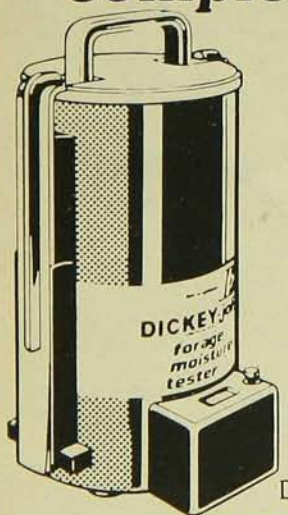


KUHN

KUHN S.A. (Saverne, France)

Téléphone: (514) 773-3250
Kuhn Farm Machinery, Inc.
B.P. 345, Ste-Thérèse de Blainville (Québec)
J7E 4J4

Avec plus d'ensilage de qualité, moins de compléments coûteux!



Vous pouvez traiter plus efficacement les fourrages et l'ensilage quand vous en connaissez la teneur en eau (en matière sèche). Le doseur d'humidité portatif DICKEY-john pour fourrages vous renseigne en trente secondes environ. L'appareil à batterie est léger et facile à porter partout où le besoin s'en fait sentir. Grâce aux tables de conversion, on peut éprouver à peu près n'importe quel fourrage haché.

Rendez plus profitables les cultures fourragères que vous récoltez, emmagasinez et servez - et diminuez la quantité de compléments alimentaires coûteux que vous employez - grâce à un doseur d'humidité portatif DICKEY-john pour fourrages.

DjFMT
Doseur d'humidité pour fourrages

DICKEY-john fait la différence.

DICKEY-john
CANADA, Inc.

700 rue Campbell. Cornwall. Ontario. K6H 6C9. (613) 933-9000

pullorose, salmonellose, Marek et de nouvelles variétés de Marek, etc.

Nettoyage et désinfection

Dès la dernière volaille partie, s'empresser de sortir du poulailler fumier et équipement. Pourquoi cette hâte? Plus longtemps le poulailler nettoyé et bien désinfecté restera vide et bien aéré, plus la bâtisse offrira au futur troupeau le confort d'une construction neuve.

Ensuite, on gratte les planchers, les abreuvoirs, les trémies, les cages, les poêles, etc. Faire disparaître les fils d'araignées, nettoyer les prises d'air, éventails, etc. Laver le tout sous pression en incorporant un bon détergent, puis laver à l'aide d'un désinfectant éprouvé et rincer à "grande eau". Il est reconnu que l'abondance d'eau de ruissellement est un précieux véhicule qui entraîne dans les drains extérieurs microbes et virus.

Terminer par la fumigation

La recrudescence de plusieurs maladies et la menace grandissante de parasites internes et externes commandent la fumigation. Fumiger, c'est mettre tous les atouts de son côté. Comment procéder?

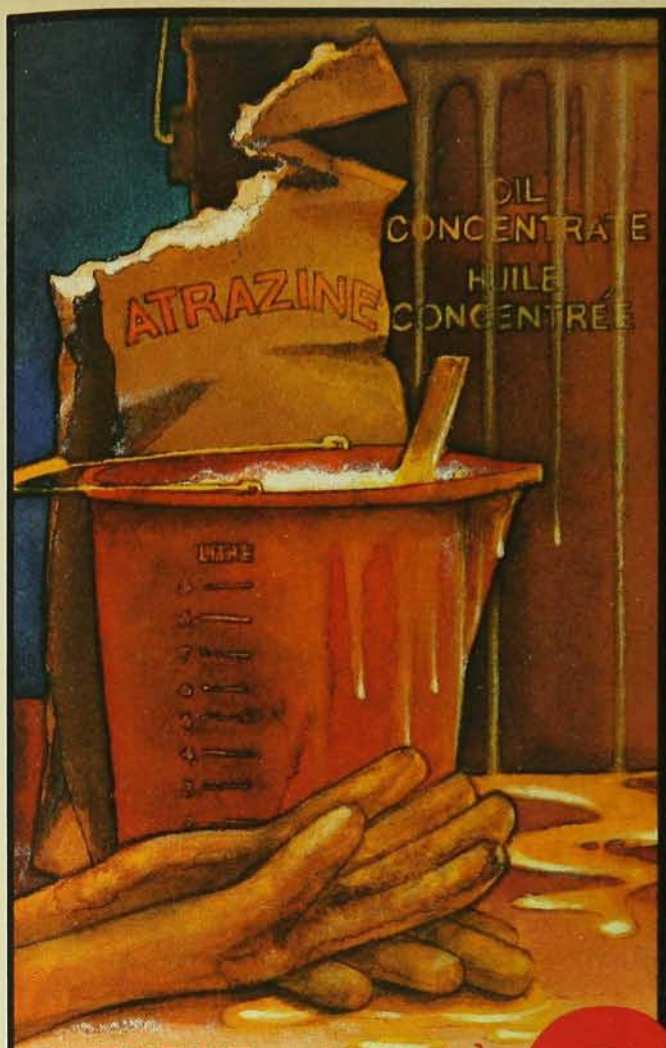
Après avoir calculé le volume du poulailler, préparer 20 g de permanganate de potassium par m^3 à fumiger et 30 ml de formaldéhyde (40%) avec 20 ml d'eau par m^3. Fermer hermétiquement toutes les ouvertures, chauffer l'appartement à 27°C. Humecter murs, plafonds et planchers. Déposer de grands récipients d'environ 25 L par 50 m^3. Placer le formaldéhyde dans les récipients et ajouter ensuite le permanganate. Hâtez-vous de quitter l'appartement et laisser travailler les vapeurs durant 24 heures. Après, il faut bien ventiler afin d'éliminer les gaz qui irriteront les poussins si ceux-ci devaient entrer dans quelques jours.

Ceux qui trouvent cette dernière méthode laborieuse peuvent opter pour une autre tout aussi efficace, la fumigation à la vapeur. En utilisant un produit du type Lysofume, il suffit de diluer à raison de 40 ml par 5 L d'eau et d'appliquer par vaporisation sur les plafonds, murs et planchers qu'on laisse sécher.

* * *

Il ne faut pas se surprendre que les précautions élémentaires d'hygiène qu'on respectait scrupuleusement au temps de la petite aviculture familiale, doivent obligatoirement redevenir pratique courante dans une aviculture industrialisée.

Laurent Foisy, agronome



ATRAZINE + HUILE À MÉLANGER SOI-MÊME

OU



LE PRÊT À UTILISER ATRA-MIX® CHIPMAN

Pour obtenir une répression efficace du souchet, du chiendent, des sétaires et des mauvaises herbes à larges feuilles après leur sortie de terre dans le maïs, c'est difficile de surpasser l'Atrazine + huile. Mais si vous croyez que le fait de préparer vous-même le mélange vous fasse profiter d'une économie intéressante, vous faites erreur. Les deux mélanges vous offrent une très bonne adhérence. Les deux sont faciles à employer et à manipuler. Les deux peuvent être utilisés après l'émergence. Les deux peuvent être appliqués en pulvérisations à la volée ou encore en bandes.

Mais il y a seulement une de ces deux méthodes qui vous assure une meilleure facilité de manutention dans un récipient de 10 litres à versage uniforme, ainsi qu'une consistance garantie dans un liquide économique et prêt à employer.
En effet, c'est l'ATRA-MIX®! La prochaine fois, exigez-le.

ATRA-MIX®

chipman

en tête pour sa facilité d'utilisation

623 LeBreton, Longueuil, P.Q. J4G 1R9

(ATRA-MIX® est une marque déposée de Chipman Inc.) LISEZ TOUJOURS L'ETIQUETTE AVANT D'EMPLOYER LE PRODUIT



Fiat: des tracteurs qui allient la robustesse à l'économie.

Nos modèles 980, 1180 et 1380 sont tout désignés pour satisfaire à des exigences de haut rendement de même que pour assumer les durs travaux et ceux de grande surface. Ils développent une puissance constante, ce qui procure une performance exceptionnelle. Leur moteur 6 cylindres à injection directe, en plus de favoriser une réduction du bruit, permet une économie substantielle de carburant. Ces modèles sont offerts en 2 versions: 2 et 4 roues motrices.

Parlons d'efficacité...

Nous sommes conscients que chaque heure de production de votre tracteur représente un revenu pour votre entreprise. C'est pourquoi, depuis plus de 33 ans, la Coopérative Fédérée de Québec offre à ses clients un service efficace. C'est une question de rentabilité.

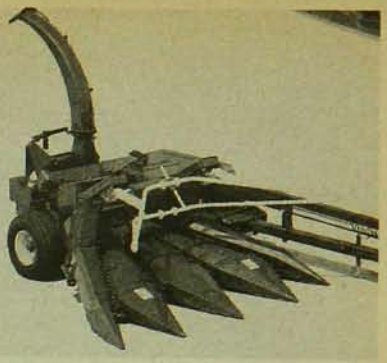
COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Service des machines agricoles/1055 rue du Marché Central, Mtl. P.Q.

Fournisseur accrédité

c'est nouveau

Deux nouvelles moissonneuses de fourrages remorquées, de forte capacité, ont été mises sur le marché par la Hesston Corporation. Les modèles 7155 et 7165 comportent un cylindre de coupe à huit lames TurboVane. Le modèle de luxe 7165 convient aux tracteurs allant jusqu'à 250 chevaux à la prise de force, contre 175 chevaux à la PDF pour le modèle compact 7155. Selon le constructeur, le cylindre de coupe TurboVane répond à un concept tout nouveau et garantit une coupe efficace ainsi qu'une capacité supérieure. Ses lames ou couteaux sont en forme de C et sont en carbure de tungstène; elles ont deux taillants, ce qui en prolonge la durée.

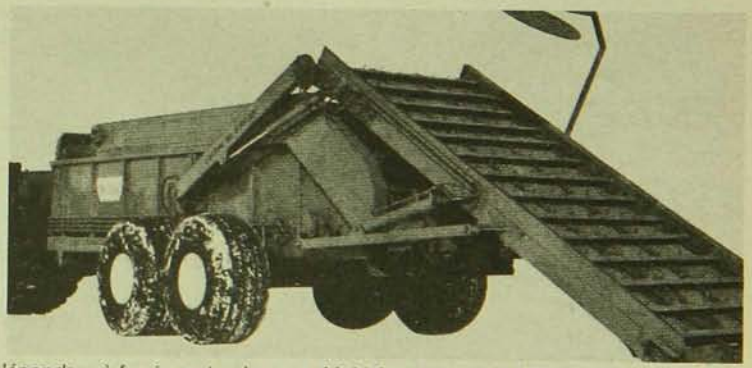




Plus de capacité, tel est l'atout que souligne Sperry New Holland dans ses deux nouveaux modèles 849 et 855 de presses à balles rondes, dont les rouleaux recouverts de caoutchouc soutiennent la balle pendant qu'on la forme et l'attache de ficelle. Le modèle 849, de 13 tonnes à l'heure, donne des balles de 145 cm (57") de largeur et 152 cm (60") de diamètre. Quant au gros modèle 855, dont la capacité peut atteindre 15 tonnes à l'heure, ses balles de 1,5 m (5½') sur 1,5 m (5½') peuvent peser jusqu'à 773 kg (1 700 livres). Selon le constructeur, la forme et la densité des balles sont améliorées. Signalons encore la présence d'indicateurs de la taille des balles.



Avant que se déclenche la saison des mouches de 1983, la compagnie Starbar met sur le marché sa bande antimouches Golden Malrin Fly Belt. Il suffit de la clouer ou de la brocher aux murs ou plafonds des étables ou autres bâtiments. La bande antimouches est offerte par paquet de 4 cartes ou bien en rouleaux de 25 pieds de longueur. Elle évite le besoin de pulvérisations répétées des animaux et des bâtiments. Selon les épreuves, une seule application tue environ 129 000 mouches en sept semaines d'usage. Son efficacité tient à sa combinaison de l'attractif pour mouches muskamone et du méthomyle, insecticide qui a fait ses preuves contre les mouches.



L'épandeur à fumier auto-chargeur Multi-Action qu'offre Machinerie agricole Bois-Francs Inc. charge et épand lui-même le fumier semi-liquide, semi-solide ou solide. Il s'adapte à presque tous les tracteurs, exigeant ainsi peu de puissance pour l'actionner. Comme il combine les opérations de chargement et d'épandage, il élimine les besoins d'équipement divers ainsi que plusieurs opérations d'agitation et de pompage. Il comporte une position de chargement (déployé) et une position d'épandage (replié). Il s'agit d'une machine robuste, de fonctionnement simple, qui donne un épandage à la fois rapide et uniforme. →

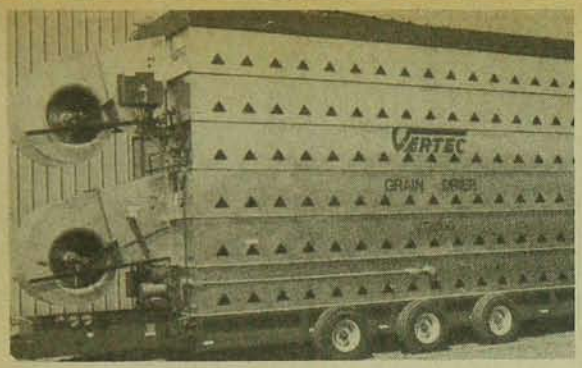
RÉPARATION DE TOUTE CONSTRUCTION EN BÉTON

MÉTHODE DE RÉPARATION Ciment soufflé (Gunite)

Spécialistes: • Intérieurs de **silo** en béton • Réservoirs à purin
• Nettoyage au sable (sandblast) • Nettoyage à la pression d'eau.

CIMENT SOUFFLÉ LM INC

pour renseignements:
190 rue ELVIN
DRUMMONDVILLE
QUÉ. J2B 6V3
TÉL.: (819) 478-0661



Le séchoir continue Vertec sèche les grains de façon uniforme grâce à son réseau de distribution de l'air dispersé en Quinconce dans la colonne des grains.

- sèche toutes les sortes de grains, opération en fournée statique ("batch")
- faible utilisation de courant électrique grâce à la soufflerie centrifuge spéciale
- facile d'opération
- nettoyage instantané
- débit d'air ajustable

Fournisseur accrédité

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:

Les Équipements *LAPLANTE & LÉVESQUE* Ltée

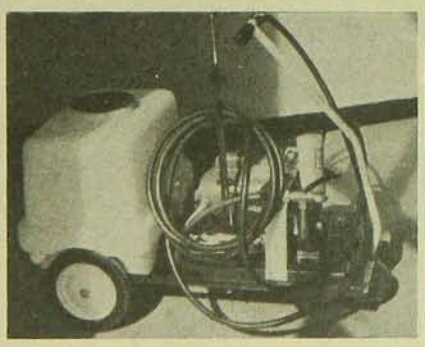
780, Route 201, Ormstown, Cté Huntingdon, Qué. J0S 1K0 (514) 829-3516

820, rue Martineau, Ste-Hyacinthe, Qué. Transcanadienne Sortie 130 (514) 796-2327

LAVEUSES À PRESSION

Pour nettoyer équipement de ferme, machinerie, intérieur de bâtiment, etc.

- pression 500 à 3000 lb
- moteur 1 1/2 à 5 HP
- charriots ou stationnaires
- boyau de 25 ou 50 pi.
- eau chaude ou froide
- jet contrôlable (raccordement facile)



Plusieurs modèles disponibles PAMLINE

La laveuse "Pamline" est construite pour travailler fort et vous promet endurance et fiabilité.

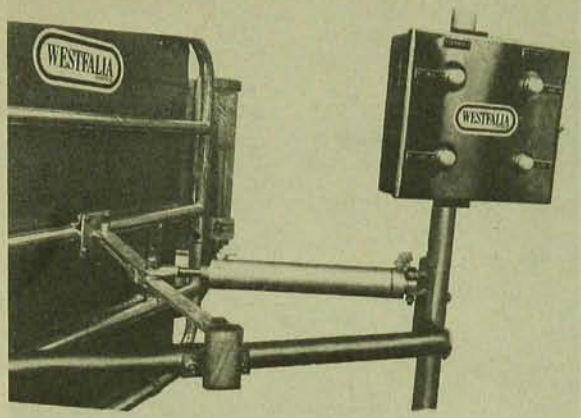
LBA-05-83

Pour de plus amples informations, écrivez ou téléphonez à:

ENTREPÔT LÉO DUPONT LTÉE
route 137, St-Dominique
Cté Bagot, P.Q. J0H 1L0
(514) 773-3250

Nom: .....
Adresse: .....
Ville: ..... Code postal: .....

c'est nouveau



Conçu pour la stalle en arête de poisson Westfalia 44, le dispositif motorisé d'actionnement de barrière Westfalia peut être réglé facilement pour servir avec la plupart des autres marques de stalles. Il est destiné à faciliter le maniement des vaches et à réduire le travail de l'exploitant. Il permet de commander les barrières d'entrée et de sortie et comporte plusieurs postes de commande, ce qui facilite l'accès et améliore l'efficacité. La quincaillerie robuste est galvanisée, le dispositif est à double effet et le cylindre pneumatique est de catégorie industrielle. Tout est composé de matériaux résistants à la corrosion, plus durables et exigeant moins d'entretien.



Le constructeur de tracteurs agricoles à quatre roues motrices, la Versatile Farm Equipment, met sur le marché au printemps de 1983 ses nouveaux tracteurs de Série 3. Ils comportent, outre un attrayant nouvel ensemble de couleurs, des modifications marquées de conception du moteur, de la transmission et de l'intérieur de la cabine. Conçus dans une optique d'économie prononcée de carburant, les modèles 800 et 900 de la Série 3 sont tous dotés à cette fin du nouveau moteur Cummins Big Cam III, plus économe de 5% grâce à des perfectionnements de sa turboalimentation et de ses pistons ainsi qu'à son système de refroidissement à débit selon la demande. Mentionnons que Versatile enrichit aussi du pulvérisateur de plein champ Versatile 3000, de forte capacité, sa gamme d'accessoires.

→

FIABILITÉ À VOTRE PORTÉE

Voici une faucheuse-conditionneuse économique qui ne vous désappointera pas au moment de la récolte—la faucheuse-conditionneuse Haybine® modèle 472 de Sperry New Holland.

Cette faucheuse-conditionneuse de 7′3″ à grand rendement (le modèle 488 de 9′3″ y est comparable) possède des caractéristiques que vous ne penseriez obtenir que sur des machines beaucoup plus dispendieuses.

1. Rouleaux de caoutchouc entrelaçants de pleine largeur qui gardent la récolte en mouvement sans engorgement.
2. Fauchée ou andain—au choix de l'opérateur sans aucun outil requis pour les ajustements faciles.
3. La pression des rouleaux s'ajuste rapidement, facilement et sans outils.
4. Une excellente PdF à angle égal permet des virages raides sans claquement, causant donc moins d'usure aux joints universels, et elle peut être utilisée même sur des tracteurs non-standard.

Pourquoi donc payer plus cher sans obtenir le meilleur? Allez voir votre dépositaire Sperry New Holland et comparez les caractéristiques et le prix de ce modèle économique avec n'importe quelle autre marque.

Sperry New Holland est une division de Sperry Incorporée

SPERRY NEW HOLLAND

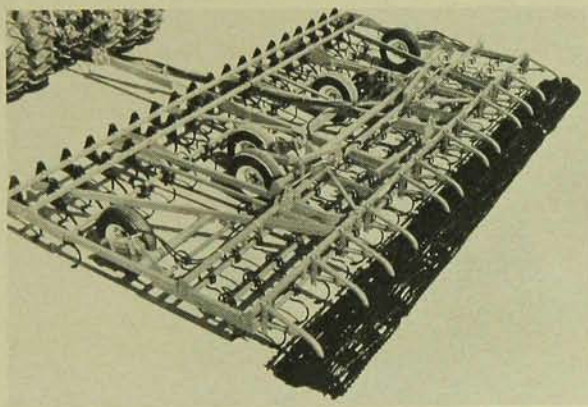


c'est nouveau



Pour donner suite à ses populaires presses à balles rondes de la série G, Vermeer offre la série H, qui comporte de nouvelles caractéristiques et options et dont la capacité est plus grande. Ainsi la presse 605H forme des balles qui peuvent atteindre 2 000 livres, soit une tonne de foin en une balle ronde de six pieds de diamètre et de cinq pieds de largeur. Plus que sur la capacité, c'est toutefois sur les caractéristiques de conception technique qu'insiste le constructeur. Le dispositif de mise en tension de la courroie a été amélioré. La prise de force Walterscheid élimine la vibration de la chaîne, même dans les virages à près de 90°. Et le nouveau ramasseur à six barres travaille avec netteté et douceur grâce à ses dents à monture de caoutchouc.

Pour les endroits où il est difficile de faire pousser du gazon ou de le tondre, Les Semences Otto Pick & Fils Ltée offrent un mélange de trèfle et de fleurs sauvages qui s'épanouissent en de merveilleuses couleurs. Le mélange Flowers 'n' Grass comprend un mélange de fétuques (Tournament Hard, Agram Chewings, Sheeps), du lotier à fleurs jaunes, du trèfle rouge, du trèfle blanc ainsi qu'un ensemble de plusieurs fleurs sauvages dont le choix a été judicieusement fait en fonction du climat canadien. Le même producteur offre un mélange Fastgrass, composé à 100 % de ray-grass vivaces aux feuilles fines, de couleur foncée, de tonte facile, de bon comportement face aux tontes assez rases, de bonne résistance aux maladies et capables de germer en 5 à 8 jours.



Offert par Unverferth-McCurdy, le nouveau Cultisystem 5000 est un accessoire combiné qui permet de faire en un seul passage aux champs les façons culturales secondaires, y compris l'incorporation de produits chimiques. Il existe des modèles de 12' 8", 17' 4" et 25' 4" de largeur. L'accessoire est livré avec ses parties auxiliaires et son système hydraulique. Selon le fabricant, il s'agit de trois accessoires dans un, et son triple rôle en un seul passage permet de réduire le tassement du sol. Tout d'abord, de robustes dents de cultivateur brisent le sol en mottes, puis quatre rangées de dents en S mélangent le sol (au besoin avec les produits chimiques), et enfin des herses roulantes ou à dents rigides donnent une fine couche de semis.

(suite à la page 83)



CASQUE COLONIAL

Ce casque, conçu spécialement pour le climat tropical vous protège la tête du soleil chaud d'été. Il est tissé de tissu naturel à mailles ouvertes pour faciliter le passage ininterrompu des petites brises.

Le casque comporte une bande de tissu d'éponge absorbant étendue sur le front. Taille universelle (rajustable). Seulement 14,95$ port payé.

Commandez dès aujourd'hui! Remboursement garanti!

Voici mon chèque ou mandat de _____ $. Veuillez ajouter la taxe de vente imposable à T.N., en ON et en la C.-B. Le port est déjà payé!

Portez sur mon compte ☐ MC ☐ VISA ☐ AMEX

Numéro de carte _____ Date d'échéance _____

☐ Commande urgente pour un casque colonial #1935.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

☐ **Veuillez me faire parvenir un catalogue gratuit d'articles de plein air.**

Eddie Bauer®

Dept. MLB, Box 1230, Postal Station T
50 Bloor St. West, Toronto, Ontario M6B 4E8

dates à retenir

Mai, le 28: "Super-Conventum" de tous les gradués, à l'ITA de La Pocatière

Mai, le 31: Colloque sur le porc, au CEGEP de Victoriaville

Juin, les 1er et 2: Congrès du porc, au Parc de l'exposition, à Victoriaville

Juin, les 4 et 5: Festival de l'agneau, à Montmagny

Juin, du 16 au 18: Congrès annuel de l'Ordre des agronomes du Québec, à l'Auberge des Gouverneurs, à Trois-Rivières

Juin, les 21 et 22: Congrès du porc de l'Ontario, à Stratford

Juin, du 22 au 25: Exposition internationale sur le porc et la volaille, à Hanovre, Allemagne de l'Ouest

Juin, du 29 au 2 juillet: Foire agricole du Danemark, à Herning, au Danemark

Juillet, du 4 au 7: The Royal International Agricultural Show, à Stoneleigh (Warwickshire), Angleterre

Juillet, les 7 et 8: Congrès de l'Association canadienne des producteurs de semences, à l'hôtel Loews Le Concorde, à Québec

Juillet, le 17: Fête champêtre Holstein, à la Ferme Élisée, à Jonquière

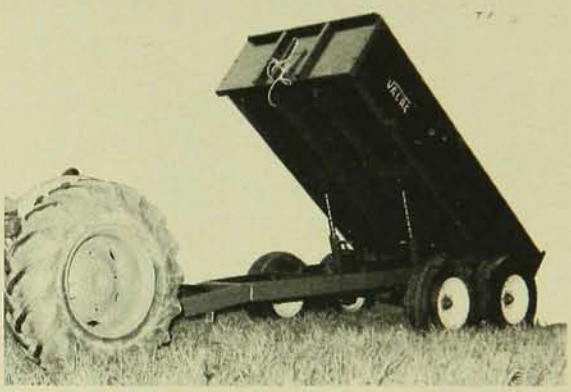
Septembre, du 22 au 24: Assemblée générale annuelle et congrès de l'Association canadienne des rédacteurs agricoles (ACRA), au Domaine St-Laurent, à Compton

Octobre, du 3 au 6: Exposition agricole internationale (Agritech 83), à Tel Aviv, Israël

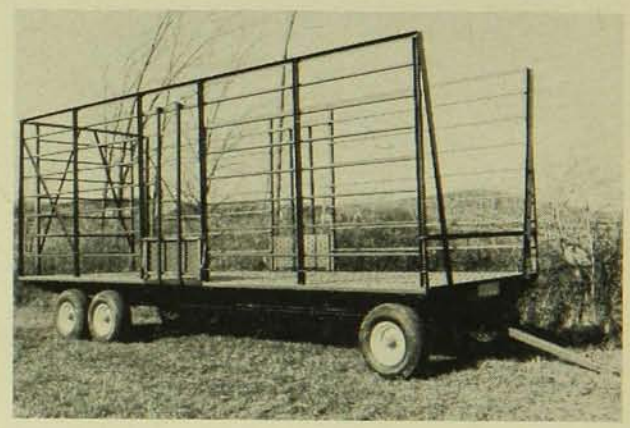
VALAC pour un produit supérieur à un prix inférieur

Valac Inc. un fabricant québécois qui rencontre les exigences des cultivateurs de chez nous, vous offre les produits suivants:

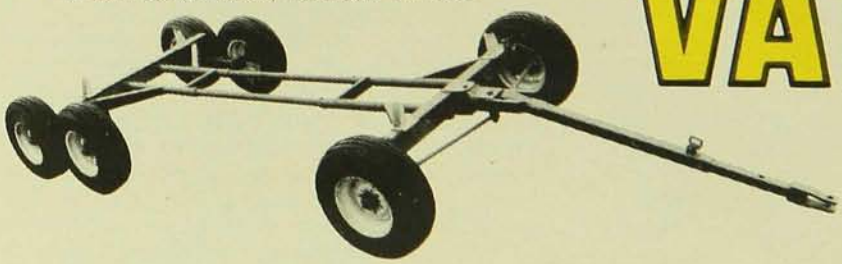
Remorque basculante
- 2 modèles disponibles
- DT-15C capacité 1½ tonne
- DT-70A capacité 7 tonnes
- ces remorques sont livrées avec les cylindres hydrauliques et boyaux de raccordement prêts à être accouplés à votre tracteur



Plateforme 24'
- modèles 16', 20', 24' disponibles
- construction très robuste entièrement en acier avec couche de fond et peinture résistante à la corrosion
- plateforme et ridelle peuvent être acheté séparément



Wagons 1020T
- maintenant 5 modèles disponibles
- 8 tonnes (4 roues) nouveau en 1983
- 10 tonnes (4 roues)
- 10 tonnes (6 roues) nouveau en 1983
- 12 tonnes (4 roues-jante de 20")
- 12 tonnes (6 roues) nouveau en 1983



VALAC INC.

Machinerie agricole
1167 Route 243
Valcourt, Qué. J0E 2L0
(514) 532-3484

*En primeur au Québec, **Valac** va fabriquer et mettre sur le marché une boîte à grain d'une capacité de 275 pi. cu. (220 boisseaux)

***Autres produits disponibles:** - scie ronde à trois points d'attache
- 3 modèles de fendeuse

Revendeurs autorisés

Québec

Maurice Leblanc **Victoriaville** (819) 752-2594 ou 4855

Les Équipements Mailloux **Normandin** (418) 274-2913

Messier et Frères, **Stanbridge** (514) 296-4403

Les Équipements B.M. **Granby** (514) 372-7217

A.A. Coulombe, **Montmagny** (418) 248-1358

Guillet et Robert **Iberville** (514) 347-5596

Tardif et Frères, **Rivière du Loup** (418) 862-7273

André Bellavance, **Rimouski** (418) 723-3335

Garage Conrad Lord, **L'Islet** (418) 247-3924

Les Équipements agricoles Laliberté, **Ste-Claire** (418) 883-3338

Centre agr. Laliberté, **Notre-Dame-du-Nord** (819) 723-2312

Les Équipements Acton Inc. **Acton Vale** (514) 546-3207

Machinerie L.S. **Deschambault** (418) 286-6628

Garage E. Boissonneault, **Lyster** (819) 389-5793

Co-op agr **Lac Mégantic-Compton** (819) 583-4444

Centre Agricole J.L.D. **Saint-Augustin** (514) 430-1342

Bibeau Équipement, **Amos** (819) 732-4363

Omer Madore, **Coaticook** (819) 849-4465

Ontario

Metcalfe Service Centre Ltd. **Metcalfe**, Ont. (613) 821-2893

Casselman Farm Equipment **Casselman**, Ont. (613) 764-2033

United Co-op, **Earlton**, Ont. (705) 563-2671

par Alain Demers

le loup



(photo, Parcs Canada)

Oh! la méchante bête, sommes-nous tout de suite portés à penser à la seule mention de ce nom. Il faut bien admettre que la férocité du loup est passée à la légende, la plupart des gens considérant même ce prédateur comme dangereux pour l'homme. Dès notre jeune âge, on nous enseigna que le loup était une vilaine bête, en nous racontant par exemple l'histoire du petit chaperon rouge ou celle du loup et des trois petits cochons. Mais cet animal est-il si vil?

Moeurs et habitudes

Ressemblant d'assez près à un grand chien policier, son allure robuste suggère sa puissance. La teinte du pelage peut varier beaucoup chez cet animal, passant du blanc neige au noir jais. Les loups à la robe gris cendré sont toutefois les plus nombreux.

La bête peut atteindre une taille de 6 pi (1,8 m) de longueur et près de 3 pi (90 cm) au garrot. Le poids peut varier de 50 à 150 livres. Le mâle est généralement plus grand que la femelle.

Le loup se tient ordinairement en bandes qu'on désigne sous le nom de meutes. Signalons ici l'organisation remarquable de ces meutes et la hiérarchie très structurée qui y prévaut.

L'odorat et l'ouïe du loup sont très développés. Sa vue n'est pas considérée très bonne. Sa vitesse à la course, dans des conditions normales, est inférieure à celle de plusieurs proies qu'il poursuit; aussi, doit-il faire preuve de ruse s'il veut manger. L'une des stratégies de la meute pour capturer un animal consiste à ce qu'un groupe le poursuive alors qu'un autre lui tende une embuscade.

En hiver, sur la glace comme sur la croûte, les cervidés deviennent beaucoup plus vulnérables aux poursuites du loup. Les gros orignaux mâles, pourtant si imposants, sont souvent ses victimes dans la neige épaisse. Même si le loup peut se contenter à l'occasion de lièvres ou de petits animaux à fourrure (castor et rat musqué), il a une préférence marquée pour le chevreuil auquel il fait un mauvais parti dans ses aires hivernaux (ravages).

Le territoire du loup est étonnamment vaste, pouvant couvrir durant la belle saison plus de 100 milles carrés (280 km^2).

Même si on signale occasionnellement la présence du loup dans les secteurs agricoles, on le retrouve surtout dans les régions sauvages, de nos forêts de feuillus jusqu'à la toundra.

Pour ce qui est de la reproduction de ces bêtes, signalons que la saison des amours se déroule vers la fin de l'hiver. La gestation dure un bon deux mois. Les portées sont plutôt variables mais selon certains textes scientifiques sur le sujet, la moyenne au Canada serait de sept louveteaux.

Une vilaine bête?

Plusieurs affirment que le loup peut tuer pour son propre plaisir. Lorsque la chasse est facile, à cause des conditions favorables au prédateur (glace sur les lacs et neige abondante dans les bois), il arrive en effet que le loup ne consomme que les parties qui font son affaire. Par contre, on a déjà observé à plusieurs reprises que lorsqu'une meute tue un orignal en hiver, les bêtes après s'être repues cachent les restes sous la neige pour venir se repaître une autre fois. Enfin, comme loups et chiens errants se croisent fréquemment, il est possible que des comportements différents aient été observés.

Plusieurs études ont démontré que le loup ne s'attaque qu'aux bêtes âgées, frêles ou malades. Curieusement, de plus en plus de témoignages viennent mettre cette règle en doute.

Parce qu'on a longtemps considéré qu'il constituait une menace pour nos cervidés et aussi pour certaines bêtes d'élevage, l'animal a presque toujours eu sa tête à prix.

Enfin, le loup est-il dangereux pour l'homme? Il y aurait eu dans l'histoire des cas isolés d'attaques de loups sur des humains. Mais il semble qu'il s'agisse de cas extrêmes, par exemple de loups blessés ou atteints de la rage. Néanmoins, plusieurs histoires obscures et inquiétantes ne sont pas sans entretenir les craintes. Une chose demeure certaine: le hurlement du loup durant la nuit peut faire glacer le sang du plus courageux coureur des bois.

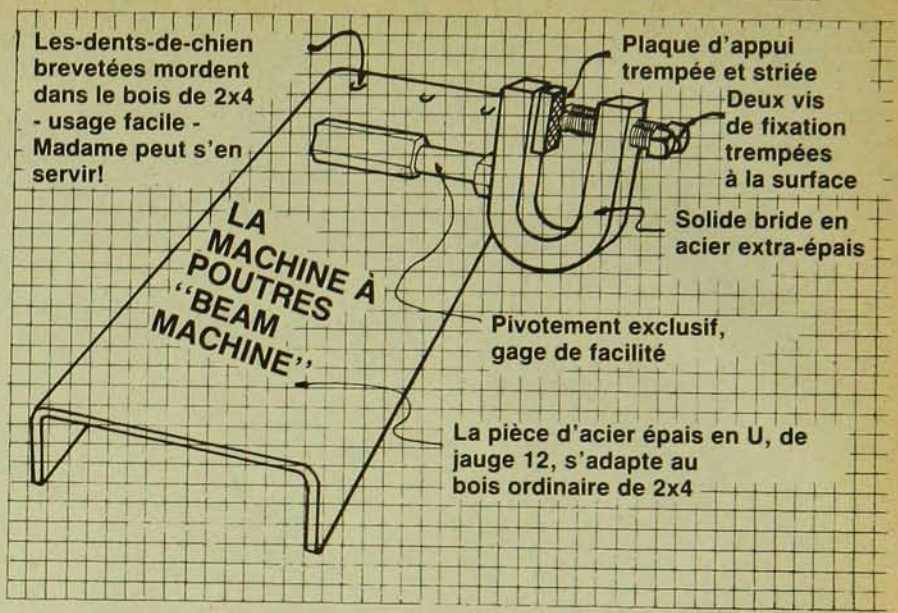
LA SCIERIE LA MOINS CHÈRE AU MONDE!

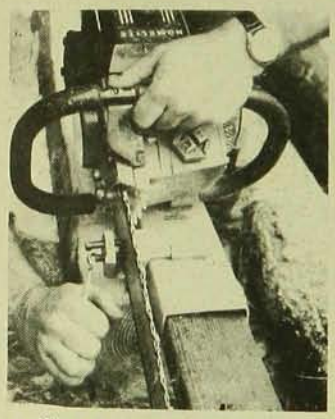
- Adaptée à toute tronçonneuse
- Faite d'acier résistant

GARANTIE À VIE

- Utilisée par les constructeurs professionnels de maisons en bois rond
- Se rembourse en une heure!

$34.95





1 Placer la barre de la scie dans la bride - serrer



2 Clouer le 2x4 sur une bille et commencer la coupe



3 C'est facile grâce aux dents-de-chien et au pivotement



4 Après la 4e coupe, une poutre magnifique!

Nous avons des milliers d'usagers satisfaits:

"Votre BEAM MACHINE répond vraiment à ce que dit l'annonce. Je m'en sers beaucoup pour tailler le bois rond sur deux faces pour mon chalet."
G.R.S., Minneapolis, Min.

"C'est la deuxième BEAM MACHINE que je commande, ce qui dit bien comment j'en suis ravi. J'ai donné l'autre à un ami qui, dès qu'il l'a vue, a voulu l'avoir tout de suite."
W.D.D., Victoria, C.-B.

"J'ai reçu de vous récemment ma BEAM MACHINE, et j'en suis vraiment impressionné. Je l'ai utilisée pour construire deux ponts, et je suis à construire une clôture. À mon sens, les possibilités de cet outil sont illimitées selon l'ambition et l'imagination de son usager."
Dave W., Lawrencetown, N.-E.

"J'ai 70 ans, et j'ai préparé quelques morceaux de 4x4 et de 6x6, en plus d'aplanir quelques pièces sur deux faces. Pour faire du bois d'oeuvre de grosseur inhabituelle, c'est une bonne pièce d'équipement que la BEAM MACHINE."
Albert T., Hythe, Alberta

"Après avoir examiné d'autres machines de plus haut prix pour faire du bois d'oeuvre, la vôtre est selon moi la meilleure aubaine. J'ai parlé à bien du monde de ce produit formidable."
Rich H. Rainy River, Ontario

"Votre BEAM MACHINE est fameuse - et les allégations de vos annonces n'ont rien d'exagéré. J'ai déjà économisé beaucoup plus que son coût, en plus d'avoir la commodité et le plaisir de faire le travail moi-même, sur place."
Harry G., Smithville, Ontario

"Merci de la livraison rapide... Je suis vraiment enchanté de cet outil..."
N.W., Kamloops, C.-B.

"Merci de m'avoir envoyé la BEAM MACHINE. Même si nous avons dans la famille une scierie et si j'ai une usine à bardeaux, je dois avouer que je suis impressionné par la BEAM MACHINE. C'est une bonne valeur pour le prix - J'ai construit avec du bois de ma scierie et, franchement, la BEAM MACHINE taille tout aussi bien le bois d'oeuvre. Quelle merveilleuse invention! J'ai vu au travail des machines de $200.00 et elles ne font pas mieux. Je vais commander une autre BEAM MACHINE à l'automne; veuillez me la réserver".
Peter L., La Have, N.-E.

"Ah! Si je l'avais eue plus tôt...!"
H.W., Dartmouth, N.-E.

ET IL EXISTE UNE FOULE D'AUTRES TÉMOIGNAGES!

Coupez aussi les planches et les madriers! **Directives complètes comprises**

GARANTIE DE REMBOURSEMENT!

Garantie de remboursement de 30 jours. Si après 30 jours vous ne jugez pas que c'est un outil utile qui peut vous économiser de l'argent et qui est de valeur réelle, retournez-nous-le pour vous faire rembourser au complet, **y compris les frais de poste.**

COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI EN TOUTE CONFIANCE! Envoyez $34.95 plus $4.00 de frais de poste et manutention à:

Bushpilot
STOVE WORKS INC.
Quathiasi Cove, B.C. V0P 1N0

À: Bushpilot
STOVE WORKS INC. Quathiaski Cove, B.C. Canada V0P 1N0

OUI, envoyez-moi au plus tôt une machine à poutres (Beam Machine) pour seulement $34.95 plus $4.00 de poste et manutention.

Il est entendu que la machine est garantie à vie pour les matières premières et la fabrication et que, à moins d'être d'accord au bout de 30 jours que c'est un outil utile qui peut m'économiser de l'argent et qui est de valeur réelle, je pourrai vous le retourner pour être remboursé à fond, frais de poste compris.

☐ Ci-inclus $38.95 ($34.95 plus $4.00 pour poste et manutention). Résidents de C.-B.: ajouter $2.10 de taxe (total: $41.05).

Portez à mon compte: ☐ Visa ☐ MasterCard n° _____

Date d'expiration: _____ Signature: _____

Mon nom: _____ Mon adresse: _____
(en lettres d'imprimerie)

_____ Code postal _____

Dépositaires demandés!

Pour avoir la livraison la plus rapide, téléphonez, en français, à Monique: (604) 286-0480. Portez l'achat à votre compte Visa ou MasterCard!

"C'est un fait... Nous mettons en balles tout ce que nous voulons."





Carl. - *La nouvelle presse 486 est formidable. Elle travaille à merveille dans le maïs-fourrage et le foin. Tout passe facilement dans sa large ouverture; ça permet d'avancer vite.*

Nous avons une autre presse — elle dort maintenant sous un arbre. Elle n'a plus ce qu'il faut pour nous être utile. Ma femme, Gail, fait 90 balles de maïs-fourrage avec la New Idea pendant le temps qu'il me fallait pour 30 balles avec l'autre marque.

Gail. - *La New Idea est facile à conduire. La récolte trouve d'elle-même son niveau dans la chambre de compression, de sorte qu'il est facile de produire à tout coup une belle balle uniforme.*

Carl. - *Avec certaines presses, il faut d'abord former un coeur de la largeur de la balle. C'est parfois difficile de la bien commencer; ça n'a jamais été un problème avec la New Idea.*

Nous faisons aussi des balles pour des voisins. Il nous arrive d'avoir à mettre en balles du foin trop humide — quand le voisin insiste. Des mois plus tard, il admet que le foin mis en balles avec la New Idea ne se gâte pas dans le milieu. C'est certain que les balles Avco New Idea vieillissent mieux.

Carl et Gail Halsted
Marshalltown, Iowa

C'est un fait: Vous pouvez faire de meilleures balles en deux grosseurs. Avec le modèle 486, des 5 x 6 pi (1,5 x 1,8 m) pouvant atteindre 1800 lb(815 kg). Avec le modèle 484, des 5 x 4 pi (1,5 x 1,2 m), jusqu'à 900 lb (410 kg). La masse varie selon la récolte.

C'est un fait: Le modèle 484 vous permet d'éjecter les balles sans reculer pour dégager l'andain. Vous faites plus de balles en passant moins de temps en marche arrière.

C'est un fait: Le centre de la balle "respire". La balle vieillit mieux et garde sa valeur nutritive; le bétail s'en nourrit plus facilement. L'extérieur serré offre résistance à la moisissure et réduit les pertes.

C'est un fait: La chambre de compression fixe, à canal ouvert, a moins de pièces mobiles que les chambres réglables et permet de mieux commencer la balle.

C'est un fait: Des essais en laboratoire ont démontré que nos bandes moulées durent 40 fois plus que les bandes tressées comparables, d'où une économie de temps et d'argent.

C'est un fait: Vous auriez vraiment avantage à voir ces nouvelles presses chez le concessionnaire Avco New Idea de votre localité — sans tarder.

AVCO NEW IDEA®

Avco New Idea
420 S. First Street
Coldwater, Ohio 45828, US

Les faits sont éloquents

Prix spéciaux, démonstrations gratuites!

(Concessionnaires participants seulement)

QUÉBEC

LAURIER STATION
418-728-2210
Maheu & Frère Ltée

LENNOXVILLE
819-569-9611
Équipement B. Morin Inc.

NAPIERVILLE
514-245-3624
Garage Roch Fortin Inc.

RIVIÈRE-DU-LOUP
418-862-7273
Tardif & Frère Inc.

ST-ANICET
514-264-2300
J.R. Caza & Frère Inc.
(Div. Magasin)

ST-BARTHÉLÉMY
514-885-3202
Garage Pierre Dugré Inc.

ST-CASIMIR
418-339-2012
S.C.A. Régionale St-Casimir

ST-GUILLAUME
819-396-2185
Machinerie C. & H. Inc.

ST-HERMAS
514-258-2448
J. René Lafond Inc.

ST-HYACINTHE
514-774-5356
ou **GRANBY** 514-378-9822
Aubin & St-Pierre Inc.

ST-JEAN-PORT-JOLI
418-598-3321
Coop. Agricole de la Côte Sud

ST-VALLIER
418-884-3114
Meunerie Coop. St-Charles

STE-HÉNÉDINE
418-935-3633
Jos. Dubreuil & Fils Ltée

STE-MARTINE
514-427-2118
Les Équipements Aganier Ltée

VICTORIAVILLE
819-752-5575
Maheu & Frère Ltée

WOTTON
819-828-2661
Équipements Proulx & Raiche Inc.

ONTARIO

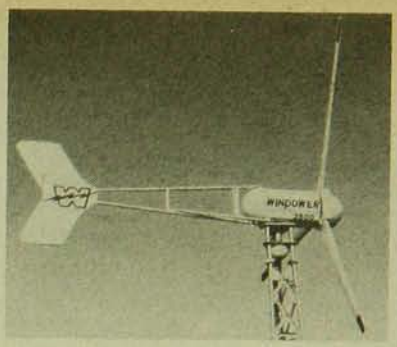
ALFRED
Bissonnette Farm Equip. Co.
613-679-2206

Autres renseignements - voyez le concessionnaire local Avco New Idea ou communiquez avec:

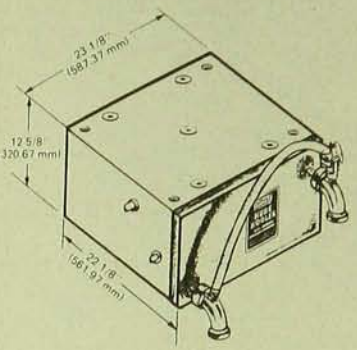
Jean-Pierre Dupras
487, St-François
Repentigny (Québec)
J6A 2K5

c'est nouveau

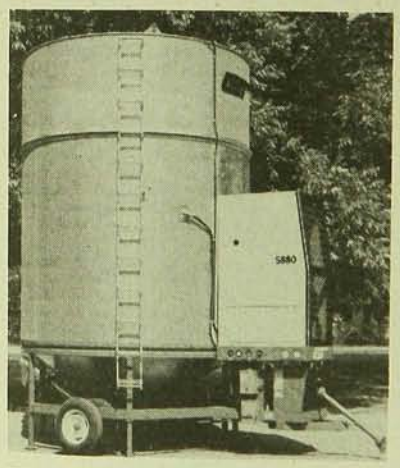
(suite de la page 78)



Tout dernièrement, la Winpower Corporation annonçait le lancement de sa nouvelle génératrice éolienne Winpower 3500 qui, au témoignage du fabricant, donne un rendement de 90% sauf sous la poussée des vents les plus faibles. Sa capacité de 3 500 watts (4 500 watts de capacité continue maximale) suffit à la plupart des besoins d'électricité de la maison. La génératrice commence à produire à la moindre brise de 10 milles à l'heure et dépasse 6 000 watts/heure sous des vents de 13 milles à l'heure. Alors que bien des éoliennes s'interrompent quand le vent dépasse 35 milles à l'heure, la Winpower 3500 écarte alors le rotor du sens direct du vent pour continuer de produire presque à sa capacité maximale.



C'est tout particulièrement aux petits producteurs de lait que Babson Bros. destine son échangeur de chaleur Half Kube Kooler, deux fois plus petit que le Kube Kooler initial. Cet échangeur de chaleur n'en demeure pas moins tout aussi efficace. Il assure une bonne circulation de l'eau ordinaire ou glacée par une canalisation de cuivre qui entoure la conduite de lait en acier inoxydable. L'eau prérefroidit le lait tandis que le lait réchauffe l'eau. Cet appareil d'à peine 12" de profondeur convient idéalement aux petites laiteries. On peut le suspendre au plafond ou le monter au mur pour améliorer les systèmes existants de refroidissement du lait ou diminuer le coût initial des unités de condensation destinées à un système.



À l'intention des séchoirs à débit continu GT Tox-O-Wik antérieurs à 1983, la maison Gilmore & Tatge Mfg., du Kansas, offre un ensemble pour les sections de chauffage et de refroidissement. Il consiste en un nouveau plancher avec panneaux d'aération, tiges de commande d'aération et manomètres statiques. Grâce à cet ensemble "All Heat/Variable Cooling", la capacité maximale est portée d'environ 350 boisseaux à l'heure à 470 boisseaux dans le cas du maïs à teneur en eau de 30,5% à 15,5%, soit une augmentation d'un tiers de la capacité.

Comme moyen de combattre les déficiences en vitamines et en électrolytes chez les animaux d'élevage durant les périodes d'agression ou stress, les laboratoires Salsbury ont mis au point le Biotin Stress Pak. Ce nouvel additif pour l'eau aide à corriger les déséquilibres nutritifs des poules, dindes, porcs, boeufs et chevaux, souvent amenés par les changements de gestion de l'alimentation, le taux de croissance élevé et l'utilisation accrue des systèmes d'isolement. Le Biotin Stress Pak allège ces carences en fournissant les vitamines et électrolytes nécessaires, dont la biotine (connue également sous le nom de vitamine H), reconnue comme atout essentiel de croissance, de conversion alimentaire et de reproduction normales. □

SUPER CORDE
POLYPROPYLENE
FICELLE À PRESSE

OFFRE D'INTRODUCTION

1. Rabais de $1.00/ballot du prix régulier de la ficelle Super-Corde, 18 lbs - 9,000 pieds versus 10,000 pieds.
B. POURQUOI? La Super-Corde 9,000 pieds vous offre une performance supérieure comparativement à la 10,000 pieds, lorsqu'utilisée avec lance-balles ou lors de pressage plus pesant.
C. Super-Corde 10,000 pieds - 18 lbs - $00.00 prix régulier
9,000 pieds - 18 lbs - $ 1.00 de moins que le prix régulier

Offerte par certains marchands participants du Québec.



Cette offre expire le 31 juillet 1983.

ÉRIGEZ VOTRE CHARPENTE VOUS-MÊME AVEC LE "KIT"

ME-CA-NO POUR ADULTES DE

MODULEX

BÉNÉFICIEZ DES

SUBVENTIONS FÉDÉRALES	$3000.
RABAIS MODULEX	$1400.
Plan d'aide à l'accession à la propriété (si éligible) sans intérêt	$10,000.



150 AUTRES GRANDEURS ET STYLES DISPONIBLES

ENFIN UN SUPER "KIT"

$24,969.00

24' x 40' *

d'après le système exclusif

THERMO-PLUS

murs en 2" x 7"
fenêtres triples
laine 12" au plafond

Ce prix inclut:

Les murs extérieurs 2" x 7" en sections usinés; divisions intérieures en sections usinées; fermes de toit assemblées et numérotées; matériaux numérotés ou codés; plancher pré-coupé; bardeaux d'asphalte; fenêtres panoramiques triples; porte et contre-porte pour facade et côté, extérieur en vinyle fascia et soffite aluminium. Laine murs et plafonds, toutes les portes intérieures, armoires de cuisine, vanité, plomberie, chauffage, tapis, lustres, prélard, céramique, hotte de poêle, pharmacie, détecteur de fumée, tire-joint, etc.

ou achetez un "kit" de charpente

pour *$15,968.00

*Léger supplément au-delà de 100 milles de l'usine

LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC

Visitez nos terrains d'exposition le plus près de chez vous ouvert 7 jours par semaine.

MODULEX

2524 Boul. Hamel, Québec, G1P 2J1 (418) 681-0133
7800 rue Viau, Montréal, P.Q. H1S 2P3 (514) 725-9361

S.V.P. me poster immédiatement les portefeuilles de plans en couleurs suivants:

☐ Série Nouvelle Vague & Plein air	$3.00
☐ Série Banlieue	$3.00
☐ Série «Convertominium»	$1.00
TOTAL	

Nom:.....

Adresse:.....

Ville:..... Tél.:.....

S.V.P. faire parvenir votre chèque ou mandat-poste au nom de MODULEX INC. 2524 Boul. Hamel Québec P.Q. G1P 2J1 BA-05-83

Votre horoscope

par Marie Coupal

(du 22 mai au 22 juin 1983)

BÉLIER



(21 mars au 20 avril)

Vous bénéficiez d'un accroissement d'influence et d'autorité sur votre entourage. Essayer d'employer à bon escient votre rayonnement sans discriminer la gent féminine qui semble surmenée en ce moment, pour ne pas dire épuisée. Des circonstances imprévues vous mettent en contact avec d'anciennes amitiés. Vos démarches motivées en vue de conclure des affaires vous déçoivent. Prudence dans toute affaire contractuelle.

TAUREAU



(21 avril au 20 mai)

Votre acuité intellectuelle semble plus éveillée que jamais. Vous vivez des heures harmonieuses avec votre famille. L'entourage vous motive vers le travail et vous répondez facilement à l'action. Moment à choisir pour éclaircir des conversations blessantes ou confuses, adressées à votre égard préalablement. On vous saisira bien. Correspondance amoureuse dans vos déplacements.

GÉMEAUX



(21 mai au 21 juin)

On dirait que vous ne savez plus où donner de la tête, tellement l'agitation autour de vous, vous place dans l'action. Conséquemment vous devez surveiller votre impatience dans le verbe et sur la route. De plus, l'argent passe trop vite entre vos mains. Bientôt, tout s'orientera vers un rythme de vie plus calme et vous regretterez, un instant, votre présente effervescence sociale.

CANCER



(22 juin au 22 juillet)

Ce qu'il peut s'en passer des choses dans votre dos, autant pour vous que contre vous. Tendance à agir secrètement et pour cause. Pendant l'orage, le tonnerre gronde et la foudre fait des dégâts. C'est dire que vous aurez à intervenir comme catalyseur dans des événements ombrageux concernant vos proches. Heureusement que la douce planète Vénus vous visite, réchauffe, et adoucit votre ciel de vie.

LION



(23 juillet au 23 août)

L'éclipse totale du soleil influencera votre onzième secteur, celui des projets et des amitiés. Donc, période décisive dans vos associations, vos contrats. Ce moment que vous attendiez depuis longtemps, vous plonge dans l'action. Et comme, un vent glacial, vous déciderez et agirez. Tant pis, si on comprend mal vos motivations, elles ont une grande valeur. Laissez de côté ceux qui vous mettraient dans la confusion.

VIERGE



(24 août au 22 septembre)

Dans votre vie sociale, on vous apprécie et le moment présent met en relief votre magnitude. Tel un roi, on s'identifie à vous. Vous découvrirez, par ricochet, des sentiments profonds de la part de votre entourage. Heureusement surpris, votre carrière vous incite pourtant à la révolte. Et encore pour un moment, il est préférable de ne pas faire de démarche car la confusion persistera pendant quelques semaines.

BALANCE



(23 septembre au 23 octobre)

Les natifs du premier décan n'en reviennent pas de leur avancement. Qu'ils profitent de l'influence bénéfique des planètes pour s'introspecter et s'ouvrir davantage, ce qui les rendra plus populaires et chanceux. Le deuxième décan ne manque pas de sécurité et le troisième décan retrouve une sérénité remarquable. En général, c'est un renouveau intérieur et une acceptation positive d'une autre étape de la vie.

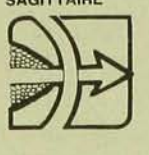
SCORPION



(24 octobre au 22 novembre)

Puisque rien ne se passe vraiment, attendez que la vie vous apporte des joies nouvelles. N'oubliez pas que Jupiter transite votre deuxième secteur et vous favorise, donnant une expansion constante à vos affaires. De nouvelles amitiés vous porteront sur le tapis magique de la réussite. Et vous commencez à développer, comme si vous ne l'aviez pas déjà, un esprit puissamment critique.

SAGITTAIRE



(23 novembre au 21 décembre)

Votre désir de défendre votre autonomie, de suivre votre intuition demeure valable. Ce mois-ci, vous devrez, comme la déesse de la chasse, Diane, vous contenter de viser, capturer, pour ne pas dire plus. Mais, plutôt que de commettre un impair, fuyez le climat social quelque peu agressif qui vous oppresse. Profitez de nouveaux contacts, sous un autre soleil. L'absence aura neutralisé les forces sombres et l'éclat dans l'oeil, vous rentrerez pacifié.

CAPRICORNE



(22 décembre au 20 janvier)

On recevra tangiblement des manifestations d'amitié. Mais c'est du côté travail que l'agitation sera à son comble et doit se restructurer. Vous pourrez agir comme un éclaireur dans le tumulte actuel. De bonnes nouvelles venant de votre entourage familial adoucissent le climat quelque peu tendu. On s'applique à faire de l'argent. Accident de travail à redouter.

VERSEAU



(21 janvier au 19 février)

Joyeux instants à vivre dans l'amitié, surtout pour le premier décan que le soleil remplit d'énergie. On fait des démarches imprévues avec des personnes volontaires et énergiques. Le troisième décan attendait depuis longtemps ce moment pour s'engager avec des collaborateurs puissants. En vous observant, on réalise que la plus grosse part du gâteau est entre vos mains.

POISSONS



(20 février au 20 mars)

Il serait préférable que vous ne preniez pas au sérieux toute l'agressivité maladive dirigée contre vous. À condition de vivre en profonde harmonie intérieure, vous traverserez cette période sans trop de perturbation. Vous recevrez de bonnes nouvelles au sujet de montants d'argent que vous attendiez. Une protection secrète interviendra, vous remettant en confiance par une compréhension profonde.

Bonjour



photo Serge Beauchemin

sous mon toit vous invite aujourd'hui à sortir au soleil. À bien profiter du bel été dont nous faisons la vedette de nos pages de ce mois. L'été, c'est à la campagne une saison plutôt laborieuse. Si vous êtes de ceux, de celles qui ne peuvent alors s'accorder, comme d'autres, des semaines, voire des jours de vacances, au moins ne laissez passer aucune occasion d'un moment de repos, de détente, de plaisir, de dépaysement. Et le dépaysement, quoiqu'on en pense, n'est pas toujours à l'étranger. On le trouve aussi chez soi rien qu'en changeant un peu ses habitudes, en posant sur les choses et sur les êtres, sans s'oublier soi-même, un regard neuf.

Sans s'oublier soi-même, la précision n'est pas de trop quand on s'adresse à des femmes. J'en suis certaine, il n'est nul besoin, chères lectrices, de vous prêcher la générosité. Ce serait plutôt le contraire. Les femmes ont une longue habitude de veiller au bien-être de leur mari, de leurs enfants, de tous ceux qui les entourent. Elles y trouvent aussi leur bonheur, ne nous le cachons pas. Mais il est également possible, sans négliger sa famille, de se créer un monde à soi, de se considérer comme personne ayant des droits, des goûts, des envies, des caprices même. Et pourquoi pas? Nous vous rappelons donc que le bel été est court et qu'il faut le savourer. Un peu de poussière sur les meubles, par exemple, n'empêchera pas les vôtres d'être heureux. Parions qu'ils ne la verront même pas. Il faut bien avouer que nous, femmes, sommes un peu portées à faire du zèle et que les obligations trop lourdes qui sont les nôtres, c'est parfois nous qui les créons. Ce mois-ci, dans nos pages, de bons repas faits à l'avance, ou vite préparés, pour vous laisser flâner un peu au soleil, une jolie blouse à réaliser en un tournemain, pour ensuite "aller jouer dehors" comme des gens soucieux de notre santé nous l'ont recommandé encore et encore, et des photos mode souriantes et gaies comme l'été lui-même. Voyez plutôt.

Isabelle Lefrançois

Quatre bons

C'est l'été qui vient et la perspective nous en semble si agréable que nous ne pouvons nous empêcher de le clamer sur toutes les pages. Profitez-en bien et ne laissez surtout pas les travaux domestiques vous priver de votre part de loisirs et de plein air. Si vous êtes la personne responsable des repas de la famille, sachez vous organiser. Car il ne s'agit pas non plus de ne servir que des conserves, des sandwiches et l'abondante variété des mets vides de principes nutritifs que l'on trouve dans le commerce. Voici quatre menus, quatre bons repas vite faits et savoureux, bons toute l'année mais... surtout l'été.

Premier menu

Coupe de fruits
Spaghetti aux fruits de mer
Tartines de pain croûté bien tendres
Salade verte croquante
Sorbet et biscottes

L'entrée
Composez-la à votre goût. Nous avons, l'été, un tel choix de beaux fruits.

Le spaghetti
Il a d'autres amis que les tomates et le fromage. Il s'allie ici les fruits de mer et les champignons pour un plat vite fait, pas si cher que cela et vraiment du tonnerre.

Les tartines
C'est une bonne idée que de les faire à l'avance. Surtout pour les enfants.

La salade verte
Elle complète si bien les pâtes.

Le sorbet
Achetez-le tout fait. On en trouve d'excellents.



Plat de roi pour vous, pour moi: le spaghetti aux fruits de mer

Spaghetti aux fruits de mer

4 portions

1 paquet (340 g) de crevettes cuites, surgelées
1 boîte (147 g) de palourdes
50 ml (¼ tasse) de beurre
1 gousse d'ail, écrasée
375 ml (1½ tasse) de champignons frais, tranchés
2 grosses tomates, pelées, épépinées et hachées
2 ml (½ c. à thé) de sel
2 ml (½ c. à thé) de thym
50 ml (¼ tasse) d'oignon vert
250 g (¼ livre) de spaghetti
50 ml (¼ tasse) de beurre

repas d'été



Photo du Centre alimentaire des Pêches, Canada.

50 ml (¼ tasse) de persil haché
Fromage parmesan râpé

• Décongeler les crevettes et les hacher grossièrement. Egoutter les palourdes, en réservant 100 ml (un peu moins de ½ tasse) de leur liquide de conserve, et les bien rincer.
• Fondre 50 ml de beurre et y attendrir l'ail et les champignons. Ajouter les tomates, le jus des palourdes, le sel et le thym et laisser mijoter 10 minutes, à découvert, pour faire évaporer un peu du liquide.
• Ajouter les crevettes et cuire 3 minutes. Ajouter les palourdes et l'oignon vert et cuire encore 2 minutes.
• Cuire le spaghetti à l'eau bouillante salée pour qu'il soit tendre sans être trop mou et l'égoutter sitôt cuit. Y ajouter 50 ml de beurre et le persil et mêler le tout, délicatement.
• Servir les pâtes avec la sauce aux fruits de mer, en parsemant le tout de Parmesan râpé.

Deuxième menu

Crème de concombre froide
Rouelles de saucisses épicées maison
Tomates au gratin
Nouilles agrémentées de beurre
et d'un peu de persil
Brioche au sirop d'érable

La soupe
Nous suggérons le concombre. Ce peut-être aussi une crème d'asperges ou de céleri, maison ou de conserve. Mais servez-la glacée.

Les saucisses
Cette préparation maison est économique et pratique puisqu'on peut faire les rouelles à l'avance. On les cuit sans les décongeler au préalable.

Les tomates au gratin
Goûtez-y. Vous nous en reparlerez.

Les nouilles
Aliment simple, vite préparé, toujours apprécié.

La brioche
Si votre provision de bon sirop est déjà épuisée, hélas! servez un autre gâteau.

Saucisses épicées maison

Environ 14 rouelles

125 ml (½ tasse) de chapelure
15 ml (1c. à table) de sel
10 ml (2 c. à thé) de paprika
2 ml (½ c. à thé) de poivre noir moulu
2 ml (½ c. à thé) de quatre-épices moulu
2 ml (½ c. à thé) de clou de girofle moulu
2 ml (½ c. à thé) de piment de Cayenne
2 ml (½ c. à thé) de thym séché
2 ml (½ c. à thé) de poudre d'ail
25 ml (1½ c. à table) d'eau
25 ml (1½ c. à table) de vinaigre
1 kg (2 livres) de porc haché
250 g (¼ livre) de bacon haché fin

• Mêler la chapelure, les épices, les fines herbes et la poudre d'ail. Ajouter l'eau, le vinaigre, le porc et le bacon et mêler intimement tous ces éléments.

• Façonner le mélange en rouelles d'environ 8 cm (3 pouces) de diamètre sur 1,5 cm (½ pouce) d'épaisseur.

• Griller ces rouelles à 8 cm (de 4 à 5 pouces) de la source de chaleur.

Note: Adéquatement enveloppées, ces saucisses en galettes se gardent jusqu'à 8 semaines, au congélateur: température - 18°C (0°). Point besoin de les dégeler avant de les faire griller. Compter environ 5 minutes de cuisson, de chaque côté, quand elles vont directement du congélateur à la cuisson.

Tomates au gratin

4 portions

6 tomates moyennes
2 c. à table de beurre
½ tasse d'oignon haché
½ tasse de céleri haché
¼ c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre
¼ c. à thé d'origan
½ tasse de craquelins, beurrés et émiettés

• Immerger les tomates, de 30 à 60 secondes, dans de l'eau bouillante; les tremper aussitôt dans de l'eau froide. Les peler et les hacher.

• Fondre le beurre et y faire revenir l'oignon et le céleri. Ajouter les tomates et les assaisonnements et bien mêler.

• Étendre la moitié du mélange dans un plat à four, graissé. Parsemer de la moitié des biscuits et recouvrir finalement de ce qui reste de tomates et de craquelins.

• Cuire au four, à 375°F, 25 minutes ou jusqu'à ce que les tomates soient tendres et le dessus du plat d'un beau doré.

Brioche au sirop d'érable

1 grosse brioche

50 ml (¼ tasse) de cassonade
10 ml (2c. à thé) de cannelle
75 ml (⅓ tasse) de noix de Grenobles hachées
50 ml (¼ tasse) de farine tout-usage
50 ml (¼ tasse) de beurre fondu
500 ml (2 tasses) de farine tout-usage
15 ml (1 c. à table) de levure chimique (poudre à pâte)
5 ml (1 c. à thé) de sel
125 ml (½ tasse) de graisse végétale, fondue
2 oeufs, battus
250 ml (2 tasses) de sirop d'érable
125 ml (½ tasse) de lait
5 ml (1 c. à thé) de vanille
25 ml (1½ c. à table) de sirop d'érable

• Mêler, pour la garniture, la cassonade, la cannelle, les noix, 50 ml de farine et 50 ml de beurre.

• Tamiser ensemble 500 ml de farine, la levure chimique et le sel.

• Mêler la graisse végétale, les oeufs, 250 ml de sirop d'érable, le lait et la vanille, verser le mélange sur les ingrédients secs et ne brasser que juste assez pour les humecter tous.

• Étendre la moitié de cette pâte dans un moule à gâteau carré de 20 cm (8 pouces) de côté. Parsemer de la garniture et arroser, uniformément, de 25 ml de sirop d'érable. Recouvrir du reste de la pâte.

• Cuire à 180°C (350°F), de 45 à 50 minutes ou jusqu'à ce qu'une brochette insérée au centre de la brioche en ressorte sèche.

Troisième menu

Soupe de poisson citronnée bien chaude
Salade d'orge, de carottes et de pois verts
ou
Salade de lentilles à la diable
Petits pains
Gâteau au chocolat et crème glacée

La soupe
Ne surtout pas croire qu'un plat chaud nous réchauffe trop en été. Et si vous n'avez pas l'habitude des soupes au poisson, ne manquez pas celle-ci, facile à faire autant que délicieuse.

La salade
Laquelle choisirez-vous? Essayez les deux, cette semaine et la semaine prochaine. Chaune d'elles constitue un plat sans viande parfaitement nourrissant.

Le **gâteau** au chocolat et la **crème** glacée sont faits pour s'aimer.

Soupe de poisson citronnée

8 portions

1 kg (2 livres) de filets de poisson surgelés
1,5 L (1½ pinte) d'eau
25 ml (1½ c. à table) d'huile d'olive
250 ml (1 tasse) de carottes en dés
250 ml (1 tasse) de céleri haché
15 ml (1 c. à table) de persil haché
5 ml (1 c. à thé) de sel
Poivre au goût
50 ml (¼ tasse) de jus de citron frais
3 jaunes d'oeufs bien battus
Zeste de citron râpé (facultatif)
Persil haché (facultatif)

• Couper les filets de poisson en petits cubes et les garder en attente.

• Chauffer l'eau jusqu'à ébullition, dans une grande marmite. Ajouter l'huile, les carottes, le céleri, le persil, le sel et le poivre.

• Cuire, à feu vif et à découvert, 30 minutes ou suffisamment pour réduire le liquide de moitié. Réduire le tout en purée.

• Ajouter les petits cubes de poisson à la purée, dans la même marmite, et faire mijoter, à couvert, de 5 à 7 minutes.

• Battre ensemble le jus de citron et les jaunes d'oeufs et incorporer lentement le mélange à la soupe, en brassant constamment. Laisser ainsi épaissir, sans toutefois laisser bouillir.

• Retirer du feu et garnir de zeste de citron et de persil haché si on le désire.

Salade d'orge, de carottes et de pois verts

8 portions

1 boîte (284 ml) de bouillon de poulet
375 ml (1½ tasse) d'eau
1 ml (¼ c. à thé) de sel
175 ml (⅔ tasse) d'orge perlé
5 ml (1 c. à thé) de sel
1 gousse d'ail, écrasée
1 ml (¼ c. à thé) de poivre
2 ml (½ c. à thé) d'estragon
50 ml (¼ tasse) d'huile d'olive ou d'une autre huile végétale
50 ml (¼ tasse) de vinaigre de vin rouge
1 contenant (283 g) de pois verts surgelés, cuits et égouttés
125 ml (½ tasse) de carottes râpées
50 ml (¼ tasse) d'oignons verts hachés

• Mêler le bouillon, l'eau et 1 ml de sel. Chauffer jusqu'à ébullition et ajouter l'orge.

• Faire reprendre l'ébullition, couvrir et laisser mijoter, 40 minutes ou jusqu'à ce que l'orge soit tendre.

• Pendant ce temps, bien mêler 5 ml de sel, l'ail, le poivre, l'estragon, l'huile et le vinaigre.

• Mettre la vinaigrette dans un grand plat, ajouter l'orge, les pois, les carottes et les oignons verts et brasser le tout, délicatement. Bien refroidir.

Salade de lentilles à la diable

6 portions

250 ml (1 tasse) de lentilles rouges sèches
1 L (1 pinte) d'eau
250 ml (1 tasse) de champignons frais, tranchés
1 piment vert, en languettes de 5 mm (1/8 pouce)
2 oignons verts, tranchés
1 tomate, pelée, épépinée et hachée
50 ml (¼ tasse) de persil frais haché ou 15 ml (1 c. à table) de persil séché
2 gousses d'ail, écrasées
50 ml (¼ tasse) d'huile
25 ml (1½ c. à table) de vinaigre de vin rouge
15 ml (1 c. à table) de moutarde forte
2 ml (½ c. à thé) d'origan séché
1 ml (¼ c. à thé) de sauce Worcestershire
1 trait de sauce Tabasco
5 ml (1 c. à thé) de sel
1 ml (¼ c. à thé) de poivre
Verdures

• Mettre les lentilles et l'eau dans une marmite, chauffer jusqu'à ébullition, couvrir et faire mijoter jusqu'à ce que les lentilles soient tendres. (Consulter les indications sur l'emballage des lentilles pour ce qui est de la longueur du temps de cuisson). Egoutter.

• Mêler les lentilles, les champignons, le piment vert, les oignons, la tomate, le persil et l'ail.

• Mêler l'huile, le vinaigre, la moutarde, l'origan, les sauces Worcestershire et Tabasco, le sel et le poivre. Verser le mélange sur la salade et bien mêler. Refroidir au moins 3 heures.

• Servir sur des verdures.

Quatrième menu

Salade poisson aux fruits
Pain de blé entier
et beurre doux
Tarte au citron meringuée

Poisson et fruits
Mélange insolite, eh oui, mais aussi raffiné, très délicat. Nous avons si longtemps associé le poisson au jeûne et à la pénitence que nous oublions parfois qu'il fait aussi de merveilleux plats du dimanche.

La tarte
Celle que nous suggérons a beaucoup de panache. Mais vous pouvez la préférer, bien sûr, aux fruits ou au chocolat.

Salade poisson aux fruits

8 portions

1 kg (2 livres) de filets de poisson surgelés
1 boîte (284 ml) de mandarines, égouttées
250 ml (1 tasse) de cubes de melon brodé
175 ml (2/3 tasse) de raisins verts sans pépins, en moitiés
125 ml (½ tasse) de raisins secs
1 grosse poire, en dés
1 banane moyenne, tranchée
5 ml (1 c. à thé) de sel
Sauce à l'orange ou à la crème sûre
Laitue

• Cuire les filets, les défaire en petits morceaux et les réfrigérer.

• Mêler les mandarines, le melon, les raisins verts, les raisins secs et la poire et réfrigérer le tout.

• Au moment de servir, mettre les fruits refroidis dans un grand bol, ajouter la banane tranchée, le poisson et le sel et bien mêler. Ajouter l'une des sauces à salade et bien mêler.

• Offrir la salade dans de belles feuilles de laitue formant coupe.

Sauce à l'orange

175 ml (2/3 tasse)

1 contenant (175 g) de yogourt à l'orange
5 ml (1 c. à thé) de gingembre moulu

• Mêler les deux ingrédients et bien refroidir.

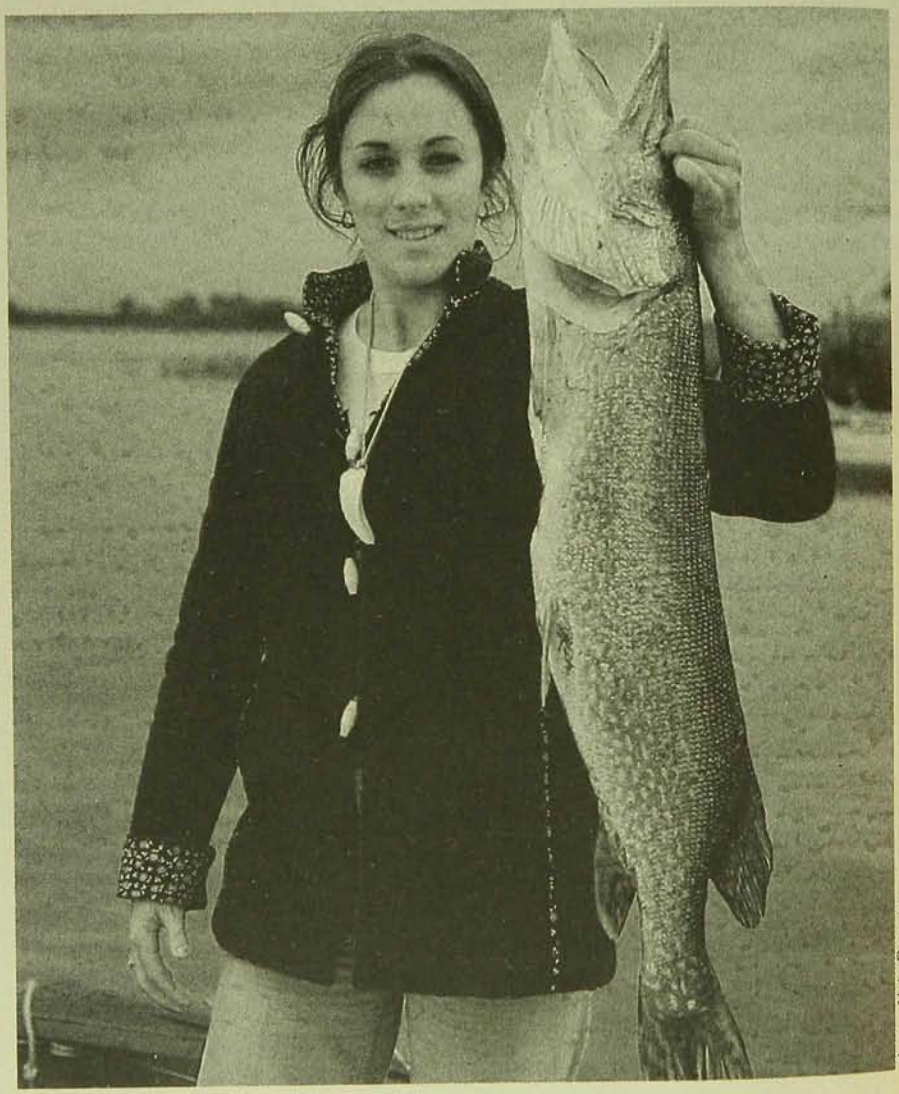
Tous nos remerciements à **Michèle Daigneault**, Directrice du Centre alimentaire des Pêches, pour les recettes de poisson. Et à **Pauline Vallières-Klosevych**, Directrice de la Division de la consultation alimentaire au Ministère de l'Agriculture du Canada, pour les autres recettes de cette chronique.



MORTIER et PILON
Écrasez vos herbes fraîches. Aromatisez vos mets préférés.
Fabriqué en marbre non poreux 11½ cm (4½"), pilon 14 cm (5")
$13.95 + 3.00 poste + 9% taxe = $18.48
185, de Louvain ouest, Dépt B1 Montréal, Qué. H2N 1A3
Envoyez chèque ou mandat-poste ou commandez par téléphone
(514) 387-2818
DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE GRATUIT
COMMANDEZ SANS DÉLAI REMBOURSEMENT GARANTI

Du mercure dans nos assiettes

par Suzanne Simard-Mavrikakis, diététiste
coordination, M.M. Denis



photo, Alain Demers

Le cri d'alarme est lancé! La pollution nous atteint même sur notre table, dans nos aliments. Qui n'a entendu parler des recommandations du ministère de la Santé et de la Corporation professionnelle des diététistes du Québec sur la consommation des poissons, à la lueur d'études effectuées sur le mercure.

Bien sûr, on le connaît, le mercure. Combien de mamans ont un jour expérimenté les problèmes d'un bris de thermomètre où les jolies petites boules d'argent roulaient un peu partout en se subdivisant! Est-ce bien le même qu'on craint si fort dans le poisson? Et que cause-t-il donc comme malaises?

Actuellement, le mercure est un produit extrêmement utile pour la technologie industrielle et agricole. On le retrouve tel quel ou sous forme de composés dans l'appareillage électrique, les thermomètres, les agents de transmission de chaleur, dans la production et la transformation de certains produits (soude caustique, chlore), dans des produits bactéricides et fongicides en agriculture, peinture, fabrication des pâtes et papiers, tannage des peaux...) L'utilisation répandue du mercure, de ses composés et des produits de déchets contenant du mercure et déversés dans les étangs et les lacs, le rendent plus dangereux. En contact avec l'air et les micro-organismes de l'eau, le mercure se transforme et se concentre dans le plancton mangé par les petits poissons et finalement dans les prédateurs, poissons plus gros qu'on retrouve fréquemment sur nos tables.

Bien sûr, on ne mange généralement pas du poisson tous les jours. Toutefois, afin d'éviter les problèmes reliées à un apport élevé de mercure (tremblements, manque de coordination des mouvements, restriction du champ visuel, difficultés de la parole et atténuation des sens du toucher et de l'ouïe allant chez les enfants jusqu'à une paralysie cérébrale), nul n'est besoin d'éviter le poisson. Il suffit de limiter la consommation de certains poissons d'eau douce pêchés (comme le doré, le brochet) par les sportifs de la famille. Pour les poissons d'eau salée, des études ont établi que seuls le thon, l'espadon et le flétan peuvent présenter des taux supérieurs à 0,5 ppm (norme permise). La sole, l'aiglefin, les fruits de mer, la morue... ne présentent aucun danger.

Quant aux poissons d'eau douce, la contamination varie mais de manière générale, le brochet, le doré, l'achigan et le maskinongé ont un taux élevé de mercure. Il est donc préférable de varier les sortes de poissons consommés.

Que faire alors? Les dangers sont de beaucoup réduits si:

- on consomme une variété de poissons et fruits de mer;
- dans un menu varié le poisson n'est qu'un élément du repas;
- il est consommé en quantité modérée au repas.

Du poisson, c'est bon! Il s'agit d'être prudent et non alarmiste.



Un placement de tout confort!

n nouveau lit merveilleux réglable en toute position!

Parfait pour regarder la TV, lire, manger, dormir!

Vous pouvez goûter *à toutes les nuits* un ommeil profond, vraiment réparateur... t donner un rebond et un brillant nou- eaux *à chaque jour.*

Envoyez la carte postale déjà affran- hie et vous recevrez un livret en couleur *ascinant,* à titre vraiment gratuit, sans bligation. Il vous révèle comment d'au- es goûtent ce merveilleux sommeil *d'un enre à part,* si réparateur, si pleinement atisfaisant que vous vous sentez sur-le- hamp comme un être nouveau.

Le livre gratuit vous présente l'étonnant t réglable Craftmatic. Non pas simple- ent un lit, mais une façon toute nouvelle e dormir... de se reposer... de se déten- re... un nouveau mode de vie. Si inhabi- uel que bien des médecins le prescrivent à eurs malades!

u toucher d'un bouton, il se règle la perfection en 1001 positions!

Le livret vous montre comment régler lit aisément, automatiquement, sur-le- hamp, dans à peu près n'importe quelle osition imaginable... et comment, pour première fois, vous pouvez lire, manger regarder la TV dans une position déten- ue, sans tension aucune, qui confère repos à votre corps et le regaillardit, u lieu d'ajouter aux maux et aux souf- ances.

Tension courante soulagée

La merveilleuse action de massage de votre corps aide à soulager la tension courante de tous les jours, de la tête aux pieds. La magnifique sensation de picotement et la détente qui en résultent sont une expérience qu'il faut vivre pour l'apprécier. Le lit réglable aide à éliminer les tensions au cou, au dos et aux yeux.

Renseignez-vous à fond en postant sans délai la carte

- Comment *relever* les jambes, le dos, les épaules pour avoir un appui bienvenu.
- Comment *former* ce lit à chaque courbe du corps. Vous vous sentez bercé dans le confort.
- Comment donner un massage de rêve, délicat, et une douce chaleur à chaque partie de votre organisme.
- Comment transformer un tiers de votre vie - le temps de votre sommeil - en une expérience riche et réconfortante, au lieu d'un terne besoin.

Vous serez convaincu

Tout cela vous paraît trop beau pour être vrai? Il existe un moyen de le vérifier: poster la carte postale et parcourir le livret gratuit. Si vous êtes sceptique pour le moment, vous ne le serez plus!









POSTEZ LA CARTE SANS DÉLAI
Recevez le livret gratuit sur le LIT RÉGLABLE CRAFTMATIC
3900, chemin Côte Vertu, suite 206
Montréal (Québec) H4R 1V4

Nom (lettres moulées) .....

Adresse .....

Ville, prov., code postal .....

Téléphone .....



LIVRET GRATUIT

Postez aujourd'hui la carte-réponse pour recevoir votre livret GRATUIT. À défaut de la carte, utilisez le coupon ci-contre. Aucun coût ni obligation. Vous pouvez aussi appeler à frais virés: 1-800-268-6364.

En trois temps trois mouvements

Je taille ma blouse



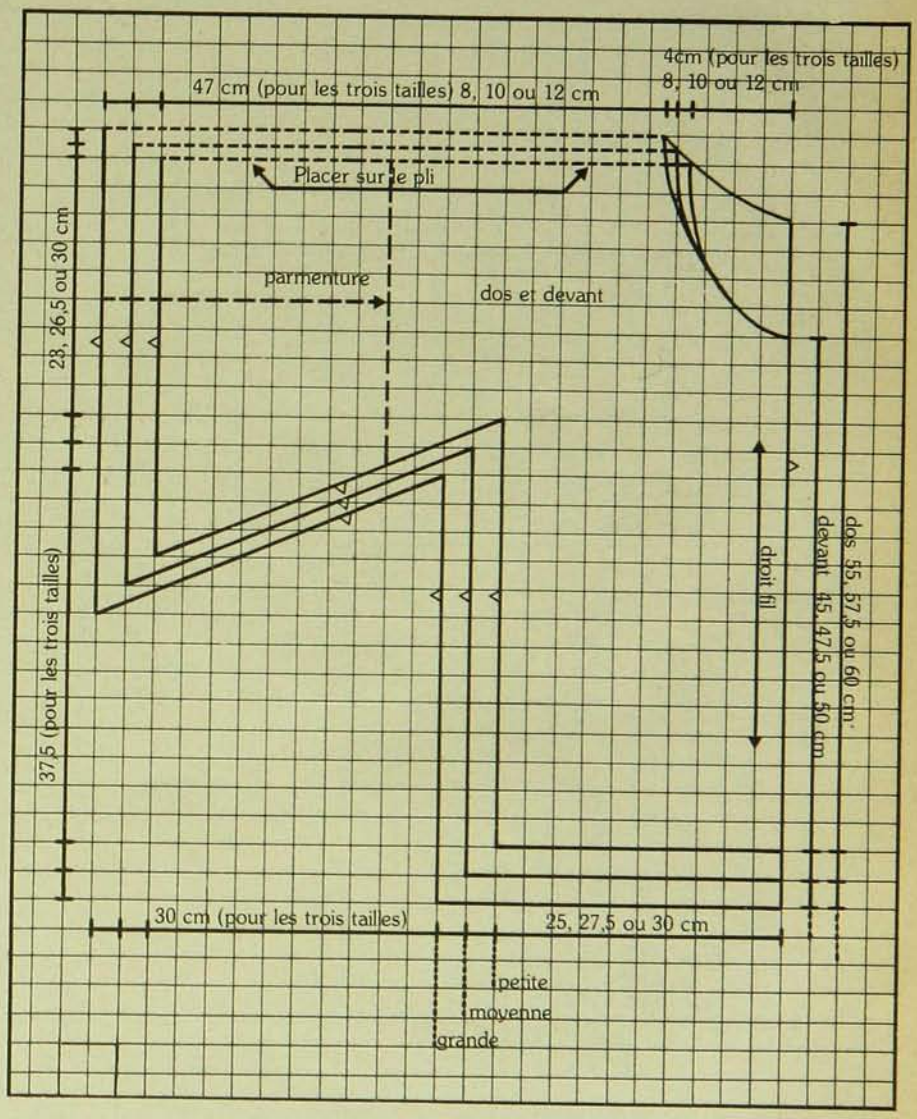
Cette blouse peut être habillée ou sportive, selon le tissu dans laquelle on la coupe. Faites-la de ton uni, jouez des rayures ou préférez un imprimé, peu importe. Les tissus suggérés: le coton, le chalis, la toile, le jersey.

Mannequin: **Dominique Dupéré** photographiée par **Serge Beauchemin**

et je la couds



Solange Brien, *qui a mis au point ce patron de blouse, est une spécialiste de la couture bien qu'elle soit mieux connue comme maître du tricot. C'est que ses chroniques à la télévision de Radio-Canada (Magazine Express) ont connu, de 1979 à 1982, un succès extraordinaire. Les milliers de lettres qu'elle recevait en témoignent. Elle tricote toujours, bien sûr, mais fait surtout tricoter les autres car elle crée des modèles. Elle met présentement la dernière main à un livre regroupant ses toutes dernières créations.*



Les fournitures

1- Un bout de tissu.

Taille petite (10-12 ans): 2,60 mètres (90 ou 112 cm de largeur) 1,85 mètre (120 cm de largeur) 1,40 mètre (150 cm de largeur).

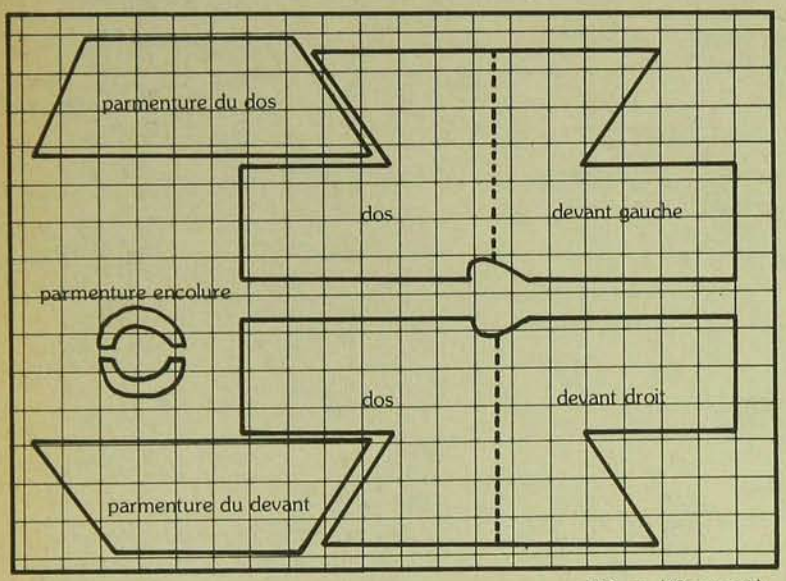
Taille moyenne (14 ans): 2,70 mètres (90 ou 112 cm de largeur) 1,90 mètre (120 cm de largeur) 1,45 mètre (150 cm de largeur).

Grande taille (16 ans): 2,75 mètres (90 ou 112 cm de largeur), 2 mètres (120 cm de largeur), 1,50 mètre (150 cm de largeur).

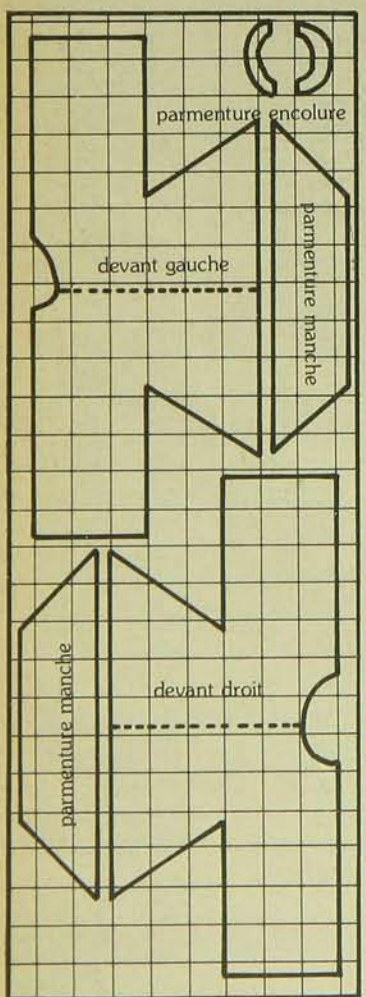
2- Du fil (1 rouleau), légèrement plus foncé que le tissu.

3- De la dentelle (2,50 mètres), si le coeur vous en dit.

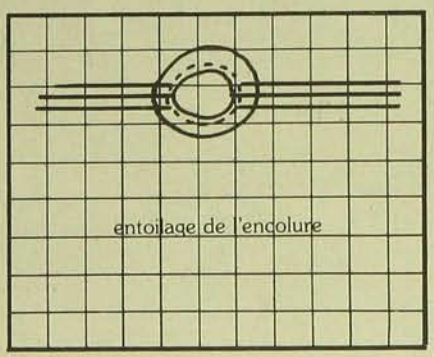
4- Un peu d'entoilage (40 cm), tissé, non tissé ou thermo-collant, si vous décidez d'en utiliser pour le bas des manches et le tour du cou.

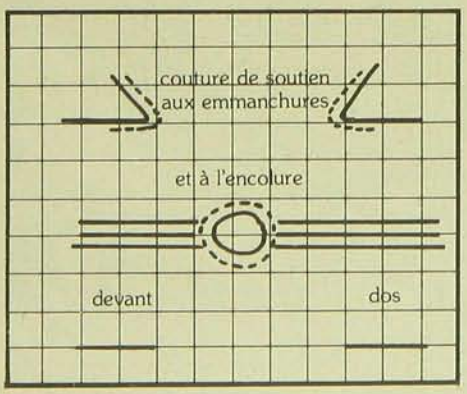


120 cm (48 pouces)



tissu simple 92 cm (36 pouces)
112 cm (44 pouces)







entoilage

La marche à suivre

1- Le patron

A- Transposez d'abord, sur du papier de soie, le patron de la blouse, en ayant soin de faire toutes les pointes-repères. Chaque carré de la grille vaut 2,5 cm.

B- Les valeurs de couture ne sont pas comprises. Ajoutez donc 4 cm au bas de la blouse, pour l'ourlet, et 1,5 cm partout ailleurs.

C- Relevez aussi le patron des parmentures de l'encolure (devant et dos) et des manches.

2- La coupe

A- Épinglez les morceaux du patron sur le tissu, en vous inspirant du plan de coupe (page 94).

B- Coupez la blouse, tout simplement.

3- La confection

A- Coudre le milieu du devant et le milieu du dos.

B- Faire une couture de soutien autour du cou et sous les bras, comme nous le montrons, à 1 cm du bord du tissu.

C- Fixez l'entoilage, s'il y a lieu, à l'encolure et au bas des manches, posez les parmentures et les rabattre à l'intérieur. On peut aussi ne faire qu'un simple ourlet, au bas des manches, et finir l'encolure avec un biais.

D- Posez la dentelle, s'il y a lieu, à la main ou au point de zig-zag. Pour celle de l'encolure, passez un fil, sur l'un des côtés, plissez légèrement et repassez en donnant, à la dentelle, une forme ovale semblable à celle de l'encolure. Coudre ensuite bien en place.

Et vous voilà belle et confortable.

Pot-pourri fleuri



Par Isabelle Lefrançois

Réflexion

L'été est là — eh oui, c'est une idée fixe — et nous espérons que toutes nos lectrices se le feront beau. "Prends bien soin de toi, m'a dit quelqu'un que j'affectionne, tu es la mieux placée pour ça." C'est vrai pour moi et c'est vrai pour vous toutes, ne l'oubliez pas.

Femmes collaboratrices

Ce n'est pas d'aujourd'hui que les femmes, à la campagne surtout, collaborent à l'entreprise de leur mari. Mais c'est depuis peu qu'on étudie vraiment leur situation. À lire, sur le sujet, l'excellent dossier de Christine Isabelle, dans le magazine Affaires, livraison de mars 1983. Aussi, bien sûr, ***Quand le coeur et la tête sont en affaires,*** brochure publiée par l'Association des Femmes collaboratrices (AFC). On peut se la procurer à cette association, au 14 rue Aberdeen, à Saint-Lambert, Québec J4P 1R3. (514) 672-4647.

Quand la ville écoute, épie la campagne

La Semaine verte, le magazine d'actualités agricoles que nous offre, chaque semaine, la télévision d'État, a de fort bonnes cotes d'écoute. En fait, elle se classe, à cet égard, au premier rang de toutes les émissions d'affaires publiques de Radio-Canada.

Mais savait-on que son auditoire est majoritairement urbain? Il se compose, en effet, de 30 p.c. de résidents de la campagne et de 70 p.c. de citadins. Sans doute, ceux-là qui vivent sur le béton ont-ils la nostalgie de la verdure et des grands espaces. Mais il y a aussi que personne, nulle part, ne peut plus ignorer les problèmes que nous pose l'environnement. Et, bien sûr, que l'émission est fort bien faite. Tous les dimanches, à midi.

Le 24 juin

Ce sera notre fête à tous, bientôt. Un peu partout s'organisent les célébrations. Que se passe-t-il dans votre coin du Québec? Dans votre ville ou votre patelin? Y participez-vous?

Témoignage

"Ce sont les femmes qui ont inventé l'agriculture. Et on dit qu'elles ne sont pas créatrices!" Entendu dernièrement à Radio-Québec. Et qui était l'invité de Pierre Nadeau? Alain Bombard, écrivain et grand écologiste.

Le jardin des merveilles

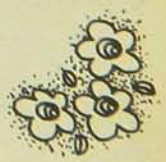
Nous rappelons que le Jardin des Merveilles du parc La Fontaine, à Montréal, est ouvert tous les jours, jusqu'au 25 septembre, de 10h au crépuscule. Et que les specacles d'otaries ont lieu tous les jours à 11h, midi, 13h30, 15h, 16h30 et 18h. L'entrée est gratuite pour les petits de moins de 4 ans, de 1 00$ pour les enfants de 5 à 17 ans et pour les gens de 65 ans et plus, de 2$ pour tous les autres adultes. Tarifs spéciaux, sur réservation, pour les groupes de 25 personnes ou plus. Pour tout autre renseignement, téléphoner au (514) 872-2815. Le Jardin est situé à l'angle des rues Rachel et Calixa Lavallée.

Les médicaments

L'Ordre des pharmaciens du Québec nous a une fois de plus, il n'y a pas longtemps, incité à la prudence au sujet des médicaments. Une législation trop libérale, disent les pharmaciens, permet que des produits susceptibles de causer des intoxications soient offerts en vente libre, hors des pharmacies bien souvent. Les médicaments sont un bienfait mais leur abus est une catastrophe et leur mauvais usage peut être extrêmement dangereux. Gardez-les toujours hors de la portée des jeunes enfants et demandez-vous, avant d'avaler cachets et pilules, si vous en avez vraiment besoin.

Écouter la radio

La magie de la télévision nous fait souvent oublier les charmes de la radio. Ne serait-ce pas le moment, l'été, de les redécouvrir? Un poste de radio se transporte aisément au jardin ou sur la plage. Connaissez-vous les émissions de votre poste local et du réseau d'État? Prenez le temps de vous renseigner. →



Le système métrique

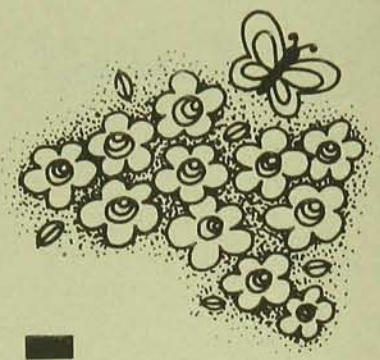
Vous cause-t-il encore des tracas? C'est peut-être que vous persistez à le trouver compliqué. Les mesures de notre patron couture, par exemple (pages 93 et 94) sont en mètres et en centimètres. Tous les tissus sont maintenant vendus au mètre, lequel vaut un peu moins de 40 pouces. Et les centimètres se mesurent, tout simplement, avec une règle ou un gallon métrique. La cuisine, elle, n'est pas plus difficile que celle que vous avez toujours faite. Il suffit de vous procurer un contenant-mesure en litre et millilitres et les petites cuillères appropriées.

Quel régal!

"Il engloutit les bons repas que je lui prépare sans jamais, ou presque, m'en faire compliments", se sont longtemps plaint les femmes. Des hommes, ces dernières années, se sont sérieusement mis à la cuisine. Si vous êtes l'heureuse épouse de l'un de ces chefs du dimanche, pensez à lui dire et redire, au besoin, que ses plats sont délicieux.

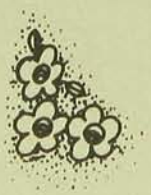
La ceinture même pour les tout-petits

Prendre un enfant sur ses genoux, c'est un geste tendre et protecteur. À condition que ce ne soit pas dans une voiture. Car alors, nous a dit et répété la Ligue de Sécurité du Québec, l'adulte devient un véritable danger pour l'enfant. En cas de collision, même à petite vitesse, les forces de gravité entraînent les occupants de la voiture vers l'avant et le frêle passager risque non seulement de se fracasser sur le pare-brise mais encore d'être écrasé par l'adulte. Au Canada, une moyenne de 625 enfants meurent chaque année dans les accidents de la circulation. À la saison où beaucoup d'entre nous prendront la route en famille, il n'est pas superflu de rappeler que les enfants, les mioches tout autant que les autres, doivent toujours, dans une voiture, être bien attachés. N'achetez que des sièges de sécurité qui correspondent aux normes établies par le gouvernement fédéral et suivez, à la lettre, le mode d'installation des manufacturiers. La vie de votre enfant tient peut-être à ce siège. Choisissez-le bien.



Vos enfants s'ennuient-ils en vacances?

Ils ont besoin de courir et de prendre de l'exercice, c'est certain. Mais la lecture peut être, à ses heures, un agréable passe-temps. Certains enfants aiment spontanément la lecture, d'autres ont besoin d'y être initiés. D'abord, évidemment, dénicher l'ouvrage qui saura les captiver. Le lire ensuite, avec eux, jusqu'au moment où ils voudront absolument savoir la fin de l'histoire. Abandonnez-leur alors le livre.



Gymnastique douce

Notre collaboratrice ***Marlise Hanoune-Witschi*** *est présentement en vacances. Sa chronique vous reviendra l'automne prochain.*



Photo Carole Marois



Mai 1983, le mois de l'environnement

Environnement Québec

Des amis, c'est précieux !...

Toujours là pour jouer, un chien, un chat, ça devient vite un bon copain.

Si ce bon copain se montre quelque peu exigeant à l'heure des repas, servez-lui ce qu'il y a de mieux: SAVOREX pour chiens ou MINOUI pour chats. Ces nouveaux produits sont savoureux et contiennent tous les ingrédients nécessaires à l'alimentation et à la santé des chiens et des chats.



CO-OP®



SAVOREX et MINOUI: pour vous en faire des amis!

DISPONIBLE À VOTRE COOP.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

SECTION DES PRODUCTIONS ANIMALES

Soudain l'été



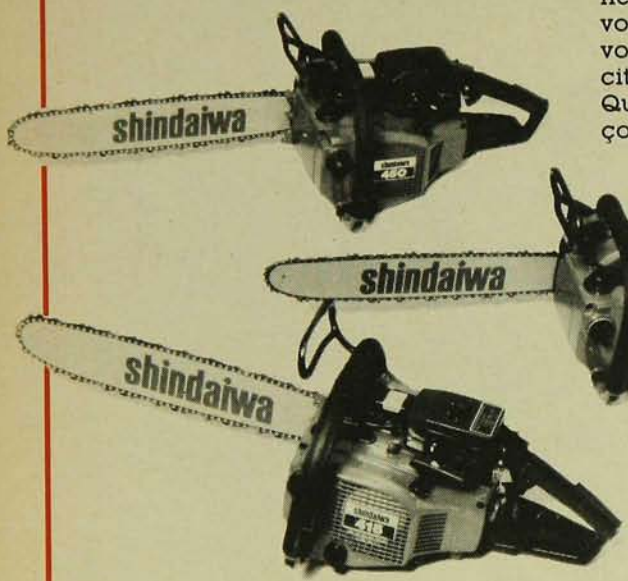
Nous savons qu'il vient chaque année. Il n'y a jamais manqué. Il n'empêche qu'il nous prend toujours un peu par surprise. Et que notre bel été si bref, si chaud, si bon, nous semble chaque fois véritable miracle. Il nous impose, obligation charmante, de nouvelles façons de nous faire belles. Et pour cela tous les moyens sont bons. Le style à choisir est celui qui nous va, que l'on aime, la couleur à privilégier, celle que l'on affectionne tout particulièrement et qui, immanquablement, est celle qui nous donne le plus d'éclat. Belles sportives, à gauche. L'une a choisi du coton couleur soleil qu'elle a rehaussé d'une ceinture vedette. L'autre, adepte du jeans, a pourtant voulu le sien différent, de ton bronzé et relevé, lui aussi, d'accessoires d'un jaune éclatant. À droite, eh bien c'est dimanche, et les tenues de ces jolies femmes nous le disent fort bien. L'une a préféré toilette sage et superbe: fines rayures, jupon et chemisier de dentelle anglaise. L'autre aime les couleurs voyantes, le court et le blousé, au goût du jour, qui sied d'ailleurs fort bien à son âge.

Les photos sont de **Serge Beauchemin** et nos mannequins s'appellent **Dominique Dupéré** et **Guylaine St-Onge**. Chaussures et vêtements, gracieuseté de la maison **Eaton**.



shindaiwa®

UNE COUPE QUI CONVIENT À TOUTES LES TAILLES



Quelle que soit votre branche, vous trouverez une tronçonneuse Shindaiwa adaptée à vos besoins et répondant à vos exigences. Quel que soit le modèle que vous choisirez, vous serez émerveillé par la conception de haute technicité commune à toutes les tronçonneuses Shindaiwa.
Quelle que soit l'image que vous vous faites d'une tronçonneuse idéale, Shindaiwa y correspond à tous points de vue.

Mécanique:

moteur nerveux, embrayage à quatre crans pour plus de souplesse, carter en alliage d'aluminium assurant solidité et légèreté, système antivibration en 7 points.

Technologique:

allumage électronique transistorisé, commande de la pompe à l'huile par l'embrayage pour une consommation moindre, réservoir de carburant à doublure interne en nylon et dispositif de dégazage.

Sécurité:

frein de chaîne, double gâchette de sécurité, protège-main avant et arrière, poignées antidérapantes, goupille de sécurité et protège-guide.

Interchangeabilité:

13 des 18 pièces maîtresses sont interchangeables sur les modèles 350, 415 et 450.
Quel que soit l'angle sous lequel on envisage les choses, simplicité, qualité, interchangeabilité... quand c'est la technologie qui importe, c'est Shindaiwa qui l'emporte.

SHINDAIWA,
TOUT SIMPLEMENT MIEUX CONSTRUITES.

350	415	450	NOUVELLE 500
35,5 cc	39,4 cc	43,6 cc	50 cc
2,2 cv	2,6 cv	2,6 cv	3,1 cv
GUIDE 14" — 16"	GUIDE 16" — 18"	GUIDE 18" — 20"	GUIDE 18" — 20"

DISTRIBUTION • DISTRIBUTING LTÉE LTD

shindaiwa®

575, rue Marais, Ville-Vanier, QC.

DÉJÀ PLUS DE 132 AGENTS ASSURENT LA VENTE ET LE SERVICE SHINDAIWA DANS L'EST DU CANADA DEPUIS JANVIER.

ABITIBI

Ducam Moto Sport Inc., ÉVAIN, Qué.

Garage Marcel Perron, NORMÉTAL, Qué.

Location Amos Inc., AMOS, Qué.

Scies à Chaîne Val-d'Or Inc., VAL-D'OR, Qué.

Thibault Sport Enr., LA SARRE, Qué.

BEAUCE, BELLECHASSE, DORCHESTER

Denis Carrier, BEAUCE-NORD, Qué.

Entreprises Noël Toulouse, ARMSTRONG, Cté Beauce, Qué.

Bertrand Labrie, ARMAGH, Qué.

Guy Lehoux, LAC ETCHEMIN, Qué.

Éloi Morin, ST-PROSPER, Que.

Napoléon Nadeau, ST-MÉTHODE, Qué.

Philippe Patoine Enr., ST-DAMIEN, Qué.

Scies Mécaniques Tanguay Inc., ST-JUSTINE, Qué.

Tardif Mini-Moteur, VALLÉE-JONCTION, Qué.

Équipement R. Turgeon, ST-GÉDÉON-DE-BEAUCE, (Frontenac), Qué.

BERTHIER, JOLIETTE, MONTCALM, TERREBONNE

Serge Beauchamps Enr., RAWDON, Qué.

Michel Dion Mécanique, ST-JEAN-DE-MATHA, Qué.

Marcel Auto-Neige Enr., ST-AUGUSTIN, Qué. (Mirabel)

Station de Service P. Brûlé, BERTHIERVILLE, Qué.

Station de Service Michel Ste-Marie, L'ASSOMPTION, Qué.

Denis Morin Equipment, ST-CÔME, (Berthier), Qué.

Benoit Auto Electric Enr., ST-BARNABÉ-NORD, Qué.

Pièces Auto Lavaltrie, LAVALTRIE, Qué.

BOIS-FRANCS, VICTORIAVILLE

Atelier Adrien Bernard Inc., THETFORD-MINES, Qué.

Bertrand Demers, DISRAELI, Qué.

Grenier Scie à Chaîne Enr., VICTORIAVILLE, Qué.

Vachon Équipement Enr., WEEDON, Qué.

GASPÉSIE RIMOUSKI, MATAPÉDIA, GASPÉ, BONAVENTURE

Garage Jean-Marie Babin, CAPLAN, Qué.

Adrien Beaulieu & Fils Inc., SAYABEC, Qué.

Wilbrod Bélanger, POINTE-FRÉGATE, Qué.

Centre Sports Bujold Ltée, POINTE-À-LA-CROIX, Qué.

Centre d'Accommodation Mont-Louis, MONT-LOUIS, Qué.

Centre Sportif & Forestier (M.R.) Inc., RIMOUSKI, Qué.

Jean-Marc Chrétien, CAP-CHAT, Qué.

Garage Blanchette & Collin Enr., ST-VIANNEY, Qué.

André Paulin, STE-MARGUERITE, Qué.

Raymond St-Laurent, ST-JOACHIM-DE-TOURELLE, Qué.

CANTONS-DE-L'EST

Association Coopérative Agricole La Patrie, LA PATRIE (Compton), Qué.

117426 Canada Inc., WATERLOO, Qué.

Claude Carrier, COOKSHIRE, Que.

Équipement W.O. Lodge, DONVILLE, Qué.

Garage Gilles Brodeur Inc., COMPTON, Qué.

Fréchette Mini-Mécanique, DRUMMONDVILLE, Qué.

R. Gosselin Enr., LAC MÉGANTIC, Qué.

Location Varol Inc., DRUMMONDVILLE, Qué.

Les Entreprises Martineau Inc., SHERBROOKE, Qué.

Yves Morin, ST-VALÉRIEN, Qué.

Eugène Pépin & Fils, VALCOURT, Qué.

R.P.M. Enregistré, SHERBROOKE, Qué.

Spécialités Maguire Ltée, LENNOXVILLE, Qué.

GATINEAU

Location Gatineau Inc., GATINEAU, Qué.

LAC-ST-JEAN

Atelier André Fortin Ltée, ALMA, Qué.

Atelier Claude Poirier Inc., LA DORÉ, (Roberval), Qué.

Réal Boivin & Fils Ltée, ROBERVAL, Qué.

Carrefour de la Prévention, NORMANDIN, Qué.

M. Bertrand Simard, ST-NAZAIRE, (Lac St-Jean), Qué.

Spécialité Moteur 2 Temps, CHICOUTIMI-NORD, Qué.

MONTMAGNY, L'ISLET

Centre de Scie à Chaîne Enr., STE-PERPÉTUE, Qué.

Donald Côté Inc., NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE (Montmagny), Qué.

Garage Alain Dodier, STE-LUCIE, Qué.

Langlois & Frère Enr., MONTMAGNY, Qué.

Claude Mercier, ST-CYRILLE-DE-L'ISLET, Qué.

Garage Guy Mercier, ST-FABIEN-DE-PANET (Montmagny), Qué.

Garage Morin & Frères Enr., ST-MARCEL, Qué.

Jean-Berchmans Pelletier, ST-PAMPHILE, Qué.

Scies Mécaniques St-Pascal Enr., ST-PASCAL (Kamouraska), Qué.

MONTMORENCY CHARLEVOIX, SAGUENAY

Fernand Cinq-Mars, ST-FERRÉOL-LES-NEIGES, Qué.

Louis-Philippe Lepage, LES ESCOUMINS, Qué.

Mini-Moteur J.M. Gagnon Inc., BAIE-ST-PAUL, Qué.

Garage Paul Tremblay, ST-AIME-DES-LACS, Qué.

BANLIEUE MONTRÉAL, LAVAL, LACHUTE

Les Pièces Arbrobec Ltée, CHOMEDEY, (Laval), Qué.

Richard L. Carrière, LACHUTE, Qué.

Centre de Location Île Perrot, ÎLE PERROT, Qué.

Électricité d'Autos B. & F. Enr., WEIR, (Cté Argenteuil), Qué.

Ferronnerie Brien 1978 Inc., LONGUEUIL, Qué.

Marcel Auto-Neige Enr., ST-AUGUSTIN (Mirabel), Qué.

Marcel Petit Moteur, IBERVILLE, Qué.

Les Mécanos Enr., DEUX-MONTAGNES, Qué.

René Thomas & Fils Inc., VARENNES, Qué.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Achille Repair Shop, SHEILA, N.B.

Bert's Mini-Mechanic, GRAND-FALLS, N.B.

Garage Roland Dionne, ST-JACQUES, N.B.

Station de Service Beaupré, ST-LÉONARD, N.B.

Allain's Sales & Service, COCAGNE, N.B.

Hubert R. Davis Equipment, BOIESTOWN, N.B.

O.B. Leblanc, ST-PAUL, N.B.

Sweeney's Saw Service, DURHAM BRIDGE, N.B.

Young's Cove Contractors Ltd., QUEENS CO., N.B.

B. Fred Harvey & Son Ltd., GLASSVILLE, N.B.

Théodore Johnson, ST-LOUIS-DE-KENT, N.B.

Les Frères G.G. Ltd., LOWER-NEQUAC, N.B.

G.G. Brothers Ltd., NEWCASTLE, N.B.

Artic Sport, ROGERS VILLE, N.B.

MacMillan's Chain Saw, SUSSEX, N.B.

NOUVELLE-ÉCOSSE

Floyd's Power Saws Sales & Service, TRURO, N.E.

Gray & Lusby Equipment Ltd., AMHERST, N.S.

The Powerhouse Co. Ltd., WILMOT, N.S.

Veinotte's Chain Saw S. & S. Ltd., BRIDGEWATER, N.S.

Halifax Mower Marine, HALIFAX, N.S.

Mullen's Small Engine Service, WEYMOUTH, N.S.

C.J. O'Hanley Ltd., YARMOUTH, N.S.

Touesnard's Service Centre, RIVER BOURGEOIS, N.S.

Valley Power Products, NEW MINAS, N.S.

A.K. Goodwin Enterprises, SOUTHAMPTON, N.S.

PORTNEUF, LAVIOLETTE, TROIS-RIVIÈRES

Garage Roger Légaré, ST-RAYMOND, Qué.

Serge Julien, ST-CASIMIR, Qué.

Machinerie Baron & Tousignant Ltée, TROIS-RIVIÈRES, Qué.

André Naud, ST-ALBAN, Qué.

J.B. Pothier & Fils 1977 Inc., ST-TITE, Qué.

QUÉBEC & LES ENVIRONS

Garage J.E. Côté, STONEHAM, Qué.

Scies à Chaîne Lavoie Ltée, QUÉBEC, Qué.

Garage Yvon Berthiaume, ST-GILLES (Lotbinière), Qué.

RIVIÈRE-DU-LOUP, TÉMISCOUATA

Léonard Beaulieu, STE-RITA, Qué.

F.L. Bélanger, ST-CYPRIEN, Que.

Lionel Charest & Fils, SULLY, Qué.

Garage Camilien Desrosiers, ST-MARC-DU-LAC-LONG, Qué.

Michaud & Frères Enr., DÉGELIS, Qué.

Lionel Ouellet, SQUATECK, Qué.

Garage Roger A. Pelletier, CABANO, Qué.

Gérard Castonguay, ST-ANTONIN, (Rivière-du-Loup), Qué.

Polycape Beaulieu, ST-EUSÈBE, (Cté Témiscouata), Qué.

TERRE-NEUVE

Varco Equipements Ltée, CORNER BROOK, N.F.

Viens jaser...

(suite de la page 8)

César, ce grand empereur qui, longtemps avant ceux dont on vient de parler, avait planté un peu partout en Europe des bornes de pierre. On retrouva le mille qui correspondait à 1 000 pas de course d'un bon légionnaire faisant son jogging avant déjeuner.

Les amateurs de course connaissent le furlong, mais ne savent pas du tout d'où il vient. C'est la distance que réussissent à parcourir deux boeufs attelés à une charrue avant d'arrêter pour se reposer... Quant à l'acre, c'est la superficie que ces mêmes deux boeufs et leur charrue réussissent à labourer en une journée. Les navigateurs, eux, ont toujours eu des façons de calculer et d'évaluer les distances différentes de tout ce qui se faisait sur terre. Faut dire aussi que sur l'eau, quand ça brasse, que c'est glissant, qu'il fait froid, qu'il vente et qu'il pleut à "noyer un canard", les distances sont difficiles à "toiser". On inventa le mille marin tout simplement: c'est 880 fois la distance couverte par les bras d'un matelot qui, placé face au sud, montre en même temps l'est et l'ouest.

Cet almanach nous fait aussi réfléchir sur l'importance du travail, sur la motivation à y apporter, sur les conditions dans lesquelles on peut donner un meilleur rendement et sur la distribution des fruits de notre travail. C'est ainsi qu'on y apprend qu'au cours d'une journée normale de travail, on ne commence vraiment à travailler pour soi et pour sa famille (si on en a une) que vers midi moins quart... la balance de l'avant-midi ayant été consacrée à soutenir nos bons gouvernements. Ici, un encouragement pointe à l'horizon: en 1982, il nous aurait fallu trois minutes de moins qu'en 1981 pour satisfaire aux appétits de ceux qui veillent à notre bien-être. On comprend aussi pourquoi, après midi moins quart, certains sont plus vaillants même si on constate que le gouvernement a eu bon nez de se servir le matin, sachant fort bien que c'est le matin qu'on est le plus en forme...

Et l'almanach vous a des prévisions de température qui sont d'une précision à faire rougir les Jocelyne Blouin, les prof Lebrun et tous les Alcide des ondes. J'ai même cru, un moment, que Le Bulletin des Agriculteurs y puisait ses propres pronostics de température qu'il nous offre chaque mois. Bien plus, lorsque les Alcide et les autres ne veulent courir aucun risque de se tromper, je ne serais pas surpris qu'ils feuillètent en cachette les bons vieux almanachs... sachant bien que si le temps fait les almanachs, les almanachs peuvent aussi bien faire le temps... □

PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES

COUVOIR SIMETIN

Poussins à chair, poulettes pour la ponte, rouges (Golden Comet), noires et rouges (Harco), grises (Plymouth Rock). Aussi canards, oies, dindes, cailles, faisans, pintades et poulettes d'élevage de 1 à 20 semaines — 8960 boul St-Canut, St-Canut, Mirabel. J0R 1M0. (514) 258-2404.

Poulettes rouges Warren, noires Arco, grises, Leghorn, lapins, coqs à chair. S'adresser à R. Simard, 66 boul. Ste-Anne, Ste Anne des Plaines, J0N 1H0 Tél.: (514) 478-0980.

FERME NADON ENRG.

Poulettes Warren et noires Arco, 20 semaines, prêtes à pondre. Coqs lourds 10 à 14 lbs. Bon choix de chèvres. Tél.: (514) 839-6528.

Poussins pour la ponte et la chair, dindonneaux 1 jour et démarrés, canards, cailles, oies Embden et Toulouse, faisans poulettes prêtes à pondre. Liste de prix gratuite. Denys Bélanger, Ste-Louise, Cté l'Islet, Qué. G0R 3K0 (418) 354-2557.

COUVOIR DE LAVAL

Poussins d'un jour pour la ponte et pour la chair. Demandez une liste de prix. Couvoir De Laval. 437 Montée Ste-Henriette, Ville Des Laurentides. (St-Lin), J0R 1C0 (514) 439-2601.

CAGES ET COUVEUSES

Cages à lapins, cailles, couveuses pour amateur et professionnel. Pour catalogue écrire à: Ranch Cunicole Enrg. 162 rue Principale, Courcelles, Cté. Beauce-Sud, Qué. G0M 1C0. Tél.: (418) 483-5467.

Poussins, oisons, 2 canetons, faisans, dindonneaux, poulettes plus âgées, chapons de 3 semaines aussi porcs de race pure. Catalogue gratuit. Tweddale Farms, 450 Ferrier Court, Fergus, Ontario N1M 1W7.

Poulettes 20 semaines prêtes à pondre, race rouges Warren ou noires Arco. Aussi blanches. J. Tremblay (514) 632-5927.

TOUX, GOURME DU CHEVAL

Arrêtez rapidement la maladie avec le merveilleux sirop "PULMOLINE" $22.00 port payé. Adressez: T.L. Girard, S.V.R. St. Félicien, 1679 Cté. Roberval, Qué. G0W 2N0.

À VENDRE

Griffes (plants) d'asperges de deux ans, prix très avantageux. Toute offre sera considérée. CART Sully, Tél.: (418) 893-2705.

ÉQUIPEMENT FORESTIER

Une débusqueuse, Tree-Farmer C-5-D, 1978. Avec moteur Deurtz. Axel R.P. 10. Des pneus 23.1.26. Remis à neuf. Bon prix. Tél.: (819) 627-3490.

Veux acheter, une moissonneuse d'épie de maïs pour le marché de maïs frais. S.V.P. appeler Bernard Riberoy, R.R.2, Kerwood, Ontario N0M 2B0. Tél.: (519) 247-3634.

ÉPANDAGE DE PURIN

2 pompes sur camion, 5 camions citernes équipés de pneus larges. Richard Arel Inc., Ste-Eulalie, Nicolet (819) 225-4687.

À VENDRE

Bélier Caterpillar D7, en bonne condition. Année 1958. Équipé d'une lame avant et d'une lame arrière. Jour 478-7246, soir 478-7789 (code régional 819).

ST-AUGUSTIN

6 arpents, terre à jardinage, 8 serres en opération. Cottage 7 pièces. Ryta Deschambault 438-5911. Le Permanent, 430-6664.

COMMERCE À VENDRE

Camping et érablière commerciale - clientèle établie depuis plus de 15 ans - superficie de 50 arpents. Tél.: **(514) 798-2334**

RENARDS À VENDRE

J'ai des renards argentés roux ou pearl latine à vendre pour l'élevage, à prix raisonnable. J'ai aussi des pinces à renards à vendre. Information: Denis Poulin, Rang 3, Pontbriand G0N IK0. Tél.: (418) 338-8090.

Selle de marque "Impérial" pour cheval, style western, condition neuve. Tél.: (514) 789-2305.

TROUSSE DE RÉPARATION / REPAIR KITS

Pour pompe à eau domestique Beatty-Duro-Southern Ect. J. Roy Pompes Ltée, 1032, boul. Desmarchais, Verdun (Québec) H4H 1S8. Tél.: (514) 768-8120.

HACHE-VIANDE À VENDRE

J'ai à vendre un hache-viande 12 po carré, ouverture avec 6 po, sortie à l'état de neuf avec moteur. Information: Denis Poulin, Rang 3, Pontbriand G0N IK0. Tél.: (418) 338-8090.

MOTEURS ÉLECTRIQUES

Vente de moteurs au prix du gros. 1/3 H.P. à 10 H.P. Prix spécial pour cultivateur. Dupras Inc., 589, Iberville, Repentigny (Québec) Tél.: (514) 585-1666.

ISIDORE THERRIEN BLANCHISSEUR

À la peinture Voco pour bâtiments de ferme intérieur et tout genre de peinture pour l'intérieur et extérieur. Ouvrage garanti, 21 ans d'expérience. St-Nicéphore, Qué. J0C 1P0. Tél.: (819) 394-2086.

Je fabrique brûleur à bran de scie et à copeaux selon vos besoins. Brûle copeaux et bran de scie, mélangés ou séparément, verts et humides. Venez le voir fonctionner chez Hubert Boisse, 770, Route 112, Eastman, Qué. J0E 1P0 Tél.: (514) 297-2715.

PLANS POUR BRICOLEURS

Maisons 16 logements pour hirondelles $2.50. Maisons d'oiseaux série 1 - 12 plans $2.75. Maisons d'oiseaux série 2 - 10 patrons $2.75. Chaise et table de parterre $3.75. Margelle de puits $3.50. Table pique-nique $2.50. Balançoire $2.50. Plaques murales 12 patrons $2.75. Animaux parterre 10 patrons $2.75. Berceau colonial $3.00. Bibliothèque coloniale $3.75. Vaissellier colonial $3.75. Huche coloniale $3.75. Vaisselier de coin colonial $3.75. Ratelier pour fusils $3.25. Patrons grandeur nature pour plusieurs de ces plans. Catalogue gratuit avec commande. Écrire à Raymond Laflamme, 321 Principale St-Alphonse de Granby P.Q. J0E 2A0 Acceptons Chèques - Mandat-Poste Envoie c.r. $2.00 de plus.

Dame en bonne santé, aimerais travailler bénévolement sur une ferme en Ontario ou dans les Cantons de l'Est pour apprendre l'anglais. L. Poitras, C.P. 325, Oka, J0N 1E0. Tél.: (514) 479-8547.

CHERCHE EMPLOI D'ÉTÉ

Je cherche un emploi d'été sur une ferme. J'ai 19 ans, mesure 5'7" et pèse 142 lbs. Bonne aptitude physique. Robert Fortier, 3236, Mance, St-Hubert J4T 2J5. Tél.: (514) 676-5742

POÊLES À BOIS

Portes de four à pain, grilles et plaques de fonte pour B.B.Q., portes de poêles à combustion lente, circulaires sur demande. Aussi pièces de poêles et fournaises l'Islet et autres marques. Fonderie Ouellet, St-Léonard d'Aston J0C 1M0 (819) 399-2012.

Poêles à bois, fonte acier. Vaste sélection. Catalogue plus prix sur demande. Écrire à: Léon Tétreault & Fils Inc., 132, Principale, Granby, P.Q. J2G 2V2. Tél.: (514) 372-2261.

GINSENG

Graines et petites racines. Cultivez du ginseng. Très payant. Renseignements gratuits. Hsu, Rt 3, Box 221D, P.O. Box 601, Wausau, WI 54401, U.S.A. Tél.: (715) 675-2325.

CHANSONS ET GUITARE

Collection de chansons populaires avec accords de guitare no 1, 2, 3, 50 titres par numéro 10,00$ l'exemplaire. Pour retour rapide, envoyer chèque ou mandat à: "Chante la Vie", St-Mathieu du Parc, G0X 1N0.

Chansons et histoires comiques sur 8 pistes et cassettes. Épicées, vous feront rire aux larmes, même ceux qui ne rient jamais. Liste de numéros et prix gratuits. Rasco, boite 4, Néguac, N.B. E0C 1S0.

ÉCRAN GÉANT DE TV POUR $20

Vos émissions grandeur nature! Nouveau kit projecteur de télévision. Adaptable à tout téléviseur. Projette image claire jusqu'à 7 pieds en diagonal. Fabrication facile. Instructions, lentille 150 millimètres, plan complet. Épatez vos amis! Envoyez maintenant $20. plus taxe. Imex Boîte 129 Des Bouleaux, St-Cyrille J0C 1H0

HYPNOTHÉRAPIE

Arrêt de fumer - stress - sommeil - confiance en moi... ect. Nous pouvons vous aider dans votre maison, sans vous déplacer. Par l'écoute journalière de nos cassettes qui amélioreront votre vie. Travail de professionnel. Pensez-y. C'est sérieux et pas cher! Information sans obligation: André Sarrazin, C.P. 1512, St-Martin, Laval (Québec) H7V 3P7.

LA PAROLE QUI SOULAGE

Hypnothérapie sur cassettes Guy Miron traite par la relaxation les affections suivantes: obésité, insomnie, tabagisme, nervosité, acné, timidité, migraines, alcoolisme, bégaiement, maux gastriques. Renseignements gratuits Éditions 36, 2114B, Hull J8X 3Z4.

TIMBRES (spéciaux)

Boîte à surprise. Contient plusieurs centaines de timbres Canada et étrangers, plus bonus surprise. Valeur de $20. Seulement $5.00. Claudette Enr., C.P. 7031 Québec (Québec) G1G 5E1.

DEVENEZ RICHE

Collectionnez les monnaies rares. Ensemble pour débutants $25 C.O.D. Contient catalogue et accessoires. Token 144 ans, 5¢, 10¢, gros sous, petit 5¢, monnaies étrangères. Fantastique. Claudette Enr., C.P. 7031, Québec (Québec) G1G 5E1

Dépliants gratuits pour apprendre réparations montres, bijoux, (QUARTZ). Institut d'Horlogerie, 1012 Mont-Royal est, suite 107 Montréal H2J 1X6 Qué. Tél.: 523-7623

FIL À TISSER

Coton - Polyester (blanc et couleur) Lin de Belgique - Laine domestique - "Jersey" de toutes sortes. Dépositaire de métiers et accessoires Leclerc. Sur demande vous recevrez notre liste de prix. Maurice Brassard et Fils Inc., 1972 Simoneau, C.P. 4, Plessisville P.Q. G6L 2Y6.

RETAILLES DE COTON/POLYESTER

Idéales pour courte pointe, blanc — couleurs unies variées et jolis imprimés, 6 livres $11.00 port payé commande de 12 livres pour $21.00 port payé et obtenez une paire de ciseaux valeur $1.00 gratuitement. Commande c.o.d. acceptée. Pour la lingerie, draps et taies imparfaits à prix d'aubaines. Aussi linge à vaisselle à la verge en magasin. Demandez notre liste de prix. Le Domaine du Tissu Enr. 4081 ave. Verdun, Verdun, P.Q. H4G 1L1 (514) 768-8558.

ATTENTION TISSERAND(E)

Lisière 50% polyester, 50% coton, 2" à 4" de large. Boîte de 24 livres, mélangé, blanc, couleur uni et imprimé selon notre choix $27.00 port payé. Commande C.O.D. acceptée. Le Domaine du Tissu Enr., 4081, ave., Verdun, Verdun, Qué. H4G 1L1. Tél.: (514) 768-8558.

ARTISANAT

Laine à Tricot: Orlon, Domestique (2-3 et 4 brins) Taslan. Laine à tapis. Poly-On, Fil à tisser mercerisé et Coton Tex Made, Lin D'Irlande, Lisières de chenilles, couleurs assorties. Échantillons sur demande moyennant $1.00 pour frais de poste et manutention. Bas culotte one size: $8.75 (la douzaine, plus frais de poste). Prix spéciaux pour boutique de laine L. Therrien Inc., 557 Notre-Dame Ouest, C.P. 131, Victoriaville, P.Q. G6P 6S8.

MÉTIER & FIL À TISSER GROS & DÉTAIL

Location de métiers & accessoires. Coton, Viscose, Polyester, Orlon, Lin, Acrylique de toutes sortes & Bouclé. Grande réduction sur métier "HÉRITAGE" de 27 à 120 pouces et accessoires. Recherchons dépositaires dans plusieurs régions du Québec et de l'Ontario. Centrale de Tissage Huot, 961 St-Louis, Plessisville, P.Q. G6L 2M2. Tél.: (819) 362-3305.

POILS-DUVET DISPARUS

Voici le nouveau Dépilatoire BETULIQUE qui élimine rapidement poils et duvet absolument sans douleur et inoffensif pour la peau. BETULIQUE neutralise radicalement la repousse. Grand succès obtenu. $7.00 port payé P.S.L. accepté. Commandez à: Laboratoire Moderne Ltée; C.P. 800, St-Félicien, Cté Roberval, Québec. G0W 2N0. **(agents demandés).**

MARIÉES DE 1983!



pour vos **Faire-Part**

Magnifique catalogue contenant 45 modèles des plus nouveaux faire-part, napperons, allumettes, menus, coupes à champagne, cartes de remerciements.

(25) **AUSSI:** Pour Noces d'Or et d'Argent, autre catalogue à votre disposition

IMPRIMERIE G. DESILETS INC.

C. P. 910 - B — ACTON VALE, QUÉ.



PROCHAINES MARIÉES

Demandez notre magnifique catalogue GRATUIT pour avoir les plus chics Faire-Part à un prix imbattable.

Invitations Bel Oeil INC.

941 Bernard Pilon, Beloeil, Québec J3G 1V7

DEVENEZ MINCE . . .

SANS PRIVATIONS, TOUT EN RESTANT CHEZ VOUS !

Si vous voulez perdre ou gagner du poids, ou encore modeler votre ligne, réalisez votre ambition par la Méthode Weider. Écrivez à l'adresse ci-dessous pour recevoir un cours GRATUIT à suivre chez vous, ainsi que la revue "Beauté et Santé", en joignant 25 cents pour couvrir les frais d'envoi :



INSTITUT WEIDER,
Dépt. BA, 2875 Bates Road,
Montréal H3S 1B7

---

105 TIMBRES

FAITES LE TOUR DU MONDE AVEC SEULEMENT 25¢



Magnifique collection de 105 différents timbres de l'univers pour seulement 25¢. Incluant superbe collection de timbres Olympiques. Le tout avec le privilège de recevoir en approbation des collections de timbres à bas prix.

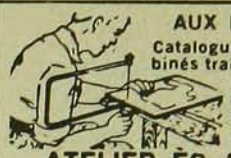
LOUIS ARPIN
240 (BA) des Falaises Philipsburg, Québec, J0J 1N0

PLANS DÉTAILLÉS POUR:



Boites à savon	$3.00
Go-Kart	$ 2.50
Bicyclette motorisée	$ 2.00
Go-Kart traction avant	$10.00
Tracteur 8 chevaux	$10.00
Tricycle motorisé	$ 3.00
Mini-car	$ 3.00
Pédalo	$ 4.00
Bateau à voile 12'	$ 4.00
Traineau de moto-neige	$ 3.00
Mini-jeep	$ 3.00

MINI-VEHICULES PLANS,
dépt B, B.P. 33,
Duvernay, Laval, P.Q. H7E 4P4



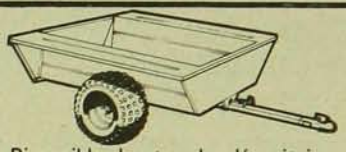
AUX BRICOLEURS

Catalogue et manuel combinés traitant le découpage du bois, 200 modèles illustrés. Prix du catalogue $1.60.

ATELIER ÈS ARTS Inc.
St-Théodore-d'Acton, Qué.

Remorque pour tri-moto

Nous comptons 8 années d'expérience dans la fabrication de tri-motos et de remorques.



Disponible chez tous les dépositaires
Honda, Yamaha, Kawasaki, Suzuki.

Afin de connaître le concessionnaire le plus près de chez-vous, communiquer à:

FBM Manufacturier Inc.
3130, boul. Tourville, R.R. 1
Drummondville, Qué. J2B 6V2
Tél.: (819) 398-7440



REINES ABEILLES

Fécondées et pondeuses. Expédiées par la poste. Livraison spéciale à compter du 1er juin. $7.00 à $8.50 selon quantité, réduction de $1.25 après le 20 juillet. Méthode d'introduction fournie gratuitement.

RAYMOND BEAUDRY, Éleveur de reines
1681, Route 138, Les Écureuils, Co. Portneuf
G0A 2N0. Tél.: (418) 285-2642

"L'ÉCONOBOIS" WATERLOO

s'installe sur toutes marques d'évaporateurs.

50% plus d'évaporation avec le même bois



Pour recevoir gratuitement votre catalogue d'accessoires de sucrerie illustré de 16 pages, écrire à:

LES ÉVAPORATEURS WATERLOO
6064 Foster, Waterloo, Qué. J0E 2N0
Tél.: (514) 539-3663

Fosse à purin
Plate-forme à fumier
Silos à maïs
Fondations de 4' à 16' de haut
Béton armé coulé sur place
en un seul bloc sans joint

Président: André Boucher

Fosse A.B. Inc.
4345 ave., Richard
St-Grégoire, Cté Nicolet
G0X 2T0
Tél.: (819) 233-2341, 233-2021

HERSE O PLANE



- Herse O Plane offre une capacité exceptionnelle de nivellation du terrain.
- Idéale pour la préparation et la conservation uniforme d'humidité
- *Commandez immédiatement pour le printemps.*

Fabrication brevetée

Industries Enard Leclerc Inc.
Cap Santé, Cté Portneuf, Qué.
G0A 1L0 Tél.: (418) 285-2188

CITERNES POUR ÉPANDAGES À PURIN

Commandez tôt



- Fabrication de modèle spéciaux sur demande
- 800 à 4800 gallons
- Modèles par gravité, vacuum ou jet (fan)
- Avec ou sans remorque pour tracteurs ou camions
- Aussi agitateur et pompes à purin

INDUSTRIES ENARD LECLERC INC.
Cap Santé, Cté Portneuf, Qué.
G0A 1L0 Tél.: (418) 285-2188

MANGEOIRE MOBILE

pour nourrir les bestiaux à l'extérieur

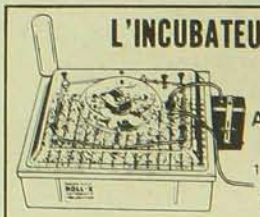


- Exclusivité, panneaux mobiles de fabrication unique
- Barres en périmètre inclinées évitant la bousculade.
- Fond concave très efficace pour éviter les pertes d'ensilage.
- Autres modèles réguliers moins chers.

Fabrication brevetée

Industries Enard Leclerc Inc.
Cap Santé, Cté Portneuf, Qué.
G0A 1L0 Tél.: (418) 285-2188

L'INCUBATEUR ROLL-X



AUTOMATIQUE

110 Volts - 170 watts

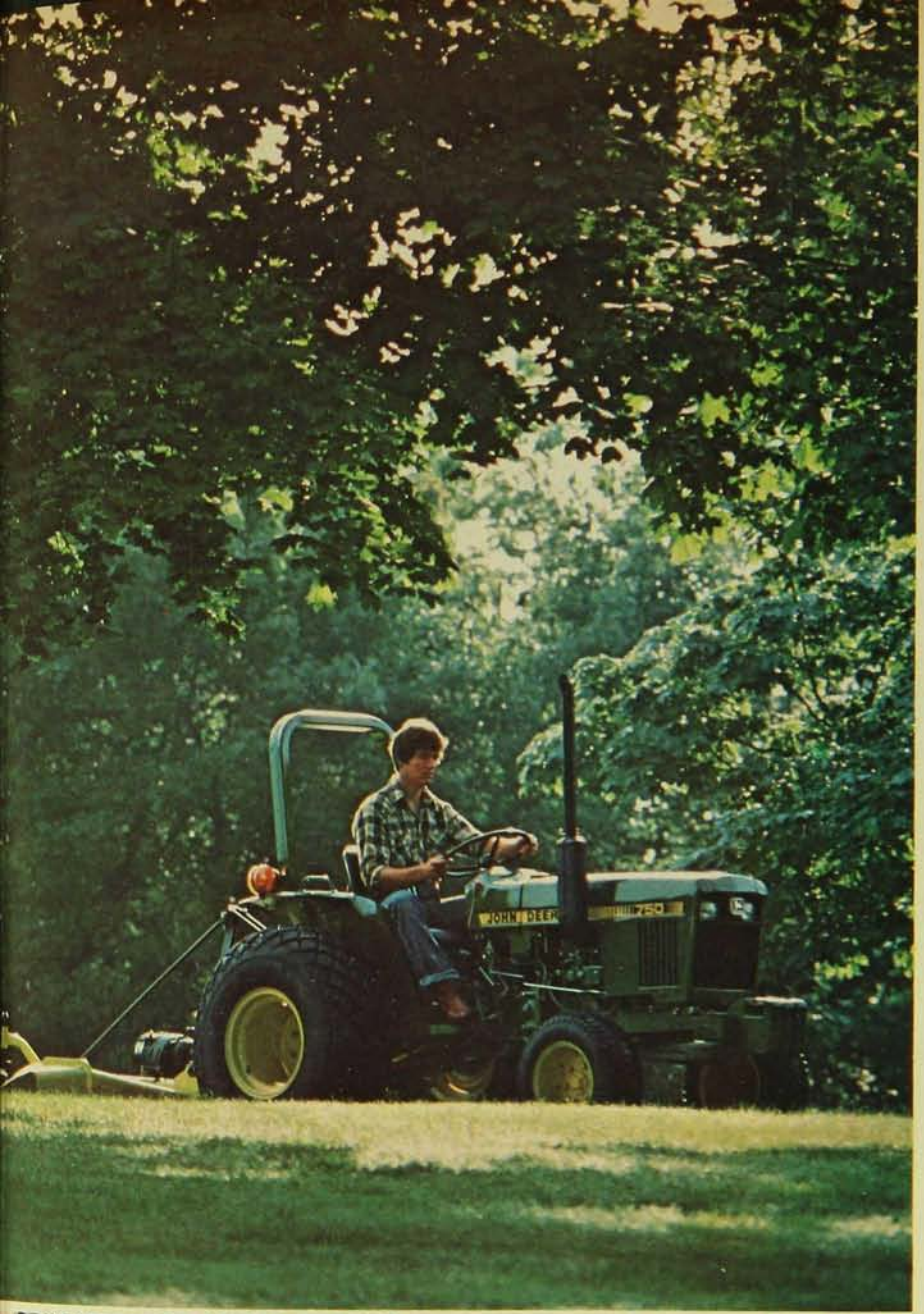
D'autres modèles disponibles

Aussi: cages à lapins, mangeoires, abreuvoirs,

télévision en circuit fermé, etc...

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE GRATUIT
Équipement Progrès Inc.,
723, Boul. Pierre Bertrand,
Québec G1M 2E4 (418) 687-2151


ONÉSIME
par CHARTIER
Vente du printemps $9,999.99
VOILÀ UNE VOITURE TOUTE DÉSIGNÉE POUR VOUS
J'SAIS PAS... MAIS MAIS J'TROUVE ÇA UN PEU GROS!
50% de RABAIS
OUAIS... C'EST BEN BEAU!
BEN, PAS MOI!
C'EST CE QU'IL Y A DE MIEUX SUR LE MARCHÉ!
EMBARQUEZ POUR UNE DÉMONSTRATION.
BONNE IDÉE!
VOYEZ!... UN VRAI CHARME! ...ÇA DÉMARRE COMME RIEN!
EXCELSIOR AUTO
OUAIS... Y'A DU PEP LÀ-D'DANS!
VROUM
CHAMPION D'LA ROUTE!
...TRACTION AVANT!
PNEUS RADIAUX CEINTURÉS D'ACIER!
J'AIME BIEN LA RADIO!
...MOTEUR DU TONNERRE AVEC CARBURATEUR DOUBLE CORPS.
REGARDEZ-MOI ÇA COMME ÇA GRIMPE!
BRR ROUMM
SEIGNEUR! UN BOUTON DE MON CORSAGE VIENT DE SAUTER!
TENUE DE ROUTE À RESSORTS HÉLICOÏDAUX À G-G-GRAND DÉBATTEMENT!
MON DOUX!... UN AUTRE BOUTON VIENT D'ÉCLATER!!
ENFIN, LE TEST SUPRÊME!...
UN MOTEUR EN ALLIAGE D'ALUMINIUM QUI COMBINE LÉGÈRETÉ ET FIABILITÉ!
ZOOOM
MON DIEU!....A-A-ARRÊTEZ!... MON D-D-DERNIER BOU-BOU...BOUTON VIENT DE PÉ-PÉT...DE PÉTER!
ET VOILÀ!... QU'EST-CE QUE VOUS PENSEZ DE ÇA COMME PERFORMANCE?
EXCELSIOR
PAS MAL, HEIN?
OK...VOTRE FEMME FAIT UNE CRISE DE NERFS...
MAIS C'EST RIEN!...
ELLE VA S'EN REMETTRE!
50% de RABAIS
MAINTENANT POUR L'AUTO... VOUS NE POUVEZ PAS LAISSER PASSER UNE CHANCE COMME ÇA?!
ÉCOUTEZ... MOI, CE QU'Y M'FAUT C'EST RIEN QU'UN CHAR POUR ALLER AU VILLAGE PIS EN R'VENIR...
PAS PLUS!







Utiles et plus

Les tracteurs utilitaires compacts John Deere sont utiles et bien plus encore. Pas de frivolités, pas de gadgets inutiles, mais des tracteurs diesel durs à la tâche pour tous vos besoins.

Choisissez les modèles 650 ou 750 de 14.5 ou 18 ch à la PDF respectivement. Ou encore les modèles 850, 950 ou 1050 avec une puissance respective de 22, 27 ou 33 ch à la PDF*. Ces tracteurs sont prévus pour une grande quantité de travaux sur la ferme, comme la tonte des pelouses, le nettoyage des parcs d'alimentation, les travaux légers de terrassement, le déblayage de la neige, sans interrompre le travail aux champs de vos grosses machines. En raison de leurs dimensions réduites, ils peuvent accomplir tous ces travaux en consommant beaucoup moins.

Ces tracteurs sont construits comme nos gros modèles. Avec des avantages techniques comme la boîte de vitesses double gamme à huit rapports, l'attelage trois points de catégorie 1, la PDF à 540 tr/mn, le blocage du différentiel et les commandes de formes et de couleurs différentes. Pour augmenter l'adhérence, tous ces tracteurs, à l'exception du modèle 850, peuvent être commandés avec un pont avant mécanique.

Si vous cherchez un tracteur diesel compact qui puisse libérer vos grosses machines pour les travaux aux champs, consultez votre concessionnaire John Deere. Il offre toute la gamme des tracteurs Task-Master, et plus de 20 accessoires qui leur sont adaptés. John Deere Limitée, 295 rue Hunter, Grimsby, Ontario L3M 4H5

*Puissance maximum à la PDF, au régime du moteur de 2600 tr/mn pour le 650 et le 850; 2400 tr/mn pour le 750, le 950 et le 1050. Puissance mesurée lors d'essais officiels, sauf pour le 650 et le 750 pour lesquels la puissance a été observée en usine.

JOHN DEERE

Fournisseur accrédité

LES TRACTIONS BE-PO INC.

1640, route de l'Église
St-Antoine de Tilly
G0S 2C0

Tél.: (418) 477-2305
Télex: 0513007

Spécial

Sur présentation de cette annonce, auprès des distributeurs suivants, durant les mois de mai et juin 1983

un escompte de 20%

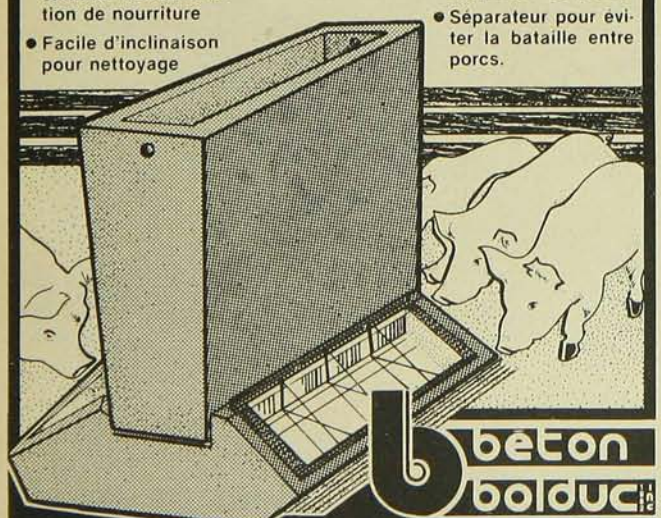
vous sera alloué sur tout achat de tractions
(1 annonce par set de tractions)

Service Agricole Fortier, Amos, Abitibi
Garage Léonard Ménard, Plaisance
Équipement Agricole Soulanges, St-Clet
Aubin & St-Pierre, St-Hyacinthe
G.L. Lefrançois, St-Rémi
Coopérative de Victoriaville
C.H. Équipement, St-Guillaume
Garage A. Bigras, St-Eustache
R.C. Machinerie, Maskinongé
R. Clément & Fils, St-Maurice
Jos. Dubreuil, Ste-Hénédine, Beauce
A.A. Coulombe, Montmagny
Tardif & Frère, Rivière-du-Loup
Coopérative du Bas St-Laurent, Mont-Joli
Traction Saguenay, St-Bruno, Lac-St-Jean
Équipement E. Lamontagne Ltée, St-Prime, Lac-St-Jean
Perreault Équipement, Val-Alain

Une mangeoire résistante conçue pour durer

Caractéristiques

- Béton 35 MPA
- Facile d'installation
- Trappe ajustable et ouverture facile à changer
- Coins arrondis pour éliminer l'accumulation de nourriture
- Facile d'inclinaison pour nettoyage
- Stable après inclinaison
- Trappe galv. (stainless sur demande)
- Fini lisse
- Rebords en haut de la mangeoire pour empêcher les pertes
- Séparateur pour éviter la bataille entre porcs.



béton bolduc inc.

1358-2ième rue, parc industriel,
C.P. 626, VILLE STE-MARIE, BEAUCE-NORD, P.Q. G0S 2Y0
Ste-Marie (418) 387-2634 Québec (418) 692-0855

on nous écrit

Le soufre, quatrième élément majeur?

Dans votre numéro de mars, M. Hardy a bien souligné et vulgarisé les rôles du soufre et ses exigences sur certaines cultures, ainsi que le rapport idéal azote-soufre.

Considérer le soufre comme quatrième élément majeur au Québec, c'est nouveau. Mais pour certains états américains, c'est normal depuis bien des années. Voilà pourquoi l'Institut national du soufre, aux États-Unis, demande à tous les pays qui exploitent à fond leurs sols, de surveiller de très près cet élément dans les différentes cultures. Nutrite Inc. a compris ce message et depuis déjà plusieurs années, considère le soufre comme très important et l'inclut dans ses programmes de fertilisation.

Félicitations à Maurice Hardy pour cet excellent article!

Pierre Fournier, agronome
Nutrite Inc.

Warwick, trois fois champion

C'est avec plaisir que les membres du Conseil municipal ont lu votre article de mars. Au nom de tous les citoyens, ils vous remercient très sincèrement.

Warwick a fait la demande pour être "ville-hôtesse" lors de la remise des prix du concours 1983. Nous attendons la réponse du ministère de l'Agriculture.

Jacques Hamel, oma
secrétaire-trésorier
Warwick

C'est avec beaucoup d'attention que nous avons pris connaissance des articles parus dans Le Bulletin des Agriculteurs en rapport avec le concours "Villes, villages et campagnes fleuris" du Québec.

Nous apprécions toujours la collaboration des média d'information, d'autant plus que votre participation touche la masse des intéressés à cet événement.

Nous vous remercions de l'appui que vous nous avez apporté et soyez assuré que votre Bulletin suscite tout l'intérêt qu'il mérite au sein de notre service.

Henri-Louis Arsenault,
directeur provisoire
Service des organismes et de la relève agricoles

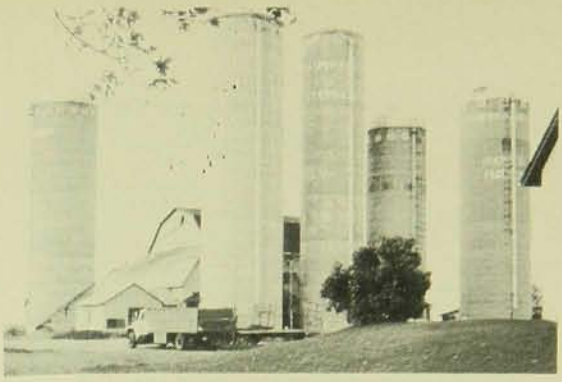
Maison non identifiée

Je vous félicite d'avoir rendu hommage à mon barbier de St-Zéphirin-de-Courval. Âgé de 75 ans, M. Marcel Raymond ne fait plus les cheveux pour faire des sous, mais pour se désennuyer.

Le client qui m'a précédé sur la chaise, lui a annoncé qu'il avait vu sa maison dans Le Bulletin des Agriculteurs (mars, page 58). Ce qui a chagriné mon barbier, c'est que son nom n'y était pas.

J. René de Beaulieu
1515, rue Jean-de-Lalande
Drummondville-Sud

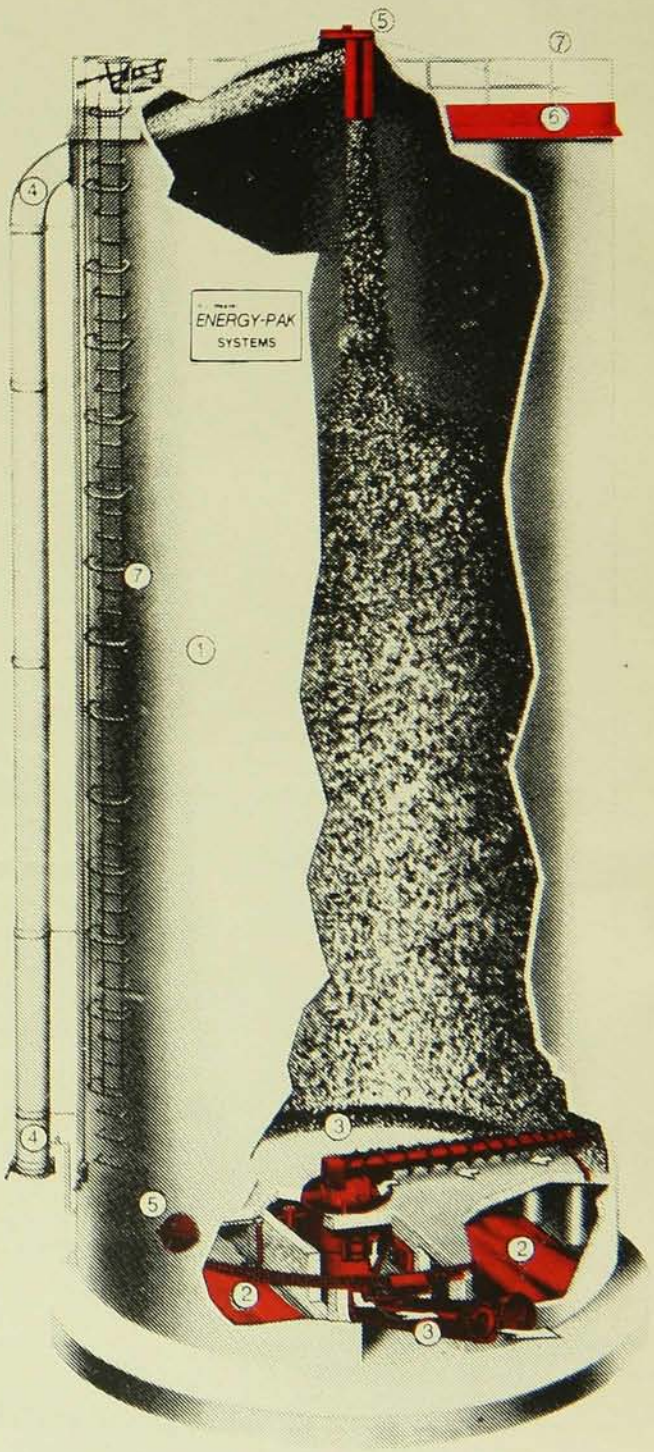
NDLR — Voilà pour l'identification!



silos BEAUDRY inc.

présente

les Tours d'abondance



Le maïs est le plus grand producteur d'unités nutritives à l'acre. Installer un "SILO BEAUDRY", c'est aussi profitable que d'acheter et cultiver 30 acres de terre.

Vous avez abondance de luzerne? En 1983, c'est un "SILODOR" qu'il vous faut pour conserver et sauver des milliers de dollars de protéine.

Vous récoltez du maïs-grain? Au lieu de passer vos nuits à surveiller un séchage dispendieux, installez un "SILODOR" pour vos laitières, vos porcs ou vos bovins d'engraissement.

Vous avez un problème de fumier? Vous en avez assez de souffrir une mare nauséabonde semi-liquide autour de vos bâtiments? C'est un "SILO BEAUDRY" qu'il vous faut. Une fois par an, vous agiterez, brasserez, mêlerez purin, paille et lisier, sans ajouter d'eau, sans pompe ou autre mécanique fragile, seulement avec de l'air, (de l'air, ça ne casse pas) et vous viderez votre "SILO BEAUDRY" avec une simple vis sans fin.

Vous voulez empêcher votre ensilage de geler? SILOS BEAUDRY INC. a la réponse. Nous pouvons isoler votre silo et vous garantir qu'il ne gèlera pas.

Vous avez besoin d'un appareil pour lever, abaisser, maintenir au niveau, surveiller votre vide-silo suspendu? SILOS BEAUDRY INC. va bientôt mettre sur le marché un "contrôleur" qui fera tout ça et d'autres choses encore.

Avec SILOS BEAUDRY INC., vous profitez de 35 ans d'expérience dans les constructions de béton sur la ferme. Avec JEAN-PAUL BEAUDRY, vous profitez de l'expérience, des connaissances, de la sagesse d'un homme qui a vécu sur la ferme et de la ferme et qui est toujours "dans l'vent", au courant et, parfois, en avant des meilleures recettes en agriculture.

silos BEAUDRY inc.

1895, boul. de l'Industrie
Beloeil, Qué., Canada
J3G 4S5
Tél.: (514) 464-5011
soir (514) 584-3116

Sans obligation de ma part veuillez m'envoyer plus de renseignements:

- ☐ les silos Beaudry
- ☐ le Silodor
- ☐ les déchargeurs de silos Patz

Nom_____

Adresse_____

Cté_____ Province_____

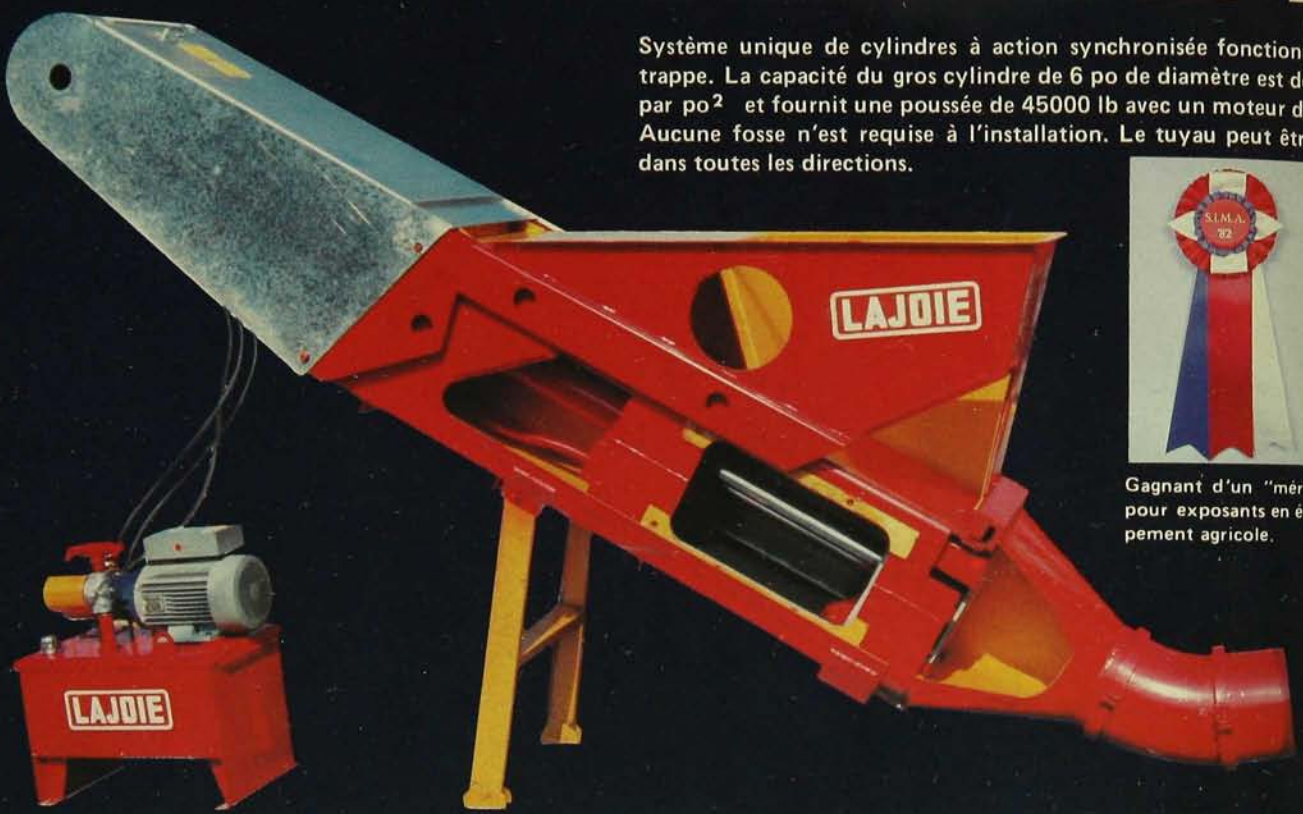
Code Postal_____ Tél.:_____

LAJOIE

ROBUSTE PAR TRADITION

EVACUATEUR 45

Système unique de cylindres à action synchronisée fonctionnant
trappe. La capacité du gros cylindre de 6 po de diamètre est de 15
par po² et fournit une poussée de 45000 lb avec un moteur de 7,5
Aucune fosse n'est requise à l'installation. Le tuyau peut être ins
dans toutes les directions.





Gagnant d'un "mérite" pour exposants en équipement agricole.

Elévateur
Modèle Omega



Cette montée est suspendue avec des tiges d'acier et oscille manuellement grâce à un système de pivotement par vis sans fin. Economique et facile d'installation, sa structure est tout acier sauf le dalot qui est en bois.

CHAÎNE modèle 700



Fabriquée d'un alliage d'acier spécial de toute première qualité. Son bloc central en acier forgé est trempé. Les palettes plus épaisses sont soudées à la chaîne et sont démontables. La chaîne L700 est conçue pour un circuit de nettoyage de 2 - 3 ou 4 rigoles et peut mesurer 500 pi ou plus.

Elévateur
Modèle 69



Il est construit comme un pont pour u
sécurité maximale. Il est auto-porte
L'élévateur peut pivoter à un angle de
grâce à un système mécanique exclusif
pivotement. Grande capacité et surf
d'empilement accrue.

REÇU LR
JUIN 8 1982

Une description plus détaillée de ces produits peut vous être fournie par votre concessionnaire ou en écrivant chez LAJOIE limitée.

LAJOIE

LAJOIE LIMITEE
263, rue St-Isidore, St-Pie de Bagot
Québec, J0H 1W0